

计划和预算委员会

第三十二届会议

2021年7月12日至16日，日内瓦

报 告

经计划和预算委员会通过

目 录

| | | |
|--------|------------------------------|----|
| 第 1 项 | 会议开幕..... | 3 |
| 第 2 项 | 通过议程..... | 6 |
| 第 3 项 | 选举一名计划和预算委员会（PBC）代理副主席..... | 12 |
| 第 4 项 | 2020 年产权组织绩效报告..... | 13 |
| 第 5 项 | 截至 2020 年年底的财务状况：初步结算..... | 20 |
| 第 6 项 | 2022-2026 年中期战略计划（MTSP）..... | 21 |
| 第 7 项 | 拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案..... | 34 |
| 第 8 项 | 加入联合国可持续发展集团（UNSDG）..... | 78 |
| 第 9 项 | 经修订的产权组织语言政策..... | 84 |
| 第 10 项 | 2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围..... | 88 |
| 第 11 项 | 按联盟分配收入和支出的方法..... | 95 |
| 第 12 项 | 会议闭幕..... | 97 |
| 附 件： | 与会人员名单 | |

1. 产权组织计划和预算委员会（PBC）第三十二届会议于 2021 年 7 月 12 日至 16 日在产权组织总部召开。
2. 2019 年 10 月至 2021 年 10 月，委员会由下列成员国组成：阿尔及利亚、阿拉伯联合酋长国（2020 - 2021 年）、阿曼（2019 - 2020 年）、阿塞拜疆、埃及、安哥拉、巴基斯坦、巴拿马、巴西、白俄罗斯、秘鲁、大韩民国（2019 年 - 2020 年）、德国、多米尼加、俄罗斯联邦、法国、菲律宾（2019 - 2020 年）、哈萨克斯坦、加拿大、加蓬、捷克共和国、肯尼亚、拉脱维亚、联合王国、罗马尼亚、马来西亚（2020 - 2021 年）、美利坚合众国、孟加拉国（2020 - 2021 年）、摩尔多瓦共和国、摩洛哥、墨西哥、南非、尼泊尔、尼日利亚、日本、瑞典、瑞士（当然成员）、萨尔瓦多、塞尔维亚、塞内加尔、斯洛伐克、塔吉克斯坦、泰国（2020 - 2021 年）、突尼斯、土耳其、危地马拉、乌拉圭、西班牙、希腊、新加坡（2019 - 2020 年）、匈牙利、伊朗伊斯兰共和国（2020 - 2021 年）、意大利、印度（2019 - 2020 年）、印度尼西亚、越南、智利、中国（53 个）。
3. 出席本届会议的委员会成员有：阿尔及利亚、阿拉伯联合酋长国、阿塞拜疆、埃及、安哥拉、巴基斯坦、巴拿马、巴西、白俄罗斯、秘鲁、德国、多米尼加、俄罗斯联邦、法国、哈萨克斯坦、加拿大、捷克共和国、联合王国、罗马尼亚、马来西亚、美利坚合众国、孟加拉国、摩尔多瓦共和国、摩洛哥、墨西哥、南非、尼泊尔、尼日利亚、日本、瑞典、瑞士、萨尔瓦多、塞尔维亚、斯洛伐克、泰国、突尼斯、土耳其、危地马拉、西班牙、匈牙利、伊朗伊斯兰共和国、意大利、印度尼西亚、越南、智利、中国（46 个）。
4. 另外，非委员会成员但属于产权组织成员的下列国家作为观察员列席会议：阿富汗、阿根廷、阿拉伯叙利亚共和国、阿曼、埃塞俄比亚、爱沙尼亚、奥地利、澳大利亚、巴拉圭、波兰、布基纳法索、朝鲜民主主义人民共和国、大韩民国、菲律宾、芬兰、冈比亚、哥伦比亚、格鲁吉亚、荷兰、吉布提、加纳、津巴布韦、卡塔尔、科特迪瓦、科威特、莱索托、黎巴嫩、立陶宛、利比亚、马耳他、蒙古、摩纳哥、纳米比亚、葡萄牙、塞浦路斯、沙特阿拉伯、斯里兰卡、斯洛文尼亚、苏丹、特立尼达和多巴哥、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、乌干达、乌克兰、新加坡、牙买加、伊拉克、以色列、印度、约旦、赞比亚（50 个）。

第 1 项 会议开幕

5. 总干事首先对参加计划和预算委员会（PBC）第三十二届会议的所有代表表示欢迎。
6. 主席欢迎与会者，并宣布计划和预算委员会第三十二届会议正式开幕。主席希望从全球各个地方参会的每位代表都能连上会议。主席说，这是一个非常有意思的做法，也是一项集体挑战。但他提醒成员国，上届会议以相似形式召开很成功，委员会能够在当时的情况下做出重要决定，是一段特别的经历。主席希望参与本届会议的每个人的努力会使 PBC 第三十二届会议取得圆满成功。不同于疫情对许多联合国组织的影响，产权组织的财务状况良好。PBC 第 32 届会议正值关键时刻召开。产权组织新总干事上任，本组织在其领导下重组。主席对新任总干事表示欢迎。主席欢迎副主席西班牙专利商标局局长何塞·安东尼奥·希尔·塞莱多尼奥先生。在请总干事致开幕词之前，主席请秘书处宣布行政通知。
7. 秘书处在会议进行前概述了后勤和行政要点，第一点涉及会议的召开。当有人请求发言时，主席将按通常的顺序宣布开始发言，地区集团协调员优先，然后请成员国代表团发言。发言请求和发言人名单由秘书处监控，对在会议室现场出席的代表以及虚拟连接的代表均适用。秘书处将告知主席请求发言的人员，随后主席按照秘书处提供的发言名单顺序宣布谁将发言。会议口译以所有六种联合国

正式语言提供，秘书处请所有代表团发言时放慢语速，表达尽可能清楚，因为口译同事的工作在这一新的混合式环境下更具挑战性。秘书处请代表们将任何可能干扰音频系统的设备静音。秘书处说，与会者名单将在 PBC 网站上公布。关于虚拟平台 Interpretify 平台，“活动聊天”或“与所有人聊天”功能不得用于一般私下对话。聊天专供有意提出议事程序问题的代表使用，在聊天中输入“point of order（程序问题）”并使用举手功能，主席会立即给与该请求优先。产权组织秘书处或口译员或技术支持小组偶尔必要时也会使用聊天，向所有人广播信息。对于技术问题或事项，秘书处指出，与会者应使用私人聊天向远程支持会话发送消息，并确保不使用普通聊天功能或活动聊天功能。最后，秘书处提及针对现场参会的代表团和代表的几项要点。请求发言依照惯例，代表团按下自己前方麦克风上的按钮。其余程序将按照之前提到的顺序进行。如果现场参会的代表遇到技术问题，应随时向会议同事和技术团队扬手示意，他们会提供帮助。现场出席的代表请勿登录 Interpretify，以便秘书处能够区分现场参会的代表和通过 Interpretify 出席的代表。为支持接触者追踪，包括代表在内的每个人进入餐厅前必须佩戴胸牌。代表的健康和安全的本组织第一要务。根据联合国医务主任网络的建议，要求所有代表和产权组织工作人员始终佩戴口罩，在餐厅就座和发言时除外。当进入餐厅内，除在指定的座位区域就座外，必须戴口罩。请代表在抵达会场时填写健康安全自我声明表。还提醒各代表团将各自的彩色编码条交给入口处的保安人员，帮助开展接触者追踪。清洁工作将在每天下午 1 时至 3 时的午餐时间和下午 6 时会议结束时完成。请所有现场参会的与会者离开会议室，以便开展清洁工作。秘书处提到，电梯一次只能容纳一人，或者最多两人都必须佩戴口罩。如果必须来往于一楼和二楼，秘书处请与与会者走楼梯，以减少电梯的等待时间。在现场加强了产权组织医务室，为所有代表提供服务。秘书处说，已为会议做广泛而深入的筹备，并且技术小组已做好充分准备，随时解决可能出现的任何问题。

8. 主席对秘书处的行政通知表示感谢。主席指出，总干事于 2020 年 10 月上任，已能够在过去几个月与成员国接触。主席认为，产权组织的工作将重点围绕创建具有包容性且服务所有利益攸关方的全球知识产权生态系统。主席请总干事作开幕发言。

9. 总干事向参加计划和预算委员会第三十二届会议的每个人表示欢迎。他有信心，混合式审议将确保一周的议程在透明的会议中推进，并感谢与会者展现的灵活性。他感谢主席自他出任总干事一职以来的明智指导和建议，以及使成员国更了解 PBC 和协调委员会的成员问题所作的努力。他希望将对委员会副主席西班牙专利商标局局长何塞·安东尼奥·希尔·塞莱多尼奥先生和多米尼加卡特丽娜·瑙特大使工作的赞赏记录在案。他对成员国在本周审议工作之前与他及其团队接触深表感谢。他们的意见、观点和指导对于帮助编拟“拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案”以及“2022 - 2026 年中期战略计划（MTSP）”至关重要。这些不仅仅是秘书处的计划，也是真正的成员国计划，他希望在接下来几年继续与所有成员密切合作。总干事认可助理总干事和副总干事及其团队在 PBC 会议周讨论前长达数月的进程中所作的工作，特别是行政、财务和管理部门助理总干事领导的财务小组的工作。总干事指出，在一周的时间内，他们将审议绩效和财务审查、规划和预算文件，以及与 PBC 第三十一届会议和 2020 年大会所作决定有关的项目。他简单谈及会议召开的背景以及对产权组织运营的影响。当第一波疫情爆发时，产权组织迅速转向数字化和远程办公。得益于产权组织工作人员的适应性、奉献精神和专业性，产权组织迅速调整，各团队能够保持工作产出。因此，虽然 2020 年存在挑战，但总体绩效仍展现出韧性和实力。“2020 年产权组织绩效报告”强调，三分之二的目标经评估为符合预期，与疫情前上一个两年期的第一年相比，仅略有下降。结合对知识产权申请低于预期的影响和支出的减少，估计 2020 年的盈余约为 1.36 亿瑞郎。因此，产权组织的财务状况依然良好。但是，这不是时候松懈对产权组织财务的审慎态度。纵观历史，经济下滑与对知识产权和创新产生全面影响之间通

常存在延迟，而全球经济产出仍极为动荡。更重要的是，产权组织花费的每一美元理当为成员提供价值。因此，秘书处将继续对产权组织财务采取审慎和负责任的态度。这将确保本组织仍拥有健康的财务基础，继续投资于人员和服务，并且为长期负债提供保障。关于本组织的未来，“拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案”在 3% 的小幅支出增长范围内，提高希望交付的成果标准。这在预期 8% 的收入增长情况下制定。在预算中，本组织有意将支出维持在当前水平，但通过增强员工能力、各小组和部门之间更好地合作以及转变产权组织的文化交付更多。关于非人事费用，拟议的额外投资将使本组织能够继续保持产权组织数字化转型的势头，并且确保更广泛的基础设施和服务保持适当资源配置。产权组织的工作必须为所有成员国提供支持，特别是使知识产权惠及发展中国家和最不发达国家。注意到，发展支出占预算的 18.5%，较上一个两年期增加 4.5%。除这些数字外，还存在向影响驱动的发展模式的转变，即本组织需要深入实地，到达基层，帮助创新者、创造者、中小企业、社区和过去被排除在知识产权生态系统之外的其他各方使用知识产权。这份预算还重点强调简洁、透明和问责制。如文件所述，已采取重要措施精简报告框架。38 个预期成果缩减至 16 个，超过 240 个绩效指标减至 77 个，52 个计划级风险减至 26 个组织和部门级风险。本组织认为，这一切均有助于使成员国监控预期成果的进展更为容易，并就产权组织的工作进行切实、有意义的相互交流。2022/23 年预算并非一份单独的文件。它与“2022 - 2026 年中期战略计划”密切相关并对其有影响。中期战略计划的愿景囊括了成员国和产权组织同事的期望，为实现任何地方的创新创造都得到知识产权的支持从而造福每个人的世界。在这一愿景中，知识产权是每个国家创造就业、吸引投资、支持企业发展、提升社区能力，并最终发展充满活力的经济和增强社会活力的有力工具。为此，产权组织需继续作为知识产权全球准则和标准制定机构，在自身优势领域和提供全球服务方面做好工作。但是，产权组织需要跨出知识产权的技术和法律层面，将知识产权带到街头巷尾，使人们了解知识产权如何成为其愿望、历程以及生活的一部分。产权组织需要不仅限于与专家和专业人员接触，而要开始与各个地方的人们接触，让他们看到知识产权如何与他们切身相关，并且可以作为将自己的创新、想法和创造推向全球的工具。有必要培养实用知识产权技能，增强产权组织支持创新者、创造者、企业、研究人员和社区的工作。产权组织将确保青年、妇女、中小企业和尚未得到知识产权生态系统良好服务的其他各方，现成为产权组织集体重心所在的领域。产权组织将汇集联合国大家庭和其他国际机构的成员，加强可持续发展并解决全球问题和挑战。在此方面，总干事重申产权组织对 2030 年可持续发展目标的承诺。这些可持续发展目标贯穿中期战略计划以及工作计划和预算。面临的每一项全球挑战，从对抗气候变化到提供获得教育的平等机会、通过公平工作和稳定增长减少不平等，均需要创新和创造在世界各地得到利用。此外，没有比战胜 2019 冠状病毒病大流行和支持成员国更好地重建更紧迫的挑战。总干事重申他过去几个月在不同论坛上分享的观点，即产权组织坚信疫苗公平，以及只有人人安全，自己才能安全。尽管见证了史上最迅速的疫苗部署，在疫情爆发后一年内就将疫苗送入人们手中，但是要确保触及世界各地的所有社区，还有很多要做。产权组织的一个承诺是在这项共同努力中充分发挥作用。产权组织还致力于在成员国应对疫情和规划疫情后恢复工作时，继续在单边基础上提供协助。产权组织认识到，以包容性和可持续的方式重建是世界各地政府的优先事项，也是创新和创造将发挥关键作用的领域。因此，总干事很高兴宣布，产权组织正在提供一整套旨在支持所有成员国战胜疫情并进行重建的服务和措施。这套措施涵盖产权组织拥有大量内部经验和专门知识的五个领域。整套措施覆盖的五个领域为：政策和立法援助；技术援助和能力建设；创新支持和技术转让；知识产权争议解决以及知识资源。WIPO 学院执行主任将作为这一整套服务和措施的产权组织联络点。总干事建议代表团与他直接联系，开始利用这套措施。同时，与世卫组织和世贸组织的三方合作将继续。成员国将注意到上个月与世卫组织和世贸组织总干事发表的联合公报，宣布加强合作提供三方技术援助和能力建设举措。总干事确认说，已将第一期技术转让和许可三方讲习班列为优先事项，于 2021 年 10 月之前举行。总干事

提到，在一周的时间里，多个不同议项将依照 PBC 第三十一届会议和 2020 年大会的决定得到讨论。管理层很高兴提出经修订的语言政策。使用多种语言是本组织精神的基本部分，也是触及全世界所有人的重要工具。产权组织如欲接触未来的创新者，无论是青年、企业家、中小企业还是实地的社区，将必须以他们的语言建立联系。因此，经修订的语言政策构成更广泛基于影响的方法的核心组成部分，如中期战略以及工作计划和预算所述。秘书处还建议，通过多年分阶段实施路线图，采用和扩大尖端翻译技术的使用。关于加入联合国可持续发展集团（UNSDG），应委员会要求，总干事已与担任 UNSDG 主席的联合国常务副秘书长交流。秘书处仍随时准备协助成员国对这一事项进行审议。最后，秘书处将继续就“2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围”和“按联盟分配收入和支出的方法”接受成员国的指导。秘书处一如既往，仍将就这两个问题提供任何形式的支持。正如 PBC 第三十二届会议文件所强调的，产权组织致力于引领发展兼顾各方利益的包容性全球知识产权生态系统。这样的系统支持所有成员国将知识产权用作增长、发展和可持续性的工具，并帮助推进加快实现可持续发展目标进展中的共同目标，确保所有国家拥有工具战胜 2019 冠状病毒病并于疫情中重建。尽管过去 16 个月面临挑战，但产权组织的坚实基础仍然完好无损，为此，总干事希望向自己的同事和前任们表示感谢和敬意。在下一个两年期，他建议保持这一平衡、审慎的方式对待产权组织财务，同时将新的重点始终放在知识产权可如何应对全球挑战，为世界各地人民的生活带来积极影响，以及支持所有成员国的增长和发展上。总干事感谢每个人的参与，并祝愿 PBC 会议圆满成功。

10. 主席感谢总干事所作的详尽、极有意义的介绍。总干事的愿景会反映在新预算中。在随后几天和接下来几场会议中，接近这一愿景非常重要。主席对总干事支持不同国家和世界各地的青年、创造就业、创新者和创造者的承诺表示欢迎。这份预算意在作为帮助面对全球挑战的工具。他还对有关产权组织应对挑战、冠状病毒病影响以及与其他联合国机构的承诺的公告表示欢迎。

第 2 项 通过议程

11. 讨论以文件 W0/PBC/32/1 Prov. 3 为基础。

12. 主席介绍议程草案，并解释该草案载于文件 W0/PBC/32/1 Prov. 3。主席解释说，为对各个议项的审议和讨论提供便利，议程按高级别分组编排：绩效和财务审查；规划和预算编制；以及第三组，PBC 第三十一届会议和 2020 年产权组织成员国大会决定的后续项目。

13. 主席询问各代表团是否同意通过该议程草案。由于没有异议或评论意见，决定获得通过。

14. 计划和预算委员会（PBC）通过了议程（文件 W0/PBC/32/1 Prov. 3）。

15. 在开始讨论第一个议程项目前，主席发表了一些一般性评论意见。首先，他回顾说，秘书处已将他建议的时间表发送，以充分利用时间。该时间表遵循议程草案中议程项目的顺序。主席解释说，如果 PBC 能够比预期更快推进，议项也会相应提前，如果讨论未在分配时间内结束，将接着讨论下一个议程项目，未完成的讨论将在稍后阶段继续。上午会议将从一般性发言开始，随后是对“绩效和财务审查”高级别部分议项的实质性审议，包括第 4 项“2020 年产权组织绩效报告”和议程第 5 项“截至 2020 年年底的财务状况：初步结算”。下午，PBC 将进行“规划和预算编制”部分的议项，从议程第 6 项“2022 - 2026 年中期战略计划（MTSP）”开始，于下午 3 时进行报告。总干事将出席会议，介绍他在该议程项目下的愿景。对第 6 项的讨论完成后紧接着第 7 项，“拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案”。关于第 7 项的讨论次日上午将继续，以审查对 2022/23 年的提案。接下来，在“PBC 第三十一届会议和 2020 年产权组织成员国大会决定的后续项目”部分，将审议第 8 项“加入联合国可持续发展集团（UNSDG）”。随后是第 9 项“经修订的产权组织语言政策”，和第 10 项“2021 年评价产权

组织驻外办事处的职权范围”。最后，将审议关于“按联盟分配收入和支出的方法”的第 11 项。主席解释说，在会议闭幕前，周五上午已保留给所有未完成的讨论和未决议项，预计周五下午会议闭幕。在主席宣布开始开幕发言之前，他鼓励仅由地区协调员作一般性发言，以高效利用时间，并且他指出，所有成员国和观察员在会议期间均有机会就每个议程项目发言。在强调 PBC 工作效率为高度优先事项时，主席解释说，上午会议于上午 10 时准时开始并于下午 1 时结束，下午会议于下午 3 时开始，下午 6 时结束。如需非正式会议，会顾及不同时区的与会者。主席请地区协调员作一般性发言。

16. 孟加拉国代表团代表亚洲及太平洋集团（亚太集团）发言，很高兴在委员会会议上再次见到主席，并表示对主席实现 PBC 第 32 届会议期望成果的领导力充满信心。该集团感谢总干事邓鸿森的开幕致辞，对听到他的想法以及引导本组织实现目标的使命感到鼓舞。该集团还感谢秘书处筹备会议和提供所有相关文件。该集团注意到，为实现产权组织的使命和确保全球以发展为导向的知识产权环境的愿景，委员会的工作非常重要。具体而言，工作计划和预算的作用最关键，因其涉及本组织的目标以及落实这些目标的战略和计划，因此，要求预算编制简明易懂。预算编制简明易懂不仅简化和便利秘书处在管理和执行方面的工作，还使成员国对整体进程有清楚的了解和监控。该集团对产权组织领导层引入工作计划和预算的新格式表示赞赏。该集团就相关议程第 4 项的预算提出了具体评论意见，它注意到本组织 2020 年的绩效比上一个两年期的第一年略有下降，但它完全认识到自 2020 年初以来 2019 冠状病毒病大流行带来的挑战。该集团仍然赞扬秘书处采取迅速应对，调整自身职能以确保继续交付知识产权服务和工作计划。该集团指出，疫情肆虐后的后 2019 冠状病毒病形势会更严峻。因此，本组织需要更谨慎和警惕，并且为应对任何不可预见的挑战作好充分准备。该集团指出，关于 2020 年财务状况的初步结算，它注意到文件 W0/PBC/32/INF/1，以及本组织 2020 年总体上积极、合理的财务绩效。该集团期待秘书处对该文件的介绍。该集团还注意到“2022 - 2026 年中期战略计划（MTSP）”，赞扬秘书处在编拟该文件时将疫情的影响纳入考虑，并表示会在相关议程项目下进行特别审议。该集团最后表示，其成员已准备好建设性地参与会议期间的审议工作。

17. 格鲁吉亚代表团代表中欧和波罗的海国家（CEBS）集团发言，感谢主席和副主席，并表示对他们推进本周会议的能力有信心。该集团对秘书处组织 PBC 第 32 届会议和会议的筹备工作表示感谢。该集团还感谢为创建和编写所有相关文件作出贡献的每个人，文件包括“拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案”；“2022 - 2026 年中期战略计划（MTSP）”，其中提出了对本组织未来几年任务和战略的见解，还提供有关具体行动和举措的信息，重点围绕基于影响和成果的管理。“拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案”格式是新愿景的一个象征性标志，该集团认为这也会为今后的讨论提供便利。该集团还对总干事及其团队在特殊情况下为制定产权组织的新方法所作的一切努力表示赞赏。该集团指出，它相信产权组织将为疫情结束后的新机遇和挑战做好准备。该集团向主席保证，可以信赖它建设性地参与会议期间的所有讨论。

18. 联合王国代表团代表 B 集团发言，对主席和副主席领导本届会议表示感谢，并对主席对委员会的领导力以引导讨论有信心。该集团感谢秘书处组织 PBC 会议的辛勤工作，并对文件草案和秘书处在会议前的投入表示赞赏。该集团表示将在相关议程项目下发表评论意见。总体而言，该集团认识到总干事及其整个团队为制定产权组织新方法所作的努力，该方法通过审视每个部门的管理以在总体局势下交付成果，注重本组织如何能够产生影响。此外，该集团认为，注重切实的影响会有利，与其回顾过去的工作情况，不如展望本组织未来能够交付的成果。该集团表示，列出的新愿景切中对产权组织作为一个组织的核心期待。它尤其赞赏对不同社区和目标群体的重视，同时谨记重要的产权组织服务及其对知识产权密集型企业的价值等。该集团注意到已将愿景转化为工作计划和预算，并支持将重心从活动转为影响。该集团表示支持新方法，并期待本组织的这一新篇章。该集团认识到未来的挑战，并

表示准备好提供建议和讨论必要的调整，以支持本组织良好务实的立场和预算情况。该集团将一如既往地仔细审查提案草案，以确保健全的财务管理，它还将研究“拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案”可如何协助有效的内部程序。该集团表示相信主席的明智指导，以及集团在整个会议期间的集体努力将带来积极成果，使 9 月的 PBC 会议之前仅剩几个关键问题（如有）。最后，该集团表示在审议方面完全支持主席。

19. 中国代表团祝贺主席和副主席的当选和领导。代表团注意到，尽管 2019 冠状病毒病大流行带来前所未有的影响，但秘书处仍设法编拟、翻译并发布大量文件，此外还在会前组织了一系列相关的筹备会议。本届会议也是本组织今年第一次以混合形式召开传统上的全日会议。代表团很高兴注意到，过去一年在总干事邓鸿森的领导下，本组织成功完成新高层管理团队的组建和重大结构调整。代表团还对产权组织在疫情期间财务状况仍然健康和良好的事实表示赞赏。代表团注意到，截至 2020 年底，本组织 1.36 亿瑞郎的业务盈余和 3.87 亿瑞郎的净资产，为本组织在新阶段和新常态下的工作奠定了坚实基础。代表团表示，将深度参与会议，讨论以下极为重要的文件：“2022 - 2026 年中期战略计划（MTSP）”以及“拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案”。语言政策的修订对于本组织和推动联合国六种正式语言亦具有重要意义。代表团表示非常重视该事项，并将对这些文件提出具体的评论意见。代表团分享了一句中国古话“饮水思源”。产权组织健康的财务状况和日益重要的国际地位，离不开本组织全球知识产权服务体系用户的信任和信心，离不开成员国对本组织工作的重视和支持。因此，代表团建议，首先产权组织应重视用户及其利益；其次，应提升 PCT、马德里和海牙知识产权服务体系提供的服务水平和质量；第三，本组织应加大对这些服务系统的投资，并委派足够的人力资源。另一方面，产权组织还应将发展问题作为本组织工作的重中之重，产权组织应将发展纳入主流，增加对发展的投资。由此，知识产权就能够以均衡、有效的方式惠及更多国家和人民。代表团指出，会议文件公布较晚，很遗憾给参会工作带来一些困难。不过，代表团表示已准备好参与会议，并愿意在一周时间内以积极、开放和建设性的方式与所有各方一道参与会议的讨论和磋商。

20. 巴拉圭代表团代表拉丁美洲和加勒比国家集团（GRULAC）发言，对主席领导委员会表示高兴，并将确保在议程项目工作中积极、建设性的合作。该集团感谢总干事邓鸿森谈及未来工作时传递的乐观信息。该集团感谢产权组织秘书处编拟会议的会议文件，筹备不同地区集团的信息会议以及使产权组织能够在 2019 冠状病毒病大流行情况下继续工作所作的工作和努力。该集团注意到议程对本组织的重要性，并且大部分议程项目非常具体且对产权组织妥善运营意义重大的事实。该集团指出，在讨论议程项目时将有更多具体意见。本组织对人力和财政资源的良好管理以及透明、有效使用至关重要。该集团就“2020 年产权组织绩效报告”和“截至 2020 年底的财务状况”中所载的信息向本组织表示祝贺。该集团表示，“2022 - 2026 年中期战略计划（MTSP）”很重要，并对本组织的愿景，即“一个任何地方的创新创造都得到知识产权的支持从而造福每个人的世界”表示祝贺。关于四个战略支柱，该集团期待进一步了解它们在产权组织活动中体现的形式。关于“拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案”，该集团祝贺总干事在编写和提出提案时展现的开放、充满活力和建设性精神，提案将所有利益攸关方包括在内。该集团很高兴看到本组织使用成果管理制以及对能力建设的有力支持。该集团认同知识产权应作为增长和发展工具的愿景。该集团还感谢本组织对可持续发展目标的承诺及与联合国系统各不同机构密切合作的意向。该集团希望，可持续发展目标方面的工作会为有关产权组织参与联合国可持续发展集团的问题提供回答。该集团表示，驻外办事处、其优化以及利用办事处网络作为支持国家主管局确定、规划和处理国家和地区需求的机制非常重要。该集团向 PBC 保证其协作的意向和对该议程项目讨论的承诺。该集团还表示对有力的语言政策的期望。该集团最后重申将致力于对各议程项目的审议，使会议取得成功。

21. 白俄罗斯代表团代表中亚、高加索和东欧国家（CACEEC）集团发言，感谢秘书处组织本届会议并编拟相关文件。该集团对“2022 - 2026 年中期战略计划（MTSP）”的建议以及“拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案”表示极大兴趣，它们对产权组织的优先事项和工作非常重要。该集团表示，希望看到针对知识产权生态系统，支持中小企业、青年和其他被排除在外的群体的更多积极工作。需要即兴之作和创新，实习是可提出的好主意。该集团表示相信产权组织的活动能够在具体项目中得到支持，并取得透明的成果。关于产权组织语言政策，该集团对审查表示感谢，认为将有助于确保自动翻译和其他工具，可用于扩大对知识产权的获取。该集团说，需要确保可以向该地区的国家提供具体技术支持，并帮助实现 CACEEC 地区的专家与产权组织秘书处共同合作。该集团感谢秘书处在会议前所做的磋商，以及各位大使和国家局的知识产权专家能够解决该地区国家向会议提交的文件所涉的问题。该集团表示其国家层面的成员已做好准备在会议上积极工作。

22. 南非代表团代表非洲集团发言，表示很高兴参加 PBC 第 32 届会议，并对主席和副主席指导委员会重要工作取得圆满成功的工作有信心。该集团向主席保证其支持与合作。该集团感谢产权组织在 PBC 会议之前，为筹备会议和联系各集团所作的出色工作，尽管并非所有与会者都现场参会，但会议将在稍微更熟悉的环境下召开。该集团说，很高兴看到在 2019 冠状病毒病大流行的破坏性冲击后，工作缓慢恢复正常，这场疫情已产生深远影响。由于疫情继续在世界许多地方肆虐，特别是发展中国家，产权组织应承担更多职责帮助各国应对疫情的影响，并应作为全球更好重建努力的中心。该集团注意到，作为联合国大家庭的重要成员，产权组织可发挥关键作用，它很高兴看到“拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案”并未对产权组织应对疫情的作用保持沉默，并对总干事就这一重要问题的发言表示欢迎。该集团认可并赞扬产权组织致力于协助成员国，它认为可以列明更多具体行动，并通过监控资源予以补充。该集团认为，可以通过如划拨专门帮助发展中国家知识产权局应对疫情带来的挑战的特别基金实现。技术援助方面的能力建设对于各国迈向疫情后的未来更加重要。考虑到疫情对该工作领域的不利影响，该集团认为应加倍努力，帮助发展中国家利用知识产权促进发展。该集团对产权组织落实可持续发展目标和相关目标的承诺表示欢迎，并认为产权组织应将其努力继续保留在议程中，并且对因疫情严重受阻的可持续发展目标做出贡献。该集团认为，应对发展工作分配足够资源，预算中增加的百分比应反映做更多工作的承诺。该集团恳请产权组织继续支持兼顾各方利益的知识产权制度，确保知识产权在应对当前和未来的挑战（如获取公共卫生）方面作为驱动器，而非阻碍。计划和预算委员会提供了一个独特机会，展现知识产权制度可作为增长和解决世界上最紧迫的一些问题的催化剂。该集团说，它意识到每届新管理层必定带来组织上的变化。该集团感兴趣地注意到“2022 - 2026 年中期战略计划（MTSP）”，并期待得到有关该文件所载关键要素的更多详情，特别是作为基础的支柱和基石。该集团还注意到“拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案”使用的方法，尽管新方法的效率尚无法评估，但该集团希望这有助于精简和协调工作。该集团强调，成员国在工作计划和预算过程中的作用不应减弱，透明度和问责制至关重要。该集团意识到，秘书处已收到联合国可持续发展集团（UNSDG）对委员会上届会议提出的一系列问题的答复，相信 UNSDG 的答复将有助于委员会对该事项的审议并决定今后方向。该集团期待讨论 PBC 第三十一届会议的两个问题，“2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围”以及“按联盟分配收入和支出的方法”。该集团希望在这两个问题上取得进展，以及关于经修订的产权组织语言政策问题的进展，感谢秘书处为此编拟的文件草案。最后，该集团期待建设性地参与本周所有议程项目。

23. 突尼斯代表团感谢主席和总干事，并表示支持南非代表团代表非洲集团所作的发言。代表团表示确信在主席的指导下，委员会能够取得重大进展，并且向主席保证其支持。代表团感谢总干事邓鸿森先生的开幕致辞，认为一些具体要点很有意义。代表团说，鉴于 2019 冠状病毒病的挑战及其对机

构、计划和目标的影响，代表团非常希望讨论该周的 PBC 议程项目。代表团认为，产权组织需在支持成员国减缓疫情影响方面发挥重要作用，并使自己位于世界战胜疫情努力的中心。“2022 - 2026 年中期战略计划（MTSP）”确定了产权组织接下来五年的战略方向，并会作为本组织指导的来源。代表团说，中期战略计划意义重大，代表团愿意就战略计划的基本要素与产权组织合作，该战略计划应使产权组织能够在发展兼顾各方、包容性世界和知识产权生态系统方面发挥主导作用。关于 2022/23 两年期，在审视成果管理制之后，代表团重申发展的重要性。该集团表示，发展领域需继续作为优先事项，并根据联合国可持续发展目标开展明确活动，利用知识产权创造就业，尤其是为青年，为促进经济和公司增长，以及发展。代表团还对产权组织为实现可持续发展目标及相关目标所作的贡献表示欢迎；在对报告进行思考后，代表团强调在产权组织政策、活动和计划以及在人力资源管理中性别平等和提升妇女的重要性。代表团还表示很高兴与产权组织阿尔及利亚驻外办事处合作，并强调有必要加强阿尔及利亚驻外办事处的财务资源，以便能够继续在该地区提供有用的服务。代表团希望会议取得进展。

24. 西班牙代表团感谢主席和副主席领导会议，感谢秘书处组织和编拟文件使委员会能够适当开展工作。代表团还对“2020 年产权组织绩效报告”、“截至 2020 年年底的财务状况：初步结算”以及关于 2019 冠状病毒病大流行影响和本组织应对措施的信息表示感谢。代表团祝贺产权组织转向虚拟和远程办公以继续开展工作，并感谢产权组织为迈向正常工作环境和确保代表团和工作人员安全与健康所作的辛勤工作。代表团请求产权组织继续协助成员国克服 2019 冠状病毒病大流行的影响。致力于处理 2019 冠状病毒病大流行对知识产权注册簿及其更新、产权组织仲裁和谈判平台和全球知识产权体系的影响均很重要。代表团认为，在努力实现稳定国际卫生状况的过程中，帮助确保本组织实现预期成果并与成员国分享很重要。代表团最后感谢产权组织的支持。

25. 印度代表团感谢主席再次主持计划和预算委员会，并期待他的得力指导。代表团还对总干事和秘书处为编纂本届会议的详细文件所作的努力表示赞赏。代表团赞同孟加拉国代表团代表亚洲及太平洋集团所作的发言，并称委员会的工作对确定产权组织的优先事项和计划至关重要，对于本组织而言，也是对产权组织领导力愿景的明确阐述。代表团因此很高兴注意到，在起草“2022 - 2026 年中期战略计划（MTSP）”和“拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案”时采取的新方法。代表团说，虽然中期战略计划强调需要发展有效、具包容性的全球知识产权制度，但也应注意到，当前的全球知识产权生态系统未解决发展中国家的需求。纠正当前状况且全球知识产权生态系统回应发展中国家的需求是关键，特别是在公共卫生、教育服务和农业技术等领域。代表团表示，知识产权应驱动创新和经济增长，还必须继续作为促进所有国家发展的工具。代表团满意地注意到本组织 2020 年的工作，以及为适应疫情提出的挑战采取的措施，以便继续向成员国交付高质量的知识产权服务。关于本组织的预算草案，新方法从基于计划的方式转向基于部门的方式，将为成员国提供更明确的问责和更有力的监督，并且还将与切实成果挂钩。代表团表示期待主席以客观和技术性方式就“2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围”提出建议和开展建设性讨论，因为驻外办事处在加强知识产权网络和激励来自基层的创新方面仍非常重要。最后，代表团期待计划和预算委员会第三十二届会议上建设性且增加价值的审议。

26. 黎巴嫩代表团对主席领导本届会议表示祝贺，并称如欲在全球营造知识产权环境，社区的工作至关重要。代表团还对总干事的致辞和秘书处的报告表示感谢。2019 冠状病毒病大流行是一个提醒，保持警惕并做好充分准备以应对后果极其沉重、不可预见的挑战十分重要，尤其是发展中国家。代表团分享道，黎巴嫩具备条件衡量对已存在的脆弱局势的可怕影响。近两年来，黎巴嫩一直在努力应对经济和金融崩溃引发的多方面危机。因此，代表团将促进可持续经济增长和社会增长的创新和创造视

为重要工具，可用于促进经济复苏。同样，代表团很高兴“2022 - 2026 年中期战略计划（MTSP）”重视中小企业和青年，因为他们是可持续发展至关重要的因素。代表团对产权组织成员国准备好积极审议产权组织加入联合国可持续发展集团的邀请表示欢迎，因为它认为这对于产权组织充分参与联合国全系统实现可持续发展目标的努力不可或缺。最后，代表团希望秘书处通过以全面、财政可持续的方式，成功纳入经修订的产权组织语言政策，继续促进多种语言的使用。

27. 印度尼西亚代表团赞同孟加拉国代表团代表亚洲及太平洋集团所作的发言。代表团感谢主席、总干事及其团队为召开本届会议所作的不懈努力。代表团表示理解 2019 冠状病毒病大流行带来的挑战，并注意到 PBC 第 32 届会议的重要性，因为本组织正努力迈向工作计划和预算新的两年期。代表团对“2022 - 2026 年中期战略计划（MTSP）”表示欢迎，它为本组织今后几年的方向提供了明确的规划。代表团还对基于四个战略支柱、基石和框架重点的“拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案”表示赞赏，将更易于监控和管理。代表团指出，在开始处理议程项目后，它将对这两份极为重要的文件发表更具体的评论意见，尤其由于仍处在疫情时代，现已认识到知识产权如何能够在成员国经济复苏中发挥作用。代表团还表示期待关于加入联合国可持续发展集团的讨论，它认为产权组织可在其中发挥更大作用。代表团还指出，它期待对产权组织继续开展工作必要的其他问题作出建设性贡献。此外，代表团还借此机会欢迎产权组织、世卫组织和世贸组织三方整套服务，并评估总干事提及的资金。代表团还表示欢迎产权组织对支持和促进必要伙伴关系和协作的承诺，以确保扩大 2019 冠状病毒病相关措施的规模，包括通过为创新和技术转让、利用知识产权框架提供有利环境。最后，代表团对主席和总干事及其团队组织 PBC 第三十二届会议表达由衷的感谢；并表示对主席的领导充满信心。代表团表示将充分参与即将进行的讨论。

28. 大韩民国代表团感谢 PBC 主席和产权组织秘书处为筹备和安排计划和预算委员会第三十二届会议所作的努力。代表团还感谢孟加拉国代表团代表亚洲及太平洋集团作开幕发言，它对此表示支持。代表团指出，产权组织总干事邓鸿森先生近期与亚洲地区各知识产权局局长召开了虚拟会议，解释 2022 - 2026 年中期战略计划（MTSP）。代表团对他加强与成员国沟通的努力表示赞赏。关于中期战略计划，研究显示知识产权制度通过保护和利用创新成果对经济发展有积极影响。从这一角度看，代表团赞同利用知识产权促进经济增长和发展的计划。为此，总干事已建立新的知识产权和创新生态系统部门，并计划加强产权组织在知识产权商业化、知识产权金融和支持中小企业方面的知识。同时，韩国特许厅已获得知识产权商业化方面的大量经验和诀窍。尤其是大韩民国知识产权金融市场在 2020 年已超过约 18 亿美元，并且正在实施针对中小企业的各种政策。因此，基于这些经验，大韩民国将与产权组织积极合作，建立一个知识产权促进创新的生态系统，带动经济增长。“2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围”将得到讨论，在此方面，代表团忆及 2019 年大会关于驻外办事处的任务授权，其中称 PBC 第三十一届会议决定将于 2021 年开展的对整个产权组织驻外办事处网络进行评价的职权范围。为顺利执行这项任务授权，代表团认为，考虑到产权组织秘书处在开展评价方面的经验和专门知识，将需要更积极地参与这一议程项目。此外，代表团还忆及 2019 年的建议，其中称秘书处应发挥更积极的作用。代表团指出，应特别审议关于产权组织驻外办事处的报告。代表团表示期待继续建设性的讨论，希望所有代表团均能提供助力。

29. 美利坚合众国代表团对主席将再次担任计划和预算委员会主席表示高兴。代表团感谢秘书处为编拟本届会议整体文件所作的努力。代表团表示支持联合国代表团代表 B 集团所作的发言。本届会议是对总干事“2022 - 2026 年中期战略计划”的第一次正式讨论，也是对“拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案”的一读。代表团表示，之后 9 月的 PBC 会议和本周的会议将提供绝佳机会，将若干关键问题提至即将召开的大会。为节省时间，代表团表示将实质性评论意见留到相关议程项目。但是，

代表团指出，它赞赏中期战略计划和“拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案”的简明扼要，以及逻辑清晰的格式和易于阅读的布局。从基于计划的方法转向部门自主和问责制似乎更易于跟进，但必须确保过渡阶段没有遗漏。代表团重申，将在相关议程项目下提出更多实质性评论意见，并称将继续在本周贡献支持讨论的发言。

30. 阿拉伯联合酋长国代表团很高兴参加委员会会议，并表示对主席领导会议工作圆满结束的能力有信心。代表团支持孟加拉国代表团代表亚洲及太平洋集团所作的发言。代表团感谢总干事在 2019 冠状病毒病大流行的特殊情况下为筹备会议所作的不懈努力。代表团表示愿意建设性地参与讨论，以得出能够提交给大会的结论。代表团对总干事邓鸿森的发言以及“2020 年产权组织绩效报告”和“截至 2020 年底的财务状况：初步结算”表示赞赏，并赞扬为这些基本服务所作的全部努力。一切均在 2019 冠状病毒病大流行情况下完成的事实尤其令人钦佩。代表团赞扬新领导层将成员国在所有知识产权领域的利益纳入考虑所作的努力。代表团对持续不断的积极进展以及对即将到来的两年期预算预测表示欢迎，并称赞本组织令人羡慕的财务状况。代表团支持“2022 - 2026 年中期战略计划”和全球挑战框架，以及突出寻求可持续解决方案的事实。这些挑战促使每个人寻找创造性、开放的解决方案，以受益于技术发展。本组织努力引导建立在服务增长方面具包容性、兼顾各方的知识产权制度，其中强调青年的作用，这使代表团深受鼓舞。“拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案”将带来积极成果。代表团欢迎为有利于气候的可持续发展目标所采取的方式，以及落实本组织计划的指导原则正朝着这一方向的事实。代表团还支持可持续发展目标 17 和 16，并希望看到它们反映在战略支柱中。关于文件 W0/PBC/32/6 “经修订的产权组织语言政策”，代表团对产权组织高度重视使用多种语言并作为基本价值表示欢迎。代表团对适应通信数字化的所有努力表示欢迎，并呼吁所有成员国建设性地、公开参与讨论。代表团说，文件内容应以所有语言提供，从而克服语言障碍，使本组织的平台和世界能够从中受益。关于评价 2021 年驻外办事处的标准，代表团呼吁成员国找到方法客观、务实地推进。代表团欢迎委员会主席为促进磋商，使委员会能够在这年做出决定所作的努力。关于地域分布和性别平衡问题，代表团坚持地域代表性的重要性。此外，尽管妇女的作用和权能在过去 10 年里已得到提升，地域代表性已扩展至 121 个国家，但还需要做更多工作，以包容性方式使代表情况更加平衡且完善。代表团最后表示愿意积极参与委员会的工作，亦会参加关于“2022 - 2026 年中期战略计划”的讨论。

第 3 项 选举一名计划和预算委员会（PBC）代理副主席

31. 关于议程第 3 项，即选举一名计划和预算委员会代理副主席，主席指出，多米尼加常驻联合国日内瓦办事处和其他国际组织代表团大使、常驻代表卡特里娜·瑙特女士阁下的任期于 2020 年结束。主席感谢她作为 PBC 第二副主席所做的出色工作，祝愿她在新的任务中一切顺利，并宣布开始提名。

32. 由于没有提名，主席建议开放该项目，并鼓励代表们在本周结束前提出建议。

33. 回到待定的议程项目，副主席提醒各代表团，在主席不能出席的情况下，委员会有一位副主席有多么重要。主席注意到，仍然没有任何关于候选人提名的建议，要求将决定段落投影在屏幕上，以便所有代表团了解。主席指出，措辞似乎很充分，反映了会议期间发生的所有情况，特别是没有提出该职位的任何候选人，因此在为 PBC 第三十三届会议提名之前，该职位将一直空缺。随后，主席宣布对该提案进行讨论。

34. 由于没有人表示异议，该提案获得通过。

35. 计划和预算委员会（PBC）决定不对该议程项目采取行动。

第 4 项 2020 年产权组织绩效报告

36. 讨论依据文件 W0/PBC/32/2 进行。

37. 主席建议，在成员国发言之后，委员会进入下一个议程项目。主席提醒与会者，议程第 4 项涉及《2020 年产权组织绩效报告》（文件 W0/PBC/32/2）。主席解释说，该报告是 2020 年各计划绩效的自我评价和本组织成就的评估。主席随后请秘书处介绍该报告，并建议按照战略目标进行讨论。

38. 秘书处解释说，《2020 年产权组织绩效报告》是一份两年期中期报告，侧重于在利用《2020/21 年计划和预算》批准的资源实现预期成果方面取得的进展。2020 年 2019 冠状病毒病大流行的影响对在已批准的《2020/21 年计划和预算》框架内执行产权组织的各项计划提出了前所未有的挑战。为应对这些挑战，产权组织秘书处调整了其工作程序，以确保继续提供其知识产权服务和工作计划。秘书处解释说，本组织在短短几周内以前所未有的方式完全转变到远程工作环境中，使其在危机开始后仅三周就能以 90% 的生产率运行。为了方便成员国监测产权组织的财务状况、全球知识产权体系的生产率以及其他关键活动，秘书处自 2020 年 4 月起在其网站上发布了月度危机管理看板。关于绩效，秘书处解释说，与上一个两年期的第一年相比，产权组织在 2020 年的绩效略有下降，66% 的目标被评估为“符合预期”，而 2018 年为 70%，23% 的目标被评估为“不符合预期”，而 2018 年为 20%。尽管秘书处绝不希望看到业绩下降，但让其感到欣慰的是，尽管发生了大流行，但根据指标衡量，产权组织的业绩仅略有下降。秘书处解释说，与《2018/19 年产权组织绩效报告》的情况一样，为了增强可读性和减少文件的长度，通过超链接和二维码提供了每个计划的详细绩效数据表，同时确保数据不丢失。秘书处进一步解释说，二维码的目的是方便人们使用移动设备获取信息，可以通过手机摄像头获取二维码。秘书处回顾称，2020 年产权组织活动的设计、规划和执行继续以相关发展议程建议为指导。关于发展议程落实情况的详细报告将载入《2020/21 年产权组织绩效报告》。

39. 主席宣布开始就《2020 年产权组织绩效报告》发表一般性意见。

40. 联合国代表团代表 B 集团发言，感谢秘书处编写了综合的《2020 年产权组织绩效报告》（W0/PBC/32/2）。该集团注意到财务和成果概览以及表 1 中所列的 2019 冠状病毒病的影响。该集团对大流行开始时的积极进展表示肯定，包括全面过渡到在线提供核心的产权组织服务，成立危机管理小组，该小组监督了向完全远程工作的转变，以及在线危机管理看板的发布。该集团表示，很明显，由于 2019 冠状病毒病大流行的影响，2020 年出现了一些支出过少的情况。财务再预测是一个有效的工具，可以在预算年度内对变化做出反应。该集团希望了解是否有任何财务再预测的尝试，以使预算与绩效明确保持一致，并了解支出过少及其对本组织的影响。报告还指出，2020 年的绩效略有下降，此外无法评估的目标有所增加。虽然这些减少的幅度不大，但并非不重要，特别是在某些领域。该集团有兴趣了解秘书处是否有任何具体计划来解决业绩下降的问题，特别是考虑到 2019 冠状病毒病大流行的持续性。该集团继续欢迎进一步努力精简和改进这方面的报告。该集团表示，战略目标综览图和预期成果的绩效情况是特别有用的工具。这样的报告使得该集团能够根据目标对计划进展情况进行全面评估，是衡量资金价值的一项重要指标。该集团表示，包括一个红绿灯系统也将有所裨益，该系统将使人们清楚地看到绩效是好是坏。该集团表示，其注意到产权组织收入的主要驱动力仍然是通过产权组织的服务进行的知识产权申请活动，其认为表 3 中所列的 PCT、马德里和海牙体系的实际申请量都非常出众。该集团对其中一些服务在实际经济发展方面遭遇的申请量滞后问题保持警惕。该集团请求秘书处提供 2021 年年中的最新数据，并说明当时的情况。最后，2019 冠状病毒病大流行无疑会继续对本组织产生重大影响，该集团呼吁秘书处继续其审慎、谨慎和有效的管理办法，以减轻 2020/21 两年期及其后的任何负面影响。

41. 南非代表团代表非洲集团发言，感谢秘书处编制并提交了《2020 年产权组织绩效报告》。非洲集团赞赏地注意到，产权组织所有工作人员为确保本组织继续履行其任务，为各利益攸关方，特别是成员国服务，付出的辛勤劳动。该集团指出，2020 年 2019 冠状病毒病大流行的影响对在已批准的《2020/21 年计划和预算》框架内执行产权组织的各项计划提出了前所未有的挑战。该集团指出，秘书处已通过调整工作程序应对这些挑战，以确保继续提供知识产权服务和工作计划。该集团赞扬产权组织在面对大流行带来的挑战时，灵活地调整了工作方法。该集团指出，《产权组织绩效报告》在许多情况中表示，新的提供方法可以更广泛地覆盖实质性领域，并与更广泛的现有或新的利益攸关方进行互动。该集团还提到，对已经通过数字手段开展的活动的的需求，如 WIPO 学院的远程学习课程，表现出明显的增长。该集团对这一发展表示欢迎，并对远程学习课程参与者的地域布局表示赞赏。该集团借此机会重申，有必要解决数字鸿沟问题，以确保发展中国家有更多人参与。该集团注意到，与上一个两年期的第一年相比，产权组织在 2020 年的绩效略有降低，66%的目标被评估为符合预期，而 2018 年为 70%。该集团表示，虽然总体情况并不悲观，但战略目标和计划之间存在一些明显的差异。《产权组织绩效报告》还指出，6%的指标无法评估，而 2018 年为 1%；该集团有兴趣了解这些指标无法评估的原因，并希望得到其中一些指标的例子。最后，该集团再次感谢秘书处的详细报告，并表示期待 2020/21 两年期的审计报告和最终报告。

42. 格鲁吉亚代表团代表中欧和波罗的海国家（CEBS）集团发言，感谢秘书处编制和提交了《2020 年产权组织绩效报告》。该集团感谢，秘书处为适应 2019 冠状病毒病带来的新挑战而做出的充分努力，这表明秘书处继续提供其服务。该集团还注意到危机管理小组（CMT）在转向完全远程工作模式方面所发挥的作用，使本组织能够在几周内以 90%的生产率运行。该集团还对 2020 年推出的危机管理看板表示欢迎，并认同大流行对产权组织计划的实施带来了前所未有的挑战。该集团注意到，2020 年的绩效略有下降，不符合预期或无法评估的目标有所增加。然而，尽管存在所有这些挑战，该集团注意到 66%的目标被评估为符合预期。该集团非常满意地注意到，计划 10 下预期成果的绝大部分绩效指标都已实现。该集团最后表示相信，秘书处将继续进行有效的管理，以减少本两年期的任何负面影响，并将在随后的几年里以出色的程序应对负面影响。

43. 巴基斯坦代表团赞扬了秘书处在如此具有挑战时期为组织这次会议所做的努力。代表团注意到本组织取得的积极财务绩效、各计划的进展以及良好的财务状况。该集团赞扬总干事和秘书处在大流行期间调整了产权组织的工作程序，确保继续提供知识产权服务。该集团期待着在下一个两年期恢复对国家知识产权局和知识产权用户提供传统的面对面能力建设和核心服务。

44. 大韩民国代表团对秘书处在 2019 冠状病毒病造成的困难下仍努力编制报告表示赞赏。关于战略目标二，该集团指出，国际申请的数量达到了目标的 102%；申请量的增长主要来自中国、瑞士、大韩民国和美利坚合众国。代表团解释说，大韩民国已努力鼓励创新和创造，因此大韩民国申请人的专利申请数量有所增加。代表团指出，2020 年大韩民国的国内专利申请量和 PCT 申请量在世界排名第四。代表团特别赞赏产权组织在从 PCT - SAFE 向 ePCT 过渡方面所做的努力，并表示将不遗余力地促进在大韩民国的顺利过渡。关于战略目标三，代表团指出，2020 年，WIPO 学院的远程学习课程继续呈现强劲增长，2020 年有 221 名学员从联合硕士学位课程毕业。代表团对 WIPO 学院全体员工为取得这些成果所付出的辛苦工作表示赞赏。代表团随后分享了 2020 年韩国的信托基金（FIT）在知识产权教育领域取得的一些重要成就。首先，成功实施了虚拟教育，2020 年有 202 名学生完成了虚拟暑期学校和高级国际证书课程。与去年的面授教育相比，学生人数增加了 248%。与韩国发展研究院学校合作的知识产权与发展硕士学位课程在 2020 年为来自 16 个发展中国家的 18 名公职人员开展了知识产权相关教育。代表团指出，尽管有 2019 冠状病毒病，但硕士学位课程将按计划正常进行，代表团希望成员国有兴趣在

下一年为该课程招募新学员。代表团解释说，没有区域、国籍或附属机构方面的限制。最后，代表团宣布，区块链白皮书将在韩国信托基金的资助下出版。大韩民国认为，区块链技术是第四次工业革命的颠覆性技术之一，影响了金融、供应链和政府服务等每一个行业，在这些行业中，该技术已由不同国家进行试点，并用于商业领域，包括新兴经济体。代表团分享说，大韩民国开发了世界上首个基于区块链技术的 2019 冠状病毒病疫苗接种认证系统，该系统被韩国用户积极广泛地使用。代表团指出，该技术也正在知识产权界使用，特别是在知识产权私人部门。然而，该技术仍处于早期阶段。代表团认为，在知识产权局和知识产权行业利益攸关方之间收集信息和交流经验至关重要。因此，他们已经为国际局调拨资金，以便为知识产权生态系统编写关于区块链的白皮书。代表团最后表示，其希望国际局能在不久之后发表白皮书，以利益攸关方和有关各方能够看到这一颠覆性技术的潜力，这将成为讨论其对知识产权生态系统的好处和挑战的良好基础。

45. 中国代表团感谢秘书处编制了《2020 年产权组织绩效报告》。代表团赞赏地注意到，去年，尽管产权组织面临着前所未有的情况、2019 冠状病毒病大流行的影响，以及高层管理人员的变动，但本组织仍然积极地克服了所有这些困难和挑战，全力推进各项工作，在各方面取得了进展。代表团借此机会对文件的各个方面发表了意见。首先，代表团指出，第 10 页列出了产权组织在 2020 年的预算和支出。主要是由于大流行的影响，本组织在 2020 年的支出与之前的预算相比减少了 5630 万瑞郎。其中大部分是由于非人事支出的减少。代表团希望，产权组织将更好地利用大流行期间节省下来的资源，并考虑今后在执行发展议程和向全世界申请人提供更方便、更可信和高质量的全球知识产权服务方面进行更多投资。第二，代表团注意到，计划 19 “传播”的绩效指标提到，75%（即八分之六）的产权组织旗舰出版物的内容摘要和 80%（即五分之四）产权组织关于实质性知识产权主题的全球出版物已被翻译成所有联合国官方语言。代表团对这一成就表示赞赏，并希望产权组织保持积极主动的势头，尽快在其全球知识产权服务中使用所有联合国官方语言。第三，代表团注意到，计划 20 “驻外办事处”的绩效指标指出，去年产权组织中国办事处的网站流量下降了 12%。然而，相关脚注指出，未计算产权组织中国办事处微信公众账号上发表的文章的 1.1 万次唯一身份页面浏览量。代表团借此机会指出，事实上，产权组织中国办事处前几年在中国积极组织或参与了各种知识产权认识宣传活动，这些事件不仅在产权组织网站上公布，也在产权组织中国办事处的微信公众账号上以英文和中文进行宣传。这些交流得到了中国民众的广泛关注和分享，从而大大提高了产权组织在中国用户中的知名度和受欢迎程度。代表团建议，今后应将社交媒体的统计数据纳入驻外办事处的相关绩效指标。第四，关于计划 27 “语言服务”，代表团认为，产权组织在提供语言服务方面做了大量工作，尤其是中文翻译文件的质量非常高。这反映了中文翻译人员出色的专业精神。但是，代表团遗憾地指出，在口译质量和翻译的及时性方面仍有一些改进空间。代表团解释说，例如，产权组织一些会议上的口译存在漏译和误译的情况，并且当年 PCT 工作组以及 PBC 会议的所有会议文件的中文译本都是在会议即将召开前才在网上公布，这在一定程度上影响了代表团的会议准备工作。代表团希望产权组织改进管理，增加这方面的投入，同时确保中文口译的质量和中文翻译的及时性。第五，代表团注意到，尽管 2020 年 2019 冠状病毒病大流行带来了严重影响，但三项产权组织全球知识产权服务的运营并未受到重大影响。PCT、马德里和海牙体系预期成果的大多数绩效指标保持稳定，有些则取得了更多进展。代表团还指出，已公布 PCT 申请以及新的或续展的马德里国际注册的平均处理费用继续下降，海牙体系在处理国际申请的及时性方面取得进展。代表团祝贺产权组织在运营三项产权组织知识产权服务方面取得的良好成果。这也说明了一个事实，即利用信息技术，包括远程工作模式，将确保产权组织全球服务在大流行期间和随后的时期内的稳定运营。因此，代表团建议产权组织考虑对大流行期间全球知识产权系统的远程工作进行评估，这可以为产权组织今后在大流行等特殊情况下的运营提供参考。最后，代表团就项目进展报告之一，即基本建设总计划项目 9：PCT 复原力安全平台第一期的“云优先”策略相

关内容发表了意见。代表团对在 2020 年 PBC 第三十一届会议期间实施产权组织会议战略给申请人和用户带来的数据安全风险表示关切。代表团重申，新兴技术的重复使用将有助于产权组织等联合国机构加强和提高其业务的效率和质量。然而，代表团指出，在向产权组织引入云技术时，应首先考虑数据安全问题。代表团表示，本组织应采取一切适当和必要的措施，确保未公布的 PCT 申请等敏感数据的安全。在这方面，代表团希望，产权组织将以适当的方式实施其“云优先”策略，并在最大程度上确保产权组织客户的数据安全。这将有效保证世界各地知识产权用户的利益，促进产权组织全球知识产权服务的更广泛使用，特别是确保产权组织自身的长期发展。

46. 日本代表团对 PBC 主席、总干事以及秘书处为组织这次会议所做的奉献和努力表示感谢。代表团赞同联合国代表团代表 B 集团所作的发言。代表团赞扬秘书处为编制《2020 年产权组织绩效报告》所做的辛勤工作。代表团希望对报告中指出的结果进行评论。关于计划 18 “知识产权与全球挑战”，代表团认识到，80%的绩效指标均“符合预期”，特别是 WIPO GREEN 的绩效数据良好。日本专利局一直在支持 WIPO GREEN 的活动。日本专利局在产权组织的支持下，于当年 6 月举行了一次关于 WIPO GREEN 的国际研讨会。代表团指出，日本专利局网站上有许多文件和存档视频。关于计划 31 “海牙体系”，代表团对附件七中的“海牙体系的指标”提出了一个问题。第 88 页题为“申请中的不规范情况”的图表显示，不规范情况的数量在 2020 年迅速增加。代表团认为，这对国际局和用户产生了不利影响。因此，代表团希望了解增加的原因。关于附件八中的《2020 年信托基金（FIT）执行进度报告》，代表团高兴地看到，FIT 为许多良好成果做出了贡献，并表示日本希望继续通过 FIT 做出贡献。

47. 俄罗斯联邦代表团对主席表示欢迎，因为这是他们首次发言，并表示在主席的领导下，本届会议将具有建设性并取得成功。代表团感谢秘书处编制《2020 年产权组织绩效报告》，以及在困难的条件下设法继续开展其大部分工作。代表团理解各项指标表现稍差的原因，并希望新方法的创新仍然能够实现预期的两年期成果。代表团对知识产权领域内专利活动和注册的增长感到高兴，尽管大流行的条件很复杂。重要条约已经签署；对产权组织服务和合作的需求以及 WIPO 学院课程的学员人数也呈现积极的趋势，各种手册也被翻译成了产权组织官方语言。代表团指出，全球知识产权基础设施、人工智能应用和自动翻译的开发，以及知识产权网络的拓宽都应有助于扩大范围。关于对知识产权的尊重，代表团看到，这方面的资源已经增加。代表团表示，需要继续开展驻外办事处的工作，因为其相信驻外办事处是在世界各地实现产权组织的全球服务目标的重要工具，特别是由于当时在旅行方面有诸多限制。关于产权组织工作人员的地域代表性问题，代表团认为，在公平的地域分配方面仍需开展工作，这对于多样化问题以及人们可以为本组织带来的专业知识来说是有益的。代表团就正在为知识产权用户和国际注册实施的项目向秘书处表示感谢。在一些项目中，更广泛地说，正在使用云技术，一些成员国在上届会议上研究了使用云技术的潜在保密风险问题。因此，对于 PCT 来说，建议采用混合结构。代表团表示，需要确保改进数据保护系统，以实现保障和保密性。关于数据和用户的保密性，代表团表示，将在委员会第三十三届会议上再次讨论有关产权组织使用云技术的问题。代表团最后表示，希望工作能够继续进行，并取得同样的成果和成效。

48. 美利坚合众国代表团就《2020 年产权组织绩效报告》向秘书处表示感谢。代表团表示，尽管发生了 2019 冠状病毒病大流行，但由于每年收到的费用金额，产权组织继续保持非常强劲的财务状况。代表团鼓励和支持对这些资源进行持续的良好管理。尽管 2020 年底总体情况良好，但代表团接受对整个报告的几个计划中注意到的一些转移进行澄清。具体而言，代表团看到，在 2021 年预算获得批准后，在计划 9、计划 10 和计划 20 中，对预期成果二.9 “更广泛、更有效地利用里斯本体系，包括由发展中国家和最不发达国家利用”的预算进行了相当大的转移。代表团请求秘书处提供对指标二.9 的这些相当大的转移的细目和目的，这一点特别值得注意，因为在 2020 年期间，他们看到预期成果二.1

“更广泛、更有效地利用 PCT……”、二.3 “更广泛、更有效地利用海牙体系……”和二.5 “更广泛、更有效地利用马德里体系……”的预算在大多数情况下都有所减少。代表团请求澄清这些预算的削减情况，最重要的是，转移至预期成果二.9 的资金来自何处。

49. 加拿大代表团感谢主席，并表示支持联合王国代表团代表 B 集团所作的发言。代表团还赞扬秘书处有能力迅速适应 2019 冠状病毒病大流行带来的变化。这证明了产权组织的准备工作和应变能力，以及其工作人员的努力。关于《2020 年产权组织绩效报告》，代表团要求提供有关该文件第 11 页的更多信息，代表团引述说，“与 2019 冠状病毒病对本组织业务的影响直接相关的其他支出包括清洁和消毒产品、新布局要求所需的家具和设备”，计划 24，“购买医疗用品和增加医务人员”，以及“午餐津贴”计划 23。代表团请求秘书处解释计划 23 下提到的“午餐津贴”。

50. 突尼斯代表团赞同南非代表非洲集团所作的发言。代表团注意到 W0/PBC/32/2 号文件，即《2020 年产权组织绩效报告》。代表团祝贺秘书处所付出的努力以及所提供的透明和详细的信息，还有该文件的编写方式。代表团意识到，报告是在 2019 冠状病毒病大流行造成的特殊情况下发布的，这场大流行对产权组织计划的实施和 2020/21 两年期的核定预算产生了影响。鉴于所有这些因素，代表团认为，本组织的绩效总体上是积极的。代表团祝贺秘书处在危机开始后不久就迅速转入远程工作环境，并指出秘书处已设法实现超过 90% 的生产率。代表团指出，在某些战略目标的框架内已经取得了成果。此外，代表团指出，考虑到对发展议程建议的执行情况，已经提供了一个概览。代表团满意地注意到，产权组织的各项服务在其活动的各个领域继续尽可能地发挥着最佳作用。代表团最后鼓励产权组织继续努力，以尽量适应新的工作方法，从而使其工作获得最大和可持续的影响。

51. 秘书处感谢各代表团提出问题和发表评论意见，并指出，对问题的答复可能会有额外补充，并将大致按照收到的顺序提供。在回答联合王国代表 B 集团提出的问题时，秘书处表示，去年由于 2019 冠状病毒病而造成的支出过少肯定是其正在处理的问题。在回答中国代表团提出的关于 2020 年表现不佳的问题时，秘书处解释说，其认为在 2021 年有可能在项目方面完成一些追赶。导致业绩略微不佳的有关指标是由于大流行造成的，而且由于本组织实行两年期工作计划和预算，其希望在 2021 年尽可能地赶上。秘书处指出，将提供关于预测的进一步信息。关于注册，秘书处承认在研究与开发或创造性活动与开始注册程序之间存在延迟，然后是第二次延迟，这是由于会计准则中的收入确认政策造成的，秘书处对此密切关注。秘书处随后表示，拟议的 2022/23 年工作计划和预算已经考虑到了这一延迟以及延迟造成的经济不确定性。

52. 秘书处回顾说，总干事曾谈到一些行业部门已经出现的“K”型复苏，由于 2019 冠状病毒病大流行，这些行业的研发以及申请都在飞速发展，并提供了在线远程会议的例子。同样，秘书处指出，还有一些行业部门由于全球经济需求下降而陷入困境。因此，这些行业部门的申请将减少。秘书处随后指出，2019 冠状病毒病危机管理看板公布了每月的最新情况，包括注册的最新数据。关于未完成的目标，秘书处表示，很难对此进行总体评论，其可以对任何特定指标进行进一步评论。秘书处解释说，正在审查各项指标，并注意到一些问题，例如，在行政、财务和管理部门，由于 2019 冠状病毒病大流行，许多指标显然将不再重要，因为其重要性已减弱。例如，在正式会议方面，秘书处解释说，本组织必须非常迅速地转向虚拟会议日历。这涉及到很多协商，包括与所有代表团的协商。这种情况对一整套指标产生了连锁反应，例如，围绕文件的及时性等。

53. 在就通过技术援助等手段解决数字鸿沟问题的重要性回答代表非洲集团的南非代表团时，秘书处解释说，其一直在向尽可能广泛的群体进行宣传，而且这一直是区域和国家发展部门以及所有部门领导正在考虑的问题。秘书处力求最大限度地发挥能够通过虚拟形式提供能力建设活动的好处，并表

示需要确保客户能够获得并适当使用这些活动；将就这一问题提出进一步意见。秘书处表示，将提供一个不可评估指标的例子。秘书处感谢大韩民国代表团对联合硕士课程的慷慨评价，以及通过韩国 FIT 正在开展的工作。关于区块链技术及其对许多产业部门的颠覆性影响，秘书处解释说，正在密切关注这些发展，并将提供关于区块链白皮书的确切时间的最新情况。

54. 秘书处感谢中国代表团对计划 19 的慷慨评价，特别是对旗舰出版物内容提要翻译工作的评价。秘书处认真对待这一议题，特别是通过新提出的多种语文战略，该战略将得到更详细的讨论。秘书处表示，已注意到关于社交媒体指标的建议。关于口译的质量和翻译的及时性，秘书处感谢代表团认可这些进步。重要的是要注意到，本组织在竞争激烈的市场上寻找口译员，有许多组织在该领域竞争人才。因此，秘书处必须注意确保能够引进最好的口译员。要做到这一点的方法是尽可能多地通知口译需求。秘书处在该年余下的时间里，努力加快日程安排，并尽快再联系成员国，这有所帮助。在下一年，秘书处希望以同样的方式进行，即尽早公布会议日历，方便口译同事能够为所有会议找到最好的口译人才。秘书处对文件的及时性表示歉意，并解释说，英文版本对 PBC 的翻译版本以及 PBC 文件的两个月最后期限有影响。延迟也是因为支持总干事的新部门领导在 1 月才开始工作，而不是在三个月之前。秘书处最后对稍有延迟向委员会表示歉意，这导致翻译文件的发布晚于理想的最后期限。

55. 俄罗斯联邦代表团提到了基本建设总计划项目 9，在回答其提出的关于数据安全的问题时，秘书处解释说，《2020 年产权组织绩效报告》列出了该项目在 2020 年的绩效。秘书处还指出，虽然该计划的第一期已经开始实施，但在 2020 年 9 月的 PBC 会议期间，有人要求暂停项目中与云有关的部分，以待与成员国进一步讨论。秘书处向委员会保证，基本建设总计划项目 9：PCT 复原力安全平台中的云部分的实施仍处于暂停状态。秘书处进一步解释说，新的领导团队正在研究这个问题，并且正在与成员国进行接触。秘书处向成员国保证，理解这是一个敏感领域，并完全致力于确保以用户和成员国信任的方式来保护机密的未公布的 PCT 数据。秘书处还回顾说，根据新一届管理层上任以来所采取的办法，其将继续以透明的方式行事。这是一个复杂的问题，需要更多的时间，需要几个月而非几天。因此，秘书处表示，需要更多时间，并且认真对待这一问题。秘书处致力于确保数据得到保护，并将继续与成员国就这一问题进行磋商。

56. 秘书处感谢日本代表团对 WIPO GREEN（包括研讨会）的慷慨评价。秘书处继续通知委员会，将收到对第 88 页提到的海牙体系不规范情况的答复，以及对美利坚合众国代表团关于转移的问题，以及加拿大代表团关于午餐津贴的问题的答复。秘书处回答了联合王国代表团代表 B 集团提出的关于本组织在 2020 年之后表现如何的问题。秘书处指出，这是一个相关的问题，与费用收入有关，因为这仍然是本组织的生命线。这个问题是一个重要的优先事项，本组织非常密切地监测收入流。秘书处解释说，其与产权组织首席经济学家就其预测进行了联络，收入预测主要依靠其预测。首席经济学家每季度提供一次基于历史模型的最新预测，这在过去对本组织很有帮助。秘书处解释说，在 2020 年以后，本组织在所有系统中实际上都处于积极的轨道上。2021 年 5 月底的最新报告显示，PCT 国际申请量在 5 月底达到了目标的 95%，与 4 月份相比增加了 6%。同样，马德里体系的申请量在 2021 年 5 月底达到目标的 97%，与 2021 年 4 月底相比增加了 6 个百分点。注册和续展的数量分别达到了目标的 91%和 95%。就海牙体系而言，5 月底达到了目标的 80%，同 4 月份相比再次上升了三个百分点。注册量达到目标的 96%，续展量达到目标的 136%。因此，总体而言，收入流处于积极的轨道上。然而，秘书处解释说，正如总干事明确指出的那样，没有时间感到自满。秘书处解释说，正在通过多种方法监测结果，从财务角度来看，从财务主任办公室，以及由总干事进行监测，总干事主持风险管理小组的工作，该小组会议的基本议题是对经济和财务风险的审查。秘书处随后表示，将继续每月更新产权组织的危机管理

看板，供成员国受益和参考。关于使用业绩数据红绿灯系统的建议，秘书处表示，这种系统已经存在；只是用不同的蓝色来代替传统的红黄绿三色。

57. 关于美利坚合众国代表团提出的关于转移后的预算和这些转移明细的详细问题，秘书处表示，将在随后提供所要求的详细信息。秘书处还告知各代表团，将公布一份更新的问答文件，其中包括表格等更详细的信息，并将提供关于未评估指标的信息。秘书处对各代表团参与《2020 年产权组织绩效报告》感到满意，因为其花费了大量的时间和精力来编制该报告，而且该报告是非常有价值的问责工具。最重要的是，该报告还为本组织提供了下一个周期的投入，而且从《2020 年产权组织绩效报告》中获得的经验也被纳入了下一个规划周期的规划和预算编制。

58. 秘书处谈到了被认为无法评估的绩效指标增加的问题。这类指标增加了 5%，而且由于 2019 冠状病毒病，也必须调整测量方法。例如，一些测试和调查在以前是面对面进行的，因此这些工作必须适应远程工作环境。这意味着在某些情况下，很难做到这一点，而且有些绩效数据在年初无法获得。在其他情况下，会议或活动被取消或推迟，例如，对于常设委员会，决定推迟一些会议或活动，因此，无法评估与之相关的指标。第三个不可评估指标的例子是因为旅行限制：由于 2020 年期间几乎没有旅行，所以对票务处理时间的评估变得不再相关。这些主要是不可评估的指标数量略有增加的原因。

59. 关于加拿大代表团提出的关于脚注中与冠状病毒病相关的午餐津贴的问题，秘书处告知代表团，在开始远程工作的封锁期间，非必要人员可以远程工作。但是，必要人员必须在产权组织办公地点，由于包括餐厅和周围所有的餐馆在内的所有就餐场所都已歇业，所以实际上几乎没有可能吃到午餐，也没有可能在办公地点工作时吃到午餐。因此，秘书处在有限的时期内向产权组织办公地点内的必要人员提供了小额的午餐津贴。

60. 关于美利坚合众国代表团提出的问题，秘书处要求有更多时间来编制与预期成果二.9 有关的转移明细。

61. 秘书处感谢日本代表团就《2020 年产权组织绩效报告》第 88 页提出的问题，该页中提到 2020 年处理的申请中发现的不规范情况数量急剧增加，但正如该图下方的说明，这是由于 2019 年和 2020 年的情况非常特殊。秘书处回顾说，2019 年，海牙注册部迁移到一个新的平台上，造成了登记活动的放缓。为了在 2019 年下半年迎头赶上，特意将重点放在规范申请上，这意味着会导致发出不规范情况通知的申请被推迟到 2020 年。相反，在 2020 年，积压的申请得到了处理，并且处理了大量的申请，包括因不规范情况而被搁置的 2019 年的申请。因此，这使人曲解了 2020 年发现的不规范情况的相对数量；这是一种罕见的情况。秘书处注意到代表团提出的基本观点，并表示将始终努力寻找新方法来自防止申请人出现不规范情况，例如，使电子申请系统更智能，以及随着更多缔约方的加入，作出将新要求纳入系统的更多声明。本组织多年来一直考虑到这一点，并将继续这样做，特别是在海牙外部化方案方面，这是一个基本建设总计划项目。

62. 主席感谢秘书处的答复。主席建议，在秘书处作出广泛澄清之后，特别是考虑到本周将作出的澄清，委员会可以通过一项拟议的决定来结束对该议程项目的讨论。主席宣读了结束议程第 4 项的决定草案段落：“计划和预算委员会（PBC）对《2020 年产权组织绩效报告》（文件 WO/PBC/32/2）进行了审查，承认其性质为秘书处的自我评估，建议产权组织各大会各自就其所涉事宜，注意 2020 年取得的积极财务绩效和各计划在实现预期成果方面的进展。”主席说，如果成员国同意这一决定，正如他所说明的那样，代表团要求澄清的所有问题都将由秘书处在接下来的两天内详细回答。

63. 美利坚合众国代表团发言，要求继续开放议程第 4 项，直到收到对问题的所有答复。主席同意，会议休会。

64. 秘书处回答了美利坚合众国代表团提出的与预期成果二.9 的资源细节有关的问题。秘书处解释说,《计划和预算》是在新的两年期开始之前很早就编制的,是基于对计划活动的高层次规划的一套假设。对于计划 9、计划 10 和计划 20,预期成果二.9 的预算金额分别为 71,000 瑞郎、10,000 瑞郎和 21,000 瑞郎。经批准的《计划和预算》随后通过年度工作规划程序开始执行,在该程序中进行了更详细的估算,特别是对分配给某项活动的个人资源进行了估算。秘书处解释说,对于计划 9、计划 10 和计划 20,转移后的预算分别为 386,000 瑞郎、332,000 瑞郎和 282,000 万瑞郎,而实际支出反映了实际执行情况。就这三个计划而言,2020 年预期成果二.9 的实际支出分别为 89,000 瑞郎、34,000 瑞郎和 100,000 瑞郎,也就是说远低于转移后的预算。秘书处向代表团保证,没有向计划 9、计划 10 和计划 20 转移资源来支持预期成果二.9 的执行。转移后预算的增加反映了这些计划内的个人资源重新分配给预期成果二.9。秘书处指出,这种重新分配对推广 PCT、马德里和海牙体系没有不利影响,2021 年整个组织转移后的预算增加了 4.5%。

65. 美利坚合众国代表团感谢秘书处的解释,并要求作出书面答复,因为很难掌握所有数字。然后代表团表示,希望确保了解到,在预算后转移之后,2021 日历年的剩余资金分别为 297,000 瑞郎、298,000 瑞郎和 182,000 瑞郎,即预算转移后减去已经支出部分的剩余资金。代表团说,这比《2020/21 年计划和预算》中商定的金额要多得多,代表团表示,其必须领会这些信息。代表团最后要求澄清这些转移而来的资金的来源。

66. 秘书处答复并解释说,事实上没有转移。这是一个运行问题。秘书处通过解释来澄清,在编制计划和预算文件时,有高层次的计划活动和一套假设以及与这些活动相关的高层次资源限额。接下来的步骤是年度工作规划过程,届时,部门领导和整个组织的高级管理人员将更详细地规划其工作。在那时的详细工作规划中,人事资源和非人事资源都将被分配给每项活动。这些考虑中的增加是由于额外的人事资源或工作人员时间与有助于实现预期成果二.9 的活动之间的联系。秘书处重申,没有任何转移;这是从这些计划中分配的,特别是工作人员时间。

67. 主席对秘书处表示感谢,并建议以书面形式向美利坚合众国代表团作出澄清。他还要求给予更多的时间来分析这些文件,并认为就前一天提出的问题而言,可能会有一些应该提供的补充性和辅助性内容。

68. 第二天,美利坚合众国代表团发言,再次感谢秘书处,并建议结束议程第 4 项,因为其对此无任何异议。

69. 副主席感谢美利坚合众国代表团的建设性建议。他回顾说,关于《2020 年产权组织绩效报告》的议程第 4 项仍然待定,然后可以结束该项目。副主席询问美利坚合众国代表团是否对议程项目 4 有任何进一步的意见。代表团表示没有。副主席表示,然后他将继续讨论屏幕上的拟议决定,以结束这一获得通过的议程项目。

70. 计划和预算委员会(PBC)对 2020 年产权组织绩效报告(WPR)(文件 W0/PBC/32/2)进行了审查,承认其性质为秘书处的自我评估,建议产权组织各大会各自就其所涉事宜,注意 2020 年取得的积极财务绩效和各计划在实现预期成果方面的进展。

第 5 项 截至 2020 年年底的财务状况:初步结算

71. 讨论依据文件 W0/PBC/32/INF/1 进行。

72. 主席请秘书处发言,介绍该文件。

73. 秘书处提到，该文件提供了 2020 年的初步财务数字。在编制该文件时，这些数字有待审计。经审计的 2020 年财务报表将正式提交给计划和预算委员会（PBC）2021 年 9 月会议。然而，秘书处非常高兴地告诉大家，产权组织已收到来自外聘审计员关于财务报表无保留的审计意见。该文件旨在向成员国提供现有的最新财务信息，作为讨论拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案的背景资料。本组织 2020 年的初步结算显示，该年度盈余 1.359 亿瑞郎，不包括特别账户的总收入为 4.63 亿瑞郎，总开支为 3.52 亿瑞郎。与之相比，2019 年盈余 9,770 万瑞郎，不包括特别账户的总收入 4.472 亿瑞郎，总开支 3.863 亿瑞郎。2020 年的总收入比 2019 年的数字增加了 1,580 万瑞郎，增长了 3.5%。2019 冠状病毒病大流行影响了 2020 年的一些活动，导致代表团和第三方差旅支出都出现减少，原因是转向通过虚拟方式举办会议及/或取消或推迟会议，信息技术开发和信息技术应用升级方面的延迟，以及由于招聘和入职延迟导致人事费用减少。另一方面，秘书处当然也在某些工作领域产生了额外支出，包括清洁、医疗费用以及为以虚拟方式完成各项任务所需的 ICT 设备。该文件还提供了 2020 年各项目支出的详细情况、每个联盟的 2020 年财务结果以及 2021 年的财务展望。联系到先前的讨论和关于再预测的问题，秘书处很高兴地告诉大家，其每月对所有部门和计划进行一次全面审查，以确定假设的变化、与计划的任何偏差和任何新的需求，以便总干事能够做出适当的资源配置决定。

74. 联合王国代表 B 集团发言，感谢秘书处提供了文件 W0/PBC/31/INF/1 所载的“截至 2020 年年底的财务状况：初步结算”。该集团注意到，该报告基于未经审计的数字。虽然绩效偏低——只有 66% 的目标被评估为“符合预期”，但代表团感到高兴的是，产权组织的核心和战略现金投资分别取得了 4.8% 和 5.8% 的正收益。为加强产权组织的现金管理和银行业务战略做出了巨大努力，这在很大程度上保障了产权组织的经营性现金资产不受负利息费用的影响。集团希望这种积极的趋势加上这些努力能够继续下去。

75. 南非代表团代表非洲集团发言，感谢主席和秘书处的财务报告。该集团注意到，这些是初步的报告，经审计的结果将在 PBC 的下届会议上提供。该集团高兴地看到，本两年期的预计收入很可能会实现，因为注册体系的结算表明其正在最佳状态下运行。该集团对此表示欢迎，并认识到本组织健康的财务状况为推行可持续的计划提供了机会。该集团注意到，支出已在限额内得到削减，各项目预算的总体利用率为 43%。该集团期待着最终经审计的数字。

76. 中国代表团感谢秘书处提供了 2020 年财务报告，该报告内容丰富且非常精确。该报告严格依照 IPSAS 编制。关于产权组织财务状况的长期健康以及盈余和净资产的持续增长，中国代表团对此表示满意，并认为产权组织主要受益于申请量的持续增长以及 PCT 体系的发展。产权组织 2020 年的财务盈余约为 1.36 亿瑞郎，达到了前所未有的水平。这是对全球知识产权制度的使用增加的结果。发展支出受到了 2019 冠状病毒病的影响。代表团建议，今后产权组织，特别是考虑到新常态和 2019 冠状病毒病之后的情况，应分配更多资源，在全世界范围内全面增加知识产权服务体系，并通过知识产权体系促进发展。

77. 由于没有人再要求发言，所以通过了以下决定。

78. 计划和预算委员会（PBC）注意到文件（W0/PBC/32/INF/1）的内容。

第 6 项 2022 - 2026 年中期战略计划（MTSP）

79. 讨论依据文件 W0/PBC/32/3 进行。

80. 主席引入议程第 6 项“2022 - 2026 年中期战略计划（MTSP）”。主席表示，该文件为编制 MTSP 所涉及的相应工作计划和预算提供了高水平的战略指导，概述了产权组织在五年期间的战略方向，为

本组织提供了灵感来源和指导。在 PBC 第三十二届会议之前在日内瓦与各国大使举行的工作午餐会上，总干事概述了 2022 - 2026 年中期战略计划，并接受了在这些午餐会上收到的意见和建议。主席感谢总干事在午餐会上与他直接互动，并请总干事介绍该文件。

81. 总干事介绍了新一届管理层的 2022 - 2026 年中期战略计划。他再次对成员国在制定该计划过程中与他和他的同事们的情感和建设性接触深表感谢。成员国的指导、引导和反馈给该计划带来了启示。2022 - 2026 年中期战略计划既是他们的愿景，也是秘书处的愿景，总干事期待着与所有代表团合作，将该计划变为现实。总干事说，2019 冠状病毒病大流行夺去了生命和生计，并使在本十年结束时建立一个更美好和更公平的世界的共同愿望受挫，这些愿望体现在 2030 年可持续发展目标议程中得到体现。然而，在这场危机中，人们看到了希望和机会。卫生和医药方面的创新使人们得以预防和治疗疾病并接种疫苗，通信方面的创新使相隔千里的人们能够联系、接触和合作。更广泛地说，2019 冠状病毒病大流行加速了先前存在的创新全球化趋势，并提高了知识产权、创新和创造力对世界所有国家的重要性。然而，这些机遇也伴随着挑战。人们对知识产权及其强大的催化剂作用的了解和认识仍然不足。创新和创造的成果分配不均。解决全球挑战和实现可持续发展目标需要甚至更为有效的国际合作。因此，在世界进入新的未知领域时，仅仅满足于往日常态和想要保持现状是不够的。与各代表团分享的 2022 - 2026 年中期战略计划将提升和扩大产权组织的工作，并支持各代表团迎接未来的新挑战和机遇。2022 - 2026 年中期战略计划的愿景是：“帮助构建一个任何地方的创新创造都得到知识产权的支持从而造福每个人的世界。”产权组织希望每一个成员国，尤其是发展中国家和最不发达国家，都能利用知识产权这一有力工具来创造就业、吸引投资、支持企业发展、提升社群能力，并最终发展充满活力的经济和增强社会活力。要做到这一点，本组织需要在其作为全球知识产权准则和标准制定机构的传统优势领域，以及在提供我们的全球服务方面继续做好工作。虽然产权组织必须继续做好这些工作，但还必须超越知识产权的技术和法律方面，使其务实和发展方面充满活力。产权组织不仅必须与知识产权专家和专业人员接触，而且还必须与实地工作人员接触，以便使那些没有得到知识产权生态系统充分服务的非专业人员、中小企业、妇女、青年和其他人开始了解知识产权如何已经成为他们生活的一部分，并开始看到知识产权如何也是他们的梦想和愿望的一部分。因此，MTSP 的任务必须是建立一个兼顾各方利益的有效全球知识产权生态系统上，支持每个人利用知识产权来成长和发展。产权组织还必须在解决发展中的不平等问题方面发挥自身的作用。发展议程将继续在产权组织的工作中发挥关键作用，但产权组织必须创新其支持方式，以便对底层群体形成真正的影响。这意味着要超越基于活动的方法，寻找能够在基层取得切实成果的项目和伙伴关系，并帮助成员国更好地重建。产权组织将与外部利益攸关方和联合国大家庭内外的合作伙伴加倍努力，使本组织能够解决全球问题，实现 2030 年可持续发展目标的愿望。产权组织的愿景和使命是由 4 个战略支柱和一个基石支撑。总干事澄清说，这些战略支柱和基石并不是为了描述具体部门的工作，而是为了描述贯穿整个组织的产权组织优先事项。这些战略支柱和基石之于产权组织的作用，就如同可持续发展目标之于联合国大家庭的作用，标志着共同的愿望和精力将被引向何处。第一个战略支柱的重点是外联和接触，但已将其从知识产权专业人员和专家扩大到各地的所有人。知识产权在人们严重是技术性很强、很复杂、很神秘的领域，结果是没有多少人了解其对自身生活的重要性，更重要的是，有可能帮助他们把自己的想法推向世界。需要向广大公众和中小企业等基层利益攸关方普及知识产权，并以他们能够理解和接受的方式，与他们分享知识产权的价值和作用。产权组织将继续在专业论坛和渠道中与同行的知识产权专家接触，但产权组织的影响力需要扩大到他们之外，产权组织的战略也需要不断发展，以包括面向更多普通受众的内容。以“中小企业——将创意推向市场”为主题的 2020 年世界知识产权日活动就是这种做法的一个例子。青年将是一个重点接触的领域。如果产权组织要接触到未来的创新者和创造者，就不仅要用他们的语言，而且要在他们日常使用的平台上积极开展工作。产权组织已经加强了其

在社交媒体上的存在，并将继续这样做，同时我们的媒体工作室也将创作原创的长篇内容。产权组织网站和出版物的内容呈现方式也将发生变化，并将更加强调更广泛地使用各种语言，以便触及新的受众，这也符合产权组织使用多种语文的精神。战略支柱 2 和 3 描述了产权组织的传统优势领域。这些内在支柱仍然是产权组织工作的基石，并将在 2022 - 2026 年中期战略计划的五年期内及以后继续成为产权组织活动的核心。支柱 2 的中心是产权组织作为知识产权界的全球召集人和塑造全球知识产权生态系统的准则和标准的国际制定者的作用。产权组织秘书处一直致力于为成员国提供最佳支持，并促进产权组织准则制定议程的进一步发展。产权组织将与成员国合作，寻找有创意和有趣的方式，甚至更为充分地利用在委员会和工作组会议上花费的时间。同样，产权组织将继续团结国际社会，一同解决与知识产权有关的新政策问题。例如，产权组织的一系列知识产权与人工智能对话，激发了人们对全球知识产权生态系统未来方向的广泛讨论。产权组织计划以类似的方式应对其他不仅与人工智能有关也与前沿技术有关的新问题。在支柱 2 下，产权组织还将继续在整个国际社会开展工作，在国家、区域和全球层面树立尊重知识产权风尚，作为任何知识产权生态系统的组成部分。产权组织还将在支持实现可持续发展目标和应对所面临的最紧迫的全球挑战方面发挥更加积极的作用。产权组织对 2019 冠状病毒病大流行的反应展现了这一正在发挥作用的办法。在过去 16 个月中，产权组织利用其专业知识，帮助创造一个有利于技术转让和许可的环境，并就平衡知识产权和健康问题提供立法和政策咨询。产权组织一直致力于继续与世卫组织和世贸组织开展三方合作，开展从能力建设讲习班到向成员国提供与 2019 冠状病毒病医疗技术需求有关的技术援助等一系列举措。虽然产权组织认识到，在支持全球应对措施和实现疫苗公平方面应做更多工作，但产权组织一直致力于在这项共同努力中发挥积极作用。产权组织还将支持成员国进行更好的重建。总干事回顾了他在当天上午开幕式上的发言，并表示产权组织当天将公布一揽子支持措施，这些措施将进一步利用产权组织的专门知识，协助成员国应对 2019 冠状病毒病大流行并进行重建。支柱 3 涉及提供高质量的全球知识产权保护服务，这一直是产权组织工作的一个独特而长期的方面。这包括国际注册体系，以及产权组织仲裁与调解中心的工作。随着全球知识产权申请量的不断增加，产权组织认识到，需要继续支持更广泛地使用产权组织的知识产权系统和各类注册，并采取措施持续提升其客户服务和数字化水平，例如，通过全球知识产权门户网站等项目，该网站为客户提供一站式服务。重点将放在加强产权组织服务的客户体验上，联系现新老客户以改善服务，并确保以客户为中心的方式开发新服务。在 MTSP 的五年期内，产权组织将努力提高关键出版物和数据发布的声誉，如《全球创新指数》和《世界知识产权指标》。这些出版物和数据已经成为全世界许多公共和私人用户的可靠信息、数据和知识的重要来源。此外，WIPO Green、WIPO Re:Search 等平台将在同外部伙伴合作之下继续得到加强和发展，以便产权组织能够应对气候变化和公共卫生等全球挑战。支柱 4 的中心是知识产权如何才能成为作促进增长和可持续发展的有力工具。无形经济的兴起，加上以创新和创造力为主导的的增长的重要性，使人们对知识产权生态系统的开发和世界各地的知识产权商业化越来越感兴趣。为了支持产权组织在这一领域的活动，产权组织已成立一个新的创新和知识产权生态系统部门，该部门将利用本组织的专门知识，使产权组织能够进一步发展其能力，使成员国受益。产权组织的远大目标是使所有国家都能更有效地将知识产权用作促进增长的工具，这对发展中国家和最不发达国家尤为重要。产权组织不会通过“一刀切”的方式来实现这一目标，而是会根据国家和区域的需要和情况，以及成员国的具体发展愿望，制定有针对性的方法。产权组织还将努力加强成员国之间的横向合作，包括加强北南和南南合作。扩大有效利用知识产权的创新者和创作者的数量，将是产权组织打算应对的一项关键挑战。通过“产权组织服务创作者”这样的项目，以及技术与创新支持中心这样的倡议，产权组织将找到新的方法来交付有影响的成果。“产权组织服务创作者”是一项公私合作伙伴关系，创作者可通过该项目以务实的方式与创作同行就知识产权展开交流。产权组织通过技术与创新支持中心支持研究人员和研究机构利用知识产权将研发成果转化

为影响力，并有效地进行技术转让。然而，这需要产权组织与成员国密切合作，并在成员国的指导下，与各国适当的合作伙伴合作。例如，产权组织将与成员国和知识产权局合作，确定产权组织可以合作的适当伙伴，以便在实地产生真正的影响，而不是直接与中小企业和初创企业接触。这些努力的特点是转向更加以项目为基础的方法。这不仅有助于我们取得实际成果，而且还能加强问责制和所有权。这一点对产权组织能否与中小企业、青年和土著社区进行有意义的合作而言至关重要，因为他们都需要得到支持，以利用知识产权实现增长和发展。产权组织还将扩大社区对知识产权的利用，许多社区都拥有丰富的传统文化和遗产，应利用知识产权作为一种手段，不仅保护其传统遗产，而且将其推向世界。帮助这些新的利益攸关方利用知识产权成长和一个关键推动因素，是产权组织在培训知识产权专业知识和培养知识产权技能方面的工作。因此，WIPO 学院将扩大其服务范围，纳入与创业者、中小企业和其他希望开发实用知识产权技能的人相关的课程，以便他们能够利用知识产权将自己的想法推向市场。总干事随后谈到了产权组织的管理职能和组织价值观——这是 2022 - 2026 年中期战略计划所依据的基础。产权组织已经开始了转变本组织工作方式的历程，并通过培养一种开放、协作和充满活力的文化来增强其员工队伍的能力，这也是一种培养人才、构建信任和支持主动性的文化。产权组织将通过在全组织范围内继续推进性别平等，并通过我们对多语种利益攸关方的承诺，支持提升多样性和包容性。产权组织将对一切形式的不可接受的行为持零容忍的态度，如欺凌和骚扰。在宏观层面，产权组织仍然致力于高标准的治理和审慎的财务管理。普遍存在的不确定性意味着不能把收入视为理所当然，本组织将继续有效管理其资源，让成员国在产权组织花费的每一分钱都“物有所值”。同时，产权组织将继续投资于自身的数字化转型，继续改进其内部流程和外部服务，最终更好地服务于成员国。总之，2022 - 2026 年中期战略计划是一个愿景，旨在根据本组织对知识产权为世界服务的集体愿望，在巨大的危机和机遇中提升产权组织的工作。总干事希望成员国与产权组织一道，构建一个任何地方的创新创造都得到知识产权的支持从而造福每个人的世界，他期待着与所有成员国合作，实现这一愿景。

82. 主席感谢总干事对 2022 - 2026 年中期战略计划所作的极为全面的描述。主席表示，总干事的介绍显示出这一愿景是多么的有根有据，各代表团对看到产权组织如何通过这一新愿景开展工作极感兴趣。这一新的刺激措施是知识产权为全世界的青年、中小企业和庞大的创作者群体服务的一个非凡工具。这个未来的愿景也非常开放和热情。2022 - 2026 年中期战略计划的编制铭记着良好的治理和谨慎，总干事承诺确保每一分钱的资源都将本着良好业务管理的精神，从质量和数量上直接用于实现目标。主席宣布开始发表意见。

83. 联合王国代表团代表 B 集团发言，感谢总干事和产权组织秘书处编制 2022 - 2026 年中期战略计划，并指出这是一份清晰且结构合理的文件，规定了本组织五年期的战略方向。随着全世界正在走出 2019 冠状病毒病大流行并从中吸取了有益的经验教训，为本组织提供战略指导将是非常宝贵的。正如文件中以及 B 集团所承认的那样，危机带来了机遇，如果明确了我们的共同价值观，以及今后应如何运用这些价值观，就可以利用这些机遇。该集团高兴地看到，产权组织认可知识产权是应对所面临的全球挑战的一种政策工具。正如该计划所承认的那样，知识产权并不是学术界、专家或法律从业人员专属的技术领域：它贯穿于日常生活的许多方面。知识产权是也应该被认为是造福于每个人的力量。平衡和有效的国际知识产权制度可以使每个人变得充实。该集团支持产权组织对包括中小企业、初创企业、个人和青年在内的所有相关的利益攸关方的关注，并一致认为，确保知识产权支持他们的创新和创造能力将推动社会、经济和文化进步。战略屋明确提出了产权组织的愿景和使命，以及各战略支柱是如何支撑该使命和愿景。该集团支持产权组织的战略支柱，并认同本组织将一支有能力的员工队伍视为以平衡和包容的方式实现这些支柱的基础。了解创新如何使每个人受益并在可持续的未来中发

挥作用，是贯穿战略计划的积极信息。在支柱 2 下，有一些切实可行的建议，支持及时完成关于准则制定议程的谈判。虽然该集团对这一目标表示赞赏，但应由成员国来决定任何程序，如确定完成谈判的日期是否合适。可以说，在制定准则制定框架时，没有“一刀切”的办法。该集团高兴地看到人工智能和知识产权对话将继续进行，但注意到这些对话将以更广泛的形式继续进行，以纳入脑机接口和量子计算等前沿技术。该集团指出，没有任何技术是独立存在的，人工智能和其他技术领域之间存在着一些相互依存的关系。该集团认为，在对人工智能和知识产权的审查取得任何具体进展之前，扩大这一对话可能为时过早。该集团鼓励产权组织为人工智能和知识产权文件分配足够的资源和注意力，并努力制定有影响力的具体倡议。在支柱 3 下，该集团支持产权组织继续发挥其作为可靠、高质量的知识产权数据来源的作用，为政策辩论作出贡献。应注意到，产权组织最近发布了一份良好的证据指南，概述了为决策提供证据时应采取的步骤。这份文件是产权组织与 B 集团的一些国家知识产权局共同努力的结果，主要基于共同起草人的现有工作。该集团非常同意产权组织的一个观点，即需要努力确保在所有成员国形成良好的循证政策倡议。该集团期待着继续支持产权组织追求这一未来方向。就支撑这些支柱的基础而言，必须增强工作人员高效工作的能力。该集团注意到，该战略计划承认，以前的模式导致了一种正式的、有等级的和规避风险的文化。该集团期待看到关于如何解决这一问题的更多实质性细节。该集团对支持多样性的提法表示欢迎，并期待着在实践中看到具体措施。该集团最后感谢总干事和产权组织秘书处制定 2022 - 2026 年中期战略计划，并期待着努力支持一个具有活力、前瞻性和创新性的组织，并在全世界范围内为健全、平衡和被充分理解的创新和创造生态系统作出贡献。

84. 格鲁吉亚代表团代表 CEBS 集团发言，对总干事和产权组织秘书处编制 2022 - 2026 年中期战略计划表示感谢。该文件使人们能够深入了解本组织的愿景、使命和战略。该集团支持本组织的优先事项，如青年、中小企业、信息技术基础设施的开发，当然还有人。该集团支持与知识产权专家圈子以外的利益攸关方接触的目标，并认为这对全球知识产权的未来极为重要。该集团指出，技术创新和创造将在大流行后的经济复苏中发挥重要作用。该集团还支持产权组织为发展一个兼顾各方利益的有效全球知识产权生态系统所作的努力。该集团支持努力发展知识产权生态系统，以促进创新和创造，建设更美好、更可持续的未来。该集团回顾了产权组织的使命，即“世界任何地方的创新创造都得到知识产权的支持，造福每个人”。该集团对产权组织的所有四个战略支柱表示赞赏。考虑到创新和创造更多地被视为有利于经济增长和社会发展，该集团赞赏产权组织支持政府、企业、社群和个人利用知识产权作为促进增长和可持续发展的手段。该集团还支持努力提供高质量的知识产权服务和数据，并欢迎按照战略支柱 3 和 4 的设想，努力在所有成员国提升知识产权知识和技能。关键在于加强与关键战略伙伴的接触以取得成功，首先是知识产权局、相关政府机构、专业和商业协会，其次是技术转让中心、孵化器、高校等。该集团特别欢迎致力于制定响应社区、企业和个人不同需求的举措的努力。支持知识产权商业化和知识产权管理方面的利益攸关方，可以促进各国的经济增长和各区域的发展。该集团就 2022 - 2026 年中期战略计划向总干事和产权组织秘书处表示感谢。

85. 巴拉圭代表团代表 GRULAC 发言，感谢总干事介绍了 2022 - 2026 年中期战略计划。该计划详细说明了指导本组织五年期活动的总体方针，以实现该计划的愿景和使命。该集团对该文件表示欢迎，因为该文件认识到各国和利益攸关方必须共同努力，以实现该愿景。该集团认可到所建议的 4 个战略支柱的潜力，它们为实现更美好和更可持续的未来的发展和创造力提供动力。最后，该集团重申，正如该文件所述，产权组织必须利用其中立地位，并向总干事保证，该集团将支持该计划。

86. 南非代表团代表非洲集团发言，对 2022 - 2026 年中期战略计划表示欢迎，并感谢总干事的全面介绍，赞赏他在这方面的愿景。2022 - 2026 年中期战略计划简明扼要地描述了全球形势，并确定了人

类面临的一些关键挑战和克服这些挑战的机会。该集团认同，需要促进大流行后的广泛恢复，以及使世界立足于环境的可持续性应该是一个优先事项。在这方面，技术、创新和创造将至关重要。该集团注意到将指导产权组织五年期工作的四个战略支柱，并欢迎支柱 1 中体现的在全世界开展外联，阐释知识产权在处处改善人人生活的潜力的这一承诺。同样重要的是，要接触当地和边缘化社区，并在开展这种外联时专注于知识产权的发展方面。此外，成员国仍应是连接产权组织与地方经济和其他利益攸关方的核心利益攸关方。该集团认可支柱 2 所述的凝心聚力，和利益攸关方共同塑造全球知识产权生态系统的未来的价值。与其他联合国机构、政府间组织和非政府组织的伙伴关系至关重要，应予以加强，因为这可以丰富产权组织的工作，包括为可持续发展目标作出贡献。该集团认为，在达成任何战略伙伴关系时，都应该有透明度并与成员国协商。该集团指出，必须为成员国和利益攸关方之间的会议提供便利，以讨论新出现的问题和挑战。该集团认为，产权组织有必要召开一次关于知识产权和 2019 冠状病毒病的对话。如支柱 3 所述，向全世界的用户提供优质知识产权服务、知识和数据也很重要，产权组织应继续以有效和高效的方式改进和提供这些服务。应加强与国家知识产权局的合作，并应该向发展中国家的知识产权局提供必要的援助，帮助其开展数字化工作。支柱 4 极为重要，因为其涉及知识产权的发展方面，以及其如何能够成为促进增长和可持续发展的手段。促进发展中国家使用兼顾各方利益且具包容性的知识产权制度至关重要，但这项工作应以发展议程及其建议为核心。更多地利用知识产权制度不应导致对其他公共目标的负面影响，包括获得公共卫生和教育的目标。产权组织向发展中国家提供的立法和其他支持应强调知识产权制度的适当灵活性。此外，产权组织应通过技术诀窍的提供者和使用者的获取和利益分享，促进技术转让和传播，从而支持发展目标。同样，人们呼吁产权组织推广对发展中国家的现实和期望敏感的知识产权制度，因为在应对不同发展阶段的成员国时，显然不存在一刀切的做法。2019 冠状病毒病大流行表明，需要建立一个兼顾各方利益的知识产权制度，为所有成员国，包括最脆弱的国家提供服务。在这方面，产权组织应在其能够帮助解决大流行的影响并支持经济和社会恢复的领域加大技术援助力度。该集团再次感谢总干事的介绍，并希望这将为下一个两年期内以影响为驱动计划提供参考。

87. 孟加拉国代表团代表亚洲及太平洋集团发言，感谢总干事对 2022 - 2026 年中期战略计划所作的非常全面的介绍。该集团高兴地看到，发展是该计划的核心。该集团还注意到，对中小企业和青年给予了重点关注，这对他们这个发展中国家集团来说是重要问题。该集团认为，切实反映 4 个战略支柱与可持续发展目标的相应目标之间的联系，将让人们更清楚地了解 2022 - 2026 年中期战略计划如何在实现发展目标。此外，在 2022 - 2026 年中期战略计划中，应该以适当的方式对基层创新给予一些关注。由于中期战略计划是每五年提交一次的中期计划，该集团希望在文件中反映本组织关于基层创新的未来计划。基层创新是发展中国家创新的重要方面之一。这在解决发展中国家地方层面的许多持续挑战方面发挥了非常重要的作用。从这一考虑出发，本组织可能会扩大其对这一非常重要问题的关注。

88. 中国代表团感谢总干事对 2022 - 2026 年中期战略计划的介绍，并对产权组织制定这一战略计划感到非常高兴。2022 - 2026 年中期战略计划在总干事的领导下，对产权组织的五年期工作至关重要。代表团认为，这是抗击 2019 冠状病毒病大流行的关键，以保护将促进竞争力的知识产权，整个世界都必须面对健康危机和内部增长困难。应更多地利用知识产权的重要作用来促进创新和经济发展，从而为人类健康和全世界的复苏做出巨大贡献。代表团在总体上支持 2022 - 2026 年中期战略计划的观点，即将知识产权转变为应对世界挑战的重要工具，以促进经济增长、社会公正和改善人类状况，在此之前，知识产权一直是一种技术和法律活动。代表团随后就 2022 - 2026 年中期战略计划提出了具体的观点。首先，代表团欢迎新的愿景和使命，这一点在 2022 - 2026 年中期战略计划中得到了明确体现。代

代表团指出，为了全人类的福祉，产权组织应当更好地利用知识产权来促进创新和创造。产权组织应当在 2030 年之前的剩余几年里为实现可持续发展目标做出贡献。第二，代表团支持支柱 1 中详细说明的在全球范围内改进交流手段的想法。应更为广泛地利用联合国六种官方语言，使公众能够更好地了解知识产权的优势，并确保在这一交流领域取得良好效果，以使世界各地的人们能够更加熟悉产权组织希望传播的内容。代表团注意到，产权组织在 2021 年 4 月 26 日的世界知识产权日的传播活动中引入了新的内容。代表团感到高兴的是，在宣传片中广泛使用了联合国的六种官方语言，以宣传国际产权组织的工作。语言政策对于实现支柱 1 的目标至关重要。代表团表示，其将在讨论中就这一点做特别发言。代表团还高兴地注意到文件第 74 段中提到的承诺，即赞成增加马德里和海牙体系的语言数量。代表团希望与产权组织秘书处以及其他国家合作，向所有人传播产权组织的知识、服务和数据。关于支柱 2，代表团将感兴趣地等待关于一些重要国际规则的磋商进展，产权组织正在讨论这些规则。代表团认为，今后有可能按照计划中的建议，继续以虚拟和混合方式举行会议，这将使各国首都的专家能够更好地参与包括非正式磋商在内的相关讨论。这将有助于促进在日内瓦的磋商进程。代表团欢迎产权组织在规则谈判中引入非义务性动态调整和短期成果的想法，但强调鉴于在产权组织谈判的国际条约是具有普遍法律约束力的多边文件，应取得稳定和持久的成果。第三，关于支柱 3，代表团认为，产权组织的世界知识产权服务体系将是有效的、高效的、具有实用的高质量，这是本组织不同于其他组织的主要特点，也是产权组织的主要收入来源，和确保本组织持续多年发展的关键。代表团将努力加强中国用户对使用产权组织世界知识产权服务的信心和意愿。代表团希望今后能够继续采取有效措施，满足全世界运营方的新要求和新需要，以改进功能，提高用户权益的合法性。此外，代表团对强化 WIPO GREEN 平台表示赞赏，并认为这一平台可以作为实现联合国可持续发展目标的杠杆。WIPO GREEN 将成为产权组织建立世界知识产权生态系统的一个有用范例。代表团高兴地注意到，总干事一直在亲自指导对 WIPO GREEN 战略的评估的评价工作。代表团希望，WIPO GREEN 今后工作的重点是落实产品，产生持久的成果和结果。第四，关于支柱 4，代表团认为，知识产权是促进持久发展的一个非常重要的杠杆，知识产权的营销和评估的融资可以发挥更重要的作用。代表团支持产权组织在合作与发展领域增加投资，并赞同产权组织应利用更多具体项目来实施发展计划的想法。代表团将继续协助需要援助的其他成员国，通过与产权组织和基金的对话，像在过去几年中一样建立知识产权制度和能力建设。代表团在为中小企业的发展提供融资和支持方面做了大量工作。代表团表示，将继续与产权组织和其他国家合作。最后，关于基金会，代表团支持加强产权组织以团队为基础的业务文化，支持员工的独立性，支持改善员工之间的沟通，以便他们能够实现战略目标。代表团建议，产权组织应集中精力发展不同部门之间的工作人员交流。

89. 突尼斯代表团对南非代表团代表非洲集团所作的发言表示赞同。代表团赞赏总干事对 2022 - 2026 年中期战略计划的介绍，感谢他详尽的介绍和提供的信息，并欢迎这一举措和方法。代表团认为，当时世界正在经历以非常严重的健康危机为特征的时期，这既是一个挑战，也是一个机遇。代表团特别关注对未来的愿景，以促进大流行后时期的发展。为了应对复杂的世界性挑战，应走出 2019 冠状病毒病大流行实现大规模复苏并使世界经济实现可持续发展，代表团赞同总干事的做法，并认为应以更广泛的方式设想知识产权，将其作为应对这一挑战的强有力工具。知识产权还应被看作是增长和发展的一个因素。代表团注意到为五年期设计的计划的 4 个战略支柱，这些战略支柱都是关键点，是本组织各活动领域和所有部门的基础，应使产权组织能够支持为更美好和更可持续的未来进行的创造。最后，代表团欢迎发展议程和产权组织承诺使本组织充满活力，确保提供高质量的知识产权服务，以满足成员国的期望。

90. 俄罗斯联邦代表团感谢产权组织和总干事对 2022 - 2026 年中期战略计划的介绍以及在 PBC 第三十二届会议之前组织的一系列活动。代表团支持计划中包含的产权组织发展媒介，该计划建议在发展知识产权生态系统方面开展更积极的工作，并加强对作为增长工具的知识产权各类用户的了解。代表团也认为，关键在于促进与青年和中小企业的合作，以提高他们的技能和能力，特别是在知识产权的经济和商业化方面。代表团有兴趣就知识产权管理、知识产权评估、技术转让、专利分析的使用等问题开展广泛的专家对话以及技能开发和教学，并就这些问题建立一个建议框架。代表团支持在计划和工作方向中纳入知识产权领域向数字领域的转变，包括就人工智能和产权组织服务数字化过程中使用的其他尖端技术开展对话。代表团认为，特别重要的是，在 2022 - 2026 年中期战略计划中，应反映出支持多种语文的原则，这对于增加不同地区的成员国对产权组织数据的获取和扩大国际注册体系用户的地理范围都很重要。代表团非常重视该计划，包括支持就扩展马德里体系和海牙体系语言制度开展对话。

91. 加拿大代表团感谢产权组织和总干事在 6 月份就 2022 - 2026 年中期战略计划、拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案以及影响全球知识产权生态系统的未来的关键问题举办的活动。代表团非常重视产权组织所有事务的透明度，并赞赏为推进产权组织建立兼顾各方的高效全球知识产权制度的使命而继续进行的建设性接触。虽然代表团赞赏 2022 - 2026 年中期战略计划仅供参考，并赞赏总干事对性别平等的承诺，但代表团对在产权组织创建多样化和包容性工作文化的背景下没有提及性别问题感到有些担忧。在拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案的调查问卷中，代表团提出了以下两个优先事项：在所有 16 个适用指标中加强执行联合国性别平等和增强妇女权能全系统行动计划，特别注重与性别有关的可持续发展目标成果和财政资源分配的战略规划和报告；继续努力实现产权组织各级工作人员的性别平等。关于《2019 年人力资源年度报告》(WO/PBC/31/INF/1)，虽然女性在产权组织的工作人员中占 54.4%，但她们在不同职类中的任职情况差异很大，担任管理职位的女性人数最少。代表团重视在今后的规划文件中增加实现产权组织工作人员性别平等的目标，并欢迎提供信息，说明为什么 2022 - 2026 年中期战略计划中没有确定这一问题。

92. 日本代表团赞同联合王国代表团代表 B 集团所作的发言。代表团感谢总干事的介绍，并赞扬产权组织秘书处为编制 2022 - 2026 年中期战略计划所做的辛勤工作。代表团指出，在制定下一个中期战略计划的过程中，有三个关键点。第一点是引领国际举措，适当改革知识产权体系，实现知识产权体系现代化，以应对快速、全面创新。第二点是发挥更积极的作用，为建立更完善的国际体系铺平道路，从而确保知识产权得到适当保护和利用，使所有成员国的所有人民都能公平地享受创新的成果。第三点是要确保产权组织为利益攸关方提供的全球知识产权服务不断得到改进。从这个角度看，代表团将支持建议的中期战略计划。代表团同意，为进一步发展知识产权生态系统，需要对中小企业提供支持。代表团指出，如果不考虑商业战略，对中小企业和初创企业的支持就无法取得理想的效果。代表团希望继续与产权组织和其他成员国合作，以改进获取和利用知识产权的制度。

93. 阿尔及利亚代表团对 PBC 主席表示感谢，并表示在他的领导下，PBC 的工作将获得成功。代表团祝贺总干事提出了以创新、提供服务和可持续发展为中心的非常明智的战略愿景。代表团感谢产权组织秘书处为在 PBC 第三十二届会议之前为组织与成员国的磋商所做的艰苦准备。代表团赞同南非代表团代表非洲集团提出的建议。代表团对 2022 - 2026 年中期战略计划表示欢迎，该计划为产权组织今后几年的工作提供了战略指导。代表团满意地注意到，产权组织希望将其活动范围扩大到创新和创造生态系统中更多的利益攸关方。这一程序非常值得欢迎，将使产权组织能够以透明、兼顾各方利益和公平的方式，将大量的国家和区域利益攸关方包括在本组织内。该程序还将考虑到成员国的特点和能力，特别是在技术和组织方面的困难，以及数字鸿沟的挑战。在这方面，应及时优先考虑国家知识产

权机构和用户的能力建设，以促进发展中国家的创新，并着手审查对产权组织开展的以发展为重点的活动的年度评估。代表团赞赏战略计划重申了建立兼顾各方利益的高效国际知识产权准则制定框架的重要性。代表团认为，产权组织应当在推广知识产权制度方面发挥重要作用，这项工作将发展考虑纳入到其活动的设计和implement中，以及技术系统和能力建设的构建之中。代表团欢迎产权组织在 2022 - 2026 年中期战略计划中重申的承诺，即帮助成员国利用知识产权制度来促进经济增长和可持续发展。这一目标是通过促进技术创新和技术的转让与推广来实现的，以助力和促进确定实现有关清洁能源和气候变化的可持续发展目标面临的发展挑战。在这方面，加强同联合国系统的框架的国际合作，将是产权组织推动 2030 年可持续发展议程的最佳王牌。代表团最后问，产权组织秘书处在评估 2022 - 2026 年中期战略计划的实施进展方面采用了哪些适当的框架。

94. 巴基斯坦代表团欢迎 2022 - 2026 年中期战略计划，并感谢总干事的介绍。代表团欢迎利用知识产权作为创造就业、吸引投资以及发展经济和社会以创造更加美好和可持续的未来的工具。代表团赞扬总干事对基于结果和由影响推动的活动的关注，以及对中小企业和青年的特别重视。战略支柱 1 和 4 以及尤其是对中小企业、青年和青年企业家的强调将重新界定发展中国家理解和实施知识产权的方式。除了使用知识产权外，还必须考虑到所有关键的创新促进因素，以便建立一个兼顾各方利益和包容的知识产权生态系统。虽然代表团认为知识产权作为创新和创造工具的作用很有价值，并认可其有助于挖掘发展中世界尚未开发的潜力，但在实施中期战略计划的同时，也应适当关注其他重要的促进因素，如通过发展中世界的技术转让、能力建设和资源限制来缩小技术和数字鸿沟。代表团对总干事与国家伙伴合作的深表赞赏，并随时准备与产权组织秘书处和亚洲及太平洋集团局合作，为今后的合作确定活动和相关国家伙伴。

95. 美利坚合众国代表团欢迎总干事的 2022 - 2026 年中期战略计划，该计划概述了本组织五年期的战略方向。代表团同意，必须从更广泛的角度来看待知识产权，将其视为应对我们共同面临的全球挑战和促进增长与发展的有力工具，事关世界各地每个人的日常利益。将交流范围扩大到知识产权专家的传统印象之外，不仅有可能改变人们对知识产权的看法，而且会释放出大量的创新和创造，改善和丰富世界各地的社会。代表团期待着与产权组织秘书处和成员国就 2022 - 2026 年中期战略计划和拟议的 2022/23 年工作计划和预算的应用进行接触。

96. 大韩民国代表团赞赏总干事和产权组织秘书处为制定 2022 - 2026 年中期战略计划所做的艰苦工作。代表团完全赞同产权组织将知识产权用于经济增长和发展的计划。代表团指出，产权组织欢迎成员国继续利用信托基金机制来支持本组的工作进展。代表团将与产权组织积极合作，确保拟议的 2022 - 2026 年中期战略计划将通过各种手段得到成功实施。例如，通过韩国信托基金开发相关项目。为配合这一努力，韩国特许厅将继续与大韩民国预算相关的政府部委讨论，以增加韩国信托基金的资金。代表团认为，有能力的人力资源和与成员国的密切沟通对于成功实施拟议的 2022 - 2026 年中期战略计划至关重要。代表团期待 WIPO 学院在能力建设方面继续发挥作用，并期待包括亚洲及太平洋司在内的各地区司一如既往地成为与成员国沟通的协调中心。最后但同样重要的是，代表团看到了技术的出现，并认识到了数据在数字转型时代的重要性。因此，现在是国际社会讨论如何发展当前的知识产权制度的时候了。在这种情况下，代表团支持产权组织扩大知识产权和人工智能对话的计划，以包括其他前沿技术并促进信息交流。代表团将积极参加将于 2021 年 9 月举行的知识产权和前沿技术产权组织对话会。

97. 伊朗伊斯兰共和国代表团感谢主席，并向他保证，在 PBC 的审议过程中，代表团将给予全力支持和配合。代表团赞同孟加拉国代表团代表亚洲及太平洋集团所作的发言。代表团赞扬产权组织秘书处和总干事制定了 2022 - 2026 年中期战略计划，作为产权组织的灵感来源和战略指导。考虑到与相关利

益攸关方建立伙伴关系对塑造全球知识产权生态系统的未来所起的关键作用，特别是在 2019 冠状病毒病大流行的情况下，代表团认为，在建立任何伙伴关系和合作之前，透明度和与成员国的事先磋商至关重要。代表团欢迎产权组织与世卫组织和世贸组织的合作和伙伴关系，以及为制定协调一致的全球解决方案以应对 2019 冠状病毒病大流行带来的全球复杂挑战而发表的联合声明。代表团感谢总干事宣布了应对 2019 冠状病毒病大流行的一揽子支持措施。然而，2022 - 2026 年中期战略计划未提及促进获取医疗技术的措施。需要反映和阐述这些措施，因此代表团希望产权组织在应对大流行的后果和寻找解决方案方面发挥更大作用，特别是在 2019 冠状病毒病治疗、疫苗和大流行后的经济复苏方面。代表团认为，与成员国举行讲习班和信息会议是制定产权组织将采取的潜在措施的关键。代表团对产权组织秘书处在实现公平的地域代表性方面所做的努力表示赞赏。工作人员的地域分布存在差距，因此需要大力加强改善地域多样性的工作，特别是关于发展中国家。

98. 埃及代表团赞赏总干事的出色领导，并感谢产权组织秘书处在这种特殊情况下为 PBC 所做的准备。代表团赞同南非代表团代表非洲集团所作的发言。代表团感谢总干事对 2022 - 2026 年中期战略计划的介绍。代表团指出，该计划包含一个包容性的全面愿景，将指导产权组织在这个五年期内的工作。代表团非常重视该计划，并期待着在与成员国密切协调和磋商的情况下实施该计划，以确保建立一个兼顾各方利益和包容的知识产权生态系统，促进创新和创造，协助成员国实现可持续发展。

99. 冈比亚代表团赞同南非代表团代表非洲集团所作的发言。代表团特别赞同非洲集团关于发展特殊性和发展水平的重要性的发言，这在 2022 - 2026 年中期战略计划中得到了很好的处理。代表团欢迎 2022 - 2026 年中期战略计划将采取的方法和结构，该计划以 4 个战略支柱为依托。对于冈比亚这样的小国来说，以及鉴于世界技术的进步，知识产权应该如何发展，支柱 1 需要产权组织和知识产权专家进行某种形式的公开交流，以确保不了解知识产权技术方面的人能够对此有所了解，并且将这些人纳入考虑，确保每个人都能成为新的全球知识产权文化的一部分。代表团高度赞扬 2022 - 2026 年中期战略计划。代表团希望确保其能有效地参与到 2022 - 2026 年中期战略计划的范围内。代表团表示，已与产权组织进行了最高级别的接触，以表明其在冈比亚重新建立知识产权生态系统方面的利益，并在次区域和区域范围内确保能触及边缘化人群和青年，这也是该国目前最大的人力资产。非洲的人力资本依赖于青年，即 30 岁以下的人，他们占人口的 60%。接触青年是代表团的关键。代表团欢迎通过战略支柱系统采取的创新办法，该系统的建立是为了让创新和创业参与进来，并确保以前没有参与知识产权的人参与进来。代表团感谢总干事采取的这一大胆举措，并鼓励许多国家，特别是 B 集团国家，认识到它们要想取得进展，就不能落下世界其他国家。重要的是要认识到那些被边缘化的国家和需要帮助的国家，本着协作和合作的精神，相互扶持，特别是考虑到还未结束的 2019 冠状病毒病大流行。互相帮助的精神很重要。代表团最后感谢总干事向前迈出了非常大胆的一步，并期待着今后与他密切合作。

100. 印度尼西亚代表团支持孟加拉国代表团代表亚洲及太平洋集团所作的发言。代表团就 2022 - 2026 年中期战略计划向总干事及其团队表示感谢。代表团指出，2022 - 2026 年中期战略计划为本组织在这个五年期内的发展方向提供了明确的规划。代表团非常支持 2022 - 2026 年中期战略计划中规定的愿景和使命，强调有效的全球知识产权生态系统的平衡。如果不为了造福于每个人，就不会有可持续的未来。代表团认可知识产权对促进创新和创造的重要性。代表团强调，知识产权应在满足发展中国家和最不发达国家的文化、社会和经济需要方面发挥作用。在这方面，代表团强调有必要解决国际规则制定中的历史不平衡问题，以纳入对发展中国家具有关键意义的问题，如保护遗传资源和传统知识，以及有必要通过促进对公共卫生等关键领域的现有政策的保护，使各国能够灵活地应用国际规则。代表团指出，2022 - 2026 年中期战略计划中提到了 2019 冠状病毒病，尽管这些提法大多涉及产权

组织如何应对这场大流行。正因为如此，代表团高兴地欢迎总干事当天上午关于提供 2019 冠状病毒病一揽子支持措施以协助成员国应对这场大流行的发言。代表团强调了 2022 - 2026 年中期战略计划的一些内容，首先，承诺将继续促进多边合作，继续担任中立、包容和透明的促进机构，还将与国际体系中的其他伙伴，包括其他联合国机构、国际组织和非政府组织进行更密切的合作，以促进为这些全球挑战找到整体性解决方案。第二，承诺将把支持的重点扩大到法律法规之外，同时涉及其他要素，例如国家创新和创造的来源、对知识产权的认识水平、知识产权相关技能和能力、企业创造知识产权和将其商业化以促进业务增长的能力，以及将知识产权用作一种资产类别。关于战略支柱 2，代表团欢迎产权组织发挥召集人的作用，以伙伴关系和多利益攸关方方法为指导，将利益攸关方聚集在一起，共同应对复杂的全球挑战，知识产权在这些挑战中发挥着作用。代表团认为举行各种对话和会议有附加价值。代表团希望看到更多与发展问题有关的倡议，如与实现可持续发展目标有关的任何国际和/或全球倡议，或与知识产权发展有关的任何议题。关于战略支柱 3，代表团欢迎将重点放在更广泛、更有效地利用产权组织的知识产权服务、知识和数据上，以及对通过产权组织基于知识产权的平台和工具，支持应对全球挑战所需的知识转让和技术调适的承诺。最后，关于战略支柱 4，代表团欢迎将重点放在让更多创新者、创造者、中小企业、高校、研究机构和社群成功地运用知识产权上。这些领域符合代表团对创意经济的关注，代表团认为有必要指出，创意产业部门不仅在利用版权，也在利用其他知识产权资产，如工业品外观设计、品牌和商标以及专利。代表团支持“产权组织服务创作者”的倡议，并希望该倡议也能包括版权项目创作者之外的其他创作者。代表团还欢迎产权组织注重大学与产业在技术转让方面的联系，关于知识产权评估的讨论，以及产权组织创意遗产项目。代表团最后表示，他们将在讨论拟议的 2022/23 年工作计划和预算时，就每个战略支柱及其相关预期成果提出更详细的意见。

101. 西班牙代表团赞同联合王国代表团代表 B 集团所作的发言。代表团感谢总干事，并赞扬产权组织秘书处制定了 2022 - 2026 年中期战略计划，该计划旨在确立本组织五年期的战略指导方针，以为知识产权建立一个兼顾各方利益的有效全球知识产权生态系统，以促进创新创造，使未来更加美好，更可持续。必须共同面对这些挑战，以形成明确和更有效的知识产权。代表团认可产权组织为加强承认知识产权是一种重要的政治工具所做的努力，以便应对全球挑战，对经济和社会模式作出兼顾各方利益的反应。代表团认为，2022 - 2026 年中期战略计划提供了适当的视野，必须考虑到产权组织已经参与了一些服务。代表团指出，需要开展联合工作在许多其他社会领域加入联盟，以便在知识产权领域向大公司、中小企业、个人和其他利益攸关方采取行动。这将基于一种谨慎的方法，但坚定不移地期待着让国际办事处的所有成员参与进来。代表团高兴地表示，西班牙专利商标局在 2021 年 4 月启动了其 2021 - 2024 年战略计划。这是一项集体努力，旨在在世界范围内为自己定位，在一个产业组织改变西班牙经济模式所需要的东西方面，为自己找到合适的位置，并能够以非常具体的支柱面对挑战，其中许多支柱与 2022 - 2026 年中期战略计划相同。

102. 白俄罗斯代表团代表本国发言，感谢总干事和产权组织秘书处对 2022 - 2026 年中期战略计划的高质量编制。总干事对 2022 - 2026 年中期战略计划的个人影响表明了产权组织在实施该计划方面的意图的重要性。代表团支持中期战略计划，因为关于白俄罗斯知识产权制度发展战略的 4 个战略支柱的思路是一致的，并希望与产权组织合作，在白俄罗斯自己的战略计划中实施项目。

103. 主席感谢各代表团的发言，并指出，显然，2022 - 2026 年中期战略计划肯定没有让各代表团对其漠不关心，有许多评论丰富了该计划。随后，主席请总干事发言，对各代表团作出回应。

104. 总干事感谢各代表团和主席对 2022 - 2026 年中期战略计划的广泛评论和支持。他对丰富的评论和建议表示感谢，并非常赞赏许多代表团对 2022 - 2026 年中期战略计划的支持和赞同。总干事表示，

各方大力支持扩大知识产权的视野，超越其技术和法律方面，扩大到其作为促进发展和增长的工具的强大作用上。对中小企业、青年和那些没有得到全球和国家知识产权制度服务的人的关注得到了积极支持。总干事感谢各方支持共同寻找合作伙伴，与世界各地更多的人接触，在实地取得成果的愿望。总干事回顾了他先前在会议开始时的发言，当时他表示，这些想法、指导和建议中有很多都来自于各代表团，来自于他与知识产权局接触时，他成为第一位来自知识产权局的总干事期间，以及在这些接触之后的许多个月内。总干事感谢各代表团对 2022 - 2026 年中期战略计划的支持、赞同和共鸣。总干事请各代表团在有任何遗漏的情况下与产权组织联系，因为这不是产权组织与各代表团就本组织未来战略进行接触的唯一时机。总干事表示，这将是对话的开始，对话始于大使午餐会和各知识产权局的参与，当然也包括许多月内的对话。总干事认可 B 集团关于远离人工智能的建议，并表示他不反对这种说法，但认为可以在多种情况下部署前沿技术，甚至是人工智能。在审视技术发展如何影响产权组织时，本组织认为，只关注人工智能是有局限性的，虽然人工智能很重要，但本组织将把重点领域扩大到区块链和其他技术发展。对于 2021 年 9 月举行的知识产权和前沿技术产权组织对话会，重点是数据，这对人工智能和工业 4.0 等其他形式的技术是绝对关键。总干事向各代表团保证，这并不是重点的转移，而是扩大视野，以便本组织能够更全面地处理这些问题。针对非洲集团关于产权组织在知识产权和 2019 冠状病毒病中的作用的发言，总干事表示，在前几周，甚至从今天上午的谈话来看，这一直是本组织的一个重点领域。总干事回顾了他先前的发言，强调产权组织一直致力于确保其工作能够应对 2019 冠状病毒病大流行，并克服这场大流行及其对人们的影响，这些都是相互关联的。知识产权如何应对当前面临的最大的全球挑战，并利用因这些挑战而产生的机会，这一点非常重要。总干事表示，他不会深入探讨细节，因为根据定义，2022 - 2026 年中期战略计划是战略级别非常高的文件。2022 - 2026 年中期战略计划的篇幅以前的版本有所减少，目的是在战略层面上联系各代表团。总干事指示各代表团与产权组织的知识产权和 2019 冠状病毒病协调人萨阿达拉先生联系，并鼓励各代表团与他接触，因为他可以提供有关 2019 冠状病毒病的一揽子服务和支持的更多细节。产权组织完全致力于支持各代表团开展 2019 冠状病毒病的恢复工作，并将与其他联合国机构进行三方合作。2019 冠状病毒病不仅涉及知识产权，还涉及贸易、监管机制和健康生态系统。所有方面都需要结合起来，以便在实地取得成果。总干事向各代表团保证，这将继续是本组织工作的一个重要部分。关于加拿大代表团就产权组织对性别平等的关注所发表的意见，总干事重申，性别平等仍然是产权组织内部和外部工作的一个重要组成部分。上周，总干事与 GRULAC 地区（哥斯达黎加、智利、哥伦比亚和秘鲁）的知识产权局局长就拉丁美洲的知识产权和性别网络共进午餐会。总干事希望能激励其他地区集团采取这一举措。这是本组织为支持知识产权和性别问题所做工作的一个例子。在产权组织的四位副总干事中，有三位是女性。性别平等是本组织工作的一个重要领域，在 2022 - 2026 年中期战略计划中精妙地谈到了多样性和包容性，从而将性别平等包括在该计划内。本组织正在对其性别和包容性政策进行内部审查，将在几个月内完成。将与各代表团分享更多详细信息，感兴趣的国家可以就这一问题与产权组织接触。总干事表示，有关于 P - 4 至 D - 2 级别女性比例的绩效指标，本组织将继续关注这一问题，并将确保从外部和内部支持这一旨在实现性别平等的工作。基层创新以及在基层提供支持和影响是要完成的工作的核心部分，因为知识产权需要向以具体的方式展现给基层的人，以便他们能够理解知识产权如何成为他们愿望和历程的一部分。创新和创造是人类共同遗产，可以以任何形式来自世界任何地方。产权组织一直致力于帮助这些创新，不仅是在工业化技术层面，甚至也在基层。总干事介绍了肯尼亚年轻女企业家纳瓦拉约·奥森博 - 奥姆巴蒂的故事，她是肯尼亚非常著名的品牌 Enda 的创始人，这是一家新兴的运动鞋服公司。该公司已经注册了商标和外观设计专利。该公司已经开始为肯尼亚的经济以及其他国家创造就业机会，并将利用知识产权将其产品推向世界。另一个例子是印度尼西亚的 Javara 公司，其创始人赫里安蒂·希尔曼女士将印度尼西亚的本地产品推向更广阔的市场。这位

创始人与印度尼西亚的 5 万名土著农民合作，确保这些产品经过适当的包装和设计，走向世界。这正是产权组织想做的工作，需要各代表团的帮助，以找到本组织可以合作的好伙伴。本组织需要了解各代表团的当地情况，大家对产权组织的做法有很多共鸣，即不使用一刀切的做法，而是可以根据特定的社会、文化和经济情况进行定制和特制的做法。总干事请各代表团提供帮助，向本组织或秘书处提出建议，说明可以与谁合作向基层创新实地提供这种支持。这就是影响驱动的发展的含义。关于中国代表团对使用多种语文的重要性的评论，总干事表示，他希望能就经修订的产权组织语言政策进行良好讨论。总干事曾在国家知识产权局负责注册工作，他向各代表团保证，使用多种语言仍然是产权组织工作的重要组成部分。正如 2022 - 2026 年中期战略计划所述，多种语言仍然是产权组织的基础和基石，这并不是将重点从产权组织的服务和准则制定工作中转移出来，而是要扩大产权组织的工作范围。产权组织需要在基础之外向这些新的活动拓展。一大重点是改善客户体验，与客户进行更密切的接触，因为这些服务对于产权组织服务的使用者而言，并不仅仅是交易，使用者包括公司、企业家、初创企业、中小企业、创新者和创造者。他们都是产权组织的客户。这种以客户为中心的观点和经验将是产权组织接触利益攸关方和改进产权组织服务的非常重要的部分。使用技术、数字化和虚拟工作方式对产权组织进一步实现数字化和支持所有知识产权局的工作提供了机会，各知识产权局已在 2019 冠状病毒病大流行期间开始适应虚拟工作方式。总干事指出，产权组织目前正在支持 90 多个发展中国家知识产权局的数字化工作，并将继续这样做。如果代表团本国有知识产权局在战略和客户服务转型方面需要支持来以虚拟方式开展外联工作，产权组织鼓励代表团与本组织接触，因为产权组织有支持这些知识产权局的工具和手段。来自不同国家的知识产权商业化、知识产权评估和知识产权融资是世界上相当新的工作领域。在过去几年中，大部分工作都是以相当安静的方式在后台进行。产权组织将很快推动关于这些问题的对话，因为知识产权融资、知识产权评估和知识产权商业化对于支持中小企业发展业务并成为更大的企业而言是绝对关键的。如果中小企业得不到融资生态系统的支持，它们就不可能成长。如果这些企业以知识产权无形资产为基础，它们就更难从传统的融资方和金融机构获得融资，因为这些融资方和金融机构更习惯于基于资源或商品的传统业务模式和更传统的工作方式。产权组织需要努力支持这些企业，因为这创造了一个生态系统，在该系统中，为他们提供培训、融资和支持可以以不同的方式提升他们，这样他们就可以拥有所有不同的部分，利用知识产权来发展其业务。总干事同意冈比亚代表团关于青年是最大资产的发言。年轻人是未来的创新者和创造者，可以利用技术来接触每个人。重要的是向他们伸出援手，与他们接触，并向他们讲述知识产权的故事。通过高校和其他学习机构接触他们也很重要。产权组织需要努力寻找方法，甚至在进入大学之前就接触到他们。总干事表示，支持他们培养技能和能力至关重要，并提到了青年专家计划（YEP），在该计划中，产权组织为来自不同国家的青年专家提供了在产权组织工作一段时间的机会。该计划的细节仍在制定之中，但预计这些青年专家将在产权组织工作一段时间，以积累技能、专业知识、经验和阅历。在产权组织工作一段时间后，他们将作为知识产权专家回到自己的国家，不仅从技术角度，也从发展、整体和增长的角度看待知识产权。总干事最后说，他非常感谢成员国对 2022 - 2026 年中期战略计划的支持，并感谢他们在自己的愿望和未来历程中找到了共鸣。总干事欢迎各成员国与产权组织合作。2022 - 2026 年中期战略计划是本组织的一个内部和外部集体愿景，他期待着与所有代表团合作，在五年期内将其变为现实。

105. 主席感谢总干事的发言，并表示在未来几个月或几周内，各代表团将能够进一步深入研究 2022 - 2026 年中期战略计划，以便掌握这个将要在五年期内实施的战略计划的主导权。主席对新的愿景和互动表示欢迎，毫无疑问，他听取了成员国的意见和建议。主席对总干事的承诺表示欢迎，即成员国将始终进行开放的讨论，以丰富这一愿景并向前推进。

106. 联合王国代表团代表B集团发言，感谢总干事对该集团提出的一些观点作出回应，并对这将是一个持续的对话表示赞赏。该集团赞赏总干事对其关于人工智能和知识产权的观点作出回应，并明确表示他们正从同一角度处理这一问题。该集团指出，没有任何技术是脱离实际而存在的。该集团澄清说，其并不反对前沿技术，也不反对超越人工智能和探索技术相互之间的联系，但提醒投入的精力不要过于分散，特别是考虑到希望开展有影响力的活动和倡议。该集团的结论是，他们与总干事在2022 - 2026 年中期战略计划及其对这一特定方面的看法上是一致的。

107. 由于没有进一步的评论，主席宣读了已获得通过的决定段落：

108. 计划和预算委员会（PBC）建议产权组织各大会各自就其所涉事宜，注意 2022 - 2026 年中期战略计划（MTSP）（文件 W0/PBC/32/3）。

第 7 项 拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案

109. 讨论依据文件 W0/PBC/32/4 进行。

110. 主席介绍了该项目，提醒各代表团，文件 W0/PBC/32/4 根据《产权组织财务条例与细则》第 2.6 条已提交至本届会议供讨论、提出意见和建议，包括可能做出的修订。他表示，他指望各代表团的建设性参与以及高效且有效的勤奋工作，以便委员会能够完成对预算的第一次系统阅读，在达成共识的方面尽可能多地达成一致，并将清单缩小到下届会议可以关注的关键问题。这将确保消除任何重复的工作。主席随后请秘书处介绍该文件。

111. 秘书处指出，拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案是产权组织新管理层的第一个预算提案。拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案是根据《财务条例》第 2.6 条提交至计划和预算委员会本届会议，供其“讨论、提出意见和建议，包括可能的修正”，并根据该机制让成员国进一步参与本组织计划和预算的编制和后续行动。拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案旨在阐述秘书处建议如何落实各代表团早先讨论过的中期战略计划中解释的产权组织战略。秘书处在成员国的意见指导下，包括通过年初发布的调查问卷，并参照联合国 2030 年可持续发展议程编制了该提案。该提案以 2022 - 2026 年中期战略计划中的四个战略支柱、基础和 16 个相关预期成果为基础。该提案以明确的成果管理制为基础，但更侧重于影响，并辅之以更大的透明度和更明确的结果问责制。持续的经济不确定性以及仍在全球流行的 2019 冠状病毒病意味着经济形势仍然不确定。在编制拟议的工作计划和预算时，秘书处在编制本组织的收入预测时采取了审慎的做法。大体上，与商定的上一两年期的计划和预算相比，收入和支出估计将分别增长 8% 和 3%。拟议的人事支出增幅很小，拟议的非人事费用增幅约为 8%，这在很大程度上是由于需要继续投资于产权组织的数字化转型，并为改善我们的发展活动等服务提供充足的资源。2022/23 两年期的总收入预计达到 9.518 亿瑞郎。本两年期的拟议支出预算为 7.908 亿瑞郎，包括 4.765 亿瑞郎的人事预算和 3.143 亿瑞郎的非人事预算。在对支出进行负 5830 万瑞郎的概算 IPSAS 调整后，预计两年期结束时将有大约 1.027 亿瑞郎的盈余。秘书处表示，该预算提案中的一些优先事项包括：向相关人员介绍知识产权；秘书处将更广泛地接触，将所有人和所有地方与知识产权联系起来。秘书处还将加强知识产权商业化的工作，支持创新者、创造者、企业、研究机构和社群利用知识产权将创意推向世界。中小企业和青少年将成为本组组新的重点领域。发展仍然是整个组织的重点，我们的工作与联合国可持续发展目标之间有着明确的联系。秘书处将加大努力，在实地产生影响，包括通过扩大其培训课程，以纳入与知识产权有关的实用技能和理论基础。秘书处表示，本组织将在 2022/23 两年期内继续在产权组织发展议程各项建议和《2030 年可持续发展议程》中所载各项原则的指导下，进一步加强实施产权组织以发展为导向的各项活动。本组织对可持续发展目标所作贡献的概要载于附件九。有关说明中指出了各部门为可持续发展目标作出的贡献。发展支出估计为 1.463 亿瑞

郎瑞郎，即占 2022/23 两年期预算的 18.5%。发展支出依据成员国批准的定义进行计算。在 2022/23 年预算中，总额为 240 万瑞郎的资金被明确指定专门用于执行发展议程项目，这意味着发展议程项目的支出比 2020/21 两年期翻了一番。秘书处表示，还将努力继续并加强产权组织传统的优势领域，这些领域包括全球知识产权保护服务和对产权组织各委员会和工作组提供的支持。秘书处将确定关键的合作伙伴，与利益攸关方合作，应对全球挑战。在成员国抗击 2019 冠状病毒病大流行的工作中，产权组织的参与和支持将是关键部分，包括总干事在当天上午的开幕词中所表示的那样。最终，产权组织将努力支持其所有成员国将知识产权用作创造就业、进行投资、发展企业、发展经济和增强社会活力的工具。秘书处感谢委员会的善意关注，并向他们保证，他的团队和其他部门的团队随时准备协助各代表团审议该提案。

112. 主席感谢秘书处的介绍，并宣布开始发表意见。

113. 巴拉圭代表团代表 GRULAC 发言，感谢秘书处对 2022/23 年工作计划和预算的介绍，这是新管理层的第一个提案。该集团祝贺总干事的团队纳入了不同利益攸关方的许多考虑。该集团欢迎工作计划和 2022 - 2026 年中期战略计划的一致性。这些计划所依据的各种要素是相同的，还包括一些具体的举措、成果管理制、本组织活动的影响以及结果的透明度和问责制。对 GRULAC 来说，关键是要使产权组织发展议程的优先事项、发展活动和资源与联合国可持续发展目标的具体目标相一致和相互联系。在这方面，该集团欢迎将发展支出增加到占本组织总支出的 18.5%，即 1.463 亿瑞郎。该集团认为，通过以发展为重点的战略极为重要，并表示 GRULAC 认为，能力建设活动必须成为产权组织活动的核心部分。关于本组织的经济预测，该集团认可，秘书处必须谨慎行事。对 GRULAC 来说，该文件的一个重要部分是，产权组织侧重于针对青年的跨领域倡议，以及将性别平等纳入所有活动的主流。GRULAC 相信，产权组织将能够取得成功，并在最后说，GRULAC 还对产权组织的所有公务员，特别是总干事，以及受托实施工作计划的部门负责人表示信任和支持。该集团希望，该工作计划将使产权组织能够实现其所要做的一切工作，使创造力得到知识产权和人们取得成果的能力的支持。

114. 孟加拉国代表团代表亚洲和太平洋集团发言，也感谢秘书处提出 2022/23 年计划和预算草案。该集团对总干事和秘书处为提供简单的计划和预算框架所做的最大努力表示赞赏。该集团认为，新的格式将有助于确保提升本组织总体活动的问责制和透明度。即便如此，该集团希望对拟议的 2022/23 年计划和预算草案给予积极评价。但是，由于新的格式采取了全部门的方法，该集团表示需要非常小心，确保跨部门的合作不受任何影响。

115. 南非代表团代表非洲集团发言，感谢秘书处为编制拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案所做的辛勤工作，并感谢秘书处对该文件的介绍。尽管与 2020/2021 两年期相比，计划和预算的量有所减少，但该集团承认，鉴于首次使用了新的方法，这项工作并不容易。该集团注意到并欢迎本组织的收入预计增加 8%，支出增加 3%。该集团相信，产权组织将继续展现经过验证的健全的财务管理，多年来这种管理一直在本组织发挥着积极作用。该集团清楚地意识到，有许多领域需要产权组织继续投资，包括资本和技术基础设施投资。该集团还知道，发展应该是本组织工作的一个关键方面，随着收入的增加，该集团预计发展预算会有更高的增长。在这方面，该集团注意到，2022/23 两年期的发展支出增幅不大。该集团还赞赏对由影响驱动的项目的重视。该集团欢迎对计划和预算的新方法已经作出的解释和说明。该集团不反对变革，因此欢迎新方法。但是，正如该集团在其开场发言中所指出的，其希望透明度和问责制不会受到新方法的负面影响。该集团注意到，在提交预算时将重点放在将开展工作的部门。明确地说，该集团认为以前以计划为重点的方式提交预算的方法很有价值，但也认为新方法有许多积极意义。该集团认为掌握尽可能多的信息是很重要的，因此，该集团希望总是能够获得所需要的任何信息，即使这些信息本身并没有出现在文件中。该集团有兴趣获得关于不同部门的工作

与可持续发展目标之间的联系以及衡量这些工作的影响的详细信息。该集团继续高度重视基于结果的方法。最后，该集团将与各方进行建设性合作，确保 PBC 本届会议取得进展。

116. 格鲁吉亚代表团代表 CEBS 集团发言。该集团感谢秘书处和产权组织各部门及其团队编制拟议的 2022/23 年计划和预算草案，该草案载于文件 WO/PBC/32/4 中，该文件是在考虑了成员国对 2022/23 年计划和预算草案调查问卷的答复后编制的。该集团感谢所有成员国发表的意见。正如该集团在其以前的发言中所强调的，该集团对工作计划和预算草案表示欢迎，该草案反映了 2022 - 26 年中期战略计划中提出的愿景、使命和战略支柱。该集团注意到 2022/23 两年期的盈余预测，以及与上一个两年期的计划和预算相比，7.8% 的收入增长。该集团还认为，下一个两年期拟议支出有谨慎的增长，达到 3%，反映了良好的治理。该集团同意引进青年人才的想法，同时，非常重视工作人员的地域多样性和适当的性别平衡。集团也认可品牌和外观设计部门的重要作用及其发展潜力。因此，该集团完全支持旨在推广和推销不同系统的举措，支持知识产权基础设施的发展和现代化，以提供法律和技术援助。该集团还认为，版权和创意产业可能是受人工智能影响的部门之一。因此，本集团支持在未来应对这些新挑战的努力。区域和国家发展部门负责产权组织工作的若干方面，利用其与成员国接触掌握的独特知识，加强对知识产权的更有效利用，促进增长和发展。同时，该部门还是整个组织内发展议程建议的协调方，并加强了兼顾各方利益的有效知识产权、创新和创造生态系统的发展。此外，区域和国家发展部门通过 WIPO 学院设计和实施的前沿计划，提高成员国的知识产权知识和技能。该集团鼓励进一步努力提升产权组织工作人员的公平地域分配，并注意到针对年轻专业人员的研究金计划有所增加。该集团还对新成立的知识产权和创新生态系统部门表示欢迎，该部门在多个方面支持产权组织的工作。该集团还支持该部门的目标，如支持初创企业、企业和中小企业有效利用知识产权促进业务增长，传播高质量的知识和数据，如全球创新指数，以及通过进一步发展国家知识产权战略的内部专长，参与制定知识产权和创新战略。该集团还支持产权组织进一步努力与欧洲专利局和欧洲联盟知识产权局等其他组织进行更密切的合作，为中小企业制定新的倡议。

117. 联合王国代表团代表 B 集团发言，对秘书处编制文件 WO/PBC/32/4 表示感谢，并对产权组织所有部门领导及其团队为编写拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案而开展的工作表示感谢。该集团知道，该文件的编制考虑到了成员国在对 2022/23 年计划和预算草案问卷调查的答复中提供的意见，并感谢所有成员国的贡献。B 集团对新管理层的第一份工作计划和预算表示欢迎，该集团透过 2022 - 2026 年中期战略计划中提出的愿景、使命和战略支柱的棱镜来解读这份文件。该集团认为，按部门查看财务和成果的做法简化了文件，使其更容易确定本组织在哪些方面可以产生最切实的影响，同时将透明度、主人翁精神和问对结果负责放在首位。该集团注意到，与 2020/21 两年期核定预算相比，2022/23 两年期的人事费用增加了 60 万瑞郎。该集团认为看到了引进青年人才作为长期规划倡议的好处。然而，该集团建议，本组织应致力于实现良好的组合，包括引进具有成熟技能组合的经验丰富的人员。在考虑 2019 冠状病毒病大流行对本组织的影响方面，该集团高兴地看到，恢复“新常态”已被审慎地纳入预算基线，其中包括业务模式的变化、以往纸件流程的数字化、更多使用虚拟和混合会议工具以及由此节省的费用。但是，该集团注意到，订约承办事务的预算比 2020/21 两年期预算高出 2,330 万瑞郎，原因是翻译服务，WIPO Connect 的开发、部署和维护，电算中心服务，为产权组织知识产权门户和其他信息技术项目提供运行支持的概算费用增加。该集团要求提供更多细节，以了解建立和维护信息技术平台以及进一步实现本组织及其服务数字化所需的内部技能和订约承办事务。在委员会逐一审议时，该集团将在每个部门下提出观点。B 集团还承诺在当天上午以书面形式向秘书处提出更详细的问题，该集团乐于让秘书处以任何合适的形式处理这些问题。

118. 中国代表团感谢秘书处编制该文件。代表团高兴地注意到，其反馈意见和建议已被采纳。代表团认为，预算对产权组织的新管理层来说是一份重要文件。因此，中国仔细研究了该文件的全文和附件，代表团希望提出以下意见：首先，中国注意到，2022/23 两年期预算与以往不同，进行了重大调整，特别是工作计划结构从目前的 31 个计划精简为 8 个部门。预期成果、绩效指标和风险也减少了 50%至 70%。代表团理解，产权组织管理层致力于使工作计划和预算文件更具可读性并提高效率。但是，代表团希望指出，作为一个拥有 193 个成员国、1500 多名雇员和近 8 亿瑞郎预算的联合国专门机构，预算复杂是完全正常的。全面披露相关部门的预期成果、绩效指标和风险，将有助于成员国更好地参与产权组织的管理，提高本组织工作的透明度。代表团希望产权组织在今后的预算编制中能够兼顾效率和公开透明。中国了解到，产权组织的发展支出比上一个两年期增加了 600 万瑞郎。中国高度赞赏这一事实，并希望产权组织能够很好地利用这一新的发展预算，使知识产权能够惠及每个发展中国家和最不发达国家。代表团承诺，在讨论议程项目时将进一步发表意见。

119. 大韩民国代表团感谢秘书处编制 2022/23 年计划和预算。关于专利和技术部门，代表团指出，还将进一步探索实用新型和机密信息保护等其他知识产权的贡献。在这方面，由于数字转型的速度很快，数据的跨境流动也很活跃，大韩民国认为，许多利益攸关方（如企业）的机密信息被盗用的可能性比以往高。因此，对商业秘密的保护正变得更加重要。在这种情况下，韩国特许厅副厅长于 2021 年 4 月与负责专利和技术部门的产权组织副总干事进行了一次虚拟会议，两个组织都认可商业秘密保护的重要性。大韩民国希望产权组织关于商业秘密和创新的研讨会能在近期像 2019 年那样举行，从而提高成员国对商业秘密保护重要性的认识，并积极分享各成员国的法律和政策。关于知识产权和创新生态系统部门，大韩民国支持 2022/23 年工作计划和预算中的建议。代表团强烈支持产权组织协助企业和其他利益攸关方将知识产权用作促进经济增长的工具，并将重点放在知识产权管理和商业化方面。由于韩国特许厅在知识产权商业化和知识产权融资方面拥有丰富的经验和知识，并为中小型企业实施了各种政策，代表团致力于与该部门建立强有力的合作，以便与成员国分享其经验。大韩民国期待着与产权组织积极合作，建立一个知识产权促进创新、带动经济增长的生态系统。

120. 日本代表团赞同联合王国代表团代表 B 集团所作的发言。代表团希望赞扬秘书处为编制拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案所做的艰苦工作。日本极为赞赏以下事实，即优先处理 PCT、马德里和海牙体系等全球知识产权服务的预算问题，这一事实表明，产权组织的 95%以上收入都来自这些服务的申请所支付的费用。另一方面，通过审查附件四中的“按联盟开列的财务概览”表，该表显示了按联盟分配收入和支出的总体情况，代表团假定海牙联盟和里斯本联盟将出现赤字。代表团希望所有成员国和秘书处考虑如何纠正联盟之间的收入和支出不平衡问题，以便所有联盟都能取得稳健的财务成功。海牙体系法律发展工作组继续审查财务状况并考虑可能的修订，以改善收费表，确保海牙体系的财务可持续性。里斯本体系发展问题工作组决定进一步讨论确保里斯本联盟未来财务可持续性的各种适当措施，包括定期审查费用表。代表团鼓励两个工作组进一步讨论，并强烈支持迅速实施财务可持续性措施。

121. 俄罗斯联邦代表团首先感谢产权组织编制并介绍了两年期预算。关于收入增长 8%的预测，代表团明白已经考虑了 2019 冠状病毒病大流行的所有可预见影响及其对注册和申请增长的影响。代表团还认为，关于工作计划，其已经通过填写调查问卷提出了自己的意见。31 项计划被合并为 8 个部门和 16 项预期成果。代表团感谢总干事简化了工作计划和预算的表达方式。代表团认为，关于具体的预期成果和成果的透明度，其阐述方式不应对此产生影响。关于同中小企业和青年合作的问题，代表团认为，他们都应反映在工作计划中，因为他们是发展信息技术生态系统的重要力量。代表团支持纳入青年专业人员的计划和研究金计划的计划。代表团承诺在详细审议期间就每个部门提供详细意见。

122. 巴基斯坦代表团赞同孟加拉国代表团代表亚太集团所作的发言。巴基斯坦代表团欢迎拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案的新格式；代表团赞赏将重点放在成果管理制上，但更侧重于影响，并辅之以更大的透明度和更明确的结果问责制。巴基斯坦代表团希望借此机会强调需要向成员国提供协调一致的立法和技术建议。这些服务在秘书处内的繁琐和分散性质使成员国难以获得有关重要立法事项的一致建议。因此，代表团建议为产权组织的这一关键职能重新调整组织结构。代表团还认为，其建议符合中期战略计划文件的愿景和使命，以及所有四个战略支柱，特别是战略支柱 1 和 3。

123. 新加坡代表团感谢秘书处组织召开 PBC 第三十二届会议，并编制了相关文件和情况介绍。新加坡代表团还希望感谢总干事、各部门领导和秘书处带领成员国提前了解产权组织的中期战略计划，以及相应的拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案。在这方面，新加坡希望提出以下三点意见。首先，代表团赞赏新的精简的预算方法，该方法基于按部门而非按计划进行的财政资源分配，这是在以往预算基础上取得的重大进展，新方法让各个部门更加明确和负责，每个部门负责交付具体计划和成果。第二，代表团很高兴地看到发展继续成为产权组织的重点。新加坡代表团了解到，产权组织总支出的近五分之一将专门用于发展，而且拨款是有针对性的，并明确标明了预期成果，这些预期成果是实实在在的，以影响为导向的。最值得注意的是，分配给实习生及产权组织研究金的资源有所增加，这将有助于知识产权人力资本和知识的整体能力建设。第三，预算具有前瞻性，反映了整个组织为未来做准备的一致努力。将对人员、技术和数字转型进行关键投资。中小企业、妇女和青年可以期待从涉及培训和指导的各种计划和倡议中受益。这些都是未来的关键因素，对产权组织以及知识产权和创新生态系统的可持续性至关重要。

124. 阿尔及利亚代表团希望感谢秘书处编制了拟议的 2022/23 年工作计划和预算，该草案载于文件 W0/PBC/32/4 中。代表团高兴地注意到，该文件是一系列不同会议的结果，涉及基准和本组织内外广泛的利益攸关方。代表团注意到在编制 2022/23 年工作计划和预算的方法上做出的改变，特别是在活动部门、战略支柱和预期成果方面。这些变化表明了总干事的新愿景，即把促进创新作为产权组织行动的核心，强调知识产权对经济增长和可持续发展的影响。代表团希望，这些改变将改善本组织的管理，同时加强本组织的能力，通过向成员国提供更高质量的服务来满足其要求。发展支出占总支出的 18.5%，代表团指出，与上一个两年期相比，这一比例略有增加。此外，代表团希望强调加强阿拉伯国家地区局，以更好地服务于阿拉伯地区的国家，这些国家在发展知识产权和创新方面有很大的潜力。代表团还希望赞扬产权组织将驻外办事处纳入各项战略，并强调产权组织必须调整在非洲新设立的办事处，并将其纳入办事处网络，特别是在人力资源方面。代表团将在委员会审议计划和预算的各个部门时提出更具体的意见。

125. 印度尼西亚代表团希望提出一个问题加以澄清。首先，当时是否可以就文件的财务最终结果概述的第一部分发表意见，还是以后再发表？第二，代表团希望感谢 B 集团向秘书处提出的问题。代表团表示，如果其他成员也能看到问题清单，以避免在讨论 2022/23 年工作计划和预算时出现重复问题，将会有所帮助。

126. 墨西哥代表团首先感谢总干事出席会议和当天的发言，并感谢秘书处对拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案文件的介绍。代表团希望提出一些一般性意见；感谢以新的格式编制预算草案，这与以前的两年期有所不同。任何方便代表团工作的努力都受到欢迎。代表团考虑到该文件基于成员国提供的指导以及 2022 - 2026 年中期战略计划。拟议的计划和预算采用了成果管理制，还支持成员国更好地提高透明度。代表团希望强调，正如总干事所强调的那样，发展议题作为本组织工作的一部分，仍然极为重要，而预算让我们看到了计划与实现可持续发展目标之间的明确联系。代表团还对发展支出的

增加表示欢迎，特别是在整个知识产权保护和支服务领域。大量资源被指定用于将在实地开展的项目。代表团将在逐个部门审议期间提出一些额外的具体意见。

127. 主席表示，今天的会议即将结束。他注意到印度尼西亚代表团提出的具体问题，对此表示欢迎。他提醒委员会，一些同事正在不同时区进行远程连接，现在可能已经是半夜。上午，委员会将首先审议财务数据和结果，然后是逐个部门的审议。主席请美利坚合众国代表团发言。

128. 美利坚合众国代表团对即将进行的冗长发言提前表示歉意。代表团对拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案表示欢迎，并赞赏为编制该草案所做的努力。代表团大力支持产权组织所做的重要工作，并重视计划和预算委员会为产权组织的治理做出的贡献，该委员会为各成员国提供了就未来几年的优先事项和提议的工作的绩效指标达成共识的机会。拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案是秘书处编写的一份文件，可在这一过程中为成员提供协助，同时也可对产权组织提供指导。正如代表团多次指出的那样，美利坚合众国高度重视包括产权组织在内的联合国各组织关于透明度、问责制和善治的各项原则。虽然代表团对与以前的两年期相比，2022/23 年工作计划和预算更为精简表示赞赏，该草案大概有 120 页，而以前是 240 页，关键绩效指标和预算分配更少，是按部门而不是 31 个“计划”来划分，但代表团需要更多时间来彻底审阅，以确保其充分应对本组织运作的各个方面。尽管如此，代表团有以下初步意见。代表团注意到，PCT 费用收入占本组织总收入的 77.4%，与 2020/2021 年计划和预算收入估计相比，预计将增加 10.7%。然而，马德里和海牙体系的收入预计将分别减少 1.3% 和 3.3%。在某些方面，取消了计划视图使某些信息更难找到。例如，根据以前的介绍，每个注册体系都有自己的计划。美利坚合众国再次表示喜欢新的格式，但认为需要更多细节。例如，代表团以前能够在每个注册体系中看到为某些活动分配了多少资金，如每个计划的宣传和工作人员规模。同样，成员们能够看到其他计划，如计划 9、计划 10、计划 20 和其他计划，对推广注册体系做出了多少贡献。根据拟议的介绍，与推广注册体系有关的一切都被“归到”预期成果 3.1 中。代表团不清楚是否划定了各种体系的推广和运作。代表团请求秘书处在计划和预算委员会第三十三届会议上审议的修订版中提供一个表格，按体系对预期成果 3.1 的推广费用进行细分。代表团认为，海牙体系等一些体系有成功的潜力，但可能缺乏足够的推广资源。此外，在拟议的格式中，附件四的重要性有所增加，因为其能够最透明和完整地反映联盟预算。此外，在 2022/23 年工作计划和预算草案第 20 页指出“8% 的离职后健康保险经费已用于固定员额”。2020/21 两年期预算将这一比例从 6% 提高到 8%，初步财务条形图显示，一般雇员福利负债金额大约为 4.95 亿瑞郎，其中包括离职后健康保险。代表团要求提供资料，说明从 6% 到 8% 增长 2% 是否有助于为离职后健康保险负债提供资金，以及这是否足以减少无准备金的负债。在第 10 页，有一个题为“未分拨”的部门类别，要求成员国为其批准大约 1,200 万瑞郎的金额。第 20 页上的解释是，该类别涉及 200 万瑞郎的加班费和 400 万瑞郎的“改叙委员会决定的结果”。代表团询问其余部分将用到何处。在第 68 页的附件一中，2020/21 两年期未分拨类别收到转入约 200 万瑞郎，转出约 800 万瑞郎。代表团要求秘书处提供更多信息，说明该未分拨类别是如何使用的，代表团可以根据需要与秘书处进行离线讨论。代表团注意到人事费用略有增加，部分原因是当时青年专家计划的新职位。代表团有兴趣了解更多关于新倡议的情况，认识到总干事最初在开场发言中强调了这一点，但欢迎提供更多细节。另一项新举措，即“产权组织全球奖励计划”，似乎与美国专利商标局的“人文专利”奖励项目相似。代表团表示，很愿意分享其在制定和运行该项目方面近 10 年的经验。代表团满意地注意到，总干事将重点放在将世界各地的所有人与知识产权联系起来上，代表团认为这包括在利用知识产权制度方面扩大性别平等和多样性的努力。为此，代表团认为，现在是产权组织设立一个部门的恰当时机，该部门有专门的工作人员在全世界范围内支持妇女的知识产权事业。在第 74 页上的附件四中，代表团感到好奇的是，既然第 73 页的 IPSAS 数字有很大的不同，为什么附件四中的表

格对现金收入进行了 IPSAS 调整，每个联盟得到 2.4 万瑞郎。代表团表示，使基于现金的调整相等没有意义。最后，代表团指出，附件四包括所谓的分配方法，代表团意识到委员会将在本周晚些时候讨论这个问题。据说分配方法是基于 2008 年以来使用的相同方法，但代表团指出，2008 年附件中的表格包括储备金和周转基金，在上一个两年期结束时进行了结算。代表团认为，各联盟的储备金和周转基金的任何盈余都是确定该工会是否有支付能力的因素之一。根据其代表方式，只代表本两年期的盈余，不代表上一个两年期的余额。这无法与储备金和周转基金目标进行比较，并可能导致对是否达到目标产生误解。代表团要求，与 2008 年一样，秘书处在第 73 页底部的表格中至少包括 2021 年底储备金和周转基金余额的估计数。自 2015 年以来，代表团一直在讨论替代预算分配方法，包括美利坚合众国在 2017 年提出的关于在联盟之间按比例分配直接和间接开支的提案。代表团继续质疑将杂项收入和 IPSAS 收入调整平均分配给每个组别的做法，特别是考虑到各联盟对产生收入或调整的贡献远非平等。代表团希望，当委员会能够恢复面对面会议时，这些讨论能够以更大的热情和新的兴趣继续进行，为本组织的健康做正确的事情。美利坚合众国将毫不动摇地坚持认为，每个收费供资联盟必须遵守其条约义务，并收取足以支付该联盟开支的收入，包括其在产权组织共同开支中所占的公平份额。

129. 主席对委员会的良好合作表示感谢。代表团宣布休会，并表示委员会将按计划在第二天上午开始发言。

130. 回到议程第 7 项，主席要求秘书处对提出的问题作出澄清。

131. 秘书处指出，他们希望在委员会进行更详细的解读之前，对提出的一些跨领域问题和意见作出回应。在回答一些代表团，尤其是亚洲及太平洋集团提出的一个问题，即“我们能否在逐个部门的组织框架内进行合作？”时，秘书处说，合作是总干事和所有部门领导非常关心的事情。本组织至少通过两种不同的途径促进跨部门合作。首先，是文化。合作首先是关于正在创建的安全、包容、开放的文化，总干事已经广泛地谈到了这一点。在这种文化中，同事们感到有能力相互接触，分享想法，一起为本组织的共同目标而努力。当总干事来到本组织，部门领导开始与他一起构思中期战略计划中本组织的战略时，他最先做的事就包括向整个组织的所有领导和管理人员开放对话，这是一个经过深思熟虑的决定：如果新的领导层想要实现中期战略计划中规定的本组织的愿景和使命，就非常需要整个组织的共同努力。因此，毫不夸张地说，总干事和部门领导与整个组织的数百名管理人员进行了非常开放和包容的对话，鼓励他们在自己的团队中讨论本组织的愿景、使命和目标应该是什么，以及秘书处要如何努力才能实现这些目标。总干事和部门领导非常努力地在高层定下基调，因此，他们至少每周都要举行一次全体会议，而且往往还要举行几次会议，以分享想法，讨论正在发生的事情：进行合作。领导层也努力确保在各部门之间分享良好的信息。2021 年，在处理当年的工作计划草案时，部门领导和团队不是只向高级管理层或他们自己的团队介绍，而是在整个组织内开放地应用这种方法。每个部门都向整个组织的每位管理人员和每位领导介绍。为此专门花了一天多的时间，但这项工作是值得的，因为这在很大程度上是为了让所有部门了解各部门正在做什么，他们的目标是什么，因此为他们创造空间和机会，以讨论和解决他们如何能够共同协作。总干事和部门领导想要鼓励的第二种主要方式是通过“预期成果”，建立一种同事们有效合作的文化。与其汇集财政资源，不如共享预期成果。英文和法文版第 10 页的表 5 列出了按部门的每项预期成果拟议预算。但是，根据定义，该表也显示了对跨部门合作的坚定预期，因为多个部门为同一预期成果做出贡献。该表相当引人注目，因为从该表可以看出，在 16 项预期成果中，有 12 项需要跨部门合作。实际上，这纯粹是就已分配的财政资源而言。更为普遍的是，可以发现基础支柱下的预期成果，即建立构想的那种文化，总之在本质上都是跨部门的。因此，几乎所有的预期成果都需要跨部门合作。预期成果的下面是指标，因此往往有按部门划分的特定指标，以便对每个部门下工作的团队进行衡量和追究责任。这些共享的预期成果背后

的想法是非常鼓励本组织各部门共同合作，以实现这些成果。关于新方法下的透明度和问责制，以及一个关于获得信息的保证的问题，包括来自非洲集团的问题。首先，秘书处绝对会在当周更普遍地提供各代表团所需的任何信息，以便审议计划和预算提案。因此，该提案背后的想法也是极力改善问责制和透明度。作为提醒，本组织多年前就有一个计划视图，后来转向成果管理制，为了真正推动影响，需要关注结果而不是投入。但是，计划视图仍然存在。因此，作为一个组织，产权组织最终以至少三种不同的方式来看待同样的信息，而且实际上还有一种内部费用分摊方式来看待同样的数据。这甚至可能使秘书处负有的责任和透明度降低，其原因是不同的框架之间有很多重叠，因为它们并不完全一致，有时并不清楚谁是某项可交付成果的赞助方。因此，新的领导层希望将其理顺并简化。这样一来，产权组织就能同其他联合国组织对标。领导层研究了其他联合国组织的做法，以及什么是最佳做法。以关键绩效指标为例，产权组织在《2020/21 年计划和预算》中有 277 个关键绩效指标，远远多于任何其他联合国专门机构。大多数机构有 50 到 100 个。这是管理层、成员国和利益攸关方可以牢牢掌握、理解并要求秘书处负责的数字。问责制这一点也非常重要，在委员会逐部门审议预算时，认为各代表团可以在本组织内负责执行的小组的预算之间建立联系。最后，关于透明度问题，大家对文件比上一个两年期篇幅更短表示赞赏；秘书处希望文件更加清晰。秘书处坚定地致力于向各代表团提供所需的任何信息，以帮助其向新格式过渡，有许多方法可以做到这一点。秘书处也正在最后确定问答文件的初稿，这是一份正式文件，是秘书处向成员国提供的文件，其中包括解释和代表团要求的一些补充数据。该文件在很大程度上是为了避免破坏计划和预算文件的结构完整性。其目的是提供与计划和预算文件共存的文件，如果有成员对特定领域特别感兴趣，秘书处就会提供信息和解释，利用该问答文件以这种方式来表达。关于开场发言中提出的一些意见。秘书处非常感谢各代表团建议设立一个部门来支持世界各地的女性事业，更普遍地说，这与其他一些关于多样性和包容性的意见相联系。秘书处希望将其对这些更广泛目标的绝对承诺记录在案，当然在性别问题上，统计数据显示，女性在专利申请者中的比例不到五分之一，根据目前的趋势，需要 40 年才能在国际专利申请上实现性别平等，所以还任重道远。目标议程是围绕着努力加快实现性别平衡的工作和努力而设计的。产权组织的活动首先是为了鼓励妇女和女童参与知识产权生态系统。第二，收集和分析数据，包括该领域的定量和定性数据，以便秘书处能够准确了解正在发生的情况。第三，进一步对知识产权政策和战略进行性别分析，并进行必要的能力建设。在这一领域有一些正在开展的倡议，总干事在前一天提到了他与 GRULAC 的合作，以推进该区域的工作。秘书处已经在一些领域开展了工作，并将在 2022/23 两年期继续开展这些工作，包括在线会议，期望传播有关女性在知识产权方面的研究和良好做法。有超过 450 名与会者，包括来自发展中国家的强大代表。还有一个针对土著女性和企业家的培训、指导和牵线搭桥计划，正在支持 24 名参与者，但也许同样重要的是，这些参与者中有 8 人正在利用这一经验注册商标或集体商标。第三，有一个发展议程项目，其重点是加大女性在创新创业方面的作用，正在墨西哥、伊朗、巴基斯坦和乌干达实施该项目。虽然当时没有提供更多细节，但随着委员会进行逐个部门的审议，各代表团可能希望要求进一步的详细说明。关于内部多样性，在一些代表团提及之后，秘书处重申了其在地域和性别平衡的坚定承诺。总干事还指出，在拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案中，每个问题都有非常明确的指标，一些代表团提到的青年专家计划是产权组织可以用来加强整个组织的多样性的举措之一，即从地域、性别、年龄和社会经济角度的多样性。青年专家计划的目的是要通过培养来自世界各地，特别是来自发展中国家和最不发达国家的青年人才的能力来做到这一点，而这些人又可以来到产权组织，以新的思维和想法为本组织注入活力。按照设想，青年专家计划将至少为中期战略计划的三个战略支柱做出贡献，当然也包括基础。但也希望该计划能更广泛地促进经济增长，因为其背后的想法是，专家们来到产权组织，花一些时间工作，然后把学到的东西带回本国政府、本国系统、公司、中小企业、他们的组织和高校，真正分享并利用这些东西来更广泛地推动经济

增长。秘书处已经很好地注意到了一些更详细的问题，这些问题将在委员会逐个部门审议提案时予以涵盖。在某些情况下，这些问题与特定部门有非常具体的联系，因此，在委员会审议每个部门时，由部门领导介绍这些问题会更有效率。秘书处表示，一些技术性较强的问题将通过问答文件来回答，特别是在需要一些详细数字的地方。例如，秘书处指出，大韩民国代表团有一个关于商业秘密保护和产权组织对商业秘密的看法的问题。秘书处很好地注意到了这个问题，并将在逐个部门的审议中处理这个问题。关于中欧和波罗的海国家集团提出的关于人工智能和创意产业的影响的问题，秘书处将对这些问题作出答复。在版权和创意产业部门，美利坚合众国代表团提出了关于他们自己的知识产权奖励计划的友好提议，秘书处注意到该提议并表示感谢。关于可持续发展目标和可持续发展目标的映射以及有关一些区域办事处的问题，也将由秘书处来处理。中欧和波罗的海国家集团提出了一个观点，即跨组织合作并与其他组织合作，共同致力于将中小型企业更多地纳入知识产权体系。秘书处将在逐个部门审议中处理这个问题。B 集团成员对数字化的合同技能提出了一些问题——增加了 2330 万瑞郎。秘书处对此进行了分析，由于这是相当详细的分析，有很多数字，因此将列入问答文件，如果各代表团有进一步的问题，秘书处将非常乐意再讨论这一细节。最后，有一个关于离职后健康保险经费的问题，即离职后健康保险费用增加 6%至 8%，这将包括在稍后关于行政部门的讨论中。秘书处重申，该小组可以回答问题或进一步探讨任何这些问题。

132. 主席感谢秘书处对问题的澄清和分享的相关信息。他表示，在场的同事和远程连接的同事都充分注意到了这一点，其中一些人非常高兴得到这些额外的细节，之后委员会将有可能更深入地研究该文件，并提出相关问题。主席建议委员会开始对文件进行初次阅读，采用某种方法，使委员会能够缓慢但稳步地审议文件中的各个部分。主席表示，委员会首先要阅读第 4 页到第 21 页题为“财务数据和结果概览”的部分，这是一个关键部分，因为其描述了整个团队的新愿景。主席请大家就该部分提问。

133. 印度尼西亚代表团表示，前一天，其未能向 PBC 作开场发言，因此将首先作一些简短的一般性发言。代表团希望感谢秘书处编制了拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案，该草案反映在文件 W0/PBC/32/4 中。正如代表团在以前的发言中所提到的，总的来说，印度尼西亚欢迎拟议的工作计划和预算，该文件不仅以成员国的意见为指导，而且还以中期战略计划以及联合国 2030 年可持续发展议程为指导。代表团欢迎中期战略计划中阐述的四个战略支柱、基石和 16 个预期成果构成的精简成果框架。代表团认为，将 31 个计划精简为 8 个部门将加强成果的交付和监测过程。印度尼西亚还注意到本组织的财务健康状况和持续进行的审慎的财政管理。关于拟议的 2022/23 年工作计划和预算的第一部分，即财务和结果概览，代表团有一些问题。首先，关于“发展支出”定义的参考文件。第二，关于拟议的工作计划和预算第 1 部分第 11 至 17 页所列的主要优先事项的一些澄清，以及第三，与发展活动和发展议程资源有关的一些澄清。首先，代表团注意到，第 8 页一个脚注中的发展支出定义的参考文件与第 20 页脚注 13 中的参考文件不同。代表团注意到，在一次通报会上，两份文件都提到了同一个定义。然而，代表团询问，为了保持一致，是否有可能在第 8 页和第 20 页都提及相同的文件。应该提及文件 A/55/4。第二，关于主要优先事项，由于第 11 至 17 页概述的主要优先事项的细目和预算没有反映在后来的逐个部门部分中，代表团希望提出一些意见和问题，以便做出如下的进一步澄清：首先，一般来说，代表团希望看到每个战略支柱的优先事项如何与每个战略支柱的预期成果相对应。一些优先事项的预算金额与第 10 页的表 5 完全相同，但有许多优先事项的是金额总和或部分金额，因此代表团无法看到优先事项与预期成果的联系。具体而言，关于战略支柱 1，仍然是第 11 至 17 页的主要优先事项，战略支柱 1 很简单，因为只有一个预期成果，所以很明显，支柱 1 的优先事项的预算分配与预期成果 1.1 相对应。然而，代表团仍有疑问。首先，关于优先事项中的第二个要点，即“与全球

各地的利益攸关方进行高效和有效的沟通，并促进总部在各种论坛和活动中的积极参与和代表”，200 万瑞郎被分配给区域和国家发展部门（具体是驻外办事处）。代表团的问题是：为什么这一特定优先事项和相应的预期成果只针对驻外办事处？那些没有被任何产权组织驻外办事处覆盖的国家或区域怎么办？代表团注意到，在第 10 页的表 5 中，区域和国家发展部门对预期成果 1.1 的预算为 310 万瑞郎，而在第 11 页，与预期成果 1.1 相对应的区域和国家发展部门的优先事项为 210 万瑞郎，这是否意味着这 100 万瑞郎的差额将分配给区域司与预期成果 1.1 相结合的活动？关于战略支柱 2，代表团指出，150 万瑞郎分配给版权和创意产业部门，用于举行一次关于数字内容市场基础设施的会议，支持“产权组织服务创作者”，以及组织关于 SCCR 议程主题的会议和研讨会及研究。代表团就该预期成果提出的问题是：首先，由于预算完全相同，为 157.7 万瑞郎，从第 10 页的表 5 可以看出，这些优先事项与预期成果 2.2 相对应。那么为什么在第 12 页，预期成果 2.2 的绩效指标中没有提到版权和创意产业部门？代表团认为，秘书处提到了部门之间的合作是如何通过共享预期成果进行的，但如果共享预期成果也相当于共享绩效指标，那也是很好的，因为预期成果 2.2 的绩效指标只能看到知识产权和总干事办公室，看不到版权和创意产业部门。代表团认为，与产权组织各委员会有关的任何研究、会议和研讨会都以委员会内部的协议为基础。但是，代表团希望澄清，实际上产权组织各部门，而不是各委员会，是如何决定在委员会的议程框架之外组织会议、对话或研讨会的。在这方面，代表团想问为什么区域和国家发展部门没有对预期成果 2.2 作出任何贡献。正如印度尼西亚在关于中期战略计划的发言中提到的，其支持产权组织作为召集人的工作重点，但也希望看到产权组织在与知识产权和发展主题有关的会议和倡议中把国际社会团结起来。关于战略支柱 3，代表团感兴趣地注意到第 12 页有关 WIPO Proof 的脚注，代表团希望秘书处能够进一步阐述这一事宜。关于战略支柱 4，可以看到在优先事项的第二项要点中，191.1 万瑞郎分配给版权和创意产业部门，由于这与第 10 页表 5 中的数字完全相同，可以看到该预算与预期成果 4.1 相对应，后者提到了为版权和创意产业部门分配的完全相同的 191.1 万瑞郎。然而，为什么在第 14 页没有版权和创意产业部门的绩效指标？同样的情况也适用于分配给专利和技术部门的 382.4 万瑞郎，根据第 10 页的表 5，这部分与预期成果 4.1 相对应，但在第 14 页的预期成果 4.1 中没有专利和技术部门的绩效指标。如果这是因为版权和创意产业部门以及专利和技术部门的预期成果 4.1 的绩效指标都被计算在区域和国家发展部门内，使用相同的逻辑，那么为什么版权和创意产业部门对应预期成果 4.2 和 4.3 的预算，与区域和国家发展部门共享了绩效指标，但预期成果 4.1 却没有共享绩效指标？第三，关于发展活动和发展议程资源，代表团希望请注意表 7，2022/23 年发展支出。代表团希望看到每个部门分配给发展支出的预算的每个相应预期成果的细目。这将有助于代表团做出进一步分析和评论。代表团明白此前从未这样做过，但由于现在已经从基于计划转向基于部门，每个预期成果的发展支出细目就变得很重要。例如，代表团希望看到版权和创意产业部门用于发展支出的 1,900 万瑞郎如何与预期成果相对应，这部分占该部门预算的一半以上。最后，代表团要求秘书处展示每个部门的发展支出与 2022/21 两年期的比较。代表团理解从 31 个计划到 8 个部门的转变，但这确实有助于对拟议的 2022/23 年预算和 2020/21 年发展支出预算进行比较，这在之前的 PBC 文件中是标准做法。例如，代表团希望了解区域和国家发展部门的 6,100 万瑞郎是否可以与 2020/21 两年期的计划 8、9、10、11 和 20 的总额进行比较。代表团将在逐个部门的讨论中提出更多细节。如果认为有必要，代表团还准备以书面形式向秘书处提交这些问题。

134. 以色列代表团作开场发言，因为其在前一天没有发言。代表团感谢总干事及其团队编制了其领导下的第一份预算。代表团支持对产权组织采取透明的新方法，并支持本组织的新方向。代表团还希望感谢秘书处为本届会议编制的文件。代表团支持联合王国代表团代表 B 集团所作的发言，并认为人工智能和区块链等前沿技术对知识产权生态系统的影响，在不久的将来肯定会改变游戏规则。因此，代表团认为，为该领域的研究和发展专门分配资源十分重要。以色列还支持把新的重点放在非专家的

受众身上，特别关注将妇女、青年和中小企业纳入其中，以便为这些群体创造未来的机会和提供培训。确定知识产权的宝贵资产和工具，不仅对树立尊重知识产权的风尚，也对鼓励经济增长和发展都很重要。代表团随时准备与产权组织以及成员国合作，分享最佳做法，并在全球范围内共同开展能力建设，不落下任何人，以期从 2019 冠状病毒病大流行中更好地恢复。

135. 阿拉伯联合酋长国代表团感谢产权组织秘书处介绍拟议的 2022/23 两年期工作计划和预算。代表团赞赏产权组织愿意将知识产权利益攸关方联系起来，并通过加强和关注中小企业和青年，强化其在商业化、支持创新、创作者和研究机构方面的工作。代表团注意到，预期预算增加了 3%。代表团希望就第一部分，即财务和结果概览，提出一些问题。第一个问题涉及支出的概算 IPSAS 调整的细目，代表团注意到该数目增加了 100%以上，代表团希望秘书处对此予以澄清。第二，代表团对第 8 页的“战略屋”有一个问题，即包括按战略支柱分列的发展支出。代表团要求秘书处将每个战略支柱的可持续发展目标包括在内，以强调可持续发展目标的细目以及可持续发展目标在这些战略支柱中的集中情况。代表团还注意到增加了可持续发展目标 13，并对此表示赞赏。关于表 5 和预期成果，代表团注意到秘书处所介绍的的合作的重要性。在委员会逐个部门审议该提案时，代表团还将提出更多意见。代表团提请注意预期成果 4.1，因为品牌和外观设计部门没有为分配预算用于更有效地利用知识产权来支持所有成员国的增长和发展。代表团希望澄清品牌和外观设计部门将如何参与这一预期成果。关于第 18 页：按支出用途开列的预算，代表团有两点意见。首先，关于非人事资源，代表团注意到，实习生总体上增加了 101%，但代表团认为，在第 25 页，例如专利和技术部门，实习生的编号或分配情况有些不足，因为没有为该计划分配实习生。这一点可以在委员会审议该部门时加以应对。代表团还有一个关于业务费用的问题，要求对“通信”一词作出澄清。代表团要求秘书处详细说明表 6 中“通信”的含义。代表团支持印度尼西亚代表团关于提供发展支出细目的要求，认为这将有助于成员了解每个部门的发展预算是如何分配的。

136. 伊朗伊斯兰共和国代表团就产权组织的 2019 冠状病毒病活动提出一个问题。总干事在开场发言中，以及在关于战略和拟议的工作计划与预算草案的项目中，阐述并反思了产权组织关于 2019 冠状病毒病的活动。代表团感谢总干事对该领域的全面解释。然而，计划与预算草案第 15 页讲述了产权组织的 2019 冠状病毒病活动，但代表团要求予以澄清，因为已经对该活动进行了解释，却没有提出具体活动。尽管总干事宣布了 2019 冠状病毒病的一揽子主要支持措施，但仍需在第 15 页上予以反映。

137. 西班牙代表团感谢秘书处编制文件 WO/PBC/32/4，该文件的起草考虑到了成员国的贡献以及对拟议的 2022/23 两年期工作计划和预算草案调查问卷的答复，目的是为了增加成员国的参与。虽然目标是在 2022/23 两年期内实现盈余，但产权组织的收入基本上来自费用。鉴于全球经济增长的可能性存在一定的不确定性，代表团与本组织和成员国一样对此表示关切。对于世界继续承受的 2019 冠状病毒病相关问题，可能需要进行审慎的预测。关于本组织的支出，在不损害所提供的活动的情况下，这项工作需要所有参与全球知识产权界的人的支持。代表团指望每个人的善意，例如对于发展议程，包括能力建设和这些过程的数字培训的需要，以及对改善保护知识产权的全球服务的适当资源的持续需要，以及使这些服务具有良好的质量。西班牙代表团就一些预算问题提出了几个问题。首先，在第 5 页 2022/23 年马德里联盟收入的预算估计中，代表团注意到，只要考虑到估计收入，与 2020/2021 年的预算相比，增加了 3.6%。与 2020/21 年相比，2022/23 年海牙体系的收入预计也将增加，并提供了这些估计收入的最新情况。马德里体系和海牙体系的收入增加是有合理原因的。考虑到文件第 7 页第 1 段的内容，注册量将增加 5.3%，但与 2020/21 年的预算相比，预计 2022/23 年的续展将减少 3.2%。关于海牙体系的收入，也是在第 7 页第 3 段上，与 2020/21 年的计划估计相比，2022/23 年海牙体系的注册量和续展量预计将分别增加 19.2%和 12.7%。代表团对增加的要求有些疑虑，因为这两个系统在

2020/21 年的收入都有所下降，这可能是由于 2019 冠状病毒病大流行。西班牙代表团欢迎产权组织提出建立一个有效和兼顾各方利益的全球知识产权生态系统，为实现更可持续和更美好的未来促进创造。然而，令人惊讶的是，基本支柱之一，即战略支柱 1，解释了知识产权在提升全世界和世界各地人民的福祉和生活方面的潜力，但在两年期总预算中仅有 1696.7 万瑞郎，仅占预算的 2.1%。有必要加强沟通，以提高人们对知识产权可以改善全世界全人类生活的认识，这也是代表团的观点。西班牙代表团坚定地支持这一支柱，但需要更多有关这一支柱的资源的信息，因为代表团认为资源可能不足以完成产权组织面临的巨大任务。代表团希望提及其所认为的优先事项。关于标准制定活动和产权组织政策的起草，包括谈判国际法律文书和支持成员执行条约，以及各委员会和工作组的实质性工作。在决策方面，产权组织应成为一个更加敏捷、灵活、高效的组织，并应继续充当国际对话的论坛，使成员国可以确定世界层面的标准制定和监管活动，并调整自己的知识产权标准，以促进创新和创造。因此，产权组织应重点关注与遵守规则有关的活动，同时加强保护知识产权的制度，以重振人们对产权组织作为保护知识产权的重要组织的信心，并推动新成员加入产权组织条约，特别是在拉丁美洲地区。代表团回顾了一次外交会议的召开，以及分析与工业和知识产权以及人工智能等新技术相关问题的必要性。

138. 主席暂停会议 10 分钟，以便秘书处能够协调其答复。

139. 秘书处感谢所有代表团的参与以及他们提出的问题。秘书处首先谈到与收入预测有关的一些高层次要点。拟议的 2022/23 两年期计划中的收入概算是根据首席经济学家的需求预测做出的。在收入方面，首席经济学家提供了一个基本需求设想，以及一个最好和一个最差设想。秘书处采取了审慎的做法，这种审慎的做法意味着其采用了基本需求。然而，在将其转化为收入方面，对马德里、海牙和 PCT 这三大注册体系的收入估算在基本设想上减少了 5%。然而，问题的另一个方面是支出，为知识产权服务和注册体系提供适当的资源是最重要的。来自这些注册体系的费用是本组织的财政生命线，也是财政可持续性的基础。因此，秘书处非常谨慎地确保与各部门合作，以确保根据首席经济学家的基本设想，为预期的需求提供足够的资源，因此在解读需求和收入表时应该考虑到这一点。在回答西班牙代表团有关海牙体系估计数的问题或意见时，秘书处表示，代表团提到的第二栏包括来自中国的估计数，而第一栏则不包括。因此，2022/23 年与 2020/21 年之间的差异与包括来自中国的续展和注册的估计数有关。说到这里，有人要求提供关于 IPSAS 调整的信息。由于这主要与离职后健康保险负债有关，秘书处要求同与离职后健康保险负债有关的其他问题一起回答这个问题，这些问题在此前对行政、财务和管理部门进行部门审议时也曾提出。

140. 秘书处要求为某些问题提供更多时间，特别是为非常详细的问题。秘书处感谢印度尼西亚代表团的发言，并承诺将仔细研究该发言，并在随后提供更详细的答复。然而，就初步答复而言，其中一个问题涉及第 8 页和第 20 页脚注中“发展支出”的参考。根据印度尼西亚代表团的要求，秘书处将把第 8 页的脚注，即战略屋，改为文件第 20 页的相同参考，即 A/55/4。关于 2022/23 年工作计划和预算的优先事项部分的大纲，秘书处希望解释该部分的意图：从成果管理的角度来看，在最高层，有四大战略支柱和基础。在这之下，有一套 16 项预期成果，八个部门为此做出贡献。各部门对预期成果的贡献可以通过每个部门的绩效指标、基准和目标来体现。然而，由于这仍然是一个相对较高的层面，即预期成果层面，在主要优先事项部分，该文件更深入了一层，显示部门一级的贡献，并从组织的角度强调每项预期成果下最重要的优先事项，当委员会审议各部门的每项实施战略时，这种层面的细节可能是有用的。这意味着，从规划的角度来看，挑选出比预期成果级别低的优先事项，意味着与预期成果和优先事项相关的金额不一定一一对应，因为这是在较低的级别。除非在某一预期成果下一切都是在较低的层面进行的，否则从定义上讲优先事项的金额相加不一定等于该预期成果的金额。因此，

在某些情况下是一对一的关系，但在其他情况下，从预期成果层面到优先事项层面不一定是完全对应的。当然，即便如此，秘书处也将更详细地研究印度尼西亚代表团的问题，并作出答复。还有代表团提到了第 12 页关于 WIPO Proof 的脚注。秘书处将在问答中提供更多信息，并争取尽快公布问答文件，以便各代表团在文件第 12 页已经有的脚注之外获得更多细节。关于按预期成果分列的发展支出，还是印度尼西亚代表团的问题。秘书处请委员会参阅文件的第 8 页，即战略屋。除了文件第 21 页表 7 中按部门分列的发展支出表之外，还可以在第 8 页按预期成果分列中找到，按成果分列的发展支出是括号中注明的数额。例如，预期成果 4.1 的概算预算以黑色字体显示，金额为 1,850 万瑞郎，而发展支出是括号中显示的数额，即 1,760 万瑞郎。秘书处说，这一信息已经存在，虽然没有与第 21 页的其他表格放在同一页。关于按部门分列的发展支出与 2020/21 两年期的比较，秘书处很乐意在问答中提供这种比较，只是需要一些时间来制作一个合适的表格，不过，秘书处承诺向成员提供这一信息。阿拉伯联合酋长国代表团要求在第 8 页按战略支柱在战略屋中添加可持续发展目标。如果成员国同意，秘书处将在 2022/23 年工作计划和预算的修订版中纳入这一点。有一个非常具体的问题与预期成果 4.1 的表 5 有关。虽然品牌和外观设计部门没有与预期成果 4.1 相关的预算，但专利和技术部门却有。这是因为在专利和技术部门有一个 PCT 国际合作司，该司专门负责帮助成员国、发展中国家和最不发达国家的知识产权局。产权组织在品牌与外观设计部门没有类似的司和服务，这就是存在差异的原因。阿联酋代表团提出的另一个问题关于按费用类别分列的表格，其指出实习生费用增加了 100%，但在专利和技术部门却看不到实习生的经费。秘书处说，专利和技术部门一般提供广泛的研究金，而不是实习生计划。在专利和技术部门，将继续通过 PCT 信息系统司、PCT 翻译司和 PCT 运营司已经实施的研究金计划吸引青年人才。在 2022/23 两年期，专利和技术法律司将推出一项新的研究金计划，为专利法常设委员会相关工作提供帮助，并支持向成员国提供立法建议，因此计划让研究人员参与这类工作。这个问题的答案也将在问答中公布，以便成员们能够得到完整的答案，方便他们审议。业务费用，关于业务费用中的“通信”费用类别。提及英文版本第 108 页，该页在附录 B 中，提供了成本类别的定义。在业务费用下，可以看到该类别下的第二个类别是通信。通信费用包括电话、互联网、传真以及文件的邮寄、邮资和搬运等。虽然与 2020/21 两年期相比，2022/23 年的通信费用有所下降，但这是由于 2020 年 2019 冠状病毒病导致 PCT 和马德里以及海牙体系转向电子通知，尽管认为海牙体系已经采用了电子通知，但 PCT 和马德里体系正在向电子通知过渡，因此邮资在 2020/21 两年期已经大幅下降，这实际上已经纳入 2022/23 年计划和预算的基数。关于伊朗代表团提出的有关 2019 冠状病毒病活动的问题，秘书处提到了总干事在其开场发言中的讲话，秘书处承诺在问答中提供有关具体活动的更多细节。

141. 印度尼西亚代表团感谢秘书处对其关于 PBC 文件第 1 部分的问题所作的初步答复。代表团希望表示，其理解有些问题需要秘书处有更多时间来准备，并可能将其反映在问答文件中。然而，代表团希望确保在问答文件中提供的澄清与其提出的问题相一致，因此其希望进一步澄清这些问题。代表团感谢秘书处对发展支出以及第 8 页和表 7 之间关系的解释。然而，代表团表示，有一个问题仍然没有答案，其希望看到每个部门的发展支出细目——例如，版权和创意产业部门有 1,800 万瑞郎的发展支出，代表团询问这些资金与哪些预期成果相对应。在过去，成员们可以进行有根据的推测，但在按部门的新方法下，确定每项预期成果所对应的发展支出数额是一项挑战。代表团认为，已经有了每项预期成果的发展支出信息，但这是一个积累数，因此秘书处以预期成果 4.1 为例，即在 1,800 万瑞郎的总额中括号内的 1,700 万瑞郎是发展支出，但这是对所有部门的计算吗？在这个例子中，代表团看不出预期成果 4.1 的 1,700 万瑞郎是如何分配给每个部门的。这就是印度尼西亚代表团要求澄清的地方。代表团对其关于主要优先事项的问题还有一处澄清。代表团认为，第 1 部分主要优先事项部分所反映的预算要么是部分预算，要么是累积预算，因为正如秘书处所言，其将更深入一级来解释将要实施的

工作活动或计划。代表团问题的主要部分是，例如，在第 13 页，关于版权和创意产业，战略支柱 4，有 191.1 万瑞郎用于“在国家、区域和次区域层面，包括在最不发达国家，就战略议题开展特别计划和项目等”。在表 5 中，可以看到完全相同的数字。因此，与预期成果有一些联系，例如，版权和创意产业部门的 191.1 万瑞郎与预期成果 4.1 相对应。参照秘书处的意见，这是一个部门间交叉合作的例子，是一个共同的预期成果。然而，版权和创意产业部门并不共享预期成果 4.1 的关键绩效指标，这只是区域和国家发展部门的关键绩效指标。如果版权和创意产业部门确实有与预期成果 4.1 相对应的预算和计划，为什么在第 14 页的预期成果 4.1 的绩效指标中没有提到该部门？因此，这就是代表团希望得到的澄清。

142. 阿拉伯联合酋长国代表团感谢秘书处提供的信息，该信息得到了很好的重视，代表团期待着看到问答文件中的答复。代表团要求在问答中增加关于第 12 页脚注 9 的一个要点，即关于中止 WIPO Proof 的原因和解释。代表团要求说明在 2020/21 两年期为 WIPO Proof 商定了多少投资。

143. 秘书处承诺将所要求的信息纳入问答文件中。

144. 主席表示，在收到与文件该部分所有问题有关的补充信息后，委员会将继续审议拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案，主席宣布开始讨论第二部分 - 财务和成果 - 按部门。主席建议从专利和技术部门以及品牌和外观设计部门开始，一次审议两个部门，以便秘书处能够一起回答代表团的问题。

145. 联合王国代表团代表 B 集团发言，表示其认为专利和技术部门对产权组织的可交付成果至关重要。虽然该部门为已确立的申请实体带来了巨大的价值，但该集团希望看到同其他部门展开良好合作，即知识产权和创新生态系统部门及区域和国家发展部门，以面向创新能力强、有潜力认可和重视这些无形资产的机构。该集团注意到，对于某些预期成果，基准是由少数几个答复决定的。该集团建议采用更有力的指标，并呼吁做出更多的协调努力，让更多的成员国参与立法和政策建议的调查。一个例子是预期成果 4.2，该预期成果以对 2020 年调查的 7 个答复为依据。该集团指出，品牌和外观设计部门有很大的增长潜力，这种增长需要得到良好的管理。该集团要求提供关于品牌和外观设计部门监督的体系的最新预期增长，以及这种增长如何反映在预期成果和资源配置中。该集团对推动数字化转型和一些工具处于试验或实施阶段表示赞赏。该集团希望产权组织能够提供一个统一的用户界面和方便用户的体验。该集团建议，品牌与外观设计部门及其监督的体系应与行政、财务和管理部门以及基础设施和平台部门进一步合作，提供这样的统一接入点，特别是通过产权组织知识产权门户。

146. 俄罗斯联邦代表团支持专利和技术部门的结果以及通过《专利合作条约》(PCT) 改善服务。代表团还支持为该体系的专家和用户举办活动。代表团有兴趣增加手册的数量，特别是关于成员国的国家立法，以及关于专业知识的具体要求，这些可能是申请人需要的。代表团询问为什么专利和技术部门没有预期成果 2.2 和 4.1 的业绩指标。代表团支持品牌和外观设计部门提出成果和改进的方式，并期待着马德里体系的新平台和该体系的现代化。

147. 印度尼西亚代表团注意到专利和技术部门以及品牌和外观设计部门对产权组织的重要性，并支持这两个部门的工作，包括与区域和国家发展部门的跨部门合作。代表团询问，为什么一些预算与一些预期成果相对应，但其中却没有反映出绩效指标。关于专利和技术部门，为预期成果 2.2 和 4.1 分别分拨了 340 万瑞郎和 380 万瑞郎的预算。然而，表格中的基准或目标栏中没有绩效指标。代表团注意到，品牌和设计部门没有为预期成果 2.2 和 4.1 作出贡献，因为没有为该部门的这些预期成果分拨预算。代表团指出，他们不能要求品牌和外观设计部门有一个预期成果，但询问为什么品牌和外观设计部门认为他们不需要为预期成果 2.2 和 4.1 做贡献。代表团注意到，品牌与外观设计部门的实施战略部分提到了产权组织地理标志世界专题讨论会，但当版权与创意产业部门以及全球挑战与伙伴关系

部门决定开展对话、会议或全球讨论时，他们恰如其分地将其列入了预期成果 2.2。代表团询问，为什么品牌和外观设计部门没有为产权组织地理标志世界专题讨论会采取同样的做法。代表团表示，其不会要求该部门为预期成果 4.1 做出贡献，但强调了这一点，因为印度尼西亚非常重视创意产业，这不仅仅是指版权产品，也是指包括品牌和外观设计在内的版权文化产品，并指出品牌和外观设计是印度尼西亚工业经济的一个重要部分。代表团询问，如果印度尼西亚与区域和国家发展部门或版权和创意产业部门合作，其是否也可以从品牌和外观设计部门获得对印度尼西亚品牌和外观设计的支持，尽管他们没有为预期成果 4.1 分拨任何预算。

148. 西班牙代表团对按部门进行的穷尽且详细的分析表示赞赏，这有助于就 2022/23 两年期在专利和技术部门的各个不同领域要实现的优先事项和结果形成意见。代表团支持联合王国代表团代表 B 集团提出的意见和建议。关于全球知识产权注册体系，代表团认为，一个优先事项是确保这些服务的管理高效、准时和有效。特别是在 PCT、马德里和海牙体系方面。马德里体系内的战略节约是确保向全世界所有用户提供服务的一种方式。然而，PCT 需要适应世界各地经济的发展。可以与受理局交换信息，并为 PCT 体系提供信息技术工具。需要马德里体系和海牙体系的语言范围。同样重要的是，《新加坡条约》的地理覆盖范围更广泛，以便程序能够惠及商标体系的用户。关于技术的作用，专利和技术部门的培训和相关差旅费用增加了 400%，而品牌和外观设计部门则减少了 17%。专利和技术部门的研究金也增长了 28.8%，代表团希望这将使产权组织能够接触到年轻人，使他们对知识产权感兴趣。代表团希望，在新常态之下，产权组织将能够在会议和出版物方面有所发展。关于商标和外观设计，代表团希望与马德里体系和海牙体系的缔约方合作。代表团希望，预算和管理方面的努力将使 2022/23 两年期的预期成果得以实现，符合成员国的期望。产权组织在服务质量和提供广泛服务方面取得进展是绝对必要的，以确保没有忽视任何注册领域。

149. 中国代表团表示，在拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案第 27 页，品牌和外观设计部门提到要使马德里体系更容易使用和更加协调一致，代表团支持这一想法。作为一个有着 100 多年悠久历史的国际知识产权服务体系，马德里体系在语言方面有很大的改进空间。这种改进将有助于商标申请人更好地利用该体系的服务，也可以帮助产权组织推广该体系在全球的使用。同时，为了采取以客户为中心的方法，提高产权组织的服务水平和质量，产权组织应增加对全世界知识产权服务体系的投入。产权组织还应该有足够的资源配置，特别是在马德里体系和海牙体系中。

150. 南非代表团代表非洲集团发言，感谢秘书处当天所做的解释。关于代表 B 集团发言的联合王国代表团当天早些时候提出的能力建设绩效指标的衡量问题，非洲集团指出，大多数指标提到了调查和受益人对他们所得到的能力发展的满意程度。该集团要求更加实质性地起草绩效指标，提及所开展的能力建设工作产生的成果的实际影响。在如何衡量能力建设方面，这是所有部门反复出现的问题。该集团询问，比如说，是否能够有更有力的绩效指标。该集团询问，对未分配的资源是否有一个具体的百分比目标水平，或者在分配预算的未分配部分时，是否有任何其他考虑。

151. 主席感谢各代表团的发言，并建议秘书处审议并答复各代表团。

152. 秘书处感谢主席和各代表团的耐心，并解释说，他们将首先回答几个总体问题，因为有一些反复出现的问题，从总体角度来处理可能会有用。关于缺少关键绩效指标 (KPI) 的问题，秘书处解释说，这是因为试图让拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案成为更加精简的结果和精简的提案。2020/21 年预算中有超过 250 个绩效指标。在对绩效指标进行基准衡量时，并经产权组织内部监督司确认，产权组织并非一个大组织，但其绩效指标在整个联合国系统中是最多的。只有一个组织的指标多于产权组织。2022/23 年工作计划和预算草案编制工作的重点之一是精简和缩减文件的长度，以帮助

读者看到整体而非局部。是本着这种精神削减的绩效指标。绩效指标从 250 多项减少到 77 项。这是本组织第一次采用这种修订的战略框架，对每个人来说都是学习的过程。经过这项工作，本组织完全相信，77 项绩效指标很好地反映了产权组织需要实现的目标和需要推动的方向。秘书处注意到关于关键绩效指标数量的评论和意见，以及为什么一些预算没有绩效指标，而这些指标是各代表团根据其对计划和预算以往工作方式的了解而寻找的。还有代表团对与影响有关的绩效指标，以及这些绩效指标如何需要加强提出了意见。在与专家举行的地区集团的情况简介会上，就这一问题进行了讨论，实际上，从投入到活动，再到结果和影响的整个过程，是继续关注于产权组织如何在价值链上取得进展的持续努力。这是一项持续的工作，有相当多的影响指标，但在 77 项关键绩效指标的清单中，有一些不是影响指标。秘书处表示，他们将能够完善一些指标，使其在今后的提案中更加有力。

153. 关于立法咨询的绩效指标和需要更多的回应，秘书处已承诺努力对立法咨询做出更多回应，特别是随着在这一领域为成员国提供的服务的增加。在该部门领导上任后的短短 6 个月内，跨部门合作有了很大的发展。例如，与专利和技术部门以及区域和国家发展（区域和国家发展）部门举行了协调会议。两个部门之间的协调继续增加，专利和技术部门可以从区域和国家发展部门获得更多关于成员国需要专利和技术部门为其提供哪些服务的信息。反过来，专利和技术部门一直在指导区域和国家发展部门，让其了解 PCT 可以在政策和立法领域向两个部门提供哪些能力建设。还有许多其他例子表明，专利和技术部门正在开展跨部门工作，每个部门都在许多不同领域与专利和技术部门开展合作。跨部门合作将继续大幅增加。专利和技术部门有足够的工作人员，但在这个问题上，要得到一个非常简单的答案，背景相当复杂。该部门正在招聘关键的高级管理职位，并希望能很快填补这些职位。与此同时，该部门正在努力，主要是在 PCT，确保有合适的工作人员在合适的岗位上。正如秘书处多次提到的，产权组织的生命线是其工作人员，但专利和技术部门，尤其是 PCT 的生命线绝对是其工作人员。该部门正在研究如何通过更好的信息技术来帮助工作人员提高效率，我们正在翻译和审查方面与人工智能合作，帮助工作人员提高效率，以便他们能够从事更高层次的工作。该部门还确保亚洲国家的翻译等趋势得到妥善管理。例如，10 年前，有 20 个审查职位从非亚洲的工作转到亚洲的工作。2020 年，有两个职位从非亚洲的翻译职位转到亚洲语言的翻译职位。该部门今后将继续进行必要的调动，以使用该部门的员额管理审查和翻译的趋势。

154. 秘书处表示，品牌和外观设计部门对发展合作支出的贡献自该部门成立以来就一直存在。正如秘书处正确指出的那样，这是一个学习过程，本组织一定会以正确的方式采纳和反映所有的意见。秘书处将提供更多关于该部门业务最新发展的信息，以向成员国保证该部门已走上正轨。该部门将尽最大努力改善客户服务，并加强其在产权组织内部的合作与协调，以确保在将该部门相关活动纳入主流的计划中，充分考虑到跨部门的问题。

155. 关于马德里注册部增长前景的问题，秘书处提到了附件五和拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案中的其他表格，其中概述了未来几年的预期情况。关于马德里申请的表格显示，马德里收入预计在 2021 年增长 6.8%，2022 年增长 3.5%，2023 年增长 3.9%。鉴于近期的 2019 冠状病毒病大流行，这些预测是相当积极的。今年上半年国际局注册部收到的马德里申请出现反弹，从 2021 年 3 月开始一直持续到整个 6 月。这些数字符合 2021 年 6.8% 的预测。2019 冠状病毒病大流行是相当不可预测的，所以这些预测是否会在全年保持下去还有待观察。情况比一年前的设想要积极得多。关于联合王国代表团代表 B 集团提出的关于马德里客户以数字格式办理马德里业务的统一界面的问题，秘书处指出，这是该部门为自己设定的一个非常重要的目标。该部门正在建设的这个界面包括三个方面。第一部分是构建和开发一系列电子表格，人们可以在这些表格中办理业务，如限制、变更持有人和代表的详细信息等。这些在线表格旨在尽可能地降低程序的复杂程度，其中一些电子表格已经投入使用。第二部分是

ID 和组合管理部分，这部分将允许用户以集体方式管理他们的注册。这个部分正处于规范阶段，该部门正与行政、财务和管理部门密切合作，以提出适用于整个组织的解决方案，这是跨部门合作的例子。第三部分即电子马德里，这是对马德里网站的重新设计，使其更加直观和易于浏览。这三个部分的工作仍在继续，预计将在下一年取得进展。这些部分的设计将紧密结合产权组织知识产权门户网站的外观和感觉，该部门将与产权组织知识产权门户网站的同事密切合作，以便尽可能地统一用户体验。关于马德里工作与预期成果 4.1 之间的关系，该部门希望向代表们保证，马德里注册部的大量工作是针对发展中国家的。如果列举该部门去年与发展中国家开展的所有活动，将过于详细，但可以提供了几个有代表性的例子。例如，去年与安提瓜和巴布达、智利、佛得角、巴基斯坦、特立尼达和多巴哥以及一些阿拉伯和非洲国家开展了活动。

156. 秘书处进一步跟进了他品牌与外观设计部门的同事对该部门开展的发展工作的意见。尽管在拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案中并不完全透明，但海牙注册部一直在充分参与发展工作。针对联合国代表团代表 B 集团就海牙注册部的预测的发言，这些数字可以在拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案的附件五中找到。到目前为止，2021 年的申请增长已经非常好地反弹，达到 10%，高于附件五的预测，该预测根据中国的预计加入估计增长 9%。总的来说，所有其他数字都有所回升。续展增长了 40%以上，超过了附件五的预测。正在申请的外观设计增长了 16.5%。这表明到目前为止 2021 年的数字已经出现了非常强势的反弹。主任确认，2020 年，海牙注册部已完全过渡到电子通知，这有助于节省一些邮寄费用。

157. 秘书处指出，品牌与外观设计部门的发展相关活动已在拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案中的不同战略支柱和预期成果下进行了报告。印度尼西亚代表团提出的拟议的地理标志世界专题讨论会，涉及未来举办这一重要且非常受欢迎的产权组织活动。正如秘书处先前所说，这是第一次改变报告框架，一些预期成果使其适合在战略支柱 4 下报告这项活动。该部门支持政府、企业、社群和个人利用知识产权作为促进增长和可持续发展的手段。在预期成果 4.3 知识产权知识和技能在所有成员国得到增进下报告了拟议举办的地理标志世界专题讨论会。该部门已充分注意到各代表团对这种报告方式的意见和关切。由于这是 2021 年 PBC 两届会议中的第一届，还有机会在 2021 年 9 月举行的 PBC 第三十三届会议上重新讨论这一问题，并以符合所有代表团认可的方式提出。

158. 日本代表团重申，应提高 PCT 服务的生产率和质量，特别是由于 77%以上的产权组织收入来自申请人缴纳的 PCT 费用这一事实。在这方面，代表团欢迎为“提高产权组织全球知识产权服务的效率和服务质量”分配的预算已被列为拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案第 12 页中的优先事项。代表团表示，将继续与产权组织和其他成员国合作，以改进获取和利用知识产权的制度。

159. 俄罗斯联邦代表团感谢秘书处的意见，并要求就其早先提出的关于马德里和海牙体系的信息技术系统改造的请求提供更多信息。代表团确认收到的关于马德里体系信息技术更新的意见，但没有收到关于海牙体系信息技术更新的答复。

160. 主席宣布当天上午的全体会议结束，并指出，PBC 副主席何塞·安东尼奥·希尔·塞莱多尼奥先生将主持下午的会议。主席通知各代表团，秘书处将在下午的会议上回答俄罗斯联邦代表团提出的未决问题。

161. 副主席宣布下午的会议开始，并感谢主席的工作和产权组织秘书处为本届会议编制的文件。他对口译员表示感谢。副主席请秘书处发言，回答俄罗斯联邦代表团提出的未决问题。

162. 秘书处对当天上午在早前对各代表团的答复中没有回答俄罗斯联邦代表团的问题表示歉意。秘书处解释说，在海牙体系的信息技术开发方面所进行的一切工作都是在海牙外部化项目（HEP）下进行

的，这是一个基本建设总计划项目。秘书处提到了《2020 年产权组织绩效报告》第 155 页，其中详细说明了 HEP 是一个以用户为中心的项目，旨在提供可持续的用户驱动型服务，并加强与各主管局的标准化整合。该项目于 2020 年启动，《2020 年产权组织绩效报告》中报告了迄今已交付的成果。更有意思的是，应该关注该项目在未来几个月内计划交付的内容，该项目将持续到 2022 年。更确切地说，该项目打算通过增加外部用户对其自身数据的直接访问和管理，增加外部用户自助服务选项的范围。秘书处强调，开展这项工作的目的是确保与产权组织知识产权门户网站的全面整合。在未来几个月里，HEP 的另一个非常重要的内容是为与各主管局进行实时、直接同步数据交换提供的新服务，即网络服务。关于这些服务的更多细节，可在《2020 年产权组织绩效报告》第 155 和 157 页上找到。如果需要，秘书处欢迎任何后续解释的要求。

163. 副主席继续审议第二部分 - 财务和成果 - 按部门，并请大家讨论版权和创意产业部门以及区域和国家发展部门。

164. 联合王国代表团代表 B 集团发言，认为版权和创意产业部门可能会受到人工智能的影响，并希望更多地了解整个产权组织管理这种情况的实施战略和合作努力。该集团认为，鉴于年轻一代以及中小微企业往往不了解甚至反对版权保护，因此实施战略之一将是信息和数字外联。这种举措旨在展示版权作为一种手段有潜力促进企业的增长和可持续发展，为所有创作者带来认可和公平的报酬，这非常值得欢迎。该集团鼓励“传播鼓舞人心的内容”，并期待看到这种内容的一些例子。关于负责监督和协调产权组织驻外办事处网络的区域和国家发展部门，该集团对该部门的实施战略中包含这一领域表示赞赏，并认识到产权组织的驻外办事处最适合与联合国系统在区域和国家层面的活动相联系。该集团注意到，在地区和国家发展部门，产权组织的研究金增加了 1,168%，该集团对这些研究金以后将用于何处有疑问，因为对于如此大幅度的增长，预期成果和研究金绩效指标之间并没有明确的一致性。因此，澄清这一情况将会有所帮助。

165. 俄罗斯联邦代表团说，其赞成版权和创意产业部门的实施战略，特别是开发版权基础设施和加强该领域的服务。代表团指出，过去该计划涵盖了文化和研究机构，并询问产权组织在这方面的未来打算。代表团期待着看到预期成果 2.2 和 4.1 的进展。关于区域和国家发展部门，代表团对文件中的描述表示赞赏，并注意到与之相关的许多重要内容，这与发展战略相比尤其令人关切。代表团支持提议的活动，并强调 WIPO 学院工作的重要性，以及协调受知识产权保护的知识 and 所有活动的重要性。代表团重视驻外办事处的工作，以及本组织在各区域开展的某些活动。驻外办事处可以发挥重要作用，特别是在提供服务方面。代表团希望能够进一步增加资源，以便继续开展这项工作。

166. 印度尼西亚代表团重申其承诺支持版权和创意产业部门工作计划的重要性，因为版权和创意产业是其政府的特别重点。关于版权和相关权利，印度尼西亚已经更新其国家法律和法规，以跟上当前的发展，包括在 2020 年加入《北京条约》和《马拉喀什条约》。印度尼西亚与版权和创意产业部门在 2020 年就印度尼西亚的集体管理组织开展了大量工作，并积极参与了版权及相关权常设委员会的会议。关于创意产业，在将创意经济的重要性纳入主流方面，印度尼西亚在国家和全球层面都走在前列，创意经济主要涉及个人创作者、中小企业和基层创新者，这也是产权组织 2022 - 2026 年 MTSP 的新重点之一。创意经济是基层创新和创造力的源泉，提供了就业机会和附加值，并促进了社会发展。2021 年是联合国系统内的“国际创意经济促进可持续发展年”，印度尼西亚为落实这项工作做出了巨大贡献。代表团指出，其对版权和创意产业部门的意见和澄清要求分为：第一，与创意产业有关的工作计划；第二，与信息和数字外联有关的工作计划；第三，与版权开发有关的工作方案，以及与预期成果 2.2 相对应的工作计划。关于创意产业，版权和创意产业部门 2022/23 年工作计划和预算的说明中提到了一些与创意产业培训和能力建设有关的活动。代表团询问，这些活动是否只与版权及相

关权有关，还是与地区和国家发展部门以及品牌和外观设计部门等其他部门合作，特别是考虑到创意产业中的中小企业和个人创作者在发展其业务时不仅利用版权资产，而且还利用品牌、工业品外观设计以及在某种程度上利用专利。代表团还注意到，在版权管理标题下有一项新的倡议“产权组织服务创作者”，这项倡议的目的是为了推动成功利用知识产权的创新者、创造者和中小企业数量的增加。代表团询问，该倡议是否将涉及所有相关的知识产权，还是只涉及与版权有关的产品。关于与信息 and 数字外联有关的工作计划，代表团对这些活动表示欢迎，并要求作出进一步澄清：说明中提到培养成员国收集和分析创意产业数据的方法技能，包括重点介绍创意产业的经济数据；代表团询问这是否只适用于与版权有关的产品和服务，还是也适用于品牌和外观设计。代表团进一步要求澄清该活动与版权和创意产业部门下的哪些预期成果和关键绩效指标（KPI）相对应。代表团注意到说明中存在“出版商伙伴圈”计划，要求秘书处提供有关该计划的更多信息，并确定与其对应的预期成果和关键绩效指标。如果关于数据的计划和“出版商伙伴圈”计划与预期成果 1.1 相联系，随后会有更多问题。但是，如果没有，代表团询问，在预期成果 1.1 下分配的 800 万瑞郎是否仅用于数字外联，其中包括网站内容、出版作品、虚拟展览和世界知识产权日运动。关于与版权开发有关的工作计划，以及预期成果 2.2 有关的工作计划，代表团要求澄清以下问题：秘书处此前的发言表明，确实存在跨部门合作。然而，代表团提出的问题是，是否存在共同的预期成果，但却没有共同的关键绩效指标，正如在版权和创意产业部门的预期成果 2.2 和 4.1 中指出的那样。预期成果 2.2 下有 150 万瑞郎的预算，预期成果 4.1 下有 120 万瑞郎。与主要优先事项和专利部门的情况类似，似乎也没有说明关键绩效指标、基准和目标。提及秘书处早先对 77 个关键绩效指标的评论，代表团重申，其并不要求任何额外的关键绩效指标，而是质疑为什么在这些情况下没有共同的关键绩效指标，但在预期成果 4.3 和 4.4 中却有，其中区域和国家发展部门与版权和创意产业部门有共同的预期成果和对应的共同关键绩效指标，即“产权组织培训和技能发展计划参与者的满意度”同时适用于区域和国家发展部门以及版权和创意产业部门的预期成果 4.3。代表团重申，为什么预期成果 4.3 和 4.4 有共同的关键绩效指标，而预期成果 2.2 和 4.1 却没有。此事进一步强调了代表团关于主要优先事项部分和专利和技术部门下缺少关键绩效指标的问题。此外，在预期成果 4.3 下，代表团询问为什么没有版权和创意产业部门的基准，而区域和国家发展部门的关键绩效指标却有基准，尽管这两个部门有相同的预期成果和关键绩效指标。关于预期成果 4.4，WIPO Connect 和无障碍图书联合会（ABC）被纳入到关键绩效指标中，因此，代表团询问为什么没有与“产权组织服务创作者”相关的关键绩效指标。作为一个对区域和国家发展部门有浓厚兴趣的发展中国家，代表团欢迎秘书处在区域和国家发展部门的工作中强调有效地利用知识产权支持增长与发展，以及强调长期的项目计划，而非独立的和一次性的活动。该部门重点是通过与知识产权生态系统中更广泛的利益攸关方建立伙伴关系，从而扩大产权组织的影响，这一点受到了代表团的欢迎。不过，代表团要求对区域和国家发展部门进行澄清。代表团的意见和要求分为三部分：第一，关于预期成果 3.3 下的工作方案的相关关键绩效指标和预期成果 4.1 下的关键绩效指标的澄清；第二，关于预期成果 1.1 下的工作方案的澄清；第三，关于跨部门合作的澄清，特别是区域和国家发展部门与版权和创意产业部门之间的合作。关于对预期成果 3.3 和预期成果 4.1 下的关键绩效指标的澄清，预期成果 3.3 似乎有 100 万瑞郎的拨款，相应的预期成果没有显示在绩效指标、基准和目标的表格中。代表团询问，对于预期成果 3.3，区域和国家发展部门的计划优先事项和绩效指标是什么。在预期成果 4.1 下，关于“CDIP 中讨论的知识产权与发展主题的落实情况”的关键绩效指标，代表团询问该关键绩效指标是否指 CDIP 议程项目中关于知识产权和发展的议题。如果是，代表团询问，除了在 CDIP 会议上讨论之外，这些议题的实施情况如何。关于与预期成果 1.1 有关的澄清，正如代表团此前所询问的那样，注意到已经分配了 310 万瑞郎，代表团询问这一数额是否用于所有驻外办事处。如果是这样，代表团询问为什么区域司没有义务为实现预期成果做出贡献，以及如何解决未被任何驻外办事处

覆盖的国家的问题。至于有关跨部门合作的澄清，特别是区域和国家发展部门与版权和创意产业部门之间的合作，说明强调，各区域司是成员国和利益攸关方的门户，是所有方面合作的协调中心。代表团问，是否可以因此得出结论，认为与版权和创意产业有关的合作也将如此，或者是否仍将与以前一样。

167. 格鲁吉亚代表团中欧和波罗的海国家集团发言，强调了区域和国家发展部门发挥的重要作用，因为其了解每个国家和区域的具体情况，这对于确保提供所需的援助至关重要。该集团赞赏转型和发达国家司的工作和出色合作，以及其在向中欧和波罗的海国家提供的众多倡议和项目中提供的援助，这有助于促进知识产权在该地区的推广。该集团非常重视 WIPO 学院的工作及其丰富的教育、培训和技能发展计划组合，这些计划有助于知识产权人员能力建设。该集团希望在这些方面继续取得进展，并期待着在未来进行更积极的参与和合作，因为该集团相信，已经开展和将要开展的所有活动都有助于加强中欧和波罗的海国家的知识产权。

168. 阿拉伯联合酋长国代表团重申了为预期成果 4.1 制定版权和创意产业部门预期成果绩效指标的重要性。关于区域和国家发展部门，代表团注意到关键绩效指标“已取得预期效益或已完成重要里程碑的国家、次区域和区域项目的数量，其中包括通过伙伴关系框架实施的项目”，然而，代表团询问为什么该关键绩效指标没有被纳入版权和创意产业部门的工作中。代表团还指出，一些基准似乎被遗漏了，以版权和创意产业部门的预期成果 4.3 “产权组织培训和技能发展计划参与者的满意度”为例，其中参与者的满意度目标为 85%，代表团要求澄清为什么一些基准被遗漏。就区域和国家发展部门而言，委员会注意到，对于预期成果 1.1 “产权组织网站和驻外办事处网站的唯一身份访问者人数”，目标是增加 20%，但没有为该目标提供基准。关于预期成果 2.4，也注意到目标是“产权组织的可交付成果取得进展”，代表团希望了解如何衡量该目标，并询问是否可以将其视为绩效指标。此外，代表团质疑为什么只包括最不发达国家的产权组织交付品的进展，以及该关键绩效指标是否可以扩展到其他发展中国家。关于区域和国家发展部门的预期成果 4.1，代表团指出，有一个 16 个国家、次区域和区域项目的目标。代表团要求详细说明这些项目将在哪些地区实施，并希望了解分配给这些项目的预算是否充足。关于区域和国家发展部门与版权和创意产业部门之间在发展方面的合作，此前曾说过，本组织内部正在建立关于交叉合作的文化变革。代表团询问哪个部门将成为发展事项的协调中心，因为人们注意到，现有的做法是工业产权的协调中心在地区和国家发展部门，而版权的协调中心在版权和创意产业部门。最后，关于 WIPO 学院，已经关注的工作和目标得到了认可和赞赏。然而，代表团注意到，就预期成果 4.3 下的可持续的知识产权培训机构（IPTI）的数量而言，基准定为 7 个，目标是累计达到 12 个。代表团要求秘书处澄清，培训机构的目标扩展是针对哪个区域。

169. 南非代表团表示，他们的一些问题已经被其他代表团谈到，并提到了总干事关于南南合作以及南半球成员国分享信息和经验的开场发言。代表团认为，南南合作符合这一领域的要求，但似乎没有反映在绩效指标中。

170. 阿尔及利亚代表团感谢秘书处整合 2022/23 年产权组织关于国家发展战略的预算。驻外办事处发挥了非常重要的作用，显然，驻外办事处网络为产权组织的全球成果做出了巨大贡献，因为这是一种强有力的工具，可以确保本组织有更高的知名度，同时使本组织有可能在广泛的地域范围内部署其活动。代表团鼓励秘书处继续旨在整合在非洲新设立的办事处的努力，并借此机会重申在人员方面加强产权组织驻阿尔及利亚办事处的重要性，以便该办事处能够开展知识产权发展活动并促进创新。

171. 副主席指出，各地区集团作了一系列发言，提到了一些问题，负责编制2022/23年工作计划和预算的秘书处需要适当地处理这些问题。由于提出的一些问题非常具体，在作出答复之前需要进行研究，因此副主席请秘书处处理这些问题。副主席请秘书处就各代表团提出的有关所审议部门的一些更实质性的问题作出答复。

172. 关于格鲁吉亚代表团代表中欧和波罗的海国家集团提出的关于人工智能的问题，该问题也得到了代表 B 集团发言的联合王国代表团的响应，秘书处指出，人工智能以多种方式与创意产业互动。人工智能在某些创意内容的制作和向相互关联的数字世界的公民传播的方式中发挥了作用。人工智能技术被用于以前只属于人类艺术和创造力的领域，如音乐、艺术和写作。在这种情况下，从公共政策的角度来看，有必要确保版权制度仍然适合其基本目的，即鼓励人类的创造力，推动文化，并支持经济。谈到如何将版权适用于人工智能创造的作品和在人工智能协助下创造的作品时，秘书处表示，关于是否和如何处理这个问题，以及保护机器生成的作品是否有公共政策利益的辩论仍在继续。关于是否应通过人工智能训练机器，使其能够生成新的作品，以及在机器学习过程中，如果使用了纳入现有创作作品的学习方法，机器学习过程是否需要作者的事先批准，或者根据版权法这是否会被视为对这些作品的合法使用等问题，辩论也仍在进行。从法律角度来看，人们不得不承认，人工智能已经是创意产业业务的一部分，包括提供个性化的作品、内容建议和数据管理。这些应用可能会对创意产业领域的权利发展产生影响，无论其是否与版权问题有无直接联系。这是本组织关切的问题，版权和创意产业部门与基础设施和平台部门合作，致力于继续关注这一趋势，并将使其能向成员国和所有利益攸关方提供秘书处的全力支持，不仅是为了分享信息，也是为了迎接新挑战，了解人工智能带来的新可能性，以惠及世界各地的创造。至于印度尼西亚代表团提出的有关“产权组织服务创作者”的问题，秘书处提到了本组织的网站：<https://www.wipo.int/wipoforcreators>，并指出这是几个月前建立的公私合作伙伴关系，旨在通过创新工具帮助创作者。“产权组织服务创作者”是一个雄心勃勃的全球平台，其目的是让全世界的创作者对他们的权利和管理这些权利所需的相关程序保持敏感。此外，该平台的目标是寻找世界上最偏远地区的创作者，也就是那些也许信息不容易到达的地区，并让他们通过这一创新工具联系起来，获得对他们获得认可和公平奖励至关重要的知识和工具。将根据要求向成员国提供更多信息。关于“出版商伙伴圈”项目，这是两年前才建立的公私合作伙伴关系。试点阶段已经启动，该计划的范围正扩大到三个主要区域：非洲、亚洲和拉丁美洲。这项伙伴关系不仅涉及当地的合作伙伴，还涉及国际出版商协会，因为该组织希望动员世界各地的出版商，鼓励他们分享其知识和专门技能，作为专业合作的范例，不是通过学术研究或讲习班，而是通过从一个出版商直接到另一个出版商的知识转移。该网络正在组织中，将包括在指导阶段后继续开展的项目，然后通过较资深的出版商和初级出版商之间的持续联系进行跟踪，以确定取得了哪些成果。该项目还包括另外两项内容，旨在为利益攸关方提供信息和工具。秘书处为出版业的一项标识符研究做出了贡献，审查了文本和图像作品的追踪、商业化和所需的各种标识符。第二个项目旨在为作者和出版商开发关于出版业合同的工具包。这项实际工作旨在加强创意产业，并使其有更大的能力在国家层面和跨国界运行。关于印度尼西亚代表团和阿拉伯联合酋长国代表团提出的方法问题，秘书处指出，版权和创意产业部门正在并将继续与区域和国家发展部门密切合作，促进创意产业和版权及相关权的发展。由于4.3的关键绩效指标是本两年期在版权和创意产业部门新推出的，缺少的基准将在第一年结束时确定。数字化和宣传问题将由新成立的信息与数字宣传司负责处理。

173. 秘书处同意联合王国代表团代表B集团的开场发言，即年轻人和中小企业的领导往往不了解版权的好处。秘书处澄清说，尽管信息与数字宣传司设在版权和创意产业部门，但其在数字宣传活动中为整个组织服务。正如总干事此前所强调的那样，上述青年和中小企业是此类活动的重要目标受众。秘

书处正在开发一些新的数字资产：例如，一项虚拟展览在头两周吸引了约 5,000 名参观者，实现了数字宣传。中小企业和青年也是当年世界知识产权日的主题，各种在线内容获得了 600 万次点击率，这清楚地证明了数字宣传活动和精力的增加。关于印度尼西亚代表团提出的本组织是否只关注版权或品牌和外观设计的问题，秘书处作出了两方面的答复：在努力培养技能方面，特别是在发展中国家，秘书处使用了其出版物中的一些内容。这不仅包括版权，还包括知识产权的其他重要方面，包括品牌和外观设计，例如，如果有人试图在音乐行业谋生。就收集经济数据而言，这广泛地集中于创意产业。目前正在与产权组织经济学和数据分析部合作，制定方法。总体目标是在相关成员国留下技能遗产，以便其能够继续自行收集创意产业的数据。

174. 秘书处谈到了南非代表团之前代表非洲集团提出的关于区域和国家发展部门对可持续发展目标所作贡献的具体问题，以及阿尔及利亚代表团和突尼斯代表团提出的关于支持阿拉伯国家的问题。关于前者，区域和国家发展部门对许多可持续发展目标做出了贡献，并以可持续发展目标 9“产业、创新和基础设施”为例说明了其贡献，这与该部门的任务和许多活动对这些目标有直接贡献有关。与成员国在政策、战略、咨询和援助方面的工作，包括国家知识产权战略这一典范。与各国在大学知识产权政策方面的合作有助于实现可持续发展目标 4“优质教育”；例如，一个与摩洛哥旅游业使用的烹饪传统有关的项目，推广知识产权知识和应用，有助于实现优质教育，也有助于实现可持续发展目标 8“体面工作和经济增长”和可持续发展目标 10“减少不平等现象”。此外，区域和国家发展部门与许多成员国合作，增强妇女利用知识产权制度的能力，这有助于实现可持续发展目标 5“性别平等”。最近的一项活动是为女企业家组织关于商标、品牌 and 设计的培训。在强调本部门作为门户的性质时，秘书处承认，尽管秘书处向成员国提供的许多服务、工具和产品是其他部门的责任，但区域和国家发展部门与其他部门密切合作，利用其对成员国的了解以及关系网络和语言技能来发挥作用。关于 2022/23 年工作计划和预算的实施战略，应当指出，几乎所有产权组织为可持续发展目标所作贡献都反映在地区和国家发展部门。这也是由发展议程协调司推动的，该司在整个秘书处横向工作，协调产权组织的发展相关活动，包括发展议程项目。关于阿尔及利亚代表团和突尼斯代表团就支持阿拉伯国家提出的意见和问题，秘书处保证，该司将加强对所有阿拉伯国家的接触、支持和服务，区域和国家发展部门将根据该地区各国的需求和优先事项，定制其援助和支持。在更加注重有影响的项目活动的同时，鼓励相关负责人在提供支持和与所有阿拉伯国家的接触中采用新的方法，以更有效和有影响的方式。秘书处表示相信，该司人员有能力在与该地区所有国家的协作和合作中应对新的挑战。关于一些代表团提出的关于对外办事处的问题和意见，秘书处解释说，驻外办事处网络与转型和发达国家公司（TDC）一起，于 2021 年 3 月加入地区和国家发展部门，从而将所有地区司、产权组织驻外办事处、WIPO 学院和发展议程协调司（DACD）纳入一个职责范围。这一举措正在创造更多潜在的协作和合作，包括在部门和驻外办事处之间。此前，驻外办事处网络一直有一个会议。然而，会议缺少定期性和互动性。2021 年 3 月，驻外办事处网络已经举行了会议，驻外办事处举行了个别会议，讨论其活动、网络之间的合作以及每个驻外办事处各自的工作计划活动。作为这一努力的成果，驻外办事处现在正与地区司密切合作，最近，本组织内各部门各司也受邀与驻外部办事处会面。在具体回答阿尔及利亚代表团的问题和意见时，秘书处对阿尔及利亚政府的热情和慷慨表示感谢，并强调，由于大流行的影响，最近才成立的产权组织阿尔及利亚办事处还没有完全投入运作。资源将与目前的工作量相匹配，但情况将受到密切监测和评估，以适应任何发展。关于印度尼西亚代表团提出的预期成果 1.1 下包括何种活动的问题，代表团指出，预期成果 1.1 下的拨款已用于各种活动，包括参与和协调宣传活动、向利益攸关方发展和传播具体信息以及为利益攸关方提供服务接口。据强调，该预期成果下的拨款还包括驻外办事处的业务费用。至于预期成果 3.3 下的 100 万瑞郎预算，则用于驻外办事处在推广和提供产权组织平台、数据库和工具的信息方面开展的工作。此外，拉丁美洲和加勒比司打算开展针对创

新专利分析的活动和项目，这也属于预期成果 3.3 的范畴。还应注意的是，虽然其他地区司在该预期成果下没有明确的预算活动，但它们作为门户，在相关司内横向工作，促进了成员国之间的合作。关于预期成果 4.1，即执行与发展与知识产权委员会有关的绩效指标中的主题，秘书处指出，一旦名册上的主题提交给委员会，秘书处就开始工作。第一步是在全组织范围内协调和准备秘书处在委员会的陈述，在这之前往往要准备内部工作计划，而包括 DACD 在内的同事们则开始计划处理该议题。在委员会审议之后，在大多数情况下，在后续行动中，区域和国家发展部门将根据名册上的主题，开始执行这些决定。关于预期成果 2.4 的绩效指标，应当承认和理解的是，最不发达国家司正在协调秘书处内的活动，并在最不发达国家问题上与联合国建立关系，因为它与联合国和政府间组织密切协作，协调并开展支助活动。其中一个例子是最近的 2011 - 2020 十年期支援最不发达国家伊斯坦布尔行动纲领文件。此外，最不发达国家还参与了由联合国牵头的筹备进程，以确定新的 2021 - 2030 年十年期支援最不发达国家的行动纲领文件，包括组织和规划各种评估，以调查和确定其具体需求。关于预期成果 4.1，有人问 16 个目标项目将设在哪里。据解释，所有项目都将是基于项目的有效活动，并将在工作计划层面讨论和涵盖以上项目。关于研究金的问题，拉丁美洲和加勒比司会有一个项目，转型期国家和发达国家司有两个（CACEEC 和 CEBS 集团），WIPO 学院有一个（联合硕士项目）。关于区域和国家发展部门与版权和创意产业部门之间的合作的另一个问题，秘书处向各代表团保证，这两个部门在与版权有关的问题上合作非常密切，特别是在制定和拟订国家知识产权战略时，这种合作将继续下去，特别是与版权发展司的合作。区域和国家发展部门是工业产权和所有其他发展相关活动的协调中心，而版权和创意产业部门是版权的协调中心；不过，自从加入区域和国家发展部门以来，发达国家转型司也在其所涵盖的国家中担任版权的协调中心。今后，将研究一种旨在更好地为成员国服务的适当方法。关于南南合作问题，秘书处同意南非代表团关于这种合作以及三角合作的重要性的意见，并举例说，最不发达国家司与瑞典政府在向最不发达国家的利益攸关方提供培训方面进行了密切合作。关于南南合作，该部门现在与非洲知识产权组织（OAPI）、非洲地区知识产权组织（ARIPO）和阿拉伯国家联盟等区域框架的合作更加密切，以更好地反映该部门的名称变化和重点，并努力鼓励发展中国家之间分享做法、经验教训。秘书处赞赏并感谢南非代表团，代表团与本组织一起举办了一个讲习班，南非代表团正在与埃塞俄比亚分享传统医药实践的知识。秘书处还保证，本部门将继续重视南南合作和发达国家与发展中国家及最不发达国家之间的三角合作，并准备促进和鉴定这方面有影响的项目。秘书处补充说，该部门期待着未来的合作，以培养技能和积累知识。突尼斯代表团感谢秘书处对区域和国家发展部门所作的澄清。代表团强调，在其开幕词中，它无意批评阿拉伯国家司的工作。相反，代表团提到了与该司的良好关系，并重申其对阿拉伯国家司与突尼斯之间的合作非常满意。不过，代表团要求产权组织在该计划的总体框架内加强财政资源，以使其能够继续受益于该司的活动和服务，这些活动和服务对该地区非常有用。最后，代表团强调，该司正在做大量的工作，并对其在产权组织内部发挥的作用感到非常高兴和满意。

175. 突尼斯代表团感谢秘书处对区域和国家发展部门作出的澄清。代表团强调，在其开幕词中，它无意批评阿拉伯国家司的工作。相反，代表团提到了与该司的良好关系，并重申其对阿拉伯国家司与突尼斯之间的合作非常满意。不过，代表团要求产权组织在该计划的总体框架内加强财政资源，以使其能够继续受益于该司的活动和服务，这些活动和服务对该地区非常有用。最后，代表团强调，该司正在做大量的工作，并对其在产权组织内部发挥的作用感到非常高兴和满意。

176. 秘书处澄清说，突尼斯代表团的开幕词并没有被视为对阿拉伯国家司的批评，而是对该司所做的工作和对财政资源所提供的强化支持表示赞赏。秘书处还注意到，阿尔及利亚代表团也提出了增加

支助的类似呼吁，并保证区域和国家发展部门，特别是阿拉伯国家司，将根据所有阿拉伯国家的优先事项和需要，加强与它们的接触和支持。

177. 印度尼西亚代表团虽然认识到，秘书处最终将对其早先提出的一些问题做出答复，但也高兴地注意到，秘书处对各代表团提出的人工智能问题抱有同样的热情，并期待着关于版权的方法和人工智能的具体倡议和计划。针对秘书处的一个具体答复，代表团强调，从网站上看，版权组织创作者协会的成员并不是实际的创作者，而是代表创作者的法律实体，并承认，虽然它支持该计划，但问题是，这两项具体计划在该部门的绩效指标中没有体现，衡量产权组织连接和 ABC 计划的指标就是如此。代表团注意到秘书处提供的解释，并高兴地看到，网站上的建设技能说明，创意产业的数据分析方法不仅限于版权产品，而且也适用于与创意产业有关的其他知识产权产品。不过，代表团再次询问，该项目和具体举措符合哪项关键绩效指标和预期成果。关于区域和国家发展部门，代表团感谢秘书处对预期成果 1.1 所作的解释，即这不仅是为了沟通或推广，也是为了驻外办事处的运作。即便如此，代表团询问，就这一特定的预期成果 1.1 而言，仅将绩效指标限定为驻外办事处网站的访问者是否足够。代表团完全理解秘书处正在努力限制关键绩效指标的数量，但希望将其关切记录在案。代表团还注意到秘书处就预期成果 3.3 所作的答复，这一点非常重要，并要求将预期成果 3.3 纳入衡量绩效指标、基准和目标的表格中。关于秘书处提供的答复，代表团对阿拉伯联合酋长国代表团提出的问题进行了追问，即这 8 个知识产权培训机构是否将设在发展中国家。

178. 关于印度尼西亚代表团提出的有关已建立的知识产权培训机构要求，秘书处澄清说，哥伦比亚有两个，多米尼加、埃及、萨尔瓦多、格鲁吉亚和秘鲁各有一个。此外，在哥斯达黎加、突尼斯和阿塞拜疆还设立了另外三个。WIPO 学院还与这些机构密切合作，以使它们能够持续发展、自给自足。该学院正在与非洲地区知识产权组织的地区培训机构合作，建立一个知识产权培训机构，其他机构分别在伊朗、特立尼达和多巴哥、乌克兰、多米尼加、埃塞俄比亚和沙特阿拉伯。WIPO 学院预计将与其他国家和一个次区域组织签订谅解备忘录，以建立未来的知识产权培训机构。这些国家是阿尔及利亚、叙利亚、南非、尼日利亚、苏丹、阿曼、白俄罗斯，次区域组织是海湾合作委员会。副主席感谢秘书处对各代表团提出的问题做出了具体的回答。由于没有进一步的发言要求，关于区域和国家发展部门的讨论结束了。

179. 秘书处承认有一些与预期成果有关的详细问题以及成果之间的联系，并承诺通过更新版本的问答文件提供进一步的答复，该文件已在 PBC 网站上公布，供成员国协商和审查。

180. 副主席感谢秘书处对各代表团提出的问题做出了具体的回答。由于没有进一步的发言要求，关于区域和国家发展部门的讨论结束了。副主席转而讨论对基础设施和平台部门以及全球挑战和伙伴关系部门的审查，并请各代表团提问或评论。

181. 俄罗斯联邦代表团同意关于基础设施和平台部门的建议。代表团说，在确保整个组织取得进展方面，特别是在实施前沿技术方面，包括三维数字物体、区块链等，是一个关键领域。代表团非常重视本组织在实施数字技术方面所取得的成就，这些成就具有重要经验。代表团希望看到在产权组织继续就这一主题进行对话，因为从知识产权的角度来看，这一点非常重要，特别是在伙伴关系的活动方面。这是一个至关重要的领域，包括预计开展的许多活动，以确保尊重知识产权和知识产权的权利，包括通过互联网，这也是一个重要的工作内容。代表团指出了在知识产权竞争领域开展研究的重要性，以应对有关法规和政策的问题，确保发展促进知识产权的制度。代表团最后指出有兴趣了解今后将如何开展预期成果 2.2 的活动。

182. 联合王国代表团代表 B 集团发言，对下一个两年期的工作计划继续关注前沿技术，包括人工智能、大数据、区块链和基因工程对全球和地方知识产权生态系统的影响表示感谢。该集团主张继续为这一重要领域投入资源，并表示支持产权组织目前的工作标准，同时非常希望了解秘书处如何考虑使用区块链等技术。在不那么抽象和技术层面，该集团希望确保产权组织关注这些系统和技术在国家和地区网络中的互操作性。该集团还表示，工作标准、应用程序接口（API）和其他要素也很重要。专家组强调，友好的用户界面是最重要的，特别是在面对新的目标群体、新的潜在用户和客户时。该集团指出，各种服务、数据库和平台往往是单独开发的，它希望看到全面的数字化和数字转型，通过产权组织知识产权门户网站，带来积极的用户体验，实现结构化的互联，不留“死角”。该集团还认为，基础设施和平台部门必须在整个本组织内开展工作，特别是与行政、财务和管理部门以及知识产权和创新生态系统部门合作，以便在下一个两年期结束前实现这一目标。关于全球挑战与伙伴关系部门，该集团称，其坚持知识产权是应对全球挑战的一个有利因素，在这方面，很高兴看到该部门为继续开展其宝贵的工作分配了资源。该集团注意到，当时世界正在经历几场危机，并进一步注意到，从预算角度看，全球挑战与伙伴关系部门是产权组织最小的部门，从员额角度看是第二小的部门。专家组认为，有可能为该部门提供更多资源，以便产权组织应对当前和未来的挑战，如支持产权组织对 2019 冠状病毒病的回应。特别是，专家组坚信，产权组织在建立信息技术平台方面有很好的理解和技术诀窍，有能力实现自动配对，并与私营部门和民间社会建立了强大的伙伴关系网络。该集团希望产权组织通过其全球挑战与伙伴关系部门并与其他部门合作，利用这些专门知识和对合作伙伴的信任，进一步提出解决这一大流行的创造性想法。该集团表示，它愿意与秘书处合作，提出有影响力的倡议，并通过第 15 页插页、产权组织对 2019 冠状病毒病的回应以及预期成果 2.2、2.4 和 3.3，在拟议的 2022/23 年工作计划和预算中反映这些倡议。同时，该集团注意到，所有倡议都应具有可持续性。在这个意义上，它鼓励秘书处在考虑 2019 冠状病毒病应对措施时，对未来可能发生的大流行进行规划。专家组还继续关注确保知识产权能够支持全球绿色恢复，为此，专家组认为，全球挑战与伙伴关系部门应努力加强和发挥 WIPO GREEN 的全部潜力，如有必要，应分配额外资源。专家组最后指出，专家组热衷于探讨知识产权的未来，这对产权组织来说是一个值得注意的机会，可以展望未来，试图为知识产权的挑战和机遇及其在创新和创造方面的未来作用做好准备。

183. 西班牙代表团表示，产权组织必须改善国家知识产权局的基础设施，通过使用人工智能等技术协助其进行数字化转型，以支持工具、平台和数据库的有效性。代表团赞同 B 集团的发言，并对 2022/23 两年期的预算比上一个两年期的预算减少 5%感到惊讶。代表团对基础设施和平台部门削减五个工作人员职位表示关切，因为人力资源对实现各项计划的目标至关重要。代表团认为，产权组织应当继续在与工业产权有关的技术推广领域做出努力，并与各国知识产权局分享这些技术，以确保大家一起工作，生活在同一个生态系统中，并获得提高效率所需的工具。代表团对产权组织出版物和其他领域软件的改进表示感谢，这包括开发功能更强的最新软件版本。代表团还对为实施西班牙语计划提供的技术援助表示感谢。代表团对数字分类系统和利用人工智能将专利申请发送给适当的审查员以及进行自动分类的经验表示乐观。关于产权组织标准委员会（CWS），代表团将继续在数字过渡的标准化工作方面取得进展。特别是数字数据的格式和结构以及技术小组，这些小组致力于为编制三维图像的新标准确定功能和技术要求，例如：网络服务、交换数据、机器对机器，以及其他与数据出版有关的数字过渡标准。需要与工业产权局进行适当的协调，以便汇编有关产权组织标准工作的最新信息，并与知识产权的开发者合作。代表团说，产权组织在 PATENTSCOPE 领域的基本工作是开发并继续改进这些数据库的检索工具，特别是多语种工具，在涉及品牌时恢复图像，以及化学专利申请中的工业设计和复杂结构。特别是有关拉丁美洲的任何信息都应易于获取，以便公众能够咨询国际平台，满足区域、国家和国际一级对此类培训的更多需求。代表团特别强调了西班牙语的专利文献数据库

(PATENTSCOPE) 的重要性。代表团认为，拥有运作最佳的知识产权和工业产权全球系统至关重要，而且通过其先进技术应用中心进入 WIPO Translate 等系统，将使本组织能够分享其在人工智能领域的经验，并将继续在内部开发人工智能系统，以加强与各国知识产权局的国际合作。代表团认为，必须有可用的有效方法，在全球范围内统一使用人工智能，特别是当这些措施是为了保障系统而制定的时候。WIPO Translate 是内部开发的自动翻译系统，使用人工智能，是工业产权局的一个有用的基本工具。代表团希望，基础设施和平台部门订约承办事务预算增加 3.2%，将用于代表团强调的那些领域，以及更广泛地用于整个工业产权生态系统。关于全球挑战与伙伴关系部门，产权组织应当与其他联合国组织以及其他利益攸关方，如公司和民间社会，就全球挑战领域的知识产权问题，如当时困扰世界的大流行情况，保持密切联系。关于这一点，代表团指出，与上一个两年期相比，总体预算增加了 10.5%，包括设立了六个工作人员职位，这表明本组织致力于加强全球挑战和伙伴关系部门的资源。代表团强调了在联合国系统内促进使用多种语文的重要性。最后，代表团表示，鉴于所有机构的信息技术系统和信息安全成本增加，建议产权组织考虑是否有可能由联合国国际计算中心提供服务，因为一些其他联合国组织已经这样做了。

184. 阿拉伯联合酋长国代表团表示前沿技术的重要性，并注意到秘书处打算就如何促进关于知识产权和前沿技术对话进行讨论。代表团对第 45 页预期成果 2.2 的绩效指标“参与产权组织知识产权和前沿技术对话会”的目标有一个问题。显示的目标是“来自至少 50 个成员国的政府代表、企业、知识产权专业人士和其他利益攸关方的参与”。代表团要求秘书处解释为什么强调将参与知识产权和前沿技术对话会的成员国的数量。此外，就全球挑战与伙伴关系部门而言，代表团还认为，就预期成果 2.2 而言，没有任何绩效指标、基准和目标可以说明产权组织如何使国际社会共同积极应对新出现的问题，如 2019 冠状病毒病大流行、气候变化、与知识产权创新创造有关的全球层面政策挑战，代表团希望了解绩效指标以及秘书处将如何为全球挑战与伙伴关系部门的这些预期成果开展活动。

185. 加拿大代表团表示支持联合王国代表团代表 B 集团的发言，指出这是一个跨领域的问题。代表团欣然接受第 15 页中涉及 2019 冠状病毒病大流行的工作计划。代表团指出，在 2020 年，大流行使世界措手不及，与许多成员国一样，加拿大处于被动状态，它适应了全球卫生危机所带来的不断变化的情况。代表团感谢前总干事高锐先生在大流行期间及早与各国知识产权局局长举行了电话会议。这些会议内容丰富，使加拿大知识产权局 (CIPO) 得以了解同行和产权组织如何应对这一局面。加拿大代表团欢迎产权组织在 2019 冠状病毒病大流行继续影响全世界用户的情况下，努力确保业务连续性和继续提供服务。与产权组织一样，加拿大也探索了在大流行期间为企业提供支持的创新方法，并正在寻找机会使其服务更容易获得。例如，2021 年 5 月和 6 月，CIPO 与产权组织合作，共同举办了关于产权组织服务和倡议的加拿大系列巡回网络研讨会。作为产权组织和一个国家知识产权局共同开发的互动式系列短期网络研讨会，该活动尚属首次。代表团称，很高兴欢迎来自世界各地的数百名与会者，并与他们分享资源，发挥知识产权的价值。此外，随着 2019 冠状病毒病大流行形势的不断发展，CIPO 已经开发了新的预测技术，以估计经济冲击对 CIPO 知识产权活动的影响。CIPO 牵头开展了研究，以评估 2019 冠状病毒病大流行导致的经济动荡对知识产权申请的影响。CIPO 实施了一套回归方法，以估算这些经济冲击对未来知识产权申请的影响，这一预测模型已与温哥华小组和产权组织共享。代表团说，它期待着继续与产权组织进行持续的合作，以确保产权组织的服务不仅能够保持充分的运作，而且能够继续考虑和满足用户不断变化的需求，无论是在紧急情况下还是更广泛的情况下。代表团随后对全球挑战与伙伴关系部门中与传统知识和传统文化表现形式有关的一个方面进行了简要评论。代表团欢迎产权组织关于遗传资源、传统知识和传统文化表现形式的倡议，因为这些倡议符合其持续支持包容合作的知识产权政策，考虑并促进第一民族、因纽特人和梅蒂斯人以及其他创造者和创新者、行业和

公众的有效参与。代表团称，加拿大政府在 2019 年启动了一项土著知识产权计划，以支持土著知识产权意识和能力建设，并支持土著代表参与国内和国际层面的政策和方案的制定和实施。通过该计划，加拿大于 2019 年 3 月向经认可的土著和当地社区产权组织自愿基金捐款 25,000 加元，即 18,268 瑞典郎，并为加拿大的土著人民参加产权组织知识产权与遗传资源、传统知识和民间文学艺术政府间委员会（IGC）的谈判提供了资金，预计今后还将提供更多资金。

186. 印度尼西亚代表团欢迎基础设施和平台部门拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案，但强调与知识产权和前沿技术有关的计划和倡议应考虑到发展中国家的现有差距，这又与阿拉伯联合酋长国代表团提出的一个问题有关，即与预期成果 2.2 的目标有关，该目标指出希望至少有 50 个成员国的参与。代表团希望预期成果 2.2 的目标能够考虑到发达国家和发展中国家之间的平衡，因为发达国家和发展中国家以及最不发达国家之间在知识产权和前沿技术方面存在着差距。代表团支持基础设施和平台部门下的关键绩效指标。关于全球挑战和伙伴关系部门，代表团强调了传统知识司工作的重要性，并支持继续开展工作，促进在政府间委员会框架内讨论与保护遗传资源、传统知识和传统文化表现形式有关的国际准则制定活动。代表团随后提到了 2022 - 2026 年中期战略计划第 112 段，其中提到了“产权组织创意遗产项目”。代表团表示支持该项目，并询问该项目是否将由全球挑战与伙伴关系部门管理。代表团指出，印度尼西亚始终坚信知识产权是创新的推动者，这包括知识产权在激励信息和研究以及技术和专门知识转让方面的作用。在这一流行病的背景下，代表团认为，产权组织完全有能力确保一项涉及知识产权的倡议能够促进技术和知识的转让，从而表明知识产权不会妨碍处理这一大流行的全球努力。代表团希望在 WIPO GREEN 和 WIPO Re:Search 取得成功的同时，看到一项关于技术和知识转让的倡议或计划。代表团指出，预期成果 2.4 的绩效指标的基准和目标之间存在差异：基准显示“319 个经永久认可的非政府组织的代表，出席产权组织委员会会议的目标不同”，而目标已改为“出席产权组织活动”。代表团要求了解这一变化背后的原因，并询问经认可的非政府组织的参与是否不再被计入委员会会议，或者“产权组织活动”的定义是否包括产权组织活动和产权组织委员会会议。最后，代表团指出，预期成果 2.2 忽略了全球挑战与伙伴关系部门的关键绩效指标。

187. 南非代表团代表非洲集团发言，感谢秘书处对全球挑战和伙伴关系部门的介绍。该集团注意到该部门的工作，并坚决支持其工作领域。该集团对制定一项保护遗传资源、传统知识和传统文化表现形式的国际法律文书感兴趣。该集团认为，在更实际的层面上还有大量工作要做，以增强地方和土著社区的能力，尽管该集团认识到在这方面已经做了很多工作，包括大量的能力建设工作，它对此表示赞赏。该集团要求经常向成员国，特别是在日内瓦的成员国通报这些工作活动，在这种情况下，本组织应考虑制定与成员国或常驻日内瓦代表团沟通的某种指标。该集团愿意将重点放在与妇女和青年的接触以及支持土著和地方社区参与规范性工作上。该集团关切地注意到，与 2020/21 两年期相比，与“发展兼顾各方利益和行之有效的国际知识产权准则制定框架”有关的预期成果的资源有所减少。专家组最后重申了其关于未分配资源的问题。

188. 阿尔及利亚代表团承认全球问题的交叉性这一观点。代表团认识到，有人提到了一些倡议，特别是 WIPO GREEN 和 WIPO Re:Search，它们是产权组织为应对全球挑战而采取的重要倡议。但是，代表团强调，它认为不应该对产权组织在提供伙伴关系方面的作用进行限制性定义。代表团注意到现有倡议的重要性，但认为也需要关注新的可能性，以构思和实施应对新出现的全球挑战的新计划。代表团进一步认识到世界卫生组织、世界贸易组织和产权组织之间的重要三边合作，以应对其中的一些挑战。代表团建议产权组织考虑制定新的计划和倡议，与已经开展的计划和倡议类似，如 WIPO GREEN 和 WIPO Re:Search，以解决新出现的全球问题。代表团感谢秘书处实施合作平台，并指出它支持继续加强这些平台。

189. 副主席请大家发表意见或提问。没有代表团要求发言，因此请秘书处发言。

190. 秘书处感谢代表非洲集团发言的南非代表团的提醒，并确认对其问题的答复已包括在已公布的问答文件中。

191. 副主席宣布当天的会议休会。第二天，副主席请秘书处回答各代表团的问题。

192. 秘书处感谢对知识产权和前沿技术问题表示关注的诸多代表团，包括联合国王国代表团代表 B 集团、俄罗斯联邦代表团、西班牙代表团、阿拉伯联合酋长国代表团和印度尼西亚代表团。正如总干事在本周早些时候的发言中提到的那样，范围已经扩大到前沿技术，不仅包括人工智能，而且还包括其他尖端领域，如区块链、大数据、量子计算和基因工程。秘书处说，许多代表团已经意识到这一点，并将于 2021 年 9 月 22 日和 23 日举行产权组织知识产权与前沿技术对话，主题为“数据——在完全互联的世界中超越人工智能”。秘书处指出，注册工作已经开始，期待广泛参与。秘书处回答了阿拉伯联合酋长国代表团和印度尼西亚代表团提出的关于预期成果 2.2 的目标的具体问题，并表示打算让世界各地人士参加，以实现地域多样性。秘书处随后向委员会介绍说，在该年早些时候举行的上一次产权组织会议上，发展中国家和最不发达国家的参与率超过了 60%。秘书处高兴地注意到，也有来自亚洲和太平洋地区、阿拉伯地区，包括印度尼西亚和阿拉伯联合酋长国的与会者。秘书处指出，在即将举行的产权组织会议上，将考虑到地域多样性。对于代表 B 集团发言的联合国代表团、俄罗斯联邦代表团和西班牙代表团提出的有关标准的意见，秘书处说，有几条意见是关于标准的，还提到了互操作性的重要性。秘书处同意，互操作性是一个重要的关键因素，这也是产权组织标准存在的原因，它使各利益攸关方的机器能够顺利地交换信息和数据。关于区块链，秘书处解释说，产权组织标准委员会在 2018 年成立了一个区块链工作组。区块链白皮书草案已于上周与工作组分享，并得到了工作组的赞赏。秘书处期待着工作队成员提出意见，以便最后定稿并在适当的时候提供白皮书。秘书处还借此机会感谢大韩民国代表团，代表团在本周早些时候的发言中提到了白皮书，并感谢信托基金为区块链白皮书提供的信托基金所作贡献。关于应用程序接口（API），秘书处说，成员国通过了产权组织标准 ST.90，该标准涉及 API，以促进在网络上以统一的方式处理和交换知识产权数据。秘书处说，它期待着成员国和其他利益攸关方利用该标准来实现更好的互操作性。关于俄罗斯联邦代表团和西班牙代表团提出的问题，秘书处说，关于在知识产权数据和文件中使用三维模型和三维图像的问题，产权组织标准委员会下属的三维工作队正在进行讨论。秘书处希望该标准草案能够在产权组织标准委员会未来的会议上提出并获得通过。关于联合国代表团代表 B 集团对产权组织知识产权门户网站的评论，秘书处说，基础设施和平台部门正在与其他信息技术团队以及各部门的其他单位进行合作与协作，并将继续进行跨部门互动。关于西班牙代表团对全球数据库和人工智能等技术在多种语言方面的辅助工具的评论，秘书处解释说，产权组织的旗舰数据库之一 PATENTSCOPE 确实具有机器翻译的功能，本组织基于人工智能的 WIPO Translate 允许机器翻译 11 种语言，包括西班牙语。秘书处还解释说，虽然有些需要签订许可协议，但本组织的人工智能工具，如 WIPO Translate、图像相似性检索 API 和维也纳分类协助，都是免费提供给各国知识产权局的。关于本组织全球数据库的重要性，秘书处解释说，它将继续努力，例如，图像相似性检索现在可用于全球品牌数据库。关于预算减少 4.6% 和减少四个职位的问题，秘书处解释说，这只是内部结构调整的结果。一些单位重新分配到其他部门，而其他一些单位则合并到基础设施和平台部门。由于这一结构调整，文件显示基础设施和平台部门的职位有所减少。秘书处确认，基础设施和平台部门的预算和费用没有大幅减少。

193. 秘书处感谢所有代表团对该部门的考虑。秘书处感谢大家对该部门工作的认可，该部门的工作确实被视为新管理层使命和工作的重要方面。随后，秘书处直接回答了就该部门提出具体问题或意见的代表团。秘书处注意到了这些评论，并对俄罗斯联邦代表团就树立尊重知识产权风尚司、知识

产权和竞争政策司以及本部门的总体工作表示感谢。关于联合王国代表团代表 B 集团提出的意见，秘书处认为，确实存在着为该部门提供额外资源的空间，以协助产权组织有效地应对当前和未来的挑战。这将包括支持产权组织的 2019 冠状病毒病回应。特别是，秘书处坚信，根据 B 集团的声明，产权组织有一个良好的基础，它有知识和能力来建立信息技术平台。本组织也有能力实现自动配对，并拥有与私营部门和民间社会合作的强大网络。因此，秘书处期望产权组织通过其全球挑战与伙伴关系部门，重点与本组织的其他部门合作，利用这些专门知识和与合作伙伴的信任，进一步提出创造性的想法，协助解决这一大流行。有鉴于此，秘书处说，准备在秘书处内就有影响的倡议开展工作，并在拟议的 2022/23 年工作计划和预算中反映这些倡议。秘书处向西班牙代表团保证，它打算与其他政府间组织以及民间社会保持密切的联系和合作，而且秘书处同意，鉴于目前的大流行，这一点尤其必要。关于阿拉伯联合酋长国代表团提出的意见，秘书处确认，它将包括与预期成果 2.2 相对应的绩效指标、基准和目标。在回答加拿大代表团的问题时，秘书处感谢代表团回顾了其在 2019 年启动的土著代表计划。秘书处高兴地回顾了与加拿大政府富有成效的合作，即 2019 年在加拿大伊魁特为北极地区国家组织传统知识和传统文化表现形式组织的实践讲习班。那次活动仍然被广泛提及，北欧国家规划 2021 年年底的活动时也在关注这一模式，并对加拿大在这方面做出的努力表示感谢。此外，秘书处还对加拿大政府为产权组织自愿基金提供 25,000 加元的捐款表示感谢。这笔捐款为土著人民参与政府间委员会的审议工作提供了便利，并将继续提供便利。秘书处对印度尼西亚代表团的答复是，秘书处注意到代表团的提法以及代表团对政府间委员会进程和继续开展包括传统知识司整体工作在内的准则制定进程的重视。秘书处还注意到提到了能力建设，这是传统知识司在土著人民和当地社区中开展能力建设的重要活动的一部分，目的是让他们从更有效地利用知识产权中受益。更有效地利用知识产权的一个例子是土著妇女创业计划。该部门将继续展示知识产权如何促进技术和专业知识的转让，并确定知识产权在适当使用时是一种有益的力量。关于 2022 - 2026 年中期战略计划第 112 段提出的问题，秘书处确认，产权组织创造性遗产项目是由全球挑战与伙伴关系部门的传统知识司管理的。秘书处感谢代表团在这方面提供的支持。关于预期成果 2.2 和 2.4，秘书处称，将确保它们与必要的指标相对应。关于所提到的产权组织活动与产权组织委员会会议的区别，秘书处建议，活动应比委员会会议更广泛。在 2019 冠状病毒病大流行的特定背景下，秘书处意识到它不能保证具体的参与水平或参与类型，因此，秘书处建议提及活动而不是会议。南非代表团代表非洲集团发言，提到了该部门在本组织工作的重要性；秘书处注意到该集团对在传统知识领域开展的工作的支持。秘书处还注意到，该集团欢迎青年、原住民、妇女和其他迄今代表人数不足的社区参与。秘书处希望向该集团保证，该部门在该领域的工作仍然具有相关性和影响力。例如，产权组织纽约办事处组织并共同赞助了一些活动，目的是为了庆祝 (i) 每年 10 月 11 日的国际女童日；(ii) 每年 2 月 11 日的国际科学界妇女和女童日；(iii) 2021 年 5 月，在科学、技术和创新促进可持续发展目标年度多利益攸关方年度论坛的间隙，秘书处组织了一次活动，以支持实现 2030 年可持续发展议程，更具体地说是关于性别平等的目标 5。秘书处认为，随着更多的妇女使用知识产权制度，以及更多的妇女进行创新和创造，这将最终有助于完成其他大多数依靠创新和创造实现的可持续发展目标。关于阿尔及利亚代表团的发言，秘书处确认，WIPO GREEN 和 WIPO Re:Search 确实是重要的倡议，秘书处将按照建议，努力研究何时可以实施新的计划和倡议，以应对新出现的挑战。秘书处在结束对全球挑战与伙伴关系部门的答复时说，随着工作实施取得进展，秘书处希望得到成员国的继续指导和指引。秘书处还希望成员国说明每个国家内可以与本组织有效合作的具体实体，例如，在青年参与领域或该部门工作的其他方面。秘书处还认为，在成员国的持续协助和指导下，它将能够使成员国满意。

194. 联合王国代表团代表 B 集团发言，并感谢秘书处的详细答复。代表团回顾说，B 集团的发言要求提供关于 WIPO GREEN 平台计划的更多信息，特别是任何关于加强和实现该平台的全部潜力以及新成立的知识产权未来团队的计划。代表团还表示，它希望通过双边方式进一步讨论这些问题。

195. 秘书处对没有直接答复 B 集团的意见表示歉意，因为秘书处认为，既然该集团已经表示支持，就不一定需要答复。关于 WIPO GREEN，有确定计划将其提升到新的水平，在这方面，秘书处期待着 2021 年 11 月的格拉斯哥活动。这是秘书处希望举办会外活动的地方之一，以进一步展示 WIPO GREEN。如果有帮助的话，秘书处将乐于在双边层面提供进一步的信息。关于知识产权的未来，这是一项正在进行的工作，也是本组织的一个新领域。秘书处在拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案中指出了计划开展工作的三个领域。首先，对全世界的知识产权制度进行一次认知调查，这一想法是为了了解非洲国家、亚洲和太平洋国家以及拉丁美洲和加勒比国家对知识产权的看法。这项全球调查将有助于通过差距分析，并通过解决各领域的知识产权制度来确定需求。它将有助于评估全球对知识产权的态度以及这种态度的变化。知识产权未来工作流的另外两个领域包括支持知识产权局在国家经济日益受创新和创造驱动的世界中发挥其作用。最后，秘书处将开展一些工作，提高人们对无形资产增长的认识，并将其视为知识产权制度的一个核心方面，以及如何能够最好地加以利用。

196. 副主席请大家发表进一步的意见或问题。没有人再要求就基础设施和平台部门或全球挑战和伙伴关系部门发言。因此，副主席确认，关于这些部门的讨论就此结束。副主席接着审议了知识产权和创新生态系统部门、行政、财务和管理部门以及总干事办公室的工作计划和预算。副主席请各代表团发言。

197. 俄罗斯联邦代表团感谢总干事关于建立新的知识产权和创新生态系统部门的倡议，该部门将重点关注无形资产、知识产权市场推广和相关生态系统，并致力于引入创新解决方案。代表团认为，企业和创新者的知识产权是特别重要的工作方向，代表团对支持中小型企业的项目感兴趣，这些项目旨在提高它们在管理知识产权和评估知识产权资产方面的潜力，因为这方面的方法尚未最后确定。代表团强调了商业化、营销以及发展创新和技术支助中心的重要性。代表团认为，其中一些项目可以反映在建议和研究中，其结果可以反映在绩效指标中。代表团还指出，预期成果 3.2、4.1 和 4.3 缺少绩效指标。关于行政、财务和管理部门，代表团感谢秘书处就该部门的优先事项提供的详细信息。代表团支持这一领域的工作，旨在使产权组织更加数字化和更加有效。代表团指出，大量资金已经投入到数字化转型中，大约有 1.5 亿瑞郎。代表团要求澄清这些项目与基本建设总计划的关系。代表团进一步指出，他们历来都非常重视促进多种语言的使用。该文件第 16 页的表格显示，有 2,100 万瑞郎被分配给多种语言的使用。代表团认为，有必要在业绩指标中列入具体的可衡量指标，以反映实际情况和取得的进展。这可以包括实施试点项目，作为经修订的语言政策的一部分，这将在 PBC 第三十二届会议期间讨论。还可以包括将产权组织出版物翻译成所有正式语文的百分比，与 2022/21 年度预算中的百分比有些类似。代表团希望提请注意，在目前的草案中，没有预期成果 2.2 和 2.4 的绩效指标。

198. 印度尼西亚代表团感谢总干事设立了新的知识产权和创新生态系统部门。代表团对这个新部门表示欢迎和兴奋，因为知识产权和创新生态系统是推动经济增长的关键。代表团欢迎该部门将重点放在与经济学及其分析有关的工作上，支持个人、企业、研究人员和社区，以及将重点放在司法机构和仲裁及调解中心上。代表团期待着与该部门合作，特别是与企业知识产权司合作。代表团一直在与产权组织合作，特别是在中小企业和知识产权相关问题上，并期待看到更多的活动和影响驱动的倡议，以增强企业，特别是中小企业的能力，最大限度地发挥知识产权管理和商业化的潜力。代表团还注意到创新者知识产权部的重要性，该部拥有诸如 TISC 和 e-TISC、大学知识产权政策、WIPO INSPIRE 等具有影响力的计划，目的都是支持研究人员、创新者和大学。代表团欢迎在这一领域开展更多关于影

响倡议的活动。正如总干事所提到的那样，“企业的知识产权”和“创新者的知识产权”是扩大产权组织影响力工作的组成部分。有代表团特别要求对这一领域进行澄清，即缺少关键绩效指标的问题。代表团注意到，预期成果 3.2、4.1 和 4.3 没有绩效指标、基准和目标。代表团充分注意到秘书处关于需要避免关键绩效指标数量膨胀的解释。正如代表团在以前的发言中所强调的那样，它无意要求增加新的关键绩效指标，而是要求在专利和版权部门、全球挑战和伙伴关系部门和发展部门之间共享预期成果 4.2 和 4.3 的共享基准和目标。类似的共享关键绩效指标与相应的共享基准和目标的情况可以在与 TISCs 有关的预期成果 4.4 中看到。区域和国家发展部门以及知识产权和创新生态系统部门都有与预期成果 4.4 相关的共享预期成果、关键绩效指标、基准和目标。代表团进一步指出，行政、财务和管理部门以及总干事办公室是指导本组织工作的四个战略支柱的基础。它们是交付成果，推动整体业绩，分配和管理资源，实施人力资源战略，以及对包括成员国在内的外部利益攸关方进行战略接触。代表团赞扬秘书处实施并继续关注健全和审慎的财务管理。代表团注意到并支持正在进行的有关数字转型的工作和未来计划，包括在“人员与文化”实施战略下对人力资源数字化的关注，因为确保一个强大、运作良好和安全的数字生态系统是产权组织顺利运作和提供服务的关键。代表团欢迎对媒体战略的重视，以及深化与主要利益攸关方的接触和协调，包括与成员国进行有针对性的交流，使产权组织成为为世界各地所有人解决知识产权相关问题的全球论坛。代表团强调，它对会议的会议服务质量感到满意，包括产权组织的口译服务、其他相关活动和礼宾服务。代表团对每个部门的说明和成果框架没有特别的问题，只是指出预期成果 2.4 没有关键绩效指标。

199. 巴基斯坦代表团说，他们一直强调需要有一个单独的专门的创新部门，并感谢产权组织设立新的知识产权和创新生态系统部门。代表团进一步指出，全球创新指数非常有用，使巴基斯坦和许多其他国家能够根据分数和排名，特别是各个分指标的排名，采取有针对性的干预措施。代表团希望提请注意与全球创新指数数据收集有关的一个主要挑战。代表团了解到，产权组织正在从各国际组织和联合国机构收集数据，但一直存在着数据过期或缺失的问题。例如，在 2020 年全球创新指数中，巴基斯坦至少有 10 个分指标的数据缺失，7 个分指标的数据过期。代表团要求，在产权组织为出版全球创新指数与合作伙伴进行磋商时，应与驻日内瓦代表团和相关国家进行更多的沟通。及时提供关于哪类数据和哪组数据缺失或过时的信息，对代表团和其他国家都会有帮助。

200. 加拿大代表团支持设立知识产权和创新生态系统部门，并为其举措分配资金。该部门的倡议与加拿大知识产权战略下的优先事项十分吻合，该战略旨在帮助企业、创造者、企业家和创新者更好地了解、保护和利用知识产权。代表团还高兴地看到，产权组织继续支持发展有效的知识产权、创新和创意生态系统，支持研究人员、创新者、大学和研究机构。这种支持将改善对知识产权和创新数据及其他相关信息的获取，以培养技能和创建平台，利用知识产权将研究成果转化为市场成果，这是加拿大知识产权战略的一个重要内容。

201. 南非代表团代表非洲集团发言，欢迎设立知识产权和创新生态系统部门。代表团对该部门在实现总干事在 2022 - 2026 年中期战略计划中提出的愿景方面发挥关键作用寄予厚望，即“世界任何地方的创新创造都得到知识产权的支持，造福每个人”。代表团欢迎该部门努力将各种新的利益攸关方引入知识产权生态系统，将知识产权作为促进经济增长和可持续发展的一个工具。对中小企业和企业家的关注是值得欢迎的，因为这将有助于利益相关者有效地利用知识产权促进商业增长。代表团指出，中小企业将在全世界创造就业机会方面发挥重要作用。创新是人类进步的基础，代表团认为，创新是使人们摆脱贫困和解决许多其他挑战的关键，包括在 2019 冠状病毒病大流行方面面临的挑战。代表团期待该部门协助非洲的利益攸关方在知识产权生态系统中发挥有意义的作用并从中受益。代表团赞赏地注意到，该部门将通过有效协调的国家、区域和全球网络以及在线 e-TISC 社区，鼓励知识共享，

努力实现 TISC 网络和技术转让结构的长期可持续性。代表团问，预计何时会有关于预期成果 3.1、3.3 和 4.2 的基准数据，因为文件中指出，这仍有待确定。关于行政、财务和管理部门，代表团承认其重要性，包括在筹备 PBC 方面，并欢迎承诺创建一个对骚扰和欺凌零容忍的更和谐的工作场所。代表团继续呼吁通过更广泛和更有力的招聘推广计划，实现更公平的地域多样性和性别平衡。关于就青年专家计划参与者的来源和性别构成所设定的目标，该集团询问是否为该计划的参与者设定了任何具体目标。

202. 联合王国代表团代表 B 集团发言时提到，知识产权与创新生态系统部门是产权组织的值得欢迎的一个新增部门，它已饶有兴趣地阅读了实施战略。该集团对发展产权组织在这一领域的能力有浓厚兴趣，并随时准备支持其工作。该集团支持对产权组织旗舰出版物的叙述方式进行转变的设想，如全球创新指数、产权组织技术趋势或世界知识产权指标，这些出版物在全球范围内受到广泛尊重。该集团希望看到更多关注这些出版物对政策制定者和决策者的影响。在这一周里，专家组多次强调了跨部门合作的重要性，并认为知识产权和创新生态系统部门处于这种合作的中心位置。行政、财务和管理部门对产权组织机制的运行至关重要。该集团认为，就 2022/23 年工作计划和预算草案而言，总干事及其精简后的办公室属于该部门的范畴。该集团注意到并同意为本组织引进青年人才的想法。该集团还注意到，短期合同，例如实习和研究金形式的合同拟大幅增加，这可能会增强产权组织作为雇主的吸引力。专家组希望得到更多关于产权组织人力资源部门在这一问题上新做法的细节。该集团还注意到，该部门正在直接处理产权组织的理事机构，包括大会。该集团鼓励秘书处设法在 2022 年产权组织大会及以后的会议中纳入一些内容，以吸引政策制定者和决策者对知识产权及其在创新创造中作用的关注和认识。该集团感谢有机会就该文件发表意见，并期待着进一步参与。

203. 白俄罗斯代表团代表 CACEEC 集团并以其国家身份发言，希望对俄罗斯联邦代表团的发言进行跟进。该集团历来非常重视使用多种语文。在过去几年中，该集团一直在与产权组织就这一问题进行努力。该集团感谢秘书处考虑了该集团的愿望，并在拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案以及经修订的语言政策中体现了这一点。该集团希望看到具体的预期成果和关键绩效指标，这些指标是可衡量的，并能反映出多种语文使用的实际情况和取得的进展。该集团希望以后在全体会议上讨论与语言政策有关的具体目标。

204. 中国代表团指出，知识产权和创新生态系统部门的实施战略提到，产权组织将进一步发展技术中心，使其成为创新者获得高质量知识产权服务的重要途径。代表团对这一想法表示赞赏。自 2017 年以来，代表团与产权组织合作建设了 102 个 TISC，为中国的创新者和知识产权利益攸关方提供高质量的知识产权信息服务。今后，代表团愿意继续加强与产权组织在这一领域的合作，以创建更先进的中国技术监督中心，为全球技术监督中心网络作出贡献。在人力资源方面，代表团对“青年教育计划”倡议表示赞赏和欢迎。该倡议旨在使产权组织的工作人员队伍年轻化，并增加地域代表性。正如南非代表所指出的，这一举措将有助于创造 10 个新的职位。此外，代表团还支持增加研究金和实习机会。这将有助于本组织从质量和数量上开展工作，包括产权组织知识产权服务的运作。代表团支持产权组织关于以团队方式改善文化的想法。代表团建议产权组织考虑在 PCT 和马德里体系中加强合作和人员交流。此外，在交流方面，代表团支持第 63 页提到的想法，即优化社会媒体的使用，并扩展到专门的社会媒体，以扩大产权组织在全世界新目标受众的覆盖面。在中国，微信和其他社交媒体平台的使用最为普遍。据统计，每天约有 10.9 亿人在使用微信。许多联合国机构，包括世界知识产权组织驻华办事处和联合国驻华代表处都开设了微信公众账号和其他中国人常用的社交媒体账号。这些机构发布了关于联合国系统丰富多样的新闻和交流。这受到了中国公众，特别是年轻一代的高度欢迎和喜爱。

205. 西班牙代表团说, 关于知识产权和创新生态系统部门, 它赞扬产权组织为在成员国发展促进创新和创造的知识产权生态系统所做的工作, 以帮助艺术家、音乐家、设计师、大学研究人员、新兴产业和中小企业等创造者将其想法推向市场。毫无疑问, 创新生态系统将在未来的知识产权领域发挥关键作用。代表团赞扬了打算在 2022/23 年为这个新部门提供的资源, 认为这对该部门今后的工作来说是足够的, 也是至关重要的。代表团认为, 重要的是优先考虑技术的产生和转让, 特别是对中小企业而言, 并加强研究机构, 通过能力建设, 特别是参与技术转让和工业产权的利益攸关方的能力建设, 支持提高其研究和知识的质量和影响。代表团进一步指出, 重要的是要确保获得高质量的工业产权信息, 同时考虑到成员国使用多种语文情况, 为在其网站上获取产权组织的统计数据 and 研究报告提供便利。这将为成员国的合作提供便利, 也有助于编写可靠的统计研究报告, 从而改善现有信息和透明度。这些统计研究将为成员国提供有用的评估, 以展示趋势, 指出知识产权和技术转让领域的强势领域和有待加强的领域。代表团还强调, 需要继续促进仲裁和调解, 同时加强该机构的作用, 以加强与成员国的合作。如果《全球创新指数》能够以联合国其他正式语言出版, 代表团将非常高兴, 因为这将有助于其传播和使用, 以支持国家公共政策。这将极大地提高国家办事处在其国家产生政治影响的能力。代表团认为, 产权组织行政、财务和管理部门的优先事项是首先监测产权组织的工作计划, 其次是有效管理费用和人力资源, 第三是通过不断监测产权组织的政策和长期计划, 加强性别平等和地域多样性。代表团还认为, 该部门的作用是建立编写报告的机制, 使成员国能够审查冠状病毒病大流行在全球的影响及其对产权组织未来工作的影响。代表团说, 鉴于目前面临的挑战, 本组织还需要继续研究改善成果实现的战略。代表团说, 需要不断努力, 通过审视产量和产出, 改进成果报告的表述。还需要制定一项纳入性别观点的计划, 以改善高级管理层高层的性别多样性。同样有必要改进学习平台。代表团强调, 有必要在多语文框架内推动西班牙语作为本组织的技术和工作语言。在这种情况下, 代表团认为, 第 69 页给出的 29.5% 的满意度指标可能会更高, 所有利益攸关方都应实现更大的满意度。代表团认为, 应提高标准, 并反映在该满意度指标中。有必要发展新的联盟, 例如与国际电联的联盟, 以确保信息技术的管理和行政能够在保证信息技术信息得到适当保护方面取得成效。最后, 关于人力资源数量减少的事实, 代表团认为, 为实现工作计划中规定的目标, 保持适当的支出水平是必不可少的。

206. 意大利代表团赞同尊敬的联合王国代表团代表 B 集团所作的发言。代表团特别高兴地看到, 正如其他代表团已经强调的那样, 新的知识产权和创新生态系统部门被纳入其中。代表团欢迎概述的务实方法和对影响的关注。代表团非常赞赏世界知识产权日庆祝活动的主题与侧重于中小企业和将创意推向市场的新战略方针相一致。代表团喜欢这种更加全面的方法, 特别是对知识产权促进商业公司将制定的倡议感兴趣。代表团欢迎任何能够针对微型和小型公司、初创企业和个人企业家的需要而开发的项目工具。代表团不仅欢迎在线工具, 而且还欢迎在可行的情况下开展现场活动。在这方面, 代表团希望得到更多信息, 了解产权组织在一年半前推出的知识产权在线诊断工具取得了哪些成果。代表团希望了解这一工具的使用情况, 以及哪些公司和哪些地理区域使用了这一工具。由于人们对知识产权促进商业有极大的兴趣, 包括致力于支持中小企业日常活动的公共和私营利益攸关方, 代表团建议产权组织尽可能与其他国际组织, 包括那些活跃在欧洲的国际组织建立协同作用和联系, 这些组织正在制定倡议和项目, 以实现产权组织已纳入本预算草案的相同成果。最后但重要的是, 代表团赞扬了仲裁与调解中心的活动, 并在这方面希望强调今后与互联网名称与数字地址分配机构合作的重要性, 特别是在协助知识产权所有者进入 WHOIS 数据库方面。

207. 副主席指出，各代表团就这两个部门做了许多发言，这对本组织的发展和未来至关重要。副主席要求短暂休会，以便秘书处能够回答各代表团提出的问题。在复会后，副主席请秘书处发言，对各代表团的发言作出回应。

208. 秘书处对收到的关于设立新部门的许多积极意见表示感谢，特别是该部门将如何在 2022 - 2026 年中期战略计划中成为落实总干事愿景的关键。秘书处指出，它已注意到各代表团的意见，并将在执行该部门 2021 年工作计划和下一个两年期中适当考虑这些意见。秘书处注意到巴基斯坦代表团就全球创新指数在政策讨论中的影响以及该国在制定创新政策时进行的考虑所做的评论。秘书处指出，巴基斯坦代表团正确地提及了各国在收集用于编制全球创新指数的相关数据方面所面临的不同挑战。全球创新指数所取得成果的一个重要部分是，各国能够调动不同的力量、资源和结构，在国家层面收集与创新有关的数据。在这方面，全球创新指数在国家一级的活动正在改善国家收集数据的努力。然而，与此同时，像全球创新指数这样的大型项目也出现了很多挑战。其中一些挑战与成员国的关注点有关，它们在许多情况下希望直接与产权组织分享的数据不一定要与知识产权有关，也可以与主要由国际电联、教科文组织、世界银行和其他组织编制的不同报告中策划、分析和提出的数据有关。在这些情况下，秘书处通常要做的是协助将从成员国收到的数据翻译给不同的组织，以便对这些数据进行分析并纳入这些各自的报告中。在全球创新指数公布后，秘书处仍然愿意与成员国就数据缺失或过时的情况下所需的任何更新进行联系。秘书处将与巴基斯坦代表团接触，以了解如何能够改进与该国有关的数据。秘书处提到，秘书处和巴基斯坦之间已经开展了双边工作，以改善数据的收集。关于印度尼西亚代表团提出的与缺失关键绩效指标有关的第二点，秘书处指出，它知道这个问题是全面提出的，因为对其他部门也提出了类似意见。正如秘书处即将分发的问答文件中所宣布的那样，秘书处将解释为什么在涉及不同部门的非常具体的活动时没有使用所提到的关键绩效指标的原因。秘书处鼓励各代表团参考该文件，以获得对该问题的更具体的答复。关于南非代表团代表非洲集团提出的关于确定基准的问题，秘书处解释说这有几个原因。其中一个原因是关于产权组织不同网站的使用和咨询的一些基准信息，因为在识别访问者的方式上发生了变化，从一般的访问者变为唯一的访问者。由于这一变化，不仅与知识产权和创新生态系统部门有关的一些基准，而且与其他部门有关的一些基准，都需要进行微调 and 修订。秘书处将在 2021 年年底前提出一个总体方案，基准也将相应更新。第二个原因是，一些绩效指标是新的，所以没有基准信息。一旦有了数据，将详细说明更多信息。关于联合王国代表 B 集团提出的关于旗舰出版物对政策制定者和公众的重要性的意见，秘书处说，它对这个特别感兴趣。秘书处解释说，《全球创新指数》、《世界知识产权报告》和《产权组织技术趋势报告》表明，产权组织不仅应着眼于改进编写这些出版物的团队的选择过程，而且还应改进本组织接触更多受众的方式，以确保报告更具影响力。例如，《全球创新指数》是采用最先进传播战略的旗舰出版物之一。它有一个非常突出的年度午餐会，将在 2021 年 9 月举行。秘书处还开展了一些活动，如国家和区域研讨会，它能够与不同的当局接触，将全球创新指数作为一个重要的工具，促进关于创新和整个创新政策的对话。这些国家和区域活动使秘书处能够就不同的问题与国家当局密切合作。同样的情况也适用于《世界知识产权报告》和《产权组织技术趋势报告》，本组织在这两份报告中努力接触更多的受众。《2021 年辅助技术趋势报告》就是一个例子，其中开展了一些非常具体的传播活动，以确保对这些交流和围绕报告的对话产生最大影响，从而产生有影响的结果。关于西班牙代表团就全球创新指数的相关性所做的评论，以及该出版物需要以联合国正式语言提供，秘书处解释说，全球创新指数的要点已被翻译成 10 种语言。英文、阿拉伯文、法文、西班牙文、俄文、中文、德文、日文、韩文和葡萄牙文。除了要点之外，秘书处知道人们对将报告全文翻译成其他语言很感兴趣，而且根据资源的可用性，这也是可能的。过去，在私人合作伙伴或政府对翻译和具体语言的不同支持下，曾发生过各种具体语言的翻译。秘书处很乐意与西班牙代表团进行对话，探讨将报告翻译成西班牙文的选择。最

后，秘书处谈到了意大利代表团产权组织知识产权诊断工具是一个非常重要的工具，以评估知识产权状况和不同利益攸关方对知识产权的使用情况，特别是中小型企业。秘书处解释说，诊断工具是一个处于试验阶段的项目，本组织旨在获得投入以改进该工具。秘书处说，全世界有 2,500 多个用户使用该工具。根据这些不同用户提供的意见，产权组织正在对该工具进行修订，该工具将在 2021 年下半年以新的外观和感觉、改进的软件和增加的语言走向全球。该工具的一些技术要素将在 2021 年之前走向全球。该工具在世界所有地区的分布是平衡的，事实上，意大利是该工具的大用户之一。秘书处希望向意大利代表团保证，秘书处正在努力改进该工具，并使其在全世界更广泛地使用，以利于中小型企业。秘书处的结论是，它已经以非常笼统的方式涵盖了他认为值得意大利方面作出特别答复的那些内容，并且在需要补充资料时仍然可以提供。

209. 秘书处对各代表团的意见表示感谢，并对其团队的工作表示感谢。在回答俄罗斯联邦代表团就英文版文件第 67 页预期成果 5.2 下的 1.496 亿瑞郎提出的问题时，秘书处解释说，该数字远远超出了信息技术的范围，实际上涵盖了有助于秘书处所依赖的业务平台的一系列费用。1.496 亿瑞郎还包括行政、财务和管理部门下的其他领域的费用，如计划编制和财务部、采购与旅行司、房舍基础设施司（正在努力确保房舍的碳中和）、安全和信息安全保障司、知识管理和总务司、法律顾问办公室、语言司以及信息与通信技术部。秘书处重申，这远远超出了信息技术的范围，信息技术约为 7,000 万瑞郎。秘书处表示，产权组织正在对信息技术基础设施进行大量投资。这是一项严肃的投资，秘书处也非常认真地对待这项投资的管理。这也是秘书处正在研究的问题，以确保治理结构能够为这一重大投资的管理提供适当的保证，而这一投资涉及业务预算和基本建设总计划项目。随着时间的推移，基本建设总计划项目的运作变得正规化，并回到正常预算中，因此秘书处正在研究产权组织的信息技术投资治理模式，以确保对这一领域进行有效、优质的监督。如果需要进一步的信息，秘书处将很乐意进行双边接触。关于西班牙代表团提出的使用多种语文及其指标的问题，秘书处解释说，它没有将指标列入经修订的产权组织语言政策，成员国将在本届会议晚些时候的议程第 9 项下审议该政策。这是因为秘书处不想自以为是地预断成员国的决定。秘书处意识到，该战略是不同利益攸关方在思考本组织使用多语文问题时的一次新的飞跃。这是一个供会员国投入、参与和使用的战略。秘书处并不想立即决定如何在具体指标方面进行操作。秘书处非常愿意研究，如果成员国决定接受这一新的方法，它们可以有效地要求秘书处考虑和监测这一点。秘书处提到，有人提到了试点项目的指标，这与产权组织语言政策修订案中设想的第一阶段有关，秘书处对探讨这些试点项目的指标持非常开放的态度。我们的想法是，不要对关于经修订的产权组织语言政策的讨论进行预判。我们的想法是要超越出版物，将多种语文的使用纳入产权组织的全部工作范围。关于印度尼西亚代表团提出的有关本部门绩效指标的问题，秘书处向代表团保证，在预期成果 1.1 和 2.1 下有一些指标，如第 62 页所示，有 130 万瑞郎的投资，而在预期成果 2.2 下，有 710 万瑞郎的投资。这在很大程度上集中在会议服务上，有一个指标来衡量向成员国和利益攸关方提供的会议服务是完全正确的。第 65 页有一个这方面的指标。另外，关于预期成果 2.4 “整个联合国系统的参与”，秘书处解释说，预计 2022/23 两年期将花费 165,000 瑞郎。这涉及到产权组织参与联合国行政首长理事会等机构的后勤费用。这方面没有明确的指标。这是设计好的，因为本组织精简了计划和预算提案，减少了指标的数量。秘书处试图使文件更加透明和易于阅读，秘书处试图不为每一个花费的瑞郎制定一个绩效指标。关于西班牙代表团就产权组织与联合国国际电子计算中心（电算中心）的伙伴关系提出的意见，秘书处解释说，这是一种非常重要的伙伴关系，而且是双向的，因为产权组织依靠电算中心提供一系列服务，产权组织则为电算中心的一些服务器提供空间。秘书处重申，这是产权组织的一种关键关系，几个月前秘书处曾与电算中心主任会面，讨论这种关系以及如何能够更好地合作。秘书处提到，产权组织还使用了电算中心在西班牙瓦伦西亚办事处的一些服务。秘书处很高兴关注联合国秘书长最近对巴伦西亚的成功访问，这是电算中心

系统的一个重要部分，也是产权组织作为本组织采购的服务组合的一部分。秘书处回答了关于人力资源问题的问题，并表示如果有必要，人力资源管理部门的同事将进一步澄清。关于联合王国代表团代表 B 集团提出的有关短期合同的问题，秘书处解释说，短期合同的增加与工作人员职位无关，而是用于实习和研究金，实际上总体而言，临时职位的数量略有减少。实习生和研究金是产权组织正在投资的项目，总干事已经提到了这一点。这些计划旨在针对年轻人，为本组织引进新的人才，而这些新的人才既可以丰富产权组织的工作，在许多情况下也可以成为回到本国知识产权局或政府其他部门的人才。这主要是为了培养未来的知识产权专家。这有助于展示产权组织作为一个良好和优秀雇主的品牌。一个问题是研究金计划的增加与新的青年专家计划的启动有关。秘书处回顾说，总干事在该周的 PBC 会议开始时谈到了这个问题。秘书处感谢那些欢迎引入该计划的代表们。秘书处仍在制定具体办法，因此成员国必须给秘书处一些时间，以便就这一举措的具体实际情况向它们提供进一步建议。这是一项正在进行的工作，但秘书处将尽快通报这些情况。南非代表团代表非洲集团询问了有关多样性的目标，秘书处没有具体的目标，但向成员国保证，在引入这一计划时，多样性是它非常关注的。在这个阶段，该计划是针对发展中国家的。中国代表团就各部门之间的内部流动发表了意见，秘书处认为这不存在问题，但希望承认这一意见。秘书处说，这是本组织非常重视的事情，包括考虑更新产权组织的人力资源战略。中期战略计划第 128 至 133 段阐述了秘书处对其所希望的方向的一些想法，以及向不同部门之间更多的内部流动发展。秘书处回顾说，联合王国代表团代表 B 集团鼓励秘书处设法吸引政策制定者和决策者的注意并提高其认识，包括在 2022 年的产权组织大会上，并感谢他们的鼓励。秘书处正在这样做，并将产权组织理事机构的会议视为正式程序的机会，这很重要，但也是展示创新和创造力以及知识产权在支持创新和创造力方面的作用的机会。还有两个技术性问题，秘书处已承诺在本届会议早些时候向成员国反馈。首先是信息技术领域的合同服务，秘书处已将其列入问答文件中的一个表格，因为这是一份相当长的支出清单。秘书处仍然可以回答进一步的问题。美利坚合众国代表团还提出了一个关于离职后健康保险（ASHI）责任的问题，该问题已移交给秘书处，以便就计划和预算草案中向 8% 收费的转变提供更多细节。

210. 秘书处回答了美利坚合众国代表团和阿拉伯联合酋长国代表团关于 ASHI 责任的问题。关于拟议的 2022/23 年拟议工作计划和预算草案第 4 页表 1 中所列的对支出进行国际公共部门会计准则调整的问题，各代表团询问为什么这一数字如此之高，以及产权组织最近是否更换了精算师。秘书处解释说，5,830 万瑞郎中的 4,180 万瑞郎是为反映 ASHI 负债的增长而进行的调整。在 5,830 万瑞郎中，第二大因素涉及建筑物的折旧，略高于 7,000 万瑞郎。关于 ASHI 的数字，产权组织确实在 2019 年更换了精算师，这次调整是基于秘书处新的精算师怡安翰威特（Aon Hewitt）计算的预测。怡安翰威特在计算长期雇员负债的一些假设方面，采取了与本组织前精算师不同的方法。对 ASHI 来说，最值得注意的是，怡安翰威特旨在反映未来的医疗成本，而不是在计算中反映未来的保险费支付成本。从每个员工年龄段的平均情况来看，医疗费用超过了这方面的保险支付。怡安翰威特的做法是努力反映这种超过保险费的部分。秘书处知道其他几个机构也聘请了怡安翰威特做精算师，因此也采用了同样的方法。秘书处随后回答了美利坚合众国代表团提出的问题，即为 ASHI 提供的 8% 的准备金是否足以作为负债供资。秘书处解释说，8% 反映了从 2004/05 两年期开始的持续做法，即从预算中计提一定比例的费用，以建立一个准备金，该准备金首先可用于支付工作人员费用的某些部分，这些费用产生于长期雇员福利方面。秘书处还在 2020/21 年预算中列入了 8% 的准备金，用于支付本组织对退休人员的医疗保险付款份额、离职回国费用和累积年假，这些都是当年离开本组织的工作人员应得的。年底时，8% 的剩余金额被添加到战略现金基金中，并进行投资，以便为长期雇员福利负债提供资金。这笔可用于融资的余额根据最初收取的百分比和当年的支付水平在各年之间有所不同。例如，在 2019 年，当百分比为 6% 时，可用于投资的剩余金额为 660 万瑞郎，而在 2020 年，百分比为 8% 时，相应数字为 1,010 万

瑞郎。根据前几年开始的负债增长率和预测的增长率，从收取的百分比中剩余的余额已经并将继续不足以为负债的增长提供资金。考虑到这一点，并根据外聘审计员在其 2020 年报告中提出的一项建议，产权组织打算向成员国提出一项为长期雇员负债提供资金的计划。这将在 2022 年提出，依据的是将委托进行的资产和负债管理研究，该研究将更新对资产和负债在 ASHI 方面的匹配程度的评估。这项研究将有助于确定专用资金的目标水平，然后在计划和预算委员会上与成员国讨论。截至 2020 年底，长期雇员福利负债总额中得到资助的百分比为 43.4%。2019 年，在成员国批准向战略现金池额外注入 3,830 万瑞郎的一次性投资后，相应的百分比为 54.5%。这一百分比在一年内的下降反映了 2020 年期间负债的增加。同时，在 2022 年提交给计划和预算委员会的提案之前，秘书处几年来一直积极参与工作组的工作以及联合国财务和预算网络内与 ASHI 有关的讨论，继续监测整个联合国系统在这个问题上的发展。在分析措施方面尤其如此，这些措施是由 ASHI 工作组提出的控制 ASHI 负债增长的可能方式。

211. 副主席解释说，在尊重时间的前提下，分析 W0/PBC/32/4 号文件的最有效方法是从第三部分，即附件开始，因为这些附件与文件的其他部分密切相关，特别是第一部分：财务成果——概览和第二部分：财务成果——按部门分列。随后，副主席宣布就文件 W0/PBC/32/4 第三部分所载附件一至九作一般性发言。由于各代表团没有任何发言，副主席请秘书处就这些附件发表意见。

212. 秘书处解释称，它没有太多要说的，只是在早些时候的讨论中注意到了美利坚合众国代表团关于附件四的问题。秘书处指出，它正在制定答案，并将把答案纳入下一版问答文件。

213. 随后，副主席开始征求各代表团的进一步意见，然而，没有任何意见。因此，他建议结束第三部分：附件，并从英文版文件第 103 页开始进入第四部分：附录。副主席请大家就附录发表意见。鉴于没有人对附件或附录发表意见，副主席结束了对这些部分的审议。副主席随后提议审议议程第 8 项。联合国可持续发展集团（UNSDG）成员。副主席解释说，由于可能对该议程项目有疑问，各代表团可以提出议事程序问题。随后，副主席宣布开始审议第 8 项。

214. 美利坚合众国代表团提出了议事程序问题，并表示它希望遵守向成员国提供的时间表，因为由于时间差，某些代表团将无法准备好讨论该议程项目。

215. 副主席感谢美利坚合众国代表团，并理解其提出的议事程序问题。副主席总结说，由于所有代表团都同意议程第 7 项：拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案，该项目可以结束。主席暂时休会，因为他正在与秘书处一起研究有关议程第 7 项的决定段落措辞。一旦完成，当天上午讨论的三个议程项目就会结束，从而完成正式议程，并可以做闭幕发言。

216. 第二天，副主席继续讨论第 7 项，并表示他和秘书处一直在努力制定一个提议决定段落，并将与各代表团分享。

217. 秘书处告知各代表团，它已对该周提出的不同问题进行了解答，并将很快公布问答文件的最新版本。秘书处要求各代表团审查该文件，以确保他们的问题得到答复，如果需要，将提供进一步的澄清。秘书处指出，大多数问题与议程第 7 项：拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案有关，其他一些问题与 2020 年产权组织绩效报告有关。

218. 副主席告知各代表团，秘书处已经公布了一份最新的问答文件。他指出，其中一些问题涉及议程第 7 项：2022/23 年拟议工作计划和预算草案。副主席解释说，各代表团可能提出的其他问题将在 2021 年 9 月举行的第三十三届计划和预算委员会会议上宣读拟议的 2022/23 年工作计划和预算后予以注意。会议开始就最新的问答文件进行发言和评论。

219. 联合王国代表团代表B集团发言，感谢副主席，也感谢秘书处提供的问答文件。该集团指出，这是一份有益的文件，特别是在以混合会议的形式工作时，因为所有代表团都可以看到书面答案。该集团指出，它将审查对其问题的答复，这些答复已送交秘书处。该集团最后表示，问答文件是回答问题的一个好方法。该集团将审查这些答复，如有必要，将在下届会议或下届会议之前向秘书处提出答复。

220. 白俄罗斯代表团代表 CACEEC 发言，对秘书处表示感谢，并要求对已公布的问答文件进行澄清。该集团询问，当天是否编写了新的版本并发给了所有人，或者该文件是否为前一天出版的文件。该集团已经审查了前一天出版的文件，并感谢秘书处对其问题的答复。

221. 秘书处解释说，公布的问答文件是最新版本。为便于参考，该文件也将发送给地区协调员。秘书处进一步强调，重要的是要理解这是一份根据新的问题和答案持续更新的文件。尽管该文件看起来与以前的版本相同，但网站上的内容是更新的版本，回答了更多的问题。

222. 意大利代表团感谢秘书处对多个问题的答复，并表示该文件非常有益。代表团要求提供有关 WIPO Proof 和该工具在 2022 年停止使用的补充信息。代表团已在国家层面上推广 WIPO Proof，特别是向中小型企业和创新者推广，有关信息已被列入国家的网站和通讯中。因此，代表团要求秘书处进一步说明它打算如何宣传 WIPO Proof 的停用，因为这将使代表团能够同时进行宣传。代表团将需要停止宣传 WIPO Proof，而且产权组织网站上也没有相关信息，因此它认为 WIPO Proof 仍在运行。代表团解释说，各项战略必须保持一致，以便为用户提供一致的信息，并避免产生误解。毕竟，代表团不希望推广一个已不再使用的工具。

223. 南非代表团代表非洲集团发言，赞扬了秘书处的问答文件。该集团赞赏其关于未分配资源的问题已经得到答复并反映在文件中。该集团要求，由于联合国已经通报了有关联合国可持续发展集团（UNSDG）成员资格的信息，该集团认为，正如其发言中所指出的，应当为产权组织的加入作出必要的规定。该集团解释说，在 2021 年 9 月举行的计划和预算委员会第三十三届会议的文件中，必须将其所涉财务问题作为文件中未分配的预算的一部分加以反映。

224. 秘书处感谢南非代表团的发言，并向非洲集团保证，可能加入联合国发展集团的经费已经列入区域和国家发展部门的预算，数额为 400,000 瑞郎。

225. 副主席注意到没有人要求发言，就感谢各代表团对 PBC 拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案进行一读的整个过程中认真对待。副主席说，他希望秘书处更新的问答文件已经澄清了一些问题。副主席解释说，他知道意大利代表团提出的问题将在另一个时刻得到回答，这些问题不会影响文件和讨论。随后，副主席开始宣读拟议的决定。

226. 计划和预算委员会（PBC）完成了对拟议的 2022/23 两年期工作计划和预算草案（W0/PBC/32/4 号文件）按部门以及附件和附录的全面第一次审查：

- (i) 欢迎精简拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案，促进可读性、透明度和问责制。
- (ii) 强调产权组织在 2022/23 两年期优先考虑应对 2019 冠状病毒病的重要性，包括计划和预算文件中概述的倡议，以及总干事在开幕词中进一步说明的，确保有足够的资源协助成员国应对 2019 冠状病毒病大流行并为 2019 冠状病毒病之后的经济复苏工作奠定基础。
- (iii) 强调在知识产权领域促进多样性和包容性的重要性，包括通过产权组织的倡议和在秘书处内促进性别平衡和地域多样性。

(iv) 同意成员国提出的以下修改意见：

- 在成果框架图（第 8 页）中按战略支柱增加可持续发展目标。
- 修改脚注中关于发展支出定义的文件参考资料（A/55/4）（第 8 页）。
- 更新表 6 和品牌与设计按成本用途的资源表（第 29 页），以反映与推广海牙体系有关的“出版”和“订约承办事务”成本类别中的更正。
- 在专利和版权部门为预期成果 4.1 中增加一个跨组织的关键绩效指标：“已取得预期效益或已完成重要里程碑的国家、次区域和区域项目的数量，其中包括通过伙伴关系框架实施的项目”。
- 增加了两个跨组织的关键绩效指标。(i)通过 WIPO GREEN 平台和加速项目促成的绿色技术寻求方和提供方之间的匹配数量；(ii)在发展部门为预期成果 3.3 增加 WIPO Re:Search 研发合作通过临床研发阶段的数量。

(v) 请秘书处根据(iv)发布拟议的 2022/23 两年期工作计划和预算草案的修订版。

227. 印度尼西亚代表团感谢副主席和秘书处在本届会议期间提供的信息技术支持。代表团指出，它同意关于议程第 7 项的决定，但有一个小的更正：第 5 段的提法应是(iv)而不是(iii)。

228. 副主席向印度尼西亚代表团确认，该错误已经得到纠正，并感谢秘书处的迅速行动。副主席建议在该草案的基础上再次审查该议程项目。该决定被送至各代表团供其审查和审议。

229. 副主席随后重新讨论了第 7 项，并指出各代表团有时间讨论秘书处在上午的会议上提供的各种建议和 CACEEC 集团提供的建议。副主席随后请提出建议的地区协调员发言，各代表团随后发言。

230. 白俄罗斯代表团代表 CACEEC 集团发言说，在提案草案第(iv)段中，该集团希望列入与语言和翻译有关的单独指标。该集团指出，它已将该提案发送给秘书处，并要求将该提案放在屏幕上。俄罗斯联邦代表团指出，投影在屏幕上的建议是秘书处对 CACEEC 建议的措辞，并询问是否可以显示 CACEEC 集团提交给秘书处和各地区集团协调员的建议。代表团解释说，该提案建议将两个部门的额外关键绩效指标包括在内。第一项建议与 2019 年 PBC 上届会议为 2020/21 年预算提出的建议一致，并辅以一项关于通过在第一阶段实施一个试点项目来实施经修订的语言政策的建议，其目的是审查政策实施的有效性。代表团认为，这些指标应纳入将由产权组织大会通过的拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案中。第二项建议涉及知识产权与创新生态系统部门的绩效指标。由于提出的优先领域引起了许多代表团的极大兴趣，代表团赞成对这项工作具体反映，如专题研究或框架建议，供中小型企业、研究组织和其他知识产权使用者使用。代表团建议，在闭会期间的工作结束后，在 PBC 的下一届会议上讨论具体目标。

231. 联合王国代表团代表 B 集团发言说，每个组织都有特定的行话，而且文件并不总是由产权组织专家阅读。该集团建议在决定中减少使用缩写和首字母缩略词。对于提出的具体建议，该集团当时无法做出反应。作为一般性意见，精简文件，包括减少关键绩效指标的数量，受到代表团的欢迎。拟议的决定包括一些额外的关键绩效指标。因此，该集团询问秘书处，CACEEC 集团关于增加新的关键绩效指标的建议是否与前几个两年期精简计划和预算文件的尝试相一致。该集团还建议在第(iv)分段下增加一个要点，并询问副主席是否应在此时宣读，或者是否应等到讨论 CACEEC 集团的提案之后再宣读。

232. 副主席说，从程序上看，PBC 将首先审议 CACEEC 的提案，然后再讨论其他提案。

233. 中国代表团支持 CACEEC 集团关于增加使用多语言的关键绩效指标的建议。关于其他建议，中国代表团将在稍后进行回复。

234. 孟加拉国代表团代表亚太集团发言，感谢副主席努力照顾到各代表团对拟议决定的各种意见。该集团当时无法作出评论。但是，关于第(ii)段第 5 行，该集团建议在“……在处理 2019 冠状病毒病大流行……”之后加上“……及其后果”。

235. 副主席感谢代表亚太集团发言的孟加拉国代表团的贡献。副主席说，他和秘书处将把孟加拉国代表团的建议“……及其后果”纳入议程第 7 项的拟议决定段落的第(ii)段。副主席指出，这与之前所说的完全一致，因此可以接受该提案。副主席发言，对孟加拉国代表团的提案有任何反对意见，均可提出。

236. 格鲁吉亚代表团代表 CEBS 集团发言，建议在拟议决定的第(iii)段中，在“……通过产权组织的倡议”之后加上“计划”，并将“……在秘书处”改为“在组织内”。

237. 副主席感谢代表 CEBS 集团发言的格鲁吉亚代表团的建议。回到孟加拉国代表团代表亚太集团提出的建议，副主席询问是否有人反对对第(ii)段增加“…及其后果”的建议。由于没有人反对这项建议，副主席问是否有人反对格鲁吉亚代表团代表 CEBS 集团提出的建议，即在第(iii)段“……通过产权组织的倡议”之后加上“计划”一词，并将“……在秘书处”改为“在组织内”。副主席请与会者就白俄罗斯代表团代表 CACEEC 集团提出并由俄罗斯联邦代表团解释的修正案提出提案或反提案或意见。

238. 印度尼西亚代表团感谢秘书处提供的最新问答文件。代表团指出，它对拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案的主要关切之一是缺少一些关键绩效指标。根据秘书处提供的问答文件，并经过前几天的讨论，代表团注意到，重点是本组织所针对的关键成就，以及减少关键绩效指标数量的重点，以改善重点并更直接地控制其关键优先事项。代表团还指出，秘书处提到关键绩效指标占预算的 98%，因此 2%不属于关键绩效指标，代表团对此表示赞同。代表团感谢秘书处的解释，并要求提供有关新的拟议关键绩效指标的进一步信息。代表团还表示，它认为除了跨部门的关键绩效指标、目标和基准之外，不应增加额外的关键绩效指标，版权和创意产业部门以及专利和技术部门的情况就是如此。代表团还重申，品牌与外观设计部门没有对预期成果 4.1 做出贡献，尽管该部门显然有发展支出。代表团不会要求列入预期成果 4.1，但是，如果有可能开展一项包括额外关键绩效指标的工作，代表团将回到预期成果 4.1 这一点上来。

239. 瑞士代表团提到了 CACEEC 集团关于经修订的产权组织语言政策的提案，并表示它最近才熟悉该提案。代表团指出，鉴于该提案可能涉及财务问题，需要更多时间，并要求在这方面作出澄清。

240. 美利坚合众国代表团解释说，它的意见与 CACEEC 集团的建议无关，因此，它可以在当时或以后补充或提出意见。

241. 副主席要求美利坚合众国代表团在稍后阶段发表评论。

242. 阿尔及利亚代表团支持 CACEEC 集团的建议。代表团承认秘书处为减少关键绩效指标的数量所做的努力，但是，代表团认为，这种减少不应该以牺牲内容为代价。代表团认为，2020/21 年预算中的关键绩效指标与现在提出的关键绩效指标相同，鉴于许多国家对该关键绩效指标和在产权组织使用多种语文的重视，代表团表示将支持列入。代表团将接受 CACEEC 集团的建议，考虑到其他代表团，特别是阿拉伯国家以及俄罗斯联邦和中国代表团在 PBC 第三十一届会议上所表达的兴趣，该建议是合理的。

243. 大韩民国代表团感谢其他代表提供关于关键绩效指标的新的补充信息。代表团建议，由于这些信息是新的，需要更多时间进行彻底审查。代表团建议在闭会期间进一步讨论，以便在计划和预算委员会第三十三届会议上得出结论。

244. 副主席感谢大韩民国代表团的发言。由于一些代表团要求秘书处就精简主要业绩指标问题发表意见，副主席请秘书处发言。

245. 秘书处对副主席表示感谢，并表示将向委员会提供进一步信息。关于使用多语言的关键绩效指标，秘书处说，产权组织致力于使用多语言，并感谢成员国在前一天批准了经修订的产权组织语言政策。产权组织很希望能有绩效指标，对本组织第一阶段的战略执行情况进行监督和问责。秘书处说，内容提要已被翻译成所有联合国正式语言的旗舰出版物的百分比为 100%。秘书处确认，这项工作已经在进行，鉴于这是上一个两年期的目标，本组织已经达到 100%。秘书处打算继续保持 100%的水平，同样，在产权组织全球出版物中，以联合国所有正式语言出版和翻译的出版物所占的百分比，目标也是 100%。同样，秘书处目前已经实现了 100%的目标，并将在 2022/23 年继续致力于实现 100%的目标。通常情况下，本组织不需要有保持 100%的目标。秘书处解释说，如果有一个要实现的目标，通常会有关键绩效指标，并向成员国保证，所要求的已经实现，并将记录在会议记录中。关于在经修订的语言政策框架内实施试点的问题，秘书处期待着提出一些更具体的指标，以反映语言政策的内容和成员国的立场。秘书处还解释说，将一两个指标纳入其交付的经修订的产权组织语言政策，在概念上没有问题。这将是一个供成员国考虑的问题，秘书处将很乐意提交建议。

246. 联合王国代表团代表 B 集团发言，希望就第(iv)段提出一项建议。代表团解释说，它已经以书面形式向所有地区协调员、秘书处和副主席提交了其提案，并要求将该提案投影在屏幕上。该建议与全球挑战和伙伴关系部门有关，并与秘书处对 2019 冠状病毒病答复有关，该答复得到了各成员国的支持。该集团建议加入以下措辞。“更新关于产权组织对 2019 冠状病毒病的回应和全球挑战与伙伴关系部门的实施战略，并与其他部门合作，纳入额外的倡议或举措，利用本组织在信息技术平台的技术诀窍、牵线搭桥及其伙伴关系网络，促进产权组织对 2019 冠状病毒病的回应，并相应加强对预期成果 2.2、2.4 和 3.3 的资源分配。”该集团希望各代表团对该提案作出积极回应，并愿意回答关于该集团提案的任何问题。

247. 印度尼西亚代表团感谢 CACEEC 小组的建议，并表示稍后将对该建议的第一部分发表意见。关于提案的第二部分，代表团认为，列入新的关键绩效指标是因为知识产权和创新生态系统部门是一个新部门。代表团平行对比了版权和创意产业部门下的“产权组织创作者”计划，秘书处在问答中回答说，“产权组织创作者”是一项全新的计划，相关的关键绩效指标将在本两年期设计，以纳入随后的工作计划和预算中。这对那些要求为新计划制定新的关键绩效指标的成员国来说是一种思考。

248. 美利坚合众国代表团感谢副主席，并重申其在开幕词中已经提出的关于新拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案中的预期成果 3.1 的问题，以及新的提案中没有以前的计划和预算中的详细程度。代表团对秘书处为解决所提出的关切而提供的最新问题和答案表示赞赏。该文件第 7 页顶部的表格提供了登记系统的细目，以及每个登记系统的宣传费用或宣传活动的预算金额。代表团要求在 2021 年 9 月 PBC 会议上讨论拟议的 2022/23 年工作计划和预算中提供同样程度的细节。代表团指出，它对将该细节列入何处持灵活态度，即是在文件第 10 页的表 5 还是在附件中显示。重要的是，成员国应了解为不同登记系统的推广活动所做的预算金额。代表团指出，它认为海牙体系有很大的前景，因此希望确保为其推广分配资源。代表团指出，它对决议草案没有具体的文本建议，也许会对表 5 进行更新，以反映按国际注册体系分列的推广费用，并将由秘书处提出文本。

249. 白俄罗斯代表团代表 CACEEC 集团发言，感谢副主席并对第二次发言表示歉意。该集团表示，委员会的工作很有成效，该集团支持 B 集团关于刚刚提出的决议草案的建议。

250. 副主席感谢代表 CACEEC 团发言的白俄罗斯代表团的发言，并注意对 B 集团提案的支持。由于没有进一步的发言请求，副主席提议各代表团审查 CACEEC 集团和 B 集团的提案。

251. 副主席说，秘书处一直在就美利坚合众国代表团的提案开展工作。副主席随后解释说，不同的提案已经汇编，将与所有代表团分享。副主席解释说，第二和第三段包括孟加拉国和格鲁吉亚代表团代表其各自集团提出的建议，这些建议都已得到同意。更新的文本还反映了白俄罗斯代表团代表 CACEEC 集团提出的建议、联合王国代表团代表 B 集团提出的建议以及美利坚合众国代表团提出的建议。

252. 美利坚合众国代表团感谢副主席和秘书处按要求对决定的措辞进行了修改，并确认它同意这一修改。关于它应该放在哪里，是在主文件中还是在附件中，代表团让秘书处来决定。代表团最后指出，其需求已得到满足。

253. 印度尼西亚代表团感谢副主席并表示支持美利坚合众国代表团的建议。这与代表团要求提供与发展支出有关的表格的细目有关。因此，代表团要求将发展支出细目列入拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案中。代表团还注意到，秘书处指出，问答文件已经是该文件的一部分。

254. 秘书处要求印度尼西亚代表团澄清其要求，以及是否希望将其要求的两个表格纳入拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案。

255. 印度尼西亚代表团确认，这确实意味着这两张表应纳入该文件中。代表团进一步澄清说，这将是按部门划分的 2022/23 年发展支出与 2020/2021 年发展支出的比较表，以及按部门和预期成果划分的发展支出细目。

256. 俄罗斯联邦代表团感谢那些支持其关于落实产权组织语言政策的决议草案的代表团。代表团还对秘书处提供的信息表示感谢。代表团注意到某些成员国提出的意见，特别是减少关键绩效指标的数量。代表团指出，关键目标是确保预算过程以及制定工作计划和预算建议的方法具有最高的透明度，其目的是实现非常具体的结果和切实的成果。因此，代表团认为在拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案中纳入可衡量和量化的指标是合乎逻辑的。代表团还解释说，它理解该建议是最近才提出的，并向各代表团和秘书处保证，在本届会议期间、闭会期间和 2021 年 9 月的 PBC 第三十三届会议上，它将采取灵活和建设性的态度。

257. 南非代表团代表非洲集团发言，对秘书处表示感谢，并要求在屏幕上显示该决议草案。该集团确认其原则上同意该决议草案，但是，该集团要求与其地区协调员一起离线审查 B 集团的提案。该集团需要利用本组织在信息技术平台的技术诀窍、牵线搭桥及其伙伴关系网络，获取更多关于额外举措或倡议的信息，以实现产权组织的 2019 冠状病毒病回应。专家组重申对该提案表示赞赏，因为它涉及 2019 冠状病毒病的挑战和回应。该集团还告诫说，建议不要过于具体，需要有广泛的范围。该集团注意到总干事在本周内就这一主题所做的发言，并欢迎提及 2019 冠状病毒病应对措施和为某些预期成果增加资源。

258. 联合王国代表团代表 B 集团发言，表示赞赏各代表团对 B 集团提案的评论。关于南非代表团代表非洲集团所做的评论，代表团指出，它很愿意进一步讨论该提案。代表团表示，它相信秘书处的智慧和经验能够指导成员国，并表示相信秘书处将协助两个集团达成谅解，并期待着今后的离线审议。

259. 副主席随后要求 B 集团澄清，该组建议的措辞是否保持原样，或者是否应加以修改。

260. 联合王国代表团代表B集团发言说，该草案是协商一致的结果，如果需要，它愿意接受更正。但是，它对南非代表团的答复是表示愿意进行离线讨论，并保证它相信秘书处利用其技术诀窍方面的智慧，而且他们不需要更具体的指导，B集团认为这是南非代表团所表达的观点。

261. 南非代表团代表非洲集团发言，感谢B集团地区集团协调员提出的意见，该集团已经注意到这些意见。该集团解释说，它可能必须修改该提案以避免提及具体内容。该集团确信，这些修正可以很快完成。

262. 副主席继续询问是否有任何其他关于提案的意见。决议草案的最后一段已经更新，以包括印度尼西亚代表团的建议：“包括按部门对 2022/23 年与 2020/21 年的发展支出进行比较，以及按预期成果和部门对发展支出进行分类。”

263. 印度尼西亚代表团接着对B集团的建议和秘书处更新的决议草案进行了评论，其中包括其自己的建议。代表团确认，它同意这些措辞，并让秘书处决定它在拟议的 2022/23 年工作计划和预算中的位置，供PBC第三十三届会议进一步审议。关于B集团的建议，代表团有一些问题。代表团注意到，B集团地区集团协调员指出，该提案语言已经得到广泛的共识。但是，由于会议是以混合形式进行的，代表团不能进行线下或走廊讨论。这突出了一个事实，即大流行的恢复并不平衡，包括印度尼西亚在内的一些发展中世界仍在挣扎。因此，代表团希望这种类型的非正式会议不要继续下去，因为这对代表团来说是有问题的。但是，关于B集团提案，由于代表团没有参加非正式讨论，代表团要求澄清“关于产权组织 2019 冠状病毒病答复的最新情况”这一措辞。代表团问，这是否指的是第 15 页的插页，还是指全球挑战与伙伴关系部门的说明。基于这一问题，代表团询问，将分配给预期成果 2.2、2.4 和 3.3 的资源是否是用于全球挑战与伙伴关系部门。

264. 联合王国代表团代表B集团发言，表示认同印度尼西亚代表团的发言，即会议采用线上线下结合制会遇到一些问题。B集团同样也对来自伦敦的同事只能在线参加感到遗憾。然而，该集团地区集团协调员很高兴看到驻日内瓦的代表团出席会议，包括坐在他前面的印度尼西亚驻日内瓦代表。地区集团协调员表示，他很乐意与在日内瓦的印度尼西亚代表进一步讨论。关于在第 15 页方框中插入产权组织如何应对对 2019 冠状病毒病，标题为“产权组织对 2019 冠状病毒病的应对”的问题，B集团很乐意进行修改，以准确反映第 15 页的标题，但担心页码可能会改变。该集团确认已经研究了全球挑战与伙伴关系部门的实施战略。在谈到预期成果时，那些与具体建议和更新有关的预期成果已列入全球挑战和伙伴关系部门。该集团指出，预期成果显然是跨部门的。

265. 秘书处接着对 CACEEC 集团的建议和俄罗斯联邦代表团关于该建议的发言作出回应。秘书处解释说，他们的意见强调了对企业知识产权计划领域的重视，以及对中小企业利用知识产权制度这一具体领域的不同举措的重视。秘书处解释说，这些建议还强调，一些项目可以反映在不同的绩效指标和建议中。显然，提案的主要思想是需要更准确地确定秘书处考虑的不同项目，秘书处建议以这种方式进行以下工作计划和预算。在这方面，有两个因素值得注意。首先，知识产权和创新生态系统部门的实施战略有一个非常具体的具体计划清单，例如：创建商业信息技术工具，可以是在线工具，也可以是有利于企业的工具类型，协助国家知识产权局建立服务，以帮助特定辖区的中小企业，协助国家一级能力建设活动，最后，协助政府将知识产权纳入商业知识产权这一特定领域的经济发展计划。其次，知识产权与创新和生态系统部门的绩效指标是绩效指标非常精确的领域之一，包括那些与中小企业有关的指标。例如，绩效指标提到了基于网站服务的独特访问者的数量，目标是发明家和中小企业。关于中小企业，指标表明了有多少中小企业支持机构正在使用产权组织在知识产权领域的材料和工具。秘书处说，为了满足一些代表团的要求，一种选择是完善实施战略的说明，更准确地提及将在

下一个工作计划和预算中考虑实施的一些项目。第二种选择是，由于工作计划和预算是在逐级下达的工作计划，每年编制一次，该部门将在这些年度工作计划中加入项目的确切清单。秘书处解释说，这些选项代表了处理该提案的替代机制，特别是起草关键绩效指标的方式，需要促进评估和衡量秘书处实施和执行的项目的影 响。这就是为什么在秘书处看来，正确使用关键绩效指标很重要。在作出澄清后，秘书处希望各代表团考虑未来的选择。

266. 俄罗斯联邦代表团感谢知识产权和创新生态系统部门领导对 CACEEC 集团建议做出的广泛而详细的回应。代表团准备以建设性和灵活的方式开展工作，并本着向前迈进的精神，同意拟议的选择。因此，代表团准备在闭会期间继续进行适当的磋商，以进一步完善该部门实施战略的文本，或确定解决这些问题的具体工作方针。代表团强调，在编写其提案时，一直以总干事建议的基于项目的方法为指导。代表团认为，中小企业应当成为目标，微型企业和更广泛的用户也应当成为目标，遗憾的是知识产权服务尚未覆盖这些用户。代表团最后解释说，整个提案是灵活的，并准备继续与知识产权和创新生态系统部门合作。

267. 副主席指出，俄罗斯联邦代表团保证在措辞方面采取了灵活态度，以澄清这一问题。因此，为了澄清决定草案的最后措辞，副主席询问代表团是否希望在文本中保留该具体段落。“纳入关键绩效指标：关于中小企业的项目……”，或者代表团是否希望撤回该提案或对其进行修改。副主席要求代表团作出答复，以便他知道如何处理该决定。

268. 俄罗斯联邦代表团感谢副主席，并告知委员会，它将继续与秘书处合作。代表团指出，它准备暂时撤回该段，但有一项谅解，即在 PBC 下届会议上，将采取集体办法解决有关知识产权和创新生态系统部门的问题。代表团要求将其记录在案，并在其他时间继续讨论。

269. 副主席感谢俄罗斯联邦代表团的灵活性，为大家树立了一个可以效仿的榜样，可以让大家在不同问题上达成共识。副主席说，由于代表团同意暂时撤回该段，该段将按要求从文件中撤回。副主席还说，秘书处将在会议记录中反映出俄罗斯代表团希望讨论生态系统和知识产权这一具体问题，此外，知识产权和创新生态系统部门准备讨论这一问题的意愿也将记录在案。副主席接着谈到代表 B 集团发言的联合王国代表团和代表非洲集团发言的南非代表团之间的讨论。副主席说，两个集团将有一些时间就 B 集团提交的提案寻找共同点。副主席随后回顾说，在中场休息后，南非代表团就 B 集团的提案提出了一些问题，并提出了替代措辞，非洲集团和 B 集团已就此达成一致。“更新‘产权组织对 2019 冠状病毒病的应对’文本框以及全球挑战和伙伴关系部门的实施战略，与其他部门合作，纳入更多的倡议，以利用本组织的技术诀窍和伙伴关系来实现产权组织对 2019 冠状病毒病的应对，并相应地加强分配给预期成果 2.2、2.4、3.3 和 4.4 的资源；”副主席随后宣布发言，由于没有人反对，他确认该提案已被纳入决定。副主席继续谈到决定中的下一行，即“提供与 ER3.1 相关的资源细目，以促进全球知识产权体系的发展。”副主席回顾说，这是以美利坚合众国代表团的建议为基础的。该提案已被所有代表团接受，包括美利坚合众国代表团。副主席随后宣布开始发言。由于没有反对意见，该提案被纳入了最后决定。副主席接着谈到印度尼西亚代表团的建议，并回顾说，秘书处已经列入的措辞是：“把按部门开列的 2022/23 年与 2020/21 年发展支出的比较以及按 ER 和部门开列的发展支出细目纳入决定中。”由于没有人反对关于议程第 7 项的决定的建议，副主席总结说，商定的建议将成为决定的一部分。最后决定获得通过，内容如下：

270. 计划和预算委员会（PBC）按部门完成对拟议的 2022/23 两年期工作计划和预算草案（文件 W0/PBC/32/4）及附件和附录的首次全面审查后：

(i) 欢迎对拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案进行精简，这提高了可读性、透明度和问责制；

(ii) 强调产权组织在 2022/23 两年期应优先考虑对 2019 冠状病毒病的应对，包括计划和预算文件中概述并由总干事在开幕辞中进一步说明的各项倡议，确保有足够资源协助成员国应对 2019 冠状病毒病大流行及其后果，并为疫情后的经济复苏努力奠定基础；

(iii) 强调通过产权组织的各项倡议、计划以及在其自身组织内，促进知识产权领域多样性和包容性的重要性，包括性别平衡和地域多样性；

(iv) 同意成员国提出的以下修改：

- 在成果框架图（第 8 页）中按战略支柱增加可持续发展目标；
- 修改脚注中发展支出定义的文件号（A/55/4）（第 8 页）；
- 更新表 6 及品牌和外观设计按支出用途开列的资源表（第 27 页），以反映与推广海牙体系有关的“出版”和“订约承办事务”支出类别中的更正；
- 在专利和版权部门为预期成果 4.1 中增加一个跨组织的关键绩效指标：“已取得预期效益或已完成重要里程碑的国家、次区域和区域项目的数量，其中包括通过伙伴关系框架实施的项目”；
- 增加两个跨组织的关键绩效指标：(i) 通过 WIPO GREEN 平台和加速项目促成的绿色技术寻求方和提供方之间的配对数量；(ii) 在发展部门为预期成果 3.3 增加 WIPO Re:Search 研发合作通过临床研发阶段的数量；
- 更新“产权组织对 2019 冠状病毒病的应对”文本框以及全球挑战和伙伴关系部门的实施战略，与其他部门合作，纳入更多的倡议，以利用本组织的技术诀窍和伙伴关系来实现产权组织对 2019 冠状病毒病的应对，并相应地加强分配给预期成果 2.2、2.4、3.3 和 4.4 的资源；
- 增加关键绩效指标：(i) 内容提要译为联合国所有正式语言的产权组织旗舰出版物的百分比，目标 100%，(ii) 2022/23 年出版并译为联合国所有正式语言的实体知识产权主题产权组织全球出版物的百分比，目标 100%，(iii) 在行政部门为预期成果 1.1 在经修订的语言政策路线图第一阶段的框架内实施试点；
- 提供与预期成果 3.1 推广全球知识产权体系有关的资源细目；并
- 包括按部门开列的 2022/23 年与 2020/21 年发展支出的比较，以及按预期成果和部门开列的发展支出；

(v) 请秘书处根据第 (iv) 项发布拟议的 2022/23 两年期工作计划和预算草案的修订版。

第 8 项 加入联合国可持续发展集团（UNSDG）

271. 讨论依据文件 W0/PBC/32/5 进行。

272. 副主席介绍了议程第 8 项，即加入联合国可持续发展集团（UNSDG）。在 2020 年 9 月计划和预算委员会（PBC）第三十一届会议期间对议程第 12 项“加入联合国可持续发展集团（UNSDG）”

(W0/PBC/31/10 号文件) 进行讨论后, 在 2020 年 9 月大会通过 PBC 通过的决定一览后, 大会要求 PBC 秘书处向联合国可持续发展集团秘书处寻求进一步澄清, 阐述:

(i) 承认联合国可持续发展集团为实现可持续发展目标所做的重要工作, 根据《2020/21 年计划和预算》, 产权组织正通过许多计划和项目为之做出贡献;

(ii) 请秘书处向联合国可持续发展集团秘书处寻求进一步的澄清, 并向 PBC 第三十二届会议提交一份文件, 详细说明:

- a. 根据联合国可持续发展集团费用分配审查以及相关的行政和报告影响, 确定产权组织捐款的确切数额;
- b. 对联合国发展相关活动的严格指定的第三方非核心捐款征收 1% 的协调税, 在源头支付;
- c. 产权组织捐款的使用和未来评估的可能性;

(iii) 请秘书处探讨产权组织加入联合国可持续发展集团对计划和预算的影响, 并向 PBC 第三十二届会议报告。

副主席请秘书处发言, 由其介绍报告。

273. 秘书处指出, 2020 年 11 月, 总干事给联合国副秘书长兼联合国可持续发展集团主席写了一封信, 内容见附件, 他在信中通报了 PBC 的决定, 并要求对委员会提出的问题作出进一步澄清。副秘书长于 2021 年 3 月正式回复了总干事的信件。副秘书长确认, 根据联合国可持续发展集团的费用分配审查, 产权组织在 2022 年和 2023 年的确切捐款数额为每年 200,000 美元。她还表示, 费用分担分配将每两年更新一次, 下一次审查是在 2023 年, 审查 2024 - 25 年的捐款数额。副秘书长确认, 1% 的协调税适用于与发展有关的活动的严格的所有专用捐款, 无论该捐款是用于总部活动还是实地活动。联合国可持续发展集团发展协调办公室 (DCO) 采用联合国数据标准对发展相关活动的定义。在数据标准中, 这些活动指为专门旨在促进计划国家 (或由驻地协调员负责的国家) 可持续发展的活动, 重点衡量长期影响。联合国数据标准中定义的其他三个类别, 即全球议程和专门援助; 和平行动; 以及人道主义援助明确排除在征收范围之外, 因为它们不在设立联合国可持续发展集团的联合国大会第 72/279 号决议的范围之内。请成员国注意, 在非联合国计划国家, 以长期影响为重心的支持可持续发展的活动不属于与发展有关的活动, 因此免于征收 1% 的税。秘书处的理解是, 征费只适用于在一个实体加入联合国可持续发展集团后签署的符合联合国数据标准定义的发展相关活动的信托基金 (FIT)。然而, 在对与发展有关的活动的信托基金征税时, 发展协调办公室逐案列出了适用征税的八种例外情况。如果这些例外情况中的任何一项适用于某项协议, 那么该协议的 1% 的征费将被免除。关于这八种例外情况的细节在《协调税操作指南》中提供, 其链接见 W0/PBC/32/5 号文件: 加入联合国可持续发展集团 (UNSDG)。成员国可能需要注意的是, 如果对信托基金征税, 可能会导致可用于计划活动的资源减少多达 1%。如果成员国想保持可用于计划活动的资源, 将产生与征税有关的额外费用。所有资源, 包括对联合国可持续发展集团费用分摊的所有捐款, 都视为共同的核心资源, 用于资助驻地协调员制度及其运作。资助的费用用于一名全职的驻地协调员和大约 1,100 名联合国工作人员, 外加业务费用。发展协调办公室表示, 加入联合国可持续发展集团也是一个潜在的机会, 可以开展知识产权以外的活动, 并与可能影响知识产权生态系统的其他发展活动相互联系。与发展协调办公室的磋商正在进行中, 涉及的问题包括: 加入联合国可持续发展集团对发展活动年度工作规划的影响; 对外部办事处工作的影响; 在国家 and 区域一级与发展有关的活动的报告要求以及业务运营战略。磋商是为了收集更多

信息，了解这些领域可能如何影响产权组织的发展活动工作计划及其在驻地协调员所辖国家的服务提供模式。秘书处将提供一份与这些磋商有关的关于加入联合国可持续发展集团的最新报告，以便在 9 月举行的 PBC 第三十三届会议上就成员问题作出决定。

274. 联合王国代表团代表 B 集团发言，感谢秘书处根据 PBC 第三十一届会议的要求编写了关于加入联合国可持续发展集团（UNSDG）的文件 W0/PBC/32/5，该文件载有关于联合国可持续发展集团成员资格费用和产权组织在联合国可持续发展集团中的影响的进一步信息。该集团注意到加入联合国可持续发展集团的实际财务要求和潜在的行政和报告影响，特别是 2022 年和 2023 年每年 200,000 美元的费用。该集团认为，考虑到从更广泛的联合国系统的支持中获得的广泛利益，这些费用仍然是合理的。特别是，驻地协调员制度在应对 2019 冠状病毒病大流行方面已证明是非常宝贵的，并表明试图在短期和长期内权衡财务成本和收益可能过于简单。考虑到产权组织的相对财务稳定，以及更广泛的全球经济危机可能对此产生的影响，确保尽一切努力避免这种困难是明智之举，包括加强这方面的多边框架。该集团注意到，产权组织的捐款将是不可归属的，并视为共同核心资源的一部分，但该集团也注意到，产权组织加入联合国可持续发展集团可能会改善与可持续发展目标有关的多边合作。该集团认为，这一成果可以支持文件 W0/PBC/32/3 中提出的 2.4 的未来方向。可持续发展目标是推动发展的蓝图，知识产权在这一进程中可以发挥关键作用。该集团承认，联合国可持续发展集团及其某些组成部分正在不断发展和改进，但产权组织有潜力传授其专门知识、严谨性和技术诀窍，以协助这些改进。该集团对这一问题仍然感兴趣，并同意秘书处应继续就这一建议与联合国发展协调办公室接触。该集团希望这种接触将有助于成员国对这一邀请进行全面审议，以使产权组织加入联合国可持续发展集团。

275. 孟加拉国代表团代表亚洲及太平洋集团发言，重申其在 PBC 第三十一届会议上的发言，即可持续发展目标需要所有相关利益攸关方在有利于可持续发展的环境中共同努力并协调政策，以确保不让任何人掉队。联合国可持续发展集团的设立是为了支持联合国系统内相关实体之间的这些努力。作为联合国的一个专门机构，产权组织必须充分参与联合国全系统实现可持续发展目标的努力。因此，该集团欢迎产权组织采取一切必要步骤，积极考虑加入联合国可持续发展集团的邀请。该集团注意到产权组织从联合国可持续发展集团秘书处收集到的澄清信息，并注意到该文件为产权组织提供了一个明确的前进方向。该集团希望秘书处与联合国可持续发展小组秘书处进行适当的接触，以进一步确定如何将知识产权纳入联合国可持续发展集团的活动，以更加全面的方式实现可持续发展目标。该集团还愿意听取成员国和地区集团的意见，并期待在 PBC 第三十三届会议上对产权组织加入联合国可持续发展集团采取积极立场。

276. 南非代表团感谢秘书处介绍该议程，并就 2020 年 PBC 第三十一届会议期间提出的问题提供反馈。该集团注意到，PBC 第三十一届会议就这一事项进行了广泛的审议，并明确表示了对产权组织加入联合国可持续发展集团的好处的看法。正如 PBC 第三十一届会议的决定所反映的一样，PBC 还承认联合国可持续发展集团为实现可持续发展目标所做的重要工作，根据 2020/21 年工作计划和预算，产权组织正在通过其许多计划和项目为之做出贡献。产权组织在为可持续发展目标做出的贡献当然会持续到下一个两年期及以后，正如早些时候在全体会议上所说的，产权组织打算加强对可持续发展目标的贡献，通过与联合国、政府间组织和非政府组织合作和建立伙伴关系，支持产权组织可以做出贡献的全球目标。这包括产权组织、世贸组织和世卫组织在处理 2019 冠状病毒病大流行及其后果方面的三方合作所提供的一揽子服务。该集团注意到联合国可持续发展集团秘书处对产权组织加入联合国可持续发展集团的财务影响的答复。关于产权组织捐款的使用问题，该集团注意到联合国可持续发展集团的解释，即所有资源，包括对联合国可持续发展集团费用分摊的所有捐款，都视为共同的核心资源，用于资助驻地协调员制度及其业务，这些资源不会归属于任何具体的捐助方。此外，在与发展协调办公

室的接触中，产权组织得知，加入联合国可持续发展集团可能会改善与联合国系统其他实体和伙伴的多边合作，也能激发新思路，将知识产权纳入更为综合的方法中，实现可持续发展目标。该集团认为，秘书处与联合国可持续发展集团秘书处和发展协调办公室的接触清楚地揭示了产权组织加入联合国可持续发展集团所能带来的潜力。尽管如此，该集团鼓励秘书处继续与发展协调办公室接触，以更好地评估加入联合国可持续发展集团对产权组织工作的影响及其对实现可持续发展目标的贡献，并提供一份全面的报告，使成员国能够在 PBC 第三十三届会议的权限范围内作出决定。该集团还要求秘书处在编制 2022/23 两年期预算概算时，考虑到产权组织加入联合国可持续发展集团可能带来的财务影响。

277. 巴拉圭代表团代表 GRULAC 集团发言，感谢秘书处提交关于联合国可持续发展集团成员的文件。该集团注意到为加强产权组织与联合国的联系，特别是在可持续发展目标方面的联系而做出的行动。该集团要求秘书处提供更多信息，说明产权组织加入联合国可持续发展集团的意义、好处和影响。

278. 格鲁吉亚代表团代表 CEBS 集团发言，感谢秘书处编写的文件，其中提供了关于产权组织加入联合国可持续发展集团的进一步信息，包括产权组织加入联合国可持续发展集团的费用和影响。该集团还注意到财务要求和可能的行政工作量。该集团愿意支持对这一问题的进一步讨论，并同意秘书处应继续参与这一提议。该集团愿意共同努力，探讨产权组织加入联合国可持续发展集团的可能性。

279. 加拿大代表团表示支持产权组织加入联合国可持续发展集团，因为联合国可持续发展集团是联合国发展系统的协调实体，所有联合国机构可以各展所能，为该系统作出贡献。虽然与粮农组织或难民署等因任务授权需要大规模实地行动的机构不同，产权组织并没有如此大规模的实地存在，但代表团指出，产权组织的实地发展足迹明显，且可能不断扩大，包括以驻外办事处的形式。在产权组织向各成员国提供发展活动和技术援助的情况下，其行为应符合相应决议和框架下各成员国约定的新工作方式和问责方式，且应能够促进联合国可持续发展集团可带来的凝聚力和协调性。尽管如此，为了更准确地了解产权组织可能发挥的作用，包括如何管理其贡献，代表团鼓励秘书处继续与发展协调办公室合作，以更好地澄清关于加入联合国可持续发展集团对产权组织工作的影响。如文件中所述，代表团还鼓励成员国继续就这一问题进行讨论。这种信息和对话有助于成员国在 PBC 第三十三届会议上，就加入联合国可持续发展集团的问题作出明智的决定。

280. 中国代表团感谢秘书处对该文件的介绍。就产权组织可能参与联合国可持续发展集团有关的问题，代表团赞赏双方的积极交流。中国代表团认为，落实 2030 年可持续发展目标是发展领域的重要任务。当前的全球问题，如 2019 冠状病毒病大流行和气候变化，对实施和实现可持续发展目标构成重大挑战。按照 2022 - 2026 年中期战略计划的精神，所有利益攸关者和参与者应团结合作，共同应对，并加强产权组织与联合国可持续发展集团之间的协同和合作。代表团强调，尽管知识产权是实现可持续发展目标的重要工具，但在 17 项可持续发展目标和各种相关任务中，并没有具体提及知识产权。因此，有必要仔细研究如何将知识产权以最佳方式纳入实现可持续发展目标的工作中。中国代表团原则上同意产权组织参与联合国可持续发展大会，但同时，中国代表团认为，产权组织秘书处应继续与联合国可持续发展集团和发展协调办公室交流，以澄清和评估这种参与对产权组织自身工作的影响。代表团建议，秘书处应研究各种不同的具体情况，并评估各项倡议的积极影响，如 WIPO GREEN 平台，该平台旨在利用知识产权，以发展绿色技术、应对气候变化并减轻其影响。代表团非常希望看到上述提议的结果，并在 PBC 第三十三届会议上作出决定。

281. 埃及代表团赞同南非代表团代表非洲集团所作的发言。代表团注意到产权组织总干事与联合国可持续发展集团主席之间的通信往来以及在这方面的双边澄清。鉴于可持续发展目标与产权组织的发

展议程和计划相一致，联合国可持续发展集团对于实现可持续发展目标至关重要，代表团支持产权组织加快加入联合国可持续发展集团。埃及代表团鼓励产权组织进一步与发展协调办公室接触，支持驻地协调员制度，确保将知识产权纳入国家和地区一级的发展计划和方案。代表团认为，加入联合国可持续发展集团将加强产权组织在联合国系统中的作用，并将提供更多机会，探讨如何加强伙伴关系，以应对全球和新出现的挑战。加入联合国可持续发展集团还将有助于产权组织实施其宏伟的战略和计划，包括产权组织、世卫组织和世贸组织之间的三方合作最近提出的倡议，该倡议旨在协助成员国应对 2019 冠状病毒病大流行，也包括产权组织建立成员国知识产权和 2019 冠状病毒病相关问题的协调中心的计划。

282. 美利坚合众国代表团赞同联合王国代表团代表 B 集团所作的发言。代表团感谢就这一主题发言的各位代表，并指出，听取一些关于加入联合国可持续发展集团的观点很有帮助，代表团同意，这有助于审查产权组织参与落实可持续发展目标的情况。代表团支持秘书处的建议，即收集更多信息并在 PBC 第三十三届会议上进一步讨论这一问题。代表团认为，需要更多的信息来更好地了解加入联合国可持续发展集团的细节，以及对本组织及其治理和政策发展的影响。联合国在 2019 年才开始实行驻地协调员制度，目前正在对该制度进行审查。这次审查可能会改变该制度的运作方式。根据审查的结果，其中一些潜在的变化可能会影响该系统的整体运作方法。代表团认为，到 9 月举行的 PBC 第三十三届会议时，自己将对这些变化有更清楚的了解，并希望届时能更好地评估该制度和产权组织加入联合国可持续发展集团的潜力。

283. 日本代表团赞同联合王国代表团代表 B 集团所作的发言。代表团赞扬秘书处在编写加入联合国可持续发展集团文件方面所做的艰苦工作。代表团指出，它总体上赞成加入联合国可持续发展集团。但是，代表团担心对产权组织业务征收 1% 的协调税所带来的影响。因此，代表团要求秘书处收集更多信息，以权衡使用驻地协调员制度与征收 1% 的协调税之间的利弊。这可能需要其他联合国组织使用驻地协调员制度的案例。日本代表团认为，这些信息将有助于成员国全面衡量加入联合国可持续发展集团的邀请。

284. 联合王国代表团以本国身份发言，支持 B 集团的发言。代表团感谢秘书处编写该文件，认为每年 200,000 美元的成员费用是合理的，特别是考虑到从支持更广泛的驻地协调员制度中获得的广泛利益。该体系在应对 2019 冠状病毒病大流行方面非常有效，并表明将财务费用与短期和长期利益相提并论可能过于简单。考虑到全球危机有可能会影响稳定，所以要确保作出努力，比如加强多边框架，来应对这种困难。产权组织加入联合国可持续发展集团将改善多边协调机制，并在提供技术援助时，将知识产权纳入关于可持续发展目标的总体讨论和实地讨论。联合王国代表团认为，这一成果将与战略支柱 2，特别是 2022 - 2026 年中期战略计划第 2.4 节相匹配。可持续发展目标是一幅蓝图，需要转化为现实，而知识产权在这一过程中可以发挥关键作用。代表团承认，联合国可持续发展集团及其某些组成部分一直在不断发展和完善。产权组织有潜力利用其经验、严谨和技术诀窍为这些改进提供信息和指导。产权组织需要加入联合国可持续发展集团，以便能够做出有影响力的贡献。联合王国代表团希望，进一步沟通和秘书处的建议将使成员国能够在 PBC 第三十三届会议上作出决定，最后代表团认为，产权组织应当成为联合国可持续发展集团的成员。

285. 俄罗斯联邦代表团感谢秘书处准备材料，邀请产权组织加入联合国可持续发展集团，也感谢秘书处举行专题磋商。代表团重申其对发展目标的重视，并愿意与合作伙伴进行建设性合作，以便在考虑到整个社会利益的情况下找到有效的解决办法。同时，代表团还没有全面回答，产权组织能加入联合国可持续发展集团的益处。代表团指出，产权组织在实地项目的参与度极为有限，而且产权组织的任务与非常复杂的法律问题有关，如果驻地协调员不具备适当知识，就会限制与其合作和协调的有

效性和可能性。代表团建议，产权组织与联合国可持续发展集团和发展协调办公室之间应继续进行磋商。关于发展活动的协调，代表团支持拟议的决定草案，认为有必要继续仔细地研讨这一议题。

286. 印度尼西亚代表团赞同孟加拉国代表团代表亚洲及太平洋集团所作的发言。代表团感谢秘书处编写文件，对报告表示欢迎。PBC 第三十一届会议要求提供更多关键问题特别是会费和协调税问题的信息，秘书处早些时候给出了的全面解释，也得到了代表团的赞赏。代表团看到了所做的解释和产权组织的分析，但认为如果能模拟出实际数额，各代表团就能做出更明智的决定。代表团注意到文件第 11 段中关于前进方向的信息，期待收到关于加入联合国可持续发展集团对产权组织工作影响的更详细的报告，并将在 PBC 第三十三届会议上继续审议这一问题，希望能做出积极的决定。如果产权组织加入联合国可持续发展集团，并且相关费用已在拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案中分配，代表团要求秘书处提供 2022/23 两年期的费用估算。代表团回顾说，各国领导人在 2015 年承诺采取共同行动，努力实现 2030 年可持续发展议程，包括利用资源丰富、相关、连贯、高效且有效的联合国系统。因此，联合国系统必须协同工作。此外，加入联合国可持续发展集团，将有助于产权组织在可持续发展目标方面的工作与联合国其他部门保持一致，并将促进产权组织的工作对联合国体系实现可持续发展目标的意义。考虑到已有三十三个联合国机构加入了联合国可持续发展集团，如果产权组织不加入联合国大家庭，那将是非常不妥的。代表团支持产权组织与发展协调办公室之间继续进行讨论，并期待在 PBC 第三十三届会议上进一步讨论这一问题，以便进行积极的审议。

287. 伊朗伊斯兰共和国代表团感谢秘书处编写的文件和介绍。代表团赞同孟加拉国代表团代表亚洲及太平洋集团所作的发言。参加联合国可持续发展集团符合产权组织的全球任务和作用，还可以促进对产权组织协调工作，实现更广泛的联合国目标。加入联合国可持续发展集团也将加强在联合国系统和其他政府间组织进程和谈判中的组织贡献。可以补充说，产权组织某些计划的重组将需要与联合国系统、各个实体和合作伙伴进行有效的交流与和合作。代表团期待着在 PBC 第三十三届会议上讨论这一问题，以便为作出决定加入联合国可持续发展集团奠定基础。

288. 墨西哥代表团感谢秘书处提供信息，解释加入联合国可持续发展集团的影响，以及对该组织的技术和经济影响。代表团指出，在成员的支持下作出决定需要所有必要的的数据，也需要说明对本组织工作的影响。从政治政策的角度来看，产权组织加入联合国可持续发展集团是一个非常重要的决定，能让更多人认可产权组织在实现可持续发展目标方面已经开展的工作。代表团认为，本组织还有很多工作可以做，特别是在今后十年为实现 2030 年的可持续发展目标的战略制定。关于可持续发展目标下的许多指标和目标，并为了帮助联合国系统整体政策的实施，代表团认同产权组织加入联合国可持续发展集团。代表团期待着审查已经要求提供的关于已加入联合国可持续发展集团的其他联合国组织的信息，以便在 PBC 第三十三届会议上审议。

289. 法国代表团感谢秘书处编写这份文件。代表团支持联合王国代表团代表 B 集团所作的发言。代表团赞同产权组织加入联合国可持续发展集团，能使该组织能够更好地将工作纳入 2030 年可持续发展目标的框架中。代表团认为，有必要继续与发展协调办公室协商，让产权组织对可持续发展领域的未来决定产生更大的影响。

290. 瑞士代表团支持联合王国代表团代表 B 集团所作的发言，根据迄今掌握的信息，代表团认为，加入联合国可持续发展小组将使产权组织能够更好地实现可持续发展目标。代表团希望，发展协调办公室与产权组织活动之间的交流将使成员国能够获得必要的信息，以便在 PBC 第三十三届会议上作出决定。代表团认为，产权组织应尽快计入联合国可持续发展集团。此外，代表团还建议秘书处从发展协

调办公室获得更多信息，了解产权组织如何在联合国可持续发展集团框架内更好地利用其在知识产权领域的专业知识。

291. 秘书处表示，他们已经非常认真地注意到成员国的所有指导意见。关于各代表团提出的拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案是否包括对加入联合国可持续发展集团的拨款问题，秘书处确认，这一拨款已列入区域和国家发展部门。

292. 由于没有进一步的评论，主席宣读了决定段落，该段落获得通过。

293. 计划和预算委员会（PBC）：

(i) 请秘书处继续与发展协调办公室接触，以进一步澄清加入联合国可持续发展集团对产权组织工作的影响；

(ii) 请秘书处就上文第(i)段所述的秘书处的进一步磋商提交一份报告，以便为计划和预算委员会第三十三届会议讨论关于加入联合国可持续发展集团的决定提供便利。

第 9 项 经修订的产权组织语言政策

294. 讨论依据文件 W0/PBC/32/6 进行。

295. 副主席解释说，在 2020 年 9 月计划和预算委员会（PBC）第三十一届会议期间对议程第 15 项“经修订的产权组织语言政策”进行讨论，以及 2020 年 9 月大会通过 PBC 通过的決定一覽后，大会要求秘书处在 PBC 第三十二届会议上提交一份产权组织语言政策的全面修订版，包括一份分阶段多年实施的可持续路线图。副主席请秘书处发言介绍该文件。

296. 秘书处解释说，总干事成立了一个语言工作队，以解决整个组织的这一非常重要的问题。该工作队由他本人和行政、财务和管理部门的部门领导共同主持，由来自本组织各部门的成员组成。这是本组织致力于作为一个组织共同处理整个组织的问题的一个例子。为响应成员国关于在本组织活动中拓展语言服务的决定，2011 年第 49 届成员国大会系列会议提交并通过了一项全面的语言政策，将联合国六种语言的覆盖范围扩大到主要机构、常设委员会和工作队的所有会议文件。正如《2016/17 年产权组织计划绩效报告》中向成员国报告的那样，截至 2017 年底，该语言政策已在全组织范围内成功实施。在 PBC 第三十届会议上，在讨论 2020/21 两年期拟议计划和预算时，成员国同意在计划 19（传播）中纳入两项新的绩效指标，涉及将产权组织旗舰出版物的内容提要 and 产权组织关于实质性知识产权主题的全球出版物翻译成联合国所有官方语言。PBC 还要求秘书处在 PBC 第三十一届会议上提出对语言政策的修订。由于受到 2019 冠状病毒病大流行的限制，秘书处无法向 PBC 第三十一届会议提交经修订的语言政策，因为政策审查过程需要时间和广泛磋商。随后，成员国要求秘书处向 PBC 第三十二届会议准备一份产权组织语言政策的全面修订版，包括一份分阶段多年实施的可持续路线图。产权组织认识到使用多种语言的重要性，这既是本组织的一项核心价值，也是一种手段，可以向全世界表明，知识产权有潜力改善所有人的生活，可以支持政府、企业、社区和个人利用知识产权促进增长和可持续发展。此外，使用多种语言对于确保包容性地获取产权组织的信息和服务非常重要，包括在我们与中小型企业接触时也是如此。再者，外部环境迅速演变，要求本组织进行调整，以保持竞争力、效率、灵活性和前瞻性。在这种情况下，经修订的语言政策旨在以具有成本效益的方式进一步促进多语言的使用，适应利益攸关方获取、接收和使用信息的方式的变化，并利用基于人工智能的技术的快速发展所带来的机会，特别是在机器翻译方面。经修订的语言政策旨在对基于影响的翻译策略采取一种战略手段。该政策涵盖了对产权组织交流情况的全面审查，同时考虑到交流的类型、目标受众、采用的交流手段以及所需的翻译精确程度。鉴于对口译的需求不断增加，以及考虑到日益复杂的会议情

况，为了向利益攸关者提供一致的服务水平，《经修订的语言政策》还包括一项关于口译语言制度的建议。经修订的语言政策将分三个阶段实施：2022 - 2023 年、2024 - 2025 年和 2026 年以后。

297. 白俄罗斯代表团代表 CACEEC 集团发言，感谢基础设施和平台部门的部门领导提供有关经修订的产权组织语言政策的信息。该集团感谢秘书处制定该政策，并包括实现该政策的路线图。集团注意到，在过去 10 年，在获取信息资源、技术交流和翻译工具成就方面，情况发生了很大变化。应研究人工智能机制下使用机器翻译的可能性，并应考虑到新技术通信的范围。该集团认为，六种联合国正式语文应优先应用，在实现这一目标时，在形成草案时应考虑到成员国和其他利益攸关方的反馈。

298. 联合王国代表团代表 B 集团发言，非常重视以所有正式语文提供产权组织的关键出版物，因为这可以促进包容性，并使更多人获得信息。该集团赞赏文件 W0/PBC/32/6 中概述的秘书处做出的努力，来确保以更多语言提供产权组织所有关键出版物和文件，以支持长期的政策目标。该集团还赞同随着这项政策的实施，不断提供有关财务影响的最新情况。该集团注意到，秘书处探索了创新方案和先进技术，以合理的成本实现预期成果。

299. 中国代表团感谢秘书处提交文件 W0/PBC/32/6《经修订的产权组织语言政策》。自 2010 年以来，产权组织在扩大语言覆盖面方面取得了很大进展。产权组织的主要机构、常设委员会和工作队都使用联合国的六种官方语言，产权组织的翻译团队多年来一直在提供非常优质的服务。这种高质量的服务促进了成员国对本组织工作的参与，并鼓励了全球知识产权的平衡治理。根据 JIU/REP/2020/6 号文件《联合国的多种语文》，在所有联合国机构中，产权组织只有数量有限的翻译小组专门从事翻译工作。然而，产权组织是联合国最成功的机构之一，翻译的字数最多。代表团对此感到很高兴，并向该组织表示祝贺。经修订后的语言政策是一份非常重要的文件，将为产权组织在下一阶段全面提高本组织的多语种覆盖率提供重要指导。代表团注意到，产权组织积极利用人工智能机器翻译等先进技术，为文件的翻译提供了有益的补充。同时，代表团指出，产权组织应认真考虑在拟议的翻译政策中首次提出准确性差的翻译能否接受。目前，自动翻译的精确度还有待提高。如果这些译文含有许多错误，并在网站上公布，向公众提供，无疑会损害本组织的专业声誉。代表团建议，对于文件的这一部分，只有在经过人工修改后才能使用自动翻译，以确保产权组织文件的质量，维护本组织的专业声誉。最后，代表团注意到，“知识和技术材料，包括正式、法律或程序性文件”只向少数人提供，只有在需要时才会进行翻译。代表团请秘书处澄清指的是哪些文件，以及为什么这些文件只向有限的受众提供。

300. 巴拉圭代表团代表 GRULAC 集团发言，感谢秘书处对该文件的介绍。该集团认为，这项坚实的语言政策极为重要，因为它对该组织的活动产生影响。过去语言政策的执行情况令人满意，此后又出现了新的挑战。为了确保传播工作能够惠及最多读者，这项经修订的政策既务实又有效，而且是可持续的，依据的是具体战略。该集团认为，这项政策可以作为未来活动的基石。

301. 孟加拉国代表团代表亚洲和太平洋集团发言，感谢基础设施和平台部门的部门领导简要介绍了经修订的语言政策。由于使用多种语文在扩大产权组织活动的地理覆盖面方面发挥着重要作用，该集团高度重视本组织的语言政策。该集团期待修订后的政策具有连贯性和整体性，能够以全面和财务上可持续的方式促进使用多种语言，除了出版物之外，纳入现有的先进技术工具。该集团回顾说，在 PBC 第三十一届会议期间，PBC 要求制定一个路线图，以便系统地、逐步地、分阶段地长期实施这一政策。该集团指出，它已经非常仔细地阅读了经修订的语言政策，并高兴地看到很多自己的期望在整个文件中得到了很好的反映，包括背景和介绍部分。为本组织的整体语言服务提出的基于影响的方法是非常全面、整体和现实的。正如修订后的语言政策中提到的，该集团还认为，其他主管机构正在进行

的关于语言区域的讨论可以以本文件中提出的原则为指导。该集团希望，秘书处将不遗余力地按照拟议的多年期分阶段路线图成功执行该政策。

302. 格鲁吉亚代表团代表 CEBS 集团发言，感谢秘书处编写 W0/PBC/32/6 号文件，并对分析和建议的方法表示感谢。该集团认识到在当前环境下促进多种语言使用的重要性。该集团还赞赏秘书处在努力确保成本效益的同时，探索了创新的战略和解决方案。

303. 美利坚合众国代表团意识到并支持要使用多语言，并对文件 W0/PBC/32/6 中拟议的经修订的产权组织语言政策表示赞赏。代表团提出了几个问题，以帮助其了解这一政策的实施将如何影响产权组织的工作。首先，该提案指出，笔译和口译技术将继续迅速发展。该集团询问，在未来五年，秘书处将如何确保能够利用翻译领域快速进步、且路线图中没有涵盖的科技。该集团还询问，秘书处是否提前估算了实施第二和第三阶段的费用和由此产生的节余。

304. 俄罗斯联邦代表团支持白俄罗斯代表团代表 CACEEC 集团所作的发言，并感谢产权组织经修订的语言政策草案，该草案取代了 2011 年的类似政策，并感谢为实现该政策而制定的路线图。代表团感谢秘书处的倡议和跨部门工作队的成立，并表示让所有部门参与进来是一个非常好的想法，包括基础设施和平台部门。这是因为使用技术，包括翻译技术尤为重要。代表团支持使用机器翻译和机制。代表团同意对不同精度级别的翻译采取有不同的做法，包括开设远程学习课程，并提请注意，使用自动翻译不应影响翻译质量和/或产权组织翻译服务。代表团认为，为了执行该政策，应优先考虑联合国六种正式语文。代表团还认为，在执行经修订的政策时，必须考虑到联检组关于使用多种语文的最新报告中的建议。代表团支持一种观点，即需要通过接纳成员国和其他相关方的反馈来监测政策执行情况，并应在产权组织绩效报告中定期报告。随着时间的推移并根据情况决定实现语言政策的具体指标参数。

305. 阿拉伯联合酋长国代表团说，他们支持孟加拉国代表团代表亚洲及太平洋集团所作的发言。代表团感谢秘书处提供该文件。根据 PBC 第三十一届会议作出的决定，组织制定了一项政策，以修订产权组织各不同工作领域和所有部门的整个语言政策，目的是促进使用多种语言。代表团对产权组织希望促进使用多种语言感到非常高兴，认为使用多种语言是本组织的一个绝对支柱。这一点总干事在 2022 - 2026 年中期战略计划中也提到过。代表团非常高兴地看到，产权组织还非常重视交流技术，包括用产权组织的所有语言开展工作。代表团感谢秘书处在这方面的所有努力。有一项翻译策略，能够发挥自动翻译的优势，同时也要确保翻译的清晰度，因为这应该得到落实，并纳入产权组织提供的所有服务都会采纳并落实此策略，包括视听手段和其他用户工具等服务。代表团非常高兴地看到经修订的语言政策及其在未来几年的实施计划。阿拉伯语是产权组织的官方语言之一，有 4 亿人讲阿拉伯语，因此，代表团非常高兴看到促进多语种的政策。代表团问到，是否会有一份用不同语言翻译的关于关键议题的产权组织全球出版物的内容提要。在经修订的语言政策第 8 页的表 2 中，有关于合作促进发展的信息，并指出最多可以使用三种语言。代表团问，是否会有例外情况，这是否意味着除了这三种语言之外，会议不会提供其他语种的口译服务。

306. 巴西代表团感谢秘书处编写经修订的语言政策修。全面的语言政策和对目标受众的关注是取得良好结果的关键。技术在扩大所考虑的语言范围方面可以发挥重要作用，从而覆盖更多的受众。代表团支持产权组织继续探索，如何通过技术手段扩大语言覆盖面。代表团询问拟议的口译政策是否是现有政策的更新版本。代表团认为，口译政策应可以灵活调整，以适应某些特殊情况。在某些情况下，灵活的口译政策能让不一定精通联合国六种正式语文的专家参与到会议当中。如果没有这种灵活性来

应对特殊情况，那么就会大大地限制成员的参与度，影响经验的分享。代表团询问秘书处对这种可能性的看法，以及是否可以在目前的提案中考虑到灵活性。

307. 秘书处感谢那些对新战略表示信任和支持的代表团。秘书处向代表 CACEEC 集团发言的白俄罗斯代表团保证，秘书处确实会考虑到成员国对翻译质量的反馈。秘书处解释说，该组织一直在研究如何衡量翻译产出的质量。当更大范围使用技术时，有许多不同的方式可以衡量反馈。已经研究并努力推进的一种方法是让专业译员来评估最终产出的质量，同时也积极关注用户，因为用户是信息的接收方，所以从用户那里获得反馈很重要，当然也包括成员国的反馈。在回复代表 B 集团发言的联合王国代表团的反馈时，秘书处确认，本组织将向各代表团提供有关财务影响的最新情况。关于第一阶段的费用，文件第 28 页显示，已经为此预留了 140 万瑞郎。在回答美利坚合众国代表团关于第二和第三阶段费用的问题时，秘书处说，尚未预估这些阶段的费用，因为第一阶段的结果将用来指导如何评估第二和第三阶段的费用。秘书处承诺，让成员国参与费用问题，第二和第三阶段将在随后的计划和预算建议中提出。然后，各代表团将有机会在 PBC 今后的会议上看到预估结果。关于质量问题，工作队已经就质量问题进行了几次讨论。结论是要更加大胆地使用翻译工具，但在许多情况下，这些工具的产出并不完美，因此最后需要人工编辑。秘书处并不打算让机器翻译产权组织的所有文件，以此期望能得出完美的译文。要同时利用技术和机器翻译以及专家后期编辑，确保准确性、流畅性、术语和风格都达到高质量水平。在成员国的指导下，可以在一些领域尝试使用纯机器翻译。一种想法是在尚未翻译的技术术语较少的网页上使用机器翻译。从而确定高效的机器翻译是否可以帮助读者。然而，这仅仅是对一小部分内容的翻译，要清楚地标明翻译是由机器进行的。如果这些网页完全是由机器完成的，那就会在网页上清楚地标出，而且会有一个非常明确的反馈机制，让读者反馈翻译是否得当。关于美利坚合众国代表团对利用先进技术的评论，秘书处指出，在基础设施和平台部门有许多专家。关于俄罗斯联邦代表团提出的质量问题，秘书处解释说，确保质量是工作队的首要任务，当然也是向成员国报告的首要任务。秘书处将探讨如何以最佳方式制定一些指标，在今后的产权组织绩效报告中，明确显示这一战略的绩效和成果。关于阿拉伯联合酋长国代表团有关旗舰出版物内容提要的问题，秘书处说，这些是长久性问题，相应的解决方案强调了旗舰出版物质量的重要性。这也与中国代表团先前提出的观点有关。关于阿拉伯联合酋长国代表团和巴西代表团提出的关于口译的第二个问题，秘书处解释说，包括产权组织的会议在内，将会有额外语种的口译服务。产权组织也在报告中表明了这一点，表 2 第一栏有一个小星号，强调例外情况将会逐个考虑。

308. 中国代表团提出有些内容没有以联合国六种正式语文翻译来供大家查阅，秘书处解释说，有些内容受众有限，针对的是特定国家或地区的活动，不需要翻译成联合国六种正式语文。例如，如果一个特定活动只需要一种或两种语言，那么在提供语言材料方面就可以灵活地应对，不需要用多种语文翻译。关于美利坚合众国代表团提出的第一个问题，即如何应对未来五年及以后的技术进步，秘书处解释说这是一个重要问题，并确认秘书处在基础设施和平台部门的先进技术应用中心拥有专家掌握着最新技术，比如机器学习。产权组织有自己的技术，例如 WIPO Translate，一种基于人工智能的机器翻译技术，由产权组织同事开发。他们每天都在不断跟进，有能力掌握这一特定领域的最新技术，应用在产权组织的产品和活动当中。关于用户反馈，秘书处指出文件中的第 22 段脚注 5 和第 26 段脚注 9，两条脚注解解释，产权组织绩效报告将报告新语言政策和新技术应用方面的进展。成员国可以审查进展情况，对这些服务进行评价。秘书处将考虑成员国的反馈，以及将从新语言政策中受益的其他利益攸关方的反馈。

309. 中国代表团对秘书处的答复表示感谢。代表团认为，考虑到“包括正式、法律或程序性文件在内的知识和技术材料”的性质和特点，如果这些文件涉及到全球知识产权服务体系，就应该翻译成所

有六种联合国官方语言。在联合国系统中，产权组织在促进技术创新和技术信息共享传播方面发挥着重要作用，扩大知识和技术文件的语言覆盖面将有效促进这些信息在全世界不同国家和地区的传播。产权组织发挥上述作用是有好处的。全球知识产权服务体系中的受众并不局限，反而非常广泛。纵观马德里体系，迄今已有 124 个成员国，包括中文、俄文、阿拉伯文、英文、法文和西班牙文六个联合国正式语言区，其地理覆盖面一直在扩大。仅中国就有大量的现有和潜在用户。此类文件触及全球知识产权体系，受众非常广泛。产权组织服务体系中的文件，特别是那些正式的和法律程序性的文件，对全球用户和利益攸关者来说非常重要。因此，将这些文件翻译成联合国六种正式语文，能让人们更方便地获得产权组织的服务，减少用户的翻译费用，让产权组织全球知识产权制度的更具吸引力，从而增加产权组织的收入。代表团希望这一点能在会议记录中得到体现。

310. 由于没有进一步的发言请求，主席开始宣读获得通过的决定段落。

311. 计划和预算委员会（PBC）：

(i) 注意到本文件的内容；

(ii) 建议产权组织各大会各自就其所涉事宜，通过上文第三、四、五、六部分中所载的拟议的经修订的语言政策。

第 10 项 2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围

312. 副主席询问委员会是否有人反对开始讨论议程第 10 项：2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围。秘书处没有编制该议程的文件，因此直接由成员国发言。副主席询问在场诸位或远程与会者是否反对此讨论方式。

313. 南非代表团代表非洲集团发言说，它仍在就该议程进行内部讨论，因此希望委员会第二天再讨论该项目。或者，该集团愿意听取其他集团的想法，以及其他同事对该项目的看法，指出第二天再发言讨论该议程。

314. 经与秘书处协商，副主席说，据了解，南非代表愿意在第二天代表非洲集团发言。副主席确认，该辩论将在第二天继续进行，届时非洲集团可以发言。因此，议程第 10 项开放辩论。副主席请委员会注意议程第 16 项，即在 2020 年 9 月举行的 PBC 第三十一届会议评价产权组织驻外办事处的职权范围。PBC 向大会建议，PBC 应在 2021 年第三十二届会议期间就职权范围作出决定，同时考虑到所有相关文件，包括但不限于外聘审计员的报告，文件 W0/PBC/31/3。PBC 还建议大会酌情参考 A/59/13 号文件中的决定。为确保有足够的时间对评价进行公平评估，主席于 2021 年 6 月 29 日与地区地区协调员和 PBC 成员进行了非正式磋商。成员们对他们的积极参与表示感谢，副主席和秘书处非常希望进一步听取对该事项的意见。副主席宣布开始发言。

315. 大韩民国代表团说，它完全承认产权组织驻外办事处的重要作用，正如拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案中所提到的，驻外办事处是本组织在实地的延伸部门，对其责任领域有详细的了解。外地办事处可以推进产权组织的工作，同时与产权组织总部密切协作，并根据当地不断变化的需求和优先事项，运用本组织的援助服务和工具。在这方面，大韩民国希望 2019 年大会驻外办事处的任务授权能够顺利实施。考虑到产权组织秘书处在开展评估方面的经验和专长，代表团认为需要更加积极地参与这一议程。代表团还希望回顾 2019 年外聘审计员的建议，该建议指出，特别是在关于产权组织外办事处的报告内容方面，也应考虑让秘书处发挥更积极的作用。大韩民国期待着与成员国就该议程展开建设性的讨论。

316. 孟加拉国代表团代表亚太集团发言说，在 2019 年大会上为 2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围做出决定是重要的进展。但感到遗憾的是，由于大流行带来的挑战，该决定被推迟了。该集团希望感谢主席通过非正式磋商让成员国参与进来，找到前进的方向。该集团注意到成员们在磋商期间采取的建设性和积极的态度。该集团要求副主席在成员国之间寻找共同点的问题上给予指导，应采纳成员国的建议，与成员国磋商，同时考虑到外聘审计员的报告。整个过程应该是一个由成员国推动的过程。该集团欢迎其他地区集团和成员的意见和评论，但认为下一步可由成员国向秘书处提供建议，根据要处理的主题或领域进行整合和分组。认识到秘书处拥有进行评价的专门知识和经验，该集团要求秘书处在汇编建议的同时，分享产权组织其他评价进程的各种职权范围模板。这些模板可以包括现有评价体系的一些背景信息。秘书处还可以编制一份调查问卷，请成员国进一步澄清初步意见中出现的任何分歧点。该集团认为，这种汇编和模板将为成员提供一个很好的机会，以确定相同的立场，促进编制职权范围的零草案。

317. 巴拉圭代表 GRULAC 集团发言。对该集团来说，优化使用驻外办事处网络以向各国和各地区提供支持是绝对重要的。因此，该集团认为委员会需要以外部和独立的角度来对该网络进行客观和独立的审查，这就是为什么集团认为可以通过更加强调每个办事处和每个国家的内部工作计划来改进该网络。该集团认为，委员会审视这些驻外办事处的重要性具有关系重大。

318. 俄罗斯联邦代表团也同意产权组织驻外办事处在执行组织政策方面的重要作用。代表团认为，为了就驻外办事处的任务授权和评估问题进行富有成效的讨论，最好能有一个驻外办事处任务授权的零草案，同时考虑到与 2022 - 2026 年中期战略计划有关的指标和同一时期的计划预算，而且在进行评估时，应适当考虑现有驻外办事处所在的成员国的立场。代表团认为需要有一种灵活的方法，因为各驻外办事处在其工作方式和运作时间上有很大不同，而且在其有关国家或区域优先事项的活动范围上也有很大不同。代表团愿意参加有关驻外办事处任务授权及其评估的实质性磋商。

319. 中国代表团非常重视产权组织的驻外办事处和驻外办事处网络的评估工作。2019 冠状病毒病大流行影响了评估进程。秘书处将与成员国合作，制定一项驻外办事处任务授权的评估计划，促进评估完成。考虑到评估既是产权组织的内部事务，也是与成员国有关的外部事务，代表团建议，在评估过程中，秘书处需要认真听取成员国，特别是驻外办事处的成员国的建议和意见。

320. 印度代表团发言，感谢 PBC 主席通过非正式介绍与成员国交流，来寻求关键问题解决方法。代表团感到遗憾的是，自 2019 年大会作出决定以来，这一问题一直没有得到处理。积极主动参与，在具体的时间内起草职权范围，这一点非常重要。考虑到驻外办事处在各地区完成产权组织议程方面所做的贡献，现在也是向前推进的时候。缺乏进展并不符合成员国的利益。代表团认为，进行评估的提议不应该与开设新的驻外办事处的提议挂钩。虽然代表团同意有必要以客观和有意义的方式对产权组织驻外办事处进行评估，但必须认识到，成员国并不具备这样做的技术专长。同时，产权组织秘书处拥有评估产权组织驻外办事处绩效的技术专长和过往经验。虽然整个评估过程仍应由成员国推动，但由产权组织秘书处支持的技术评估将为委员会提供一个客观的模板，以便向前推进。职权范围应强调定量和定性参数，旨在评估对区域和全球知识产权制度整体的附加值。在评估驻外办事处的服务提供情况和效率时，也应考虑到技术和绩效评估办法以及地域代表性。代表团重申，愿意继续建设性地讨论这一重要问题。

321. 巴基斯坦代表团表示赞同孟加拉国代表团代表亚太集团集团所作的发言。2019 冠状病毒病大流行影响了驻外办事处的评估进程，代表团对此感到遗憾，但依旧重视这一过程。此外，代表团一直关切在不能证明对本组织有利的情况下，是否要继续拟议设立驻外办事处。有必要从外部进行外部评估

和可行性研究，以确定新建驻外办事处的必要性。委员会没有任何标准、方法或愿景文件来使整个工作合理化。正如其他代表团所指出的，2019 外聘审计员报告凸显了现有驻外办事处网络的根本问题。外聘审计员认为，在开设任何新的驻外办事处之前，有必要进行彻底的外部评估。代表团承认秘书处的技术专长，并愿意在成员国和 PBC 授权的情况下，帮助秘书处草拟职权范围。代表团希望重申并强调成员国进程的中心地位，包括起草职权范围。作为合理的下一步，代表团鼓励秘书处就职权范围的内容征求成员国的意见，并在下一次 PBC 期间提交汇编。正如亚太集团声明中所强调，意见汇编可以按主题分类，以便成员国在 9 月的 PBC 第三十三届会议上更加了解情况，从而起草职权范围。成员国的意见旁也应有秘书处用于评估的职权范围汇编。

322. 联合王国代表团代表 B 集团发言。该集团回顾了 2015 年产权组织大会文件 A/55/13 中的决定，以及 2019 年产权组织大会文件 A/59/13 增编 4 中的决定。该集团还回顾了 PBC 第二十九、三十和三十一届会议的决定。集团同意就驻外办事处网络的可能发展制定一项明确战略的重要性。有必要明确秘书处的作用，有必要加强有关该网络的数据，以支持其评估驻外办事处编制的活动报告和计划。该集团还认为，在 PBC 第三十一届会议上提交的外聘审计员报告包含一些非常有用的内容，可以作为职权范围的一部分基础。该集团随时准备讨论这一问题。该集团建议，作为第一步，应向委员会提交一份职权范围草案，以便能够在具体基础上开展工作。在没有草案的情况下，委员会应当持一种现实态度，正确判断独立评估整个驻外办事处网络的能力。同时，正如大会的多次决定，在考虑改变产权组织驻外办事处网络的规模和组成的道路上，职权范围和对整个网络的评价本身就是至关重要的第一步。此外，PBC 在 2020 年第三十一届会议上还评估了大流行形势，并建议大会确保有足够的时间，来完成独立评价工作。因此，本集团建议大会请 PBC 在第三十四届会议前讨论职权范围草案，并在第三十五届会议上就该职权范围作出决定。

323. 格鲁吉亚代表团代表 CEBS 集团发言。开设新的产权组织驻外办事处已提上本组织议程数年，也是成员国之间漫长谈判的主题。该集团致力于落实 2015 年产权组织大会关于对产权组织驻外办事处进行审查的决定，并准备讨论职权范围。该集团还认为，提交给 PBC 第三十一届会议的外聘审计员报告中的建议有效，应在审查中予以落实。该集团意识到 2020/21 年与正在进行的大流行有关的制约因素，并准备在 PBC 下届会议期间就职权范围进行讨论。

324. 加拿大代表团赞同联合王国代表团代表 B 集团所作的发言。根据大会的决定，制定职权范围是评价驻外办事处网络的前提。代表团强调了其观点，即驻外办事处网络的评价是审议开设新办事处的绝对先决条件。代表团注意到其他成员国对评价驻外办事处方法的立场。代表团将提倡在所有驻外办事处应用统一的评价方法，以确保评价的一致性和透明性，符合评价方面的最佳国际做法。代表团还听取了外聘审计员的建议，因此鼓励成员国采取审慎的态度来确定职责范围，从而评价产权组织的驻外办事处。代表团将欢迎秘书处按照其他代表团的建议，按照这些思路编制职权范围草案。

325. 副主席说，鉴于没有其他代表团要求发言，同时考虑到代表非洲集团的南非代表将在第二天就该问题发言，他宣布当天的会议休会，并表示委员会将在第二天继续讨论项目 10。

326. 代表非洲集团发言的南非代表团回顾说，在 PBC 第三十一届会议上，不可能进行广泛的讨论，以便根据职权范围对产权组织驻外办事处的工作进行评价作出决定。随后，第三十一届会议建议大会要求 PBC 在 2021 年第三十二届会议上决定这种评价的职权范围，同时考虑到所有相关文件，包括但不限于外聘审计员的报告。大会第六十一届会议正式采纳了 PBC 的建议。该集团认识到，在前几届会议上阻碍对职权范围进行实质性讨论的情况仍然存在。该集团还认识到，需要在这一问题上取得进展，从评价结果中获益，从而考虑按照大会决定开设新的驻外办事处。鉴于非洲有两个驻外办事处，该集

团非常重视此机构，并强调它们在推动产权组织的任务授权，特别是产权组织工作的发展方面所发挥的作用。随着产权组织准备进入 2022/23 两年期，该集团认为产权组织驻外办事处可以发挥更大的作用，特别是考虑到 2022 - 2026 年中期战略计划所阐述的愿景和使命，该计划优先考虑向全世界推广并将产权组织各界人士联系起来。该集团认为，制定职权范围的过程应当由成员国推动，而秘书处则发挥关键的支持作用。集团进一步认为，在评估阶段，应充分征求现有驻外办事处东道国的意见。此外，为了使评价工作有所裨益，该集团认为，为评价工作提供依据的职权范围应当是平衡的，应当考虑到东道国的具体需要和特点，同时将重点放在实现管理现代化、改进程序和进一步精简现有网络的最佳办法上。同样重要的是要注意，评价的依据也来自于每个驻外办事处的具体标准，以便考虑到驻外办事处之间的差异，进行公平和现实的评估。在委员会继续讨论驻外办事处的评估程序的同时，也应考虑到驻外办事处需要有足够的资源，特别是在人员方面，以提高其效率。因此，该集团借此机会呼吁为非洲新开设的两个驻外办事处分配更多资源。该集团注意到不同代表团提出的关于发展方向的建议，包括应遵循的时间表。该集团认为，为了加快这一进程，最好让有关成员国有机会就职权范围的内容提出意见和建议，这也是亚太集团的建议。这些意见和建议能让秘书处能够编写职权范围的初稿，供委员会第三十三届会议审议。

327. 白俄罗斯代表团发言，表示他们认真听取了昨天开始的与该主题有关的讨论，代表团不能代表 CACEEC 集团发言，但是，该集团在 6 月份与主席进行的非正式磋商以及会议期间进行的专家讨论中已经表达了其立场。该集团已经说过，必须以适当的方式作出决定，在磋商之后，集团认为应适当考虑到驻外办事处的不同活动，例如，讲俄语的办事处在莫斯科。该集团认为，为了了解感兴趣的成员国的情况，应该对情况进行研究。该集团认为，在这之前所进行的讨论应使委员会能够向前迈进，并应在第三十三届会议上做出决定。这意味着要制定一份文件草案，在此期间可以进行研究，并在以后由大会审议。

328. 日本代表团赞同联合王国代表团代表 B 集团所作的发言。代表团认为，在评价驻外办事处时，必须遵循透明程序。从公平和透明程序的角度来看，最好是依据已经商定的指导方针，来考虑指标和措施，如有关产权组织驻外办事处的指导原则。代表团表示，日本希望为制定公平和透明的程序作出贡献。

329. 墨西哥代表团发言，介绍了其对产权组织驻外办事处网络的想法，以及评估任务授权的必要性，以使委员会能够确定现有驻外办事处已经取得的成果，以及开设新的驻外办事处是否可取。考虑到根据每个地区的具体情况及其特殊需求和优先事项，需要交叉实施产权组织的一些计划。代表团还认为，优化产权组织的一些驻外办事处，作为支持中央办事处确定、规划和满足各国和各地区需求的一种手段，关系重大。正如 2022 - 2026 年中期战略计划所指出，驻外办事处应支持宣传知识产权的工作，并提供产品、服务和支持，以任何可能的方式协助将知识产权作为一种工具，促进国家层面以及必要时区域层面增长和发展。驻外办事处应成为传声筒，使该领域的人能够听到知识产权的声音，并使知识产权制度更接近不同地区的潜在用户。不管成员国的意见如何，代表团相信，有必要对产权组织秘书处使用驻外办事处的情况进行客观评估，以便确定有机会的领域和可以改进的地方。代表团同意外聘审计员报告中的评论，即网络的问责制可以改进，必须强调每个驻外办事处的工作计划和评估相关影响的手段。驻外办事处必须将本组织的全球优先事项与地方和区域优先事项相结合。考虑到这一点，评估产权组织驻外办事处应着眼于：第一，检查遵守情况和批准的活动，执行工作计划，理清分配预算。第二，确定改进驻外办事处的报告和活动计划的方法。第三，根据商定的工作计划设计或更新指标、活动和承诺。第四，评估驻外办事处的成本效益活动的同时，考虑到每个驻外办事处的具体情况。第五，确定驻外办事处网络对遵守本组织任务授权的情况。此外，代表团同意这样的观点，

即产权组织内部监督司必须对驻外办事处的业务以及驻外办事处与总部之间的信息流动进行审计，这可以有效地补充评估结果。代表团认为，上述因素将使评估工作有可能带来足够的分析要素，并在此基础上确定与驻外办事处网络有关的未来行动，同时牢记确保创新和创造以知识产权为基础，以造福所有人的目标。

330. 尼日利亚代表团重视评估产权组织驻外办事处网络的重要性，以确保其效果和影响力。作为非洲现有的两个驻外办事处之一的东道国，尼日利亚代表团认为，评价驻外办事处的职权范围应当认真、细致地制定，做到平衡和现实。虽然产权组织所有的驻外办事处都有一个共同的目标，即为实现产权组织注重成果的工作计划和预算做出贡献，但实现这一目标的考验却不尽相同。举一些例子，不同驻外办事处成立的时间、它们所在国家或地区的不同发展水平以及它们提供的服务种类。当委员会开始讨论标准时，代表团将乐于对此进行更详细的阐述。谈判非洲的驻外办事处主要是衡量该地区知识产权发展的贡献等因素。因此，重要的是，评估应强调需要有效和高效地支持非洲现有的驻外办事处，使其运行能够人员充足、可持续，积极实现既定目标，特别是促进和加快利用知识产权促进非洲的发展。这一理想本来就体现在产权组织战略重点领域和本组织 2022 - 2026 年中期战略计划的呼吁中，该计划提出了加强产权组织成员国利益攸关者参与的积极的宏伟目标。同样，正如 2022 - 2026 年中期战略计划所指出的那样，2019 冠状病毒病大流行的多方面挫折进一步要求在这些危机和机遇时期加强这种参与，代表团期待着即将制定的职权范围能够体现这种方法。评估和阐述工作也是一个机会，可以考虑到发展议程的建议以及 2020 - 2030 年是联合国可持续发展目标的行动和交付的十年。最后，尼日利亚随时准备参与这一主题，并确保对现有驻外办事处进行有意义的评估，以促进其有效性和影响力，从而促进产权组织驻外办事处的开设进程。

331. 巴基斯坦代表团说，令人遗憾的是，由于与大流行的限制，PBC 未能进行实质性讨论。代表团说，自前一天以来，已经提出了一些非常好的建议。一些代表团和地区集团要求秘书处发挥更大的作用，其中一个地区集团要求推迟到第三十四届会议，亚太集团要求征求成员国的意见并在 PBC 下届会议前提交一份汇编。这些选择和建议并不相互排斥，为了建立沟通的桥梁，这些选择可以合并考虑。代表团同意，秘书处拥有评价过程的技术专长和经验，但也希望强调成员国在该过程中的核心作用。代表团建议将其中一些建议结合起来，例如，秘书处可以征求成员国的意见，以及要进行的评价种类。东道国有他们自己的一套建议。委员会最好在 9 月举行的第三十三届会议上能够更加了解现状。秘书处可能会以书面形式征求一些成员国的意见。代表团希望明年有可能举行一次面对面的会议。代表团总结说，在委员会会议结束后，秘书处可能会征求有关成员国的意见，这些成员国可以提供书面意见，秘书处可以在下届会议上提交这些意见的汇编。

332. 秘书处感谢所有代表团参与并提出意见、评论和建议。秘书处注意到各地区集团和代表团的评论、意见和建议以及同样的建议。秘书处随时准备应所有代表团的要求以任何方式协助他们。秘书处完全理解，评价是一项由成员国推动的工作。秘书处已经听取了成员国的各种建议，期待着得到进一步的指导，了解秘书处在协助各代表团进行 2021 年产权组织驻外办事处评估的职权范围方面，将发挥什么作用。

333. 副主席说，许多代表团在发言中提出了有效的建议，秘书处一直关注这些建议和想法。

334. 伊朗伊斯兰共和国代表团希望感谢秘书处根据 2019 年大会的决定所做的有效评论。代表团回顾说，这是一个由成员国推动的进程，因此建议秘书处在一份函件中请成员国为编写职权范围提供建议。

335. 副主席指出，考虑到不同的代表团对秘书处的作用提出了建议。副主席承认，对秘书处的作用以及成员国在未来驻外办事处网络的作用，各代表团有不同的立场。巴基斯坦代表团和其他代表团提出的具体建议表明，委员会应继续在 PBC 的议程上保留该项目。副主席请与与会者就该具体建议发表进一步意见。

336. 巴基斯坦代表团说，在谈到将该项目保留在委员会议程上的一项建议时，可以灵活处理。代表团不会强加自己的提议，来在闭会期间征求成员国意见。但代表团重申，委员会将在下一年或可能在下一届会议上开展类似的辩论。为了讨论更加有益，为了处于更加了解情况，最好了解成员国对评价工作的看法。然而，代表团对将该议程简单地推迟到下一届会议也没有意见。

337. 副主席说，他和秘书处听取了大家的发言，一直在为该议程拟订决定段落。副主席要求秘书处在屏幕上分享议程第 10 项“2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围”的决定段落草案。副主席宣读了该提案，内容如下。计划和预算委员会（PBC）注意到这些发言，请秘书处邀请成员国就职权范围的内容发表意见，并在 PBC 第三十三届会议上提供关于成员国提交材料的最新情况和进展。副主席认为，拟议的决定段落体现了前一天开始并在当天继续进行的辩论的精华。

338. 白俄罗斯代表团代表 CACEEC 集团发言。该集团感谢秘书处提供关于该决定的文件，并感谢秘书处的措辞。但集团说自己没有及时收到文件，无法与地区集团成员国进行必要的讨论。该集团希望有更多的时间让该集团开会，也许到下午 3 点以后再开会，因为在向委员会提出意见之前，该集团内部还有一些事项需要讨论。

339. 副主席表示，将给予足够的时间。我们的目的不是在表达意见后结束辩论，因为有一些地区协调员和其他代表团希望更详细地研究拟议的文本。委员会将在下午的会议上有时间进行讨论。副主席请其他代表团发言。

340. 巴基斯坦代表团希望强调，PBC 很长时间以来一直在谈论评价驻外办事处网络的必要性和重要性。大家都知道，特别是过去一年半的大流行影响了这一事项的进程，这也是委员会未能取得任何进展的原因之一。然而，代表团认为，现在提出的建议，将给成员国和已经设立驻外办事处的国家一个机会，就需要什么样的评价提供意见。代表团说，他们可以支持该建议。

341. 副主席感谢代表团，说该提案旨在解决提出的所有问题，他对巴基斯坦代表团接受该提案感到非常高兴。

342. 伊朗伊斯兰共和国代表团希望感谢所有地区协调员和秘书处为达成折中方案所做的建设性努力。代表团希望支持该决定草案。

343. 副主席感谢伊朗伊斯兰共和国代表团的贡献和对拟议决定段落的支持。

344. 印度尼西亚代表团发言，表示可以接受该决定草案。

345. 联合王国代表团认为，成员国将能够在下午的会议上回来讨论决定提案。代表团没有看到屏幕上的草案，也不想参与决定的现场起草工作。但是，代表团指出，拟议的决定段落似乎暗示，特别是第一点，职权范围已经存在。代表团建议，PBC 可提及“请成员国就未来的评价工作范围提出意见”，因为实际上没有任何文件可供发表意见。代表团将提出具体的草案，并试图与其他代表团进行预先讨论，它将与 B 集团协商，以便能够提出一些具体建议。

346. 副主席说，如前所述，委员会当时在利用下午会议前的时间分享该提案，这样做是参考了成员国的建议。副主席表示，肯定会有时间与地区集团进行必要的磋商。

347. 副主席指出，委员会自本周初以来一直在努力工作，因此他希望请成员国在达成协议时采取灵活的态度，同时也要像成员国在前几天那样认真地工作，以便委员会的工作能够尽可能地取得成效。关于驻外办事处对本组织的重要性难以言喻，但所有的关键是财务方面的计划。委员会处理的是知识产权问题，该系统必须能够发挥作用。副主席感谢成员国的建设性态度，这样提高了工作效率。鉴于前一天向所有代表团展示了拟议的决定段落，各地区集团已经在不同代表团之间举行了各种会议，行使了同意和修正的权利。各代表团已经提前收到了提案，然后委员会在屏幕上展示了关于议程第 10 项的决定段落的拟议修正案的汇编情况。副主席建议，最好能有一个简短的段落，以更好地反映前几天的辩论情况和各代表团提出的各种建议。这种做法也有助于保持辩论的有序进行。正如各代表团所知，开会的目的是让成员国尽可能多地参与，因为参与越多，达成协议的可能性就越大。随后，副主席集中讨论了修正案的逐段内容，秘书处根据各代表团的建议反映了每一项修改。第一项修正案加入了“所有感兴趣的”一词，以修饰成员国。这是一个文体上的建议，但由于这是对拟议决定中的一个段落的建议，副主席宣布开始评论。

348. 孟加拉国代表团要求留一些时间，来和亚太集团集团就新的决定段落建议进行一些内部讨论。

349. 副主席问孟加拉国代表团是否需要一段时间来讨论 CACEEC 集团提出的具体修正案，或者它是否需要时间来谈论这三项提案或文件中所载的任何其他提案。

350. 孟加拉国代表团回答说，问题并不在于任何提案或内容，而是关于所使用的语言，因此需要与亚太集团集团核实。

351. 副主席说，其他地区集团的情况可能也是如此，因此建议在议程中研究这三个修正项目，以便各代表团在讨论前获得更多信息。

352. 南非代表团询问了当天上午从 CACEEC 集团分发的修订提案，该提案与屏幕上可以看到的提案不完全相同。代表团希望了解该提案是否也会得到审议。

353. 副主席说，正在审查的提案包括所有的提案，但为了确认，副主席请秘书处发言。

354. 秘书处确认，正在审查的提案是当天上午从 CACEEC 集团收到的那份。这是最近的一个，因为有两个来自 CACEEC 集团的提案，一个是前一天，一个是当天上午。

355. 副主席要求秘书处参考以前的提案，因为一些术语，如“书面”，没有包含在最新的提案中。

356. 白俄罗斯代表团代表 CACEEC 集团发言说，该集团试图考虑到其他地区协调员的立场，以便删除对欧共体集团不太重要的要点，即使这些要点对其合作伙伴至关重要，从而让委员会能够成功结束其会议。前一天，关于第 2 段，该集团只纳入了对该集团至关重要的要点，屏幕上的决定实际上是该集团希望提出供委员会审议的最后决定草案。这是一个折中的建议，这就是为什么工作队希望它能成为合作伙伴可以接受的折中方案。该集团认为，根据其他地区协调员和代表的评论，这些意见已经得到了考虑。

357. 由于没有进一步的发言请求，副主席引导委员会审查该提案。有第二组修正案，包括“书面”和“为评估产权组织驻外办事处编写职权范围”。这是由 B 集团和亚太集团集团提出的建议。副主席说，每当地区集团希望发表意见时，他们可以要求发言，如果他们不希望这样做，委员会将短暂休会，以进行磋商和辩论。副主席询问第二项修正案的支持者是否希望像 CACEEC 集团对第一项修正案那样发言。但没有进一步的发言请求，因此副主席表示，最后的拟议决定草案将通过电子邮件发送给各地区协调员。

358. 副主席宣布，有一个新的提案，辩论时应该灵活进行。因此，副主席提议各地区集团讨论亚太集团集团发给所有地区协调员的新提案。

359. 经过进一步磋商，有关屏幕上的亚太集团集团的新提案，该提案取消了第二段中的一些项目，并加强了决定草案的标题。副主席要求各地区集团和代表团分享他们的偏好，首先是地区集团。

360. 孟加拉国代表团代表亚太集团集团发言。该集团指出，它认为这不是一个新的提案或新的内容。该集团只是做了一些小的修改，例如，在第二段中有两点。一个是重复，另一个是对目标的澄清。在第一段中，它说会员国的意见将以“书面”形式表达，以编制职权范围。据了解，虽然将收集意见，但第一段已经涵盖了这一点，因此是多余的。建议将其反映为“成员国意见的基础”，以编写一份草案。在第二段中，专家组认为该进程的目标是制定职权范围草案，因此，由于这是主要目标，可以只保留在开头，而不是同时保留在最后一段。

361. 副主席感谢专家组对变化和文件内容的详细解释，也感谢该集团的灵活和协商能力。

362. 白俄罗斯代表团发言说，CACEEC 集团已经提交了拟议的修正案，因此将需要时间与其成员国进行磋商。

363. 副主席表示，为了推进议程，如果不能达成协议，他将与各地区协调员沟通，在 PBC 正式会议之前举行一次非正式会议，以便就有关该段的决定草案达成协议。

364. 副主席宣布，已经达成了一项拟议的文本，将在屏幕上分享。副主席说，他知道各地区集团举行了一次会议，在此基础上，各地区协调员与各自的成员国进行了协商，以便达成共识。如果没有反对意见，并且鉴于没有人要求发言，关于议程第 10 项的措辞，即关于 2021 年产权组织驻外办事处评价的职权范围的决定段落，副主席认为委员会已经达成共识，决定获得通过。

365. 计划和预算委员会（PBC）注意到发言，为制定评价产权组织驻外办事处的职权范围，要求秘书处：

- 请所有有关成员国就编拟职权范围发来书面意见；并
- 在 PBC 第三十三届会议上提供关于成员国呈件现状和进展的最新情况，供进一步讨论和审议。

第 11 项 按联盟分配收入和支出的方法

366. 讨论依据文件 A/59/10、A/59/11 和 A/59/INF/6 进行。

367. 副主席介绍了该议程，提醒 PBC，该项目下有三份文件。A/59/10、A59/11 和 A59/INF/6 是美利坚合众国和瑞士代表团在 2019 年大会上的提案。副主席请美利坚合众国和瑞士代表团发言，解释其提案。

368. 美利坚合众国代表团说，他们长期以来一直认为，现行的分配方法一直让产权组织的预算不平衡。自 2015 年以来，PBC 一直在讨论另一种预算分配方法，包括美利坚合众国代表团在 2017 年提出的建议，即在各联盟之间直接和间接开支都要按比例分配。鉴于 PBC 第三十二届会议的形式，代表团认为，详细重述其各种立场不会有什么结果。代表团希望，当 PBC 恢复线下会议时，或许最早在 2021 年 9 月，将重新讨论可以采取何种措施来保证本组织的财务健康。然而，代表团了解到，里斯本工作队届时寻找解决办法还没有任何进展，令人沮丧。代表团重申，将继续坚持每个收费联盟必须遵守其条约义务，并有足够的收入来支付该联盟的费用，包括其在本组织共同费用中的份额。

369. 瑞士代表团指出，自 2015 年以来一直在讨论这个项目，而且立场是众所周知的，因为代表团在 2019 年已经在 A/59/11 号文件中提出了其提案。代表团强调了该提案的两个要点。第一点是保持目前的方法，该方法已被纳入以前的许多预算周期。代表团认为这对产权组织来说是一种务实的方法，几乎所有成员国都在 2019 年大会上认识到了这一点。第二点源于第一点，即把反映在时间使用上的现行方法作为正式方法。代表团重申，关于这一事项的讨论已经进行了六年，现在是作出决定的时候了。代表团最后说，它在 2019 年大会上的发言支持了这一观点。

370. 副主席说，为了本组织的整体财务健康和各联盟开展工作，这一议题涉及所有代表团。随后，副主席请各代表团发表意见。

371. 伊朗伊斯兰共和国代表团对新加入《里斯本协定》和《日内瓦文本》的积极迹象以及 2022/23 年预估申请量增加和费用收入的相应增长感到高兴，这将是推动该体系发展的关键。推广活动和为全球知识产权体系提供高质量的服务应是产权组织的主要职能之一，尤其要注重推广国际注册体系，包括里斯本体系。里斯本体系的财政可持续性要求分配必要的资源，不仅用于注册处的有效管理，而且还用于信息和推广活动。代表团期待着里斯本体系能够得到与其他联盟同等的重视。代表团坚持认为应保持目前的方法。秘书处向成员国，特别是发展中国家和最不发达国家的当地生产者提供法律和技术援助，在该体系下吸引更多申请方面继续发挥了重要作用。代表团最后感谢产权组织秘书处和里斯本注册处在 2020/21 两年期的出色运作。

372. 法国代表团支持瑞士代表团的发言。代表团回顾说，法国重视产权组织的预算统一团结原则，并多次就该问题发言。代表团认为，关于支出和根据不同联盟的支付能力向其分配支出的问题，需要作出协调一致的努力来支持发展中国家。因此，代表团认为，这应该是本组织的一个基本点。

373. 孟加拉国代表团代表亚太集团集团发言，重申其立场，即传统的支付能力方法已经为本组织产生了积极的结果，反映在其良好的财务状况上。该集团将关注分配方法的变化，特别是考虑到目前全球经济不稳定。

374. 意大利代表团确认其对目前按联盟分配收入和预算的方法感到满意。这种方法是基于支付能力原则为基础进行费用分配的，与迄今所遵循的产权组织各联盟之间的团结原则是一致的。代表团相信，目前的方法有助于产权组织实现《公约》规定的机构目标，即推动制定促进全世界知识产权有效生产的措施，并协调该领域的国家立法。代表团认为，这符合新一届管理部门在 2022 - 2026 年中期战略计划 (MTSP) 中提出的目标。根据中期战略计划，产权组织愿意继续建设一个平衡、有效和包容的全球知识产权生态系统，与成员国和其他利益攸关方合作，确保知识产权成为经济和社会的基本工具，打造更美好和更可持续的未来。代表团同意创造一个任何地方的创新和创造都能得到知识产权支持的世界的目标，让所有人受益。因此，代表团不理解为什么需要舍弃这种有助于产权组织取得成功的综合方法。尽管发生了 2019 冠状病毒病大流行，但建立一个稳固的、财务健康的组织预估未来有超过 1 亿瑞郎的盈余。本就没有缺陷的东西就没有必要去修复。基于上述原因，代表团重申，它认为目前的分配方法是实现产权组织现在和未来目标，包括发展议程和可持续发展目标的适当的有效工具，对会费资助的联盟和收费的联盟都有利。

375. 格鲁吉亚代表团代表 CEBS 集团发言，认为目前的分配方法不需要任何改变，应该尊重团结原则。如前所述，该集团无法支持分配方法的修改或变更，因此，它不能支持在这方面提出的建议。该集团认为，目前的方法是最好的解决办法，并赞赏该方法已反映拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案中。

376. 俄罗斯联邦代表团感谢美利坚合众国和瑞士代表团提供的关于按联盟分配收入和支出的方法的文件。代表团认为，支付能力原则已显示出其有效性。产权组织结构复杂，囊括了一些独立的联盟。里斯本体系本身仍处于发展阶段，因此，对其提出额外要求可能会影响对新成员的吸引力，并且不会稳定产权组织或里斯本联盟的财政。代表团认为，修订目前的方法不会提高国际知识产权制度的工作效率，并认为，鉴于 2019 冠状病毒病大流行的影响，应避免就原则和筹资问题作出任何决定，因为这不符产权组织各联盟之间的团结原则。代表团呼吁与所有联盟和产权组织一加强合作。

377. 副主席感谢各代表团的发言，并表示秘书处和各代表团将共同作出决定，以最终确定该项目。

378. 第二天，副主席宣布重新讨论该项目，并指出没有收到各代表团的拟议修正案。副主席指出，秘书处编写的拟议决定草案已于前一天送交各代表团，以供审查和评论。由于没有人要求发言，副主席开始宣读决定段落，该段落获得通过。

379. 计划和预算委员会（PBC）注意到发言，并决定在 PBC 第三十三届会议上继续讨论按联盟分配收入和支出的方法。

第 12 项 会议闭幕

380. 注意到议程上的所有实质性项目都已处理完毕，副主席提议暂停 10 分钟，让秘书处有时间编写“计划和预算委员会通过的决定一览”，并邀请总干事和所有代表团稍后参加委员会的会议闭幕式。

381. 副主席宣布开始讨论议程第 12 项“会议闭幕”，指出委员会可以为所完成的良好工作感到自豪。副主席要求将“计划和预算委员会通过的决定一览”投影在屏幕上，因为它反映了委员会在本周所做的工作。副主席对加入委员会的总干事出席会议表示认可，并感谢秘书处在汇编绝项一览方面所做的努力，并补充说，该清单最终将通过地区协调员传达给各代表团。副主席随后请各代表团发言。

382. 白俄罗斯代表团感谢委员会和秘书处在整个一周的会议期间采取了灵活和折中的做法，能让委员会制定其提案，同时排除了较不重要的问题，从而确保工作能够逐步推进。

383. 巴拉圭代表团代表 GRULAC 集团发言，对副主席表示感谢，并认可所有副主席所做的努力，为委员会提供了娴熟的指导，有效地推进了议程。该集团还感谢秘书处不断提供支持，在委员会分析不同文件时促进了各方交流。该集团赞赏在这本周进行的辩论和工作，特别是所有代表团在处理各种议程时表现出的建设性精神。反过来，这也使委员会能够支持产权组织新一届行政部门，同时确认其对提交给委员会的提案的信任和支持。该集团赞赏 2022 - 2026 年中期战略计划中所载的新方向和新方法，并注意到拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案的第一次审议提出了本组织的当务之急，其中技术和创新是实现其目标和促进国家发展的基石。在这方面，该集团支持该部门提交的新提案，并认同产权组织的整体观点和对下一个两年期的预测。本着这一精神，该集团将继续密切关注即将进行的预算审查的辩论情况。最后，该集团祝贺本组织在修订语言政策方面迈出了坚实的一步，认为此举将有助于产权组织提供更多的机会，更好地普惠。由于成员国已经非常明确地表示，它们非常重视产权组织加入联合国可持续发展集团的问题，因此，考虑到联合国大会不久将会分析驻地协调员制度进行审查所带来的变化，该决定应提供明确和最新的信息。该集团希望，在整个会议期间提出的意见基础上，在确定评估产权组织驻外办事处的任务授权方面取得建设性的进展。最后，专家组向口译员、技术人员和产权组织工作人员表示感谢，尽管面临 2019 冠状病毒病大流行，他们还是做出了重要贡献，促进了会议顺利进行。

384. 联合王国代表团代表 B 集团发言，感谢副主席专业地指导委员会的工作，促进了讨论，同时在各代表团作出各项决定时给予了有力的支持。该集团对秘书处在整个会议期间的支持和付出表示感谢，

尤其感谢熟练的口译员和会务工作人员的贡献，没有他们，PBC 会议就不可能完成。该集团还感谢各地区协调员和各代表团在会议期间的不懈努力，成功地在重要问题上携手合作，取得了实际进展。此外，该集团指出，各代表团具有创新精神，高瞻远瞩，并希望随着委员会的推进，继续积极参与其中。提交给 PBC 的一份与本组织运作有关的关键文件，即拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案，明显与 2022 - 2026 年中期战略计划密不可分。该集团强调了秘书处在制定拟议文件时的包容性和熟练的起草工作。该集团注意到 PBC 审议该草案的积极精神，并期待参加产权组织大会，希望工作计划和预算能在大会上得到通过。最后，该集团非常满意，委员会能够采纳所有议程决定，特别是第 9 项“经修订的产权组织语言政策”和第 10 项“2021 年评价产权组织驻外办事处的职权范围”。该集团希望，在 9 月举行的 PBC 第三十三届会议及以后的会议上，能够继续以积极的精神进行审议。

385. 孟加拉国代表团代表亚太集团发言，感谢副主席有效和成功地引领了这届有点紧张的会议。代表团赞赏各地区集团和成员国所做的努力，它们在审议和讨论过程中表现出了建设性和协作精神。代表团还对总干事、部门领导和秘书处向成员国提供的支持表示感谢，并感谢口译员在一周以来的辛勤工作。

386. 格鲁吉亚代表团代表 CEBS 集团发言，感谢副主席在会议期间娴熟地指导委员会的工作，指出他的奉献精神使 PBC 在本周内取得了重大进展。该集团对秘书处为筹备和推进委员会工作所做的出色工作和高效努力表示赞赏，并感谢口译员和会务人员。该集团表示，愿意继续参与 2021 年 9 月的第三十三届会议，推动会议取得进展，并承诺全力支持委员会今后的工作。

387. 南非代表团代表非洲集团发言，感谢副主席在 PBC 第三十二届会议上完美地担任了代理主席的角色，并以令人钦佩的专业精神开展工作。该集团感谢主席在本届会议开始时对 PBC 的领导，注意到他因家庭问题而无法继续主持会议，并祝愿他一切顺利。该集团对 2022 - 2026 年中期战略计划表示赞赏，赞扬本组织制定了一项大胆而宏伟的计划，这将有助于开创一个新的、具有包容性的知识产权生态系统，为全世界人民服务，特别是那些过去没有得到很好服务的人。该集团高兴地获悉，产权组织承诺协助成员国应对 2019 冠状病毒病大流行及其严重影响，欢迎在这项工作中任命一名协调人，并期待产权组织兑现承诺。该集团重申支持产权组织、世贸组织和世卫组织之间的三方合作。该集团感谢行政、财务和管理部门以及负责该部门的助理总干事编制了拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案，并特别感谢财务小组在一周以来向成员国提供的支持，以及他们随时回答问题的态度。该集团感谢秘书处对各代表团提出的问题作出答复，并在需要时提供必要的澄清和信息。该集团赞赏并欢迎已经实现或正在筹备的许多积极进展，如加强跨部门合作。该集团赞赏产权组织加强承诺，加强和联合国其他机构和计划的合作，并期待着 PBC 第三十三届会议的讨论，它希望该届会议能够为产权组织加入联合国可持续发展集团提出积极建议。该集团重申了自己的立场，即重视驻外办事处推动产权组织计划的实施，并能根据发展议程促进知识产权作为发展工具的应用。该集团期待着开始制定平衡的职权范围，以指导对现有驻外办事处网络的评价。该集团感谢所有代表团的建设性态度，确保了 PBC 会议的成功。最后，该集团对会议服务部门的工作人员、口译员和技术团队一周以来提供的支持表示感谢，并祝大家身体健康。

388. 中国代表团感谢主席和副主席在本届会议期间的工作。代表团注意到所有代表团的建设性态度，推动会议成功审查了拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案、2022 - 2026 年中期战略计划、经修订的语言政策和加入联合国可持续发展集团的建议，代表团认为这些都将为 PBC 第三十三届会议和产权组织大会奠定良好的基础。代表团对总干事及其团队提供的支持和作出的澄清表示感谢，这有助于委员会更好地了解本组织将如何向前发展。代表团还感谢会务组工作人员和口译员的工作，并祝愿在

日内瓦或各自首都的所有与会代表身体健康，因为代表团期待在 9 月的第三十三届会议上与大家线下开会。

389. 西班牙代表团支持联合王国代表团早些时候代表 B 集团所作的发言，并感谢主席和副主席在第三十二届会议期间开展的工作。代表团感谢秘书处勤奋高效的工作，不仅有效地提供了详细文件的行政服务，而且还感谢与此相关的口笔译服务。他们的重要工作有助于创造恰当的工作氛围，促进成员国就活动的性质和方向进行辩论，有助于提供关于会议期间所提出问题的客观和准确的信息。代表团提请注意，产权组织各不同部门的部门领导就拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案所提出的问题和解释都得到了令人满意的答复。代表团感谢其他代表团表现出的灵活性，使委员会在本组织和成员国面前令人满意地达成了协议。代表团对本组织健康的财务状况以及在 2020 年计划方面取得的进展感到满意。代表团祝贺产权组织确定了本组织今后五年的战略方向，目的是促进全球知识产权制度平衡高效发展，促进创新创造，开创一个更美好和更可持续的未来。代表团还高兴地注意到，使用多种语言在产权组织目前的讨论中占据了核心地位，因为这一点至关重要。最后，代表团感谢产权组织总干事邓鸿森先生和本组织为应对未来的挑战所做的努力，其中包括继续帮助成员国应对 2019 冠状病毒病大流行并规划疫情后的恢复。

390. 印度尼西亚代表团赞同孟加拉国代表团亚太集团集团所作的发言。代表团感谢主席和副主席在本周内的领导和指导，并感谢总干事、各部门领导和秘书处对会议的筹备和组织，以及随后进行的阐述和讨论。代表团重申其承诺，表示支持本组织在新一届行政部门的领导下工作，并以 2022 - 2026 年中期战略计划中所反映的新愿景和使命为指导。引用总干事在开幕词中的一段话，该计划和预算不仅是产权组织的愿景和使命，也是所有成员国和利益攸关方的愿景和使命。代表团感谢秘书处提供的“问答”文件，其中包括对意见的回应，并澄清了一些问题。代表团欢迎所有反映本周所取得的丰硕成果的决定，并期待在第三十三届会议上继续进行讨论，以便就所有事项达成积极的决定，包括向产权组织大会通过拟议的 2022/23 年工作计划和预算草案。最后，代表团对会议服务部门的工作人员、信息技术人员和口译员表示感谢，他们共同为会议的顺利进行做出了贡献。

391. 由于无其他代表团要求发言，副主席有请总干事发言。

392. 总干事首先感谢 PBC 主席在该周早些时候主持会议，并感谢代理副主席在短时间内接手，干练而有效地指导了讨论。总干事感谢成员国对他和秘书处的支持，特别是在这一周的讨论中所采取的开放、建设性和积极的态度，所有这些都激励和鼓舞了行政部门，更加希望在开启新篇章时为成员国提供服务。总干事感谢秘书处的同事们几个月来孜孜不倦地工作，以提出中期战略计划和所有促进讨论的文件，并重申本组织将继续致力于与主席和副主席合作，以继续进行一系列成功的讨论。最后，总干事代表秘书处祝愿所有代表团度过一个舒适的暑假，希望大家保持安全和健康，在 2021 年 9 月委员会再次召开之际与大家会面。

393. 副主席感谢总干事的发言，并对大家表现出的灵活性以及对本组织的未来进行的建设性和合作性讨论表示感谢。根据本届会议的情况，委员会任重道远，涉及到议程上的决定，以及以线上线下混合形式举行会议所面临的挑战，因为只有少数与会者允许线下出席，而其他许多与会者则必须在不同时区远程参会。副主席对各代表团在一周以来所做的努力和工作表示赞赏，并感谢所有在会议开始时对会议进程起到重要作用但不得不中途离开的人。副主席表示，很荣幸能够继续主持委员会的工作，并为本组织在已达成的协议和已作出的承诺方面取得的进展做出了贡献。副主席感谢所有在主席台上提供协助的人员，以及在幕后工作的许多同事，包括口译员和会议服务部门的工作人员。他们虽然身在幕后，但每天都在支持总干事，提供会议文件和相应的技术服务，帮助委员会在会议期间做出决

定。副主席对总干事出席本届会议闭幕式表示感谢，这凸显了 PBC 对本组织的重要性。一周以来，特别是在数天来提供支持的部门领导的参与下，进行了许多富有成效的发言。副主席认为，成员国的情况都非常好，并相信可以让秘书处在总干事及其部门领导的领导下向前推进工作。副主席最后祝愿所有代表团暑期愉快，希望他们能够与各自的家人相聚。考虑到 2019 冠状病毒病大流行，副主席提醒大家出行时要谨慎，确保健康安全。

394. 由于无其他代表团要求发言，副主席宣布会议结束。

[后接附件]

ANNEX : LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTSAFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Jan Mandla NKABENI (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ALGÉRIE/ALGERIA

Nadji AICHE (M.), directeur, promotion des innovations et transfert des techniques, Ministère de l'industrie et des mines, Institut national algérien de la propriété industrielle (INAPI), Alger

Mohamed BAKIR (M.), premier secrétaire, Mission permanente, Genève

Rabha KHETTAL (Mme), directrice de l'administration et des moyens, Institut national algérien de la propriété industrielle (INAPI), Alger

ALLEMAGNE/GERMANY

Hans-Peter JUGEL (Mr.), Ambassador, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Tim WERNER (Mr.), Judge, Federal Ministry of Justice and Consumer Protection, Berlin

Jan TECHERT (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ANGOLA

Ana Paula DA COSTA BOLIVAR PEREIRA MIGUEL (Ms.), Director General, Angolan Institute of Industrial Property, Ministry of Industry, Luanda

Carla Luísa LOURO PEREIRA DE CARVALHO (Ms.), Deputy Director, Angolan Institute of Industrial Property, Ministry of Industry, Luanda

Simao DE MIRANDA (Mr.), Third Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Luanda

Esperança CANHANGA (Ms.), Expert, Department of Specialized Agencies, Ministry of Foreign Affairs, Luanda

Augusto Sebastião MIRANDA (Mr.), Patent Examiner, Ministry of Industry and Commerce, Luanda

AZERBAÏDJAN/AZERBAIJAN

Vaqif SADIQOV (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Seymur MARDALIYEV (Mr.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Rustam AGAYEV (Mr.), Head, Intellectual Property Analysis and Policy Department, Intellectual Property Agency of the Republic of Azerbaijan, Baku

Gulara MUSTAFAYEVA (Ms.), Head, Economy and Finance Department, Intellectual Property Agency of the Republic of Azerbaijan, Baku

BANGLADESH

Md. Mustafizur RAHMAN (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Shanchita HAQUE (Ms.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Md. Mahabubur RAHMAN (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BÉLARUS/BELARUS

Tatsiana TRYFANKOVA (Ms.), Head, Accounting and Reporting Department, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk

Dmitry DOROSHEVICH (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BRÉSIL/BRAZIL

Larissa ORMAY (Ms.), Analyst, Division of Multilateral Relations, National Institute of Industrial Property of Brazil, Ministry of Economy, Rio de Janeiro

Lais TAMANINI (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

CANADA

Nicholas GORDON (Mr.), Deputy Director, Trade Policy and Negotiations, Global Affairs, Ottawa

Saida AOUIDIDI (Ms.), Senior Policy Analyst, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Ottawa

Clarissa ALLEN (Ms.), Trade Policy Analyst, Intellectual Property Trade, Global Affairs, Ottawa

Liana CHAN (Ms.), Policy Analyst, Canadian Intellectual Property Office (CIPO), Ottawa

Nicolas LESIEUR (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

CHILI/CHILE

Martin CORREA (Sr.), Consejero, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

CHINE/CHINA

BAI Guangqing (Mr.), Director General, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

LIU Jian (Mr.), Deputy Director General, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

ZHANG Ling (Ms.), Deputy Division Director, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

YANG Ping (Ms.), Consultant, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

ZHONG Yan (Mr.), Consultant, International Cooperation Department, China National Intellectual Property Administration (CNIPA), Beijing

XIE Zhangwei (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ZHENG Xu (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

ÉGYPTE/EGYPT

Ahmed Mohamed Ibrahim MOHAMED (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

EL SALVADOR

Coralia OSGUEDA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

ÉMIRATS ARABES UNIS/UNITED ARAB EMIRATES

Abdelsalam Mohamed A. AL ALI (Mr.), Director, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

Shaima AL-AKEL (Ms.), International Organizations Executive, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

ESPAGNE/SPAIN

Eva María PÉRTICA GÓMEZ (Sra.), Jefe de Servicio, Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid

Miriam VERDE TRABADA (Sra.), Asesora, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Madrid

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Jim MULLINAX (Mr.), Deputy Director, Office of Intellectual Property Enforcement, Department of State, Washington, D.C.

Scott EWALT (Mr.), Deputy Chief Policy Officer, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

Karin FERRITER (Ms.), Deputy Chief Policy Officer, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

Todd REVES (Mr.), Senior Attorney, Office of Policy and International Affairs, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

Carrie LACROSSE (Ms.), Foreign Affairs Officer, International Organization Affairs, Department of State, Washington, D.C.

Yasmine FULENA (Ms.), IP Advisor, Permanent Mission, Geneva

Marina LAMM (Ms.), IP Attachée, Permanent Mission, Geneva

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Galina MIKHEEVA (Ms.), Director, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

Vadim SERGEEV (Mr.), Senior Counsellor, International Legal and Social Section, Permanent Mission, Geneva

Evgeniia KOROBENKOVA (Ms.), Senior Specialist, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property (ROSPATENT), Moscow

FRANCE

François RIVASSEAU (M.), ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Josette HERESON (Mme), conseillère, affaires économiques et environnement, , Mission permanente, Genève

Élodie DURBIZE (Mme), responsable du pôle international, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Olivia LE LAMER (Mme), chargée de mission, indications géographiques, Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, Paris

Nathalie MARTY (Mme), responsable du service juridique et international, Ministère de l'agriculture, Institut national de l'origine et qualité (INAO), Montreuil

Jean-Philippe MULLER (M.), responsable, service juridique et international, direction juridique et financière, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Carole BREMEERSCH (Mme), chargée de mission, département juridique et international, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

GUATEMALA

Flor de María GARCÍA DÍAZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

HONGRIE/HUNGARY

Csaba BATICZ (Mr.), Head, Legal and International Department, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

INDONÉSIE/INDONESIA

Indra ROSANDRY (Mr.), Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Erry Wahyu PRASETYO (Mr.), Intellectual Property and Trade Disputes Officer, Directorate of Trade, Commodities and IP, Ministry of Foreign Affairs, Jakarta

Reyhan Savero PRADIETYA (Mr.), Trade Disputes and IP Officer, Directorate of Trade, Commodities and IP, Ministry of Foreign Affairs, Jakarta

Rudjimin RUDJIMIN (Mr.), Coordinator for Trade Disputes and IP Issues, Directorate of Trade, Commodities and IP, Ministry of Foreign Affairs, Jakarta

Ditya Agung NURDIANTO (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ITALIE/ITALY

Simona MARZETTI (Ms.), Head, International Affairs Division, Italian Patent and Trademark Office (IPTO), Ministry of Economic Development, Rome

Delfina AUTIERO (Ms.), Senior Officer, Italian Patent and Trademark Office (IPTO), Ministry of Economic Development, Rome

Tiziana ZUGLIANO (Ms.), Attachée, Permanent Mission, Geneva

Laura CALLIGARO (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Bahram HEIDARI (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

JAPON/JAPAN

Yuki SHIMIZU (Mr.), Director, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Masataka SAITO (Mr.), Deputy Director, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Hinako AKASHI (Ms.), Administrative Officer, Multilateral Policy Office, International Policy Division, Policy Planning and Coordination Department, Japan Patent Office (JPO), Tokyo

Hiroki UEJIMA (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Kosuke TERASAKA (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

KAZAKHSTAN

Gulnara KAIMULDINA (Ms.), Head, Division of Intellectual Property Rights, Department of Intellectual Property Rights, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan

Svetlana SHADIKOVA (Ms.), Head, Department of Finance and Logistical Support, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan

Gulmira UAKPAYEVA (Ms.), Deputy Head, Department of Finance and Logistical Support, National Institute of Intellectual Property, Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan

MALAISIE/MALAYSIA

Yusnieza Syarmila YUSOFF (Ms.), Assistant Director General, Administration and Finance, Police and International Affairs, Intellectual Property Corporation of Malaysia, Kuala Lumpur

Dhiya Durani ZULKEFLEY (Ms.), Assistant Director, Policy and International Affairs Division, Intellectual Property Corporation of Malaysia, Kuala Lumpur

Nur Mazian MAT TAHIR (Ms.), Assistant Director, Policy and International Affairs Division, Intellectual Property Corporation of Malaysia, Kuala Lumpur

Nur Azureen Mohd PISTA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

MAROC/MOROCCO

Omar ZNIBER (M.), ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Naima SAMRI (Mme), chef, Département des affaires juridiques, Ministère de la culture, de la jeunesse et des sports, Rabat

Sara EL ALAMI (Mme), cadre, Département des affaires juridiques, Ministère de la culture, de la jeunesse et des sports, Rabat

Khalid DAHBI (M.), conseiller, Mission permanente, Genève

MEXIQUE/MEXICO

Diana HEREDIA GARCÍA (Sra.), Directora, Divisional de Relaciones Internacionales, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Sonia HERNÁNDEZ ARELLANO (Sra.), Subdirectora Divisional de Asuntos Multilaterales y Cooperación Técnica, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

Paulina CEBALLOS ZAPATA (Sra.), Asesora, Misión Permanente, Ginebra

María del Pilar ESCOBAR BAUTISTA (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

Raúl VARGAS JUÁREZ (Sr.), Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

NÉPAL/NEPAL

Amar RAI (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

NIGÉRIA/NIGERIA

Chichi UMESI (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

PAKISTAN

Aemen JAVAIRIA (Ms.), Deputy Director, Intellectual Property Organization (IPO), Ministry of Commerce, Islamabad

Muhammad Salman Khalid CHAUDHARY (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

PANAMA

Krizia MATTHEWS (Sra.), Representante Permanente Adjunta, Misión Permanente ante la Organización Mundial del Comercio (OMC), Ginebra

PÉROU/PERU

Cristóbal MELGAR PAZOS (Sr.), Ministro, Misión Permanente, Ginebra

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/DOMINICAN REPUBLIC

Cesar Florentino HERRERA DIAZ (Sr.), Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

RÉPUBLIQUE DE MOLDAVIE/REPUBLIC OF MOLDOVA

Liliana VIERU (Ms.), Head, Communication and International Relations Department, State Agency on Intellectual Property of the Republic of Moldova (AGEPI), Chisinau

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Zuzana BĚLOHRADSKÁ (Ms.), IP Expert, Industrial Property Office, Prague

Petr FIALA (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ROUMANIE/ROMANIA

Albert ROBU (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Rahul RAGHAVAN (Mr.), Head, Multilateral and Africa Team, International Policy, Intellectual Property Office (IPO), London

Beverly PERRY (Ms.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Office (IPO), Newport

John THOMAS (Mr.), Senior Policy Advisor, Intellectual Property Office (IPO), Newport

Jan WALTER (Mr.), Senior Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

Nancy PIGNATARO (Ms.), Intellectual Property Attaché, Permanent Mission, Geneva

SERBIE/SERBIA

Andrej STEFANOVIC (Mr.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

SLOVAQUIE/SLOVAKIA

Emil ŽATKULIAK (Mr.), Head, International Affairs Department, Industrial Property Office of the Slovak Republic, Banská Bystrica

Miroslav GUTTEN (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Michaela STRÁNSKA (Ms.), Intern, Permanent Mission, Geneva

SUÈDE/SWEDEN

Malin WILKUND (Ms.), Controller, Finance, Swedish Patent and Registration Office (PVR), Bollnäs

Mattias ARVIDSSON (Mr.), Head, Controlling, Swedish Patent and Registration Office (PVR), Djursholm

SUISSE/SWITZERLAND

Charlotte BOULAY (Mme), conseillère juridique, Division du droit et des affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Christophe SPENNEMANN (M.), conseiller, Mission permanente, Genève

Reynald VEILLARD (M.), conseiller, Mission permanente, Genève

THAÏLANDE/THAILAND

Nat THAMPANICH (Mr.), Minister Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

TUNISIE/TUNISIA

Sami NAGGA (M.), ministre plénipotentiaire, Mission permanente, Genève

TURQUIE/TURKEY

Sadettin AKIN (Mr.), IP Expert, Department for European and Foreign Affairs, Turkish Patent and Trademark Office (TURKPATENT), Ankara

Duygu MERT (Ms.), International Relation Expert City Planner, Directorate General for Copyright, International Relations Section, Ministry of Culture and Tourism, Ankara

Tuğba CANATAN AKICI (Ms.), Legal Counsellor, Permanent Mission, Geneva

VIET NAM

HOANG Duy Khanh (Mr.), Official, International Cooperation Division, Intellectual Property Office, Ha Noi

DAO Nguyen (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

LE Ngoc Lam (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

II. OBSERVATEURS/OBSERVERS

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États/

in the alphabetical order of the names in French of States)

AFGHANISTAN

Mohammed Mustafa FARJAD (Mr.), Patent Reg-Expert, Intellectual Property Directorate, Ministry of Industry and Commerce, Kabul

Jamal Nasir QAYOMY (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Maha Mohammed ALOSAIMI (Ms.), Accounting Director, Finance Department, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Ahmed Abdulrahman ALZENAIKI (Mr.), Human Resources Senior Operations Officer, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

Sultan Sulaiman ALFURAIHI (Mr.), Senior Budgeting and Planning Analyst, Saudi Authority for Intellectual Property (SAIP), Riyadh

ARGENTINE/ARGENTINA

Betina Carla FABBIETTI (Sra.), Segunda Secretaria, Misión Permanente, Ginebra

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Conor CAFFREY (Mr.), Policy Officer, Policy and International Affairs, IP Australia, Canberra

Alexander MCCAFFERY (Mr.), Policy Officer, Policy and International Affairs, IP Australia, Canberra

Oscar GROSSER-KENNEDY (Mr.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

AUTRICHE/AUSTRIA

Charline VAN DER BEEK (Ms.), Attachée, Permanent Mission, Geneva

BURKINA FASO

Lodouba KOHIO (M.), conseiller, affaires économiques, chef, Département des études, de la formation et du partenariat, Ministère du commerce, de l'industrie et de l'artisanat (MCIA), Centre national de la propriété industrielle (CNPI), Ouagadougou

CHYPRE/CYPRUS

Evangelia KONSTANTINOOU (Ms.), Attachée, Humanitarian Affairs, Permanent Mission, Geneva

COLOMBIE/COLOMBIA

Carolina ROMERO ROMERO (Sra.), Directora General, Cundinamarca, Dirección Nacional de Derecho de Autor de Colombia, Bogotá, D.C.

Yesid Andrés SERRANO ALARCÓN (Sr.), Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

CÔTE D'IVOIRE

Kouadio SOUN GOUAN (M.), sous-directeur, information technique et documentation, Office ivoirien de la propriété intellectuelle (OIP), Cocody Vallon

Guillaume Olivier GONAT (M.), conseiller, Mission permanente, Genève

DJIBOUTI

Oubah MOUSSA AHMED (Mme), conseillère, Mission permanente, Genève

ESTONIE/ESTONIA

Jaana PILIPÄRK (Ms.), Attachée, Permanent Mission, Geneva

ÉTHIOPIE/ETHIOPIA

Tebikew Terefe ALULA (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

FINLANDE/FINLAND

Vilma PELTONEN (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

GAMBIE (LA)/GAMBIA (THE)

Muhammadou M.O. KAH (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Alexander DA COSTA (Mr.), Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

GEORGIE/GEORGIA

Khatuna TSIMAKURIDZE (Ms.), International Affairs Officer, National Intellectual Property Center of Georgia (SAKPATENTI), Mtskheta

Ketevan KILADZE (Ms.), IP Adviser, Permanent Mission, Geneva

GHANA

Cynthia ATTUQUAYEFIO (Ms.), Minister-Counsellor, Permanent Mission, Geneva

INDE/INDIA

Garima PAUL (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRAQ

Maysoon ALHASAN (Mr.), Senior Manager, Industrial Property Division, Planning Ministry, Baghdad

Suha Abdulkareem Zamil GHARRAWI (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

ISRAËL/ISRAEL

Meirav EILON SHAHAR (Ms.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Mattan COHAY (Mr.), Deputy Superintendent of Patent Examiners, Israel Patent Office, Ministry of Justice, Jerusalem

Tamara SZNAIDLEDER (Ms.), Advisor, Permanent Mission, Geneva

Nitzan ARNY (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JAMAÏQUE/JAMAICA

Rashaun WATSON (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JORDANIE/JORDAN

Zain AL AWAMLEH (Ms.), Director, Industrial Property Protection, Industry, Trade and Supply, Amman

KOWEÏT/KUWAIT

Abdulaziz TAQI (Mr.), Commercial Attaché, Permanent Mission, Geneva

LESOTHO

Mmari MOKOMA (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

LIBAN/LEBANON

Salim BADDOURA (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Sara NASR (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

LIBYE/LIBYA

Hesham HUWISA (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

LITUANIE/LITHUANIA

Rasa SVETIKAITE (Ms.), Justice and IP Attachée, Permanent Mission, Geneva

MALTE/MALTA

Nicoleta CROITORU-BANTEA (Ms.), Political Officer, Permanent Mission, Geneva

MONACO

Gilles REALINI (M.), conseiller, représentant permanent adjoint, Mission permanente, Genève

MONGOLIE/MONGOLIA

Angar OYUN (Ms.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

NAMIBIE/NAMIBIA

Vivienne Eike KATJIUONGUA (Ms.), Head, Business and Intellectual Property Authority, Ministry of Trade and Industrialization, Windhoek

OMAN

Ali AL MAMARI (Mr.), Director, Intellectual Property Department, Ministry of Commerce, Industry and Investment Promotion, Muscat

OUGANDA/UGANDA

Allan Mugarura NDAGIJE (Mr.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

PARAGUAY

Julio César PERALTA RODAS (Sr.), Embajador, Representante Permanente Adjunto, Encargado de Negocios a.i., Misión Permanente, Ginebra

Walter José CHAMORRO MILTOS (Sr.), Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Hendrik EGGINK (Mr.), First Secretary, Economic and Development Division, Permanent Mission, Geneva

PHILIPPINES

Felipe CARIÑO III (Mr.), Minister, Permanent Mission, Geneva

Jayroma Paula BAYOTAS (Ms.), Attachée, Permanent Mission, Geneva

POLOGNE/POLAND

Iwona BEREDA-ZYGMUNT (Ms.), Senior Expert, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw

Agnieszka HARDEJ-JANUSZEK (Ms.), First Counsellor, Permanent Mission, Geneva

PORTUGAL

Rosmina HASSANE ANUAR (Ms.), Head, Organization and Management Directorate, Financial Resources Department, Ministry of Justice, Portuguese Institute of Industrial Property (PIIP), Lisbon

Fernando NUNES (Mr.), Executive Officer, Organization and Management Directorate, Financial Resources Department, Ministry of Justice, Portuguese Institute of Industrial Property (PIIP), Lisbon

Francisco SARAIVA (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

QATAR

Kassem Nasser FAKHROO (Mr.), Attaché Commercial, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE/SYRIAN ARAB REPUBLIC

Reem ABID (Ms.), Head, International Trademark Registration Department, Directorate of Commercial and Industrial Property Protection (DCIP), Ministry of Internal Trade and Consumer Protection, Damascus

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

KIM Sunkee (Ms.), Deputy Director, Ministry of Culture, Sports and Tourism, Sejong

JUNG Dae Soon (Mr.), Director of Multilateral Affairs Division, Korean Intellectual Property Office, Daejeon

HUH Won Soek (Mr.), Deputy Director of Multilateral Affairs Division, Korean Intellectual Property Office, Daejeon

PARK SiYoung (Mr.), Counsellor (Intellectual Property Attaché), Permanent Mission, Geneva

SONG Pureun (Ms.), Third Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Seoul

RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE/DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

JONG Myong Hak (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

SINGAPOUR/SINGAPORE

Peishan LIANG (Ms.), Principal Assistant Director, Intellectual Property of Singapore (IPOS), Singapore

Debra LONG (Ms.), Senior Executive, International Engagement Department, Intellectual Property of Singapore (IPOS), Singapore

Kathleen PEH (Ms.), Senior Executive, International Engagement Department, Intellectual Property of Singapore (IPOS), Singapore

Jachin AW (Ms.), Intern, Intellectual Property of Singapore (IPOS), Singapore

Ariel QUEK (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Benjamin TAN (Mr.), Counsellor, Intellectual Property, Permanent Mission, Geneva

SLOVÉNIE/SLOVENIA

Smara ŠEČEROVIĆ (Ms.), Senior Advisor, Promotion and International Cooperation Department, Slovenian Intellectual Property Office (SIPO), Ljubljana

Špela KUČAN (Ms.), Counsellor, Economic Affairs, Permanent Mission, Geneva

Barbara REŽUN (Ms.), Attachée, Permanent Mission, Geneva

SOUDAN/SUDAN

Sahar Mohammed Issheq GASMELSEED (Ms.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

SRI LANKA

Piumi GAMAGE (Ms.), Management Service Officer, Permanent Mission, Geneva

Rajmi MANATUNGA (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

TRINITÉ-ET-TOBAGO/TRINIDAD AND TOBAGO

Richard ACHING (Mr.), Manager, Technical Examination, Intellectual Property Office, Office of the Attorney General and Ministry of Legal Affairs, Port of Spain

Steve MC EWAN (Mr.), Business Operations Coordinator, Intellectual Property Office, Office of the Attorney General and Ministry of Legal Affairs, Port of Spain

Allison ST. BRICE (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

UKRAINE

Bohdan PADUCHAK (Mr.), Deputy Director, Department for Intellectual Property Development, Ministry of Economy of Ukraine, Kyiv

Kateryna KOLODII (Ms.), Head, Planning and Finance Department, Ministry of Economy, State Enterprise "Ukrainian Intellectual Property Institute (Ukrpatent)", Kyiv

Vitalii PROKHORENKO (Mr.), Leading Legal Advisor, Ministry of Economy, State Enterprise "Ukrainian Intellectual Property Institute (Ukrpatent)", Kyiv

Olena SYLKA (Ms.), Chief Accountant Ministry of Economy, State Enterprise “Ukrainian Intellectual Property Institute (Ukrpatent)”, Kyiv

Kateryna PANCHENKO (Ms.), Leading Accountant, Ministry of Economy, State Enterprise “Ukrainian Intellectual Property Institute (Ukrpatent)”, Kyiv

Andriy NIKITOV (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU)/VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)

Violeta Fátima FONSECA OCAMPOS (Sra.), Ministra Consejera, Misión Permanente, Ginebra

Genoveva Trinidad CAMPOS DE MAZZONE (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

ZAMBIE/ZAMBIA

Muyumbwa KAMENDA (Mr.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Patrick Harry MTONGA (Mr.), First Secretary, Legal Affairs, Permanent Mission, Geneva

ZIMBABWE

Stuart Harold COMBERBACH (Mr.), Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Tanyaradzwa MANHOMBO (Mr.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

III. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Sabri BACHTOBI (M./Mr.) (Tunisie/Tunisia)

Vice-président/Vice-Chair: José Antonio GIL CELEDONIO (M./Mr.)
(Espagne/Spain)

Secrétaire/Secretary: Chitra NARAYANASWAMY (Mme/Ms.) (OMPI/WIPO)

IV. BUREAU INTERNATIONAL DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/INTERNATIONAL BUREAU OF THE WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Daren TANG (M./Mr.), directeur général/Director General

Andrew STAINES (M./Mr.), sous-directeur général, Secteur administration et gestion/Assistant Director General, Administration and Management Sector

Frits BONTEKOE (M./Mr.), conseiller juridique/Legal Counsel

Chitra NARAYANASWAMY (Mme/Ms.), directrice, Département de la gestion des programmes et des finances (contrôleur)/Director, Department of Program Planning and Finance (Controller)

Maya BACHNER (Mme/Ms.), directrice, Division de l'exécution des programmes et du budget/Director, Program Performance and Budget Division

Janice COOK ROBBINS (Mme/Ms.), directrice, Division des finances/Director, Finance Division

Paradzai NEMATADZIRA (M./Mr.), contrôleur adjoint, Bureau du contrôleur/Assistant Controller, Office of the Controller

[附件和文件完]